REFERENCE LIB
22 NOV 1972
CITY HALL

中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第一一〇號

華僑日報

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第二四六九二號
每份零售港幣弍毫

今日出紙九大張
發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休

基辛格與黎德壽繼續會談
北越撤軍問題 一時未易解決
第一回合會談五小時極度秘密
阮文紹總統堅持停火三項原則

（法新社法國巴黎廿一日電）北越新聞社今日報導，北越談判代表黎德壽與美國總統顧問基辛格之會談，將於今午繼續在此間舉行。又謂，黎氏昨日與基辛格會談前及會談後，均曾與臨時革命政府（越共）駐巴黎人員進行會談。與黎氏會談之越共人員有和談首席代表阮氏平夫人及越共代表團其他人員。

（美聯社法國巴黎二十一日電）基辛格博士與北越談判代表，於星期一在近巴黎的幽僻別墅會談超過五小時，此可能謀求越南和平協議後嚴重關頭。基辛格與黎德壽，在被密守衛的一間兩層別墅中（在巴黎西南十五哩郊外住宅區基夫塞越特）會談。此秘密會議在上午十時卅分開始。在不到十二小時之前，基辛格由華府到達時告記者謂：「尼克遜總統命令他當此新會談有用時，儘可能延長」。基辛格與黎德壽，以及他們的顧問在此別墅中進午餐，至下午四時，他們離別墅各別返回寓所，他們的來回均有大隊警察護送。當黎德壽自寓所前往開會時，一位越南婦女探訪人員跟隨黎氏，一警官立即使用武器威脅予以阻止，但其他的職員避開警察追踪而到達集會地點。

（法新社南越西貢二十日電）今天開始的美國對北越的談判有兩個基本難題，南越認為對於他們的存亡極有重要關係的，即撤退北越軍與國家協調與和解委員會。目前有四十餘萬北越軍在南越，他們是在三月三十日開始進行侵犯南越的此等共軍佔領南越高棉及寮國各地。若南越沒得到一種保證，使此等共軍在某一時限內，由國際監督撤出南越（時限尚未定），則阮文紹決不簽署任何停火協定。該消息來源指出：「在美軍撤離後，遂給北越軍所佔的南越地區，使他們得以恢復軍事活動，這種停火，將會是一種幻想」。因為南越領土安全得不到保證，所以協議難以達成。阮文紹總統於上週末，員會召開停火會議，謂稱：他希望美國和北越一齊停火，讓越南人民解決自己的政治及軍事問題。如果是這樣的話，西貢政府將以現時從美國得到的新軍事援助物資，繼續作戰，但這時會是第三場越戰的開始。另一方面，如果河內肯從南越，高棉及寮國撤出他們的部隊，西貢願意接受停火談判。

復私人性談判，河內或華府代表團均不透露何故不在最早恢復談判，巴黎和談負責人說：談判暫停，使美方有時間與華府及南越諮商，而北越則可以與越共盟國以至於河內領袖諮商。第一回合的談判在巴黎以南十五哩一個住宅區，基夫——沙——葉提城的兩層別墅舉行，該別墅屬法共所有。雙方代表均拒絕透露四小時半會談舉行的地點，但跟隨兩代表團的記者看到一輛法國汽車在黎德壽的寓所開外，黎氏在車內，該別墅有穿制服的警員看守。基辛格九時三十分，進入打開的大閘，黎氏在上午十時四十分乘白色汽車抵步，手上提着公事包，低頭向別墅，他穿有黑色外衣，在一月毛毛細雨的巴黎，穿上一襲雨衣，他目視有記者在場，不禁微笑。

基辛格生活情調不俗
在巴黎華麗餐廳與金髮女郎午餐
會議一度稍停方便雙方與國內協商

（美聯社法國巴黎廿一日電）與北越代表團秘密會談之前，尼克遜總統特別顧問基辛格週二在巴黎一家華麗餐館內，與一位身份不明的金髮女郎共進午餐。這間餐館位於美國大使館不遠的拔辛格斯街上。當基辛格與這位金髮女郎進食時，門口有一小羣好奇者圍觀但不久就被警察驅散，該餐館老闆說：他事先並沒有受到通知。用完午膳後，基辛格及其女友在當天下午二時卅分乘車返回美國使館。稍後，尼克遜總統這位安全顧問就出去與黎德壽舉行第二次會商。

（合衆國際社巴黎廿一日電）美國總統顧問基辛格與河內和談代表黎德壽今天同意在一所屬於法國共產黨的小別墅中，舉行週末第二天越戰停火談判。靈通人士說：美國及北越談判代表團在下午恢復會談。

美國務卿羅傑斯
與加拿大外長協商監督越戰停火大計
基辛格訪印尼總統蘇哈圖

（合衆國際社美國華盛頓廿一日電）白宮今日宣佈：總統顧問基辛格將於週三日在布魯塞爾與印尼總統蘇哈圖及外長馬力克舉行會談。新聞秘書齊格勒稱，基辛格與印尼首長會後將返巴黎，再與河內代表繼續會議。和談中臨時選出四國組織一越南停火國際監察隊，印尼為四國中之一。齊格勒稱，基辛格將與印尼兩名領袖商談此事。

（路透社華盛頓廿日電）美國務卿羅傑斯今天在紐約會晤加拿大外長夏普，討論加拿大在監督越南停火部隊中扮演的角式。國務院發言人布雷說：會談安排在紐約舉行，為免使雙方不便，故不在兩國之中的一國首都舉行。夏普在會議席上要求就國際監督停火組織的性質及波蘭，作更詳細的瞭解，原則上同意負監督停火之責；但加拿大政府在十一月二日之聲明中，明白表示：加拿大除了接獲新資料，解釋新監督部隊的權力及監督範圍，否則只願將在一九五四年日內瓦印支協定監督停火委員會服務的十九名加拿大人，撥與新委員會服務。

阮文紹將派特使
向尼克遜表明南越停火原則

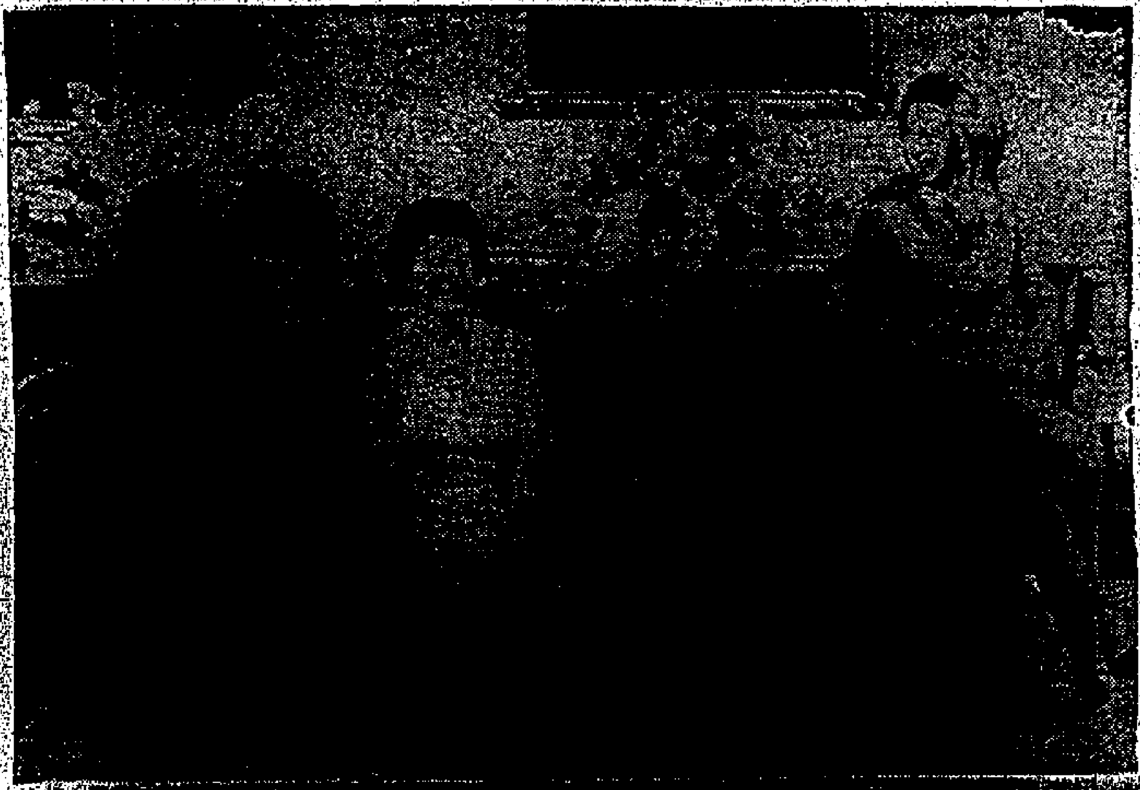
（美聯社西貢廿一日電）政府官員星期二說：阮文紹總統會要求尼克遜總統接見一位特使，由他來表達南越對停火草約的反對。這位官員又說：阮文紹的要求在週末由美大使彭克轉達尼克遜。靈通人士說：阮文紹可能派他的國家安全特別助理阮富德或外長陳文林担任特使。官員們說：阮文紹顯然相信，儘管基辛格及其助手海格將軍曾訪西貢，尼克遜尚未完全明瞭南越的觀點。總統府及美大使館對這項消息，均未置評。

（合衆國際社南越西貢廿一日電）南越官方通訊社報導，外交部新聞發言人范唐今天說：尼克遜總統特別顧問基辛格正在巴黎與北越和談代表們說：南越仍然反對河內與華盛頓的協議草案中的某些部份。南越通訊社說：發言人重申越南共和國的立場說，所有北越軍必須撤到北方，停火必須在印支全境實現，非軍事區必須予以尊重和所謂協調和睦委會的作用，活動及成分必須明確規定，西貢官方通訊社說：外交部新聞發言人報導：越南共和國將不執行任何未經越南共和國簽署的協議。

美機連串出擊
轟炸越共軍目標
支援南越部隊擊潰高原越共
北越軍炮轟大南展開游擊戰

（美聯社南越西貢廿一日電）南越軍今日獲美B五二轟炸機之助，擊潰共軍對中央高原一政府基地營之攻擊。該基地營之戰事，係南越空、陸作戰行動一部份。而美國和北越代表正在巴黎談判和平。

（美聯社西貢廿一日電）共軍週二夜襲砲轟大南地區，又在西貢區發動連串游擊戰，及在非武裝區以南進行第五日的戰事。此外，據報波來古西南的中央高原亦發生激戰。美軍B五二機昨晚出動近八十次，轟炸非武裝區兩邊，波來古西南高原及西貢以北等地。盟軍指揮部稱：共軍砲手發射八枚蘇製一二二耗火箭轟擊峴港空軍基地，其中兩枚擊中基地外一鄉村，一名平民喪生，十一人受傷。另有一名南越軍受傷，兩間房屋遭毀。美軍指揮部表示美軍無人傷亡，亦無飛機受損。西貢指揮部稱：廣治最近的戰事有八名陸戰隊陣亡，廿二人受傷；共軍則損失十二人。

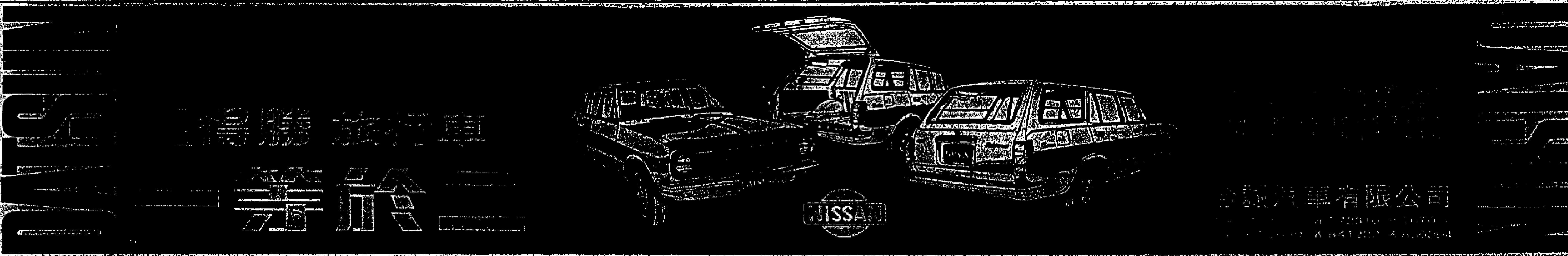


英女皇全家合照 十一月廿日為英女皇與菲立親王銀婚（廿五年）紀念日。圖為女皇是日在白金漢宮慶祝銀婚之全家福像。由左起：查理斯太子；愛德華皇子；女皇；皇夫；安德魯皇子及安妮公主。（合衆國際社無綫電傳真）

南越軍隊接獲密令
在實現停火之前 澈底消滅越共軍
普遍組織反共鬥爭機構

（法新社南越西貢廿一日電）總統府非官方喉舌報「新生日報」今天說：所有南越各師軍隊已受命在停火之前，澈底消滅共軍部隊。該報說：三角洲地區的三個師已開始行動。南越司令部對該報消息既沒有證實，也沒有否認。「新生日報」還報導說：五千名政府軍昨天在西貢以北地區發動一次重要軍事行動，該行動並沒有被正式宣佈出來。此乃旨在把首都正北面及西北面省份的三個北越正規團隊逐出。政府軍略有損傷，在三十名傷者中有一名是營長。

（路透社南越西貢廿一日電）西貢電台今天報導稱：南越正在組織鬥爭委會，對付共黨在戰爭結束時的活動。電台說：人民將選出人民反共政治鬥爭委會，以領導他們開展反共行動。電台說：廿七個政府特別隊到全國各地去主持訓練會議、座談會和政治活動示範，並與地方當局消滅共黨的破壞活動。另外，其他有關隊伍在西貢各區成立起來以準備進行地下鬥爭。



新世紀航業投資有限公司
公開發售股票啓事

本公司註册資本為港幣壹億五千萬元，已實收股本四千五百萬元分為三千萬股，每股面額港幣一元五角，現再發行新股一千萬股，每股面額港幣一元五角，以每股港幣三元五角發售。

此次上市公開發售之股票係由獲得利有限公司（WARDLEY LIMITED）寶源投資有限公司（SCHRODERS & CHARTERED LIMITED）及恒生財務有限公司（HANG SENG FINANCE LIMITED）包銷。

認購股票之說明書及申請表格請向下列各處索取：

（一）香港證券交易所各會員或其海外會員
（二）遠東證券交易所各會員
（三）金銀證券交易所各會員
（四）香港上海滙豐銀行及其分行
（五）渣打銀行及其分行
（六）恒生銀行及其分行

認購申請表格須於一九七二年十一月廿三日上午十時十五分前連同支票送達香港上海滙豐銀行總行或其任何一間分行。

附注：
（一）申請股票所用之支票將於一九七二年十一月廿四日始行提交香港銀行票據交換所交換
（二）本啓事僅屬通告性質，發售股票之詳細辦法應憑認股說明書。

中環旺舖
每呎十元
香港中環域多利皇后街四號
利庫大廈電話五一二五三九六二

旺舖出租
香港：莊士敦道舖位閣樓連土庫六千餘呎合銀行，百貨公司，超級市場，及各行業用。
九龍：紅磡馬來街，老龍坑街舖位連閣樓平租，旺角塘尾道22號舖位平租
電話：K八一九一六七．K八一弍九四四

冬季衣料……
>>> 特價傾銷

本公司為優待顧客
特別推出大量應時冬季衣料
特價平沽

		(原價)	(特價)
54″英國格毛絨	(每碼)	$14.50	$ 9.90
54″英國雜色毛絨	(〃)	14.50	9.50
54″英國雜色套裝毛絨	(〃)	24.50	19.50
54″英國夾裡雜色套裝毛絨	(〃)	35.50	25.50
60″英國新花嘜比連	(〃)	42.50	29.80
58″意國新花毛絨	(〃)	32.50	19.50
42″意國雜色毛絨	(〃)	14.50	7.90
54″意國雜色啫士絨	(〃)	27.50	19.50
46″意國冷織毛絨	(〃)	22.50	15.50

同時推出大量英國及蘇格蘭名廠
女裝各欵毛衫，特價優待顧客。

(原價)	(特價)
$45.00	$28.75
$69.50	$39.50
$89.50	$45.50

瑞興 shui hing

九龍總公司：彌敦道23-25號 香港分公司：德輔道中134-136號

財政司夏鼎基月底訪日
要求日本貸款 興建地下鐵路
促請日本政府擴大香港特惠稅貨品種類

（時事社東京二十一日電）據日本政府有關人士今日透露：香港政府財政司夏鼎基定本月二十九日來日訪問，要求日本政府對香港建設地下鐵路工程提供四億美元貸款以及擴大香港特惠關稅的品目。對於香港方面的要求關於提供日元貸款問題，日本政府認爲香港不是發展中國家，所以對總額四億美元的日元貸款，年息百分之四，償還期間二十年的條件，表示難色，至於特惠關稅品目的擴大，將由通產、農林、大藏等有關各省就各品目協商決定。

（美聯社東京廿一日電）日本外相大平正芳說：北京與日建立外交關係，日本對亞洲國家的政策不會因而改變。日本外交人員昆期一召開亞太十八國會議，爲時一週，討論日本與中共建交後的外交政策。日本外相大平在會議開幕時發表談話。大平說：這地區的局勢已由相互爲敵，而進入談判紀元，日本將致力尋求及協助促進亞洲和平。出席會議者有印尼，南越，高棉，新加坡，斯里蘭加，泰國，南韓，尼泊爾，巴基斯坦，孟加拉國，緬甸，菲律賓，大馬，外蒙，寮國，澳洲及紐西蘭等國大使。

日本田中首相宣稱
決盡一切努力 防止日元升值

（路透社日本東京廿一日電）日本首相田中角榮今日重申，他決不讓日元再度升值，他在記者招待會中稱：他的政府無論如何必須避免日元再度調整幣值。

議員普選費用超過二百億日元

（時事社東京二十一日電）日本第三十三屆眾議員選舉在候選人登記首日的二十日，共達八百八十五人，自民，社會，公明，民社與共產等五黨提名的各候選人均已辦理登記手續。完成登記的候選人則以十二月十日的投票日爲目標，在全國一百二十四個選區，開始了激烈的競選活動。候選人登記將以二十一日下午五時截止，一般認爲候選人總數將不會超過九百人，而成爲戰後舉行的十二次大選之中，候選人人數最少的一次，同時也使競爭率成爲最低的一‧八九倍。這是由於各黨爲避免減少提名人數，以符合少數精銳的原則外，無黨無派候選人也有了減少，使此次選舉成爲少數激戰的狀態。

（泛亞社東京廿一日電）日本政府及朝野各政黨爲下月十日舉行之大選所支出之費用，其總額料將超過二百億日元，此點反映日本最近之物價正作螺旋式上升。競選運動已於昨日正式展開，雖則事實上各黨之準備工作，早於今夏開始。此間政界人士及各助選人員，均認爲一名競選人支出之活動費須達一億日元，始足言勝，倘其經費不及七千萬日元，則注定必敗，執政之自由民主黨將撥款一百億日元進行競選工作，各在野黨之競選費合計，亦將達十五億日元。另一方面政府將以九十二億日元用於競選期內之特別行政事務，三項數字合計，即超過二百億日元。

。自民黨之競選經費來源，爲工商巨頭之捐獻，日本社會黨及民主社會黨，則仰賴各大工會及其附屬組織捐獻。自民黨之三三一名競選人，已各獲六百萬日元，作爲初步活動費，從競選費用看執政黨之經濟情況，遠較各在野黨爲充裕。

華府官員到大衛營採行情
看看是否能保職位 尼克遜決大量裁員

（路透社美國馬里蘭州廿日電）尼克遜總統今日在大衛營附近接見一些高階層官員，以尋找一些方法及有才幹的官員出任新組成的政府，因爲他曾宣佈在他的總統第二任期內，與作一度徹底性之改組。衛生部長力卡遜，有謠言謂他將出任國務卿或國防部長之職，他亦有隨同內閣組員行列，飛往大衛營會見尼克遜總統，尼氏已工作了多個星期，以計劃好一個內閣。尼克遜的要求超過二千名政府派官員交出辭職信，來避免他在十一月七日的壓倒性再度競選勝利，他又提出警告：「改組的目的，在於重振政府雄風，裁減人員及費用。」英國駐聯合國大使布特，是今日與總統會晤的一位高級官員。跟著每隔一小時要接見的官員，是白宮物價及生活委員會委員長萊士菲，他是負責控制工資及物價的，中央情報局長潘斯，農業部長布斯等。

南韓寒凍各地戒嚴
選民投票決定 是否修改憲法
確定朴正熙終生做總統

（路透社漢城二十一日電）南韓人，今天在戒嚴令下，舉行公民投票，以決定是否修改憲法使總統朴正熙終生做總統。由於天氣嚴寒，預料在當地時間七時，全國一萬〇四十一處投票站開放後不會人龍出現。必修正案規定成立一個統一全國委員會，以選舉一個以六年爲期的總統。只須有多數票即可通過該案，也即是說，在公民投票中，只須有一五、六七六、三九五選民半數以上。該統一全國委員會，將決定由總統所提出的有關韓國統一問題。在此間參加紅十字會會談的代表，正在此間討論有關南北韓分散家庭重聚的問題。估計大約有一萬個韓國家庭保分散在三八線各一方者。此間深恐天氣嚴寒，影響全國之投票。自十月十七日宣佈修解的憲法草案以來，並未發生主要的動亂。

星洲政府管制武館

（泛亞社新加坡廿一日電）新加坡政府對於日見增加之武術館或武術俱樂部，擬施予嚴格之管制。內政部已開始草擬法案，規定國術館須以社團之地位登記。而不能像目前成爲營業機構。政府方面人士指出，歹徒往往赴武館學武，練好拳腳後，即爲非作歹。

蘇格蘭動物園
六頭獅子逃出 警衛開槍擊斃

（路透社蘇格蘭巴里杜文廿日電）此間沙法里公園今日一個獅子籠的鐵閘打開，六頭年青獅子逃出，被開槍擊斃。該公園的警衛在其逃跑九十分鐘內開槍擊斃這些獅子，所有的六個月大。警方發言人稱：此舉是爲保護兒童，他們趁着英女皇與菲臘王子銀婚紀念放假而來渡假的。

英女皇漫步倫敦街頭，英女皇於銀婚午宴後在倫敦巴比千區，步行遊覽時，一女童向女皇獻花，女皇含笑接納之鏡頭。（合衆國際社無綫電傳眞）

日本向美購買
三十八架戰鬥機 加强日空防實力

（法新社日本東京廿一日電）日本根據今天簽訂的一項協議，向美國購買十四架幽靈式超音速偵察機和廿四架幽靈式截擊戰鬥機的材料。上述協定乃由日本防衛廳和美國駐東京大使館簽訂，根據這項協定規定，在日本第四個五年國防建軍計劃滿期時，也即一九七七年三月以前，要輸入十四架超音速幽靈式偵察機和廿四架同類型截擊戰鬥機的材料。自雙方在一九六九年四月份達成一項協定以來，日本防衛廳將輸入一批共達一百廿八架幽靈型戰鬥機，另一批數達一百零四架此類飛機的材料將由美國源源運到。

（時事社東京二十一日電）大藏省財務官稻村前往巴黎出席十六日至十八日在該地舉行的經濟開發合作組織經濟政策委員會第三工作小組委員會後，於二十日返回此間。他在記者招待會上說：「這次會議時，對國會通過的第三次日元對策，追加預算案等對外經濟調整政策，受到各國很高的評價，歐洲各國對日本的指責已見緩和」。

（泛亞社東京廿一日電）有四千名會員之日本國際電訊電話公司職工會，昨日下午四時發動兩小時不上班示威，致日本與海外之無線電話服務一度中斷。此次乃該工會十三年來第一次以此手段要求資方支付花紅，工會要求每一職工應可獲二十三萬日元之年終花紅，（平均數字），約等於七個月薪水），公司當局僅允按照去年之數字支付，去年爲五十四萬日元（約等於六個月薪水）。

古巴審訊 騎刦美機 三名歹徒

（合衆社邁阿密廿一日電）美國務院今日宣稱，古巴經已建議一個日子，開始商談一項防止騎刦飛機協議及對這三名於前週騎刦一架南方航空公司客機的歹徒，將在古巴法庭審訊。國務院發言人布雷說：卡斯特羅政府答覆美國的要求，已建議一個特定日期，透過在夏灣拿的瑞士大使館開始商談有關一項計劃爲阻止空中騎刦的協議。他說會談可能即將開始，但謂非等到美國決定了是否接納這日期，他不能予以透露。關於騎刦這架南方航空公司DC9客機的三名匪徒，及他們收去的二千萬元問題，布雷說：「我們注意到古巴政府聲明決定在古巴法庭審訊這些騎刦者及希望這項步驟，對在美國的其他騎刦機者的企圖，可能有阻遏的作用」。布雷說古巴政府將控告他們多項不同罪名，包括綁架罪。

社論
香港官民必須接受好意批評

因爲新加坡總理李光耀，在一次宴會之演說中，涉及香港問題，頗引起香港官員及各界人士之關注。甚至華民政務司兼新聞處長黎敦義也有所評論。據報黎敦義先生表示：「李光耀總理對香港沒有真正的關係，絕對自由的批評，乃涉及本港的內政事務方面的。而事實上香港與新加坡問題保有許多不同地方的」。而街坊界，各界人士對李光耀總理演辭反應亦殊爲驚感與認眞。

究竟李光耀對香港講了一些甚麼話？我們看不到李氏演說全文，只能根據外電報導而研究。據合衆社新加坡二十日電稱：「新加坡總理李光耀指稱香港是個對事事容忍的地方。他是向亞洲報界作出此項評論。他說：香港是唯一比星洲更爲無限度的社會，但是，香港可以容忍的事情，星洲不可以的。」李氏指出：沒有人希望在香港建設些甚麼，假如你想在那裏建立一個國家，北京就像一個炸瓦那樣把它捏碎，而它的經濟在一項暴動之後被粉碎。它不可能進行五年一度的全民選舉，假使他們眞這樣做，我會認爲是一件非常不尋常的事情。李光耀又說：香港甚麼事情都可以容忍，它像泊在海中的七盤的屋頂有毛主席像，有××鬥爭口號，中國銀行的屋頂有毛主席

萬歲的標語。」而且，他說：「因在香港社會的人，只閱讀英文報，但我相信其所影響的人民，不及百份之五，所以我們讀的是當地的中文報。他們一點見識都沒有的，因此他們能夠忍受較嚴厲的控制，但我們不能。」

如果李光耀總理的演講全文大意眞正如上述合衆社記者所報導的，我們認爲殊堪注意，大有泛論之價值。

第一、香港政府的官員，如交通處，財政司，工務局等的官員，特別是主管官員，是不是每天只閱讀英文報，而忽略中文報？我們不敢作主觀的評論，最好請他們自己「捫心自問」，並無據官「的容疑」。或曰：英國來的香港官員不懂中文，這也是事實，但他們爲什麼不翻譯中文報？或者擇其重要的，或者擇其施政有關的報導與評論翻譯閱讀？前些時，香港政府有一位高級官員，暗示中文報缺少對香港施政之評論，而且往往報導失實，或根據之資料錯誤，中文報工作者願該深自反省，但我們希望提出更可靠的疑問，其實，閱讀英文報或中文報均非主要問題，問題在於香港政府是否重視與論，是否重視深入的新聞報導？關於此點，我們也不願批評，相信香港政府的官員們是「心知肚明」的。所以對於李光耀總理關於這一方面之意見，我們認爲是可以理解的，不必諱之爲干涉香港內政，反之，應視之爲客觀之批評。

第二、李光耀指出香港事事容忍，官下敢苟同之意。我們認爲李光耀對香港並不深入，或者可以說不明白香港之特殊處境。香港是英國殖民地，是自由港，是東西國家各種不同思想，不同信仰，不同背景的人士「和平共處」的都市。在這特殊情況下，香港事事容忍是好的，並非錯誤或壞事。「和平共處」之先決條件，就是事事容忍，而且是雙方面的，合理的容忍。如果我們容忍他人，他人又何嘗不容忍香港。今天我們如果不容忍香港，香港可能變作第二次世界大戰時之里斯本，或者成爲絕無秩序，市民惶惑終日的離亂都市了。所以我們不反對容忍，我們要鼓勵容忍，養成容忍的好習慣發揮互相容忍的精神，以達到衷誠的，永久的「和平共處」。此種特別情況，自然不是李光耀總理所能理解的，只有香港市民明白，此不是以保障香港之安定，非此不足以獲致經濟繁榮。其實，李光耀總理在其統治新加坡這個新興國家之艱苦歷程中，有其堅强鬥爭的一面，亦有其委曲求全與事事容忍的一面，例如對左翼分子，李光耀總理是堅强鬥爭的。解決種族歧見與糾紛，李光耀總理是極度容忍的，這原是很淺顯的道理，只要是人，都要有容忍之品德。對自己，許多時候要容忍，對別人，對家庭，對同事，甚至對兒女，許多時候更要容忍，又何況對社會及對其隣邦？所以，我們實在不敢苟同李光耀總理對這一方面之意見。也許假以時日，在李光耀總理經歷更多艱苦之後，自然明白容忍之爲良好品德，容忍之爲一個政治家與外交家之必備條件了。

總而言之，李光耀總理對香港之批評，我們必須平心靜氣的研究，凡是對香港有利的，或是切中時弊的，我們應該接納，從而作自我反省，毋勿辜負李光耀總理關心與愛護香港之美意。要知香港與新加坡保有密切關係，兩地今後在貿易，文化，教育與市民外交諸方面需要進一步之合作。香港市民必須重視新加坡這個新興國家之偉大成就，學習新加坡官民勤苦奮鬥，認眞辦事的長處。一則作爲整頓香港吏治，消滅貪污，提高行政效率之借鏡。再則作爲一般市民之借鏡，傳得扭轉今日普遍流行於香港之不良風氣，戒除賭博逸樂，浮誇淺薄，復歸於樸素平淡，老實苦幹。然後才可以挽救香港之危機，奠定安定與繁榮之基礎。至於作爲新興國家之新加坡，有能深入的研究香港政治，經濟，文化各方面之實在情況，亦未嘗無補於其國家之繼續發展的。香港在二十多年之中，能夠處於東南亞之險惡局面中而保持安定繁榮，絕非偶然的，我們衷心的希望新加坡官民，今後更深入的認識香港。

新加坡最大百貨公司大火　十一月廿一日新加坡最大及最老之英商羅敏申百貨公司發生大火。該公司在拉弗爾斯坊，爲市中心之旅塲。（合衆國際社無綫電傳眞）

新加坡最繁盛地區
羅敏申百貨公司大火 四層樓燒通死十二人

（合衆國際社新加坡廿二日電）新加坡一間著名的羅敏申百貨公司於週二日大火，被困在二架升降機中之十二人被燒死。

（合衆國際社新加坡廿一日電）本埠之最大規模的羅敏申百貨公司今晨發生大火，火勢沖天，火舌高達數十尺。當發警報時，仍在焚燒中，未被控制。據消防人員說：被困在升降機內的女職員約有十人，在這場火災中，傷亡若干，現尚未知。該公司之地庫和以上三層樓全被火燄籠罩。消防隊正在極力阻止火勢延燒及鄰近的樓宇。又據警方稱：「相信所有在該百貨公司內的顧客和男女售貨員已得安全撤出，只有那些被困在電梯中。」又據一說，起火原因是電綫漏電。消防隊爲阻截火勢蔓延計，正在極力灑濕鄰近左右的建築物。

甕中春意

徐復觀

一

唐代有一個酷吏，把被誣陷的犯人，投入甕中，再用炭火把他烤死。我常想，被蘇聯運歸帶遣，逐漸淪爲他的附庸的國家或民族，也像被那個酷吏投入甕中的犯人一樣，會在封閉中壓榨以死。不過酷吏用的甕，是由拇士號成的；而蘇聯用的甕，則是史達林主義。酷吏烤甕裡的犯人是用炭火；而蘇聯則用的是坦克、大炮、特務、組織。通過這一套比炭火還烈的東西，剝削盡附屬國家人民的自由與勞力，用各種方法，抽吸到莫斯科去。但用甕刑的酷吏，畢竟有他自己入甕的一天。我不敢斷定蘇聯的統治階級，也會有自己入甕的一天。但我每在報紙雜誌上，看到東歐這些國家在掙扎中所露出的生機，便感到甕中依然還有春意，因而感嘆人類的偉大，不知不覺的增加了對人類前途的信心。

波蘭被蘇聯剝奪了百分之四十五的土地，蘇聯鎮壓東歐人民的總部即是駐紮在波蘭的首都華沙，並經常有兩個陸軍師團及四千架飛機駐在波蘭境內，而開始統治波蘭的，是史達林的化身，被人稱爲「小史達林」的比愛特。蘇聯用來裝波蘭的這一口甕，是夠堅牢的了，但波蘭民族，是富有鬥爭性格的民族。一九五六年六月，爆發了波茲南的大暴動，推翻了小史達林，從監獄中放出戈默卡，於這年十月組成新政府，從事帶有自由性的改革。這種改革，推行了一年多，蘇聯感到波蘭有破甕而出的危險，便加强了對戈默卡的壓迫，使他恢復小史達林的路綫，結果，戈默卡完全屈伏，終於引起一九七〇年十二月十五、十六兩天在杜格丹斯格，西提勒等城市的暴動，驅逐了變節的戈默卡，讓蓋愛勒克上台。

二

蓋愛勒克第一書記的政權，在他的政權下第一次開工會大會，對他執政以來的成績，將作重大的判斷。蓋愛勒克上台以後，對內政和經濟，必須下改革的決心，以滿足恣恣不平的人民的期待。而改革的動力，必須來自對過去許多控制的放寬，走向「自由化」的道路。但他是在蘇聯刺刀下的活動，必須在蘇聯允許之下，他才能有所作爲。好在兩次大規模的波蘭人民的反抗，使蘇聯不能不接受這種教訓，在策略上只好暫時忍耐。蓋愛勒克是在這種艱苦情形之下，進行他的改革。到現在爲止，東歐各國，都承認「蓋愛勒克的波蘭」，正在作「新型自由化的實驗」。所謂新型的「新」的程度，到底如何決定，是一個非常困難問題。第一、既不能過分追求自由之夢，以致蹈捷克的社布克招來蘇聯大舉進兵鎮壓的覆轍。第二，也與匈牙利的卡達爾兵用力使國民的生活向上，而少談自由之夢的情形不完全相同。而是（一）在對蘇聯表現絕對忠誠的範圍之內，作自由化的努力。（二）一方面以「物質日向上」爲政治上的最大重點，同時也要提供人民以熱情的夢以恢復波蘭人民的活力。

三

蓋愛勒克承戈默卡之後，國民認識了由莫斯科所輸出的政治口號，熟悉了波蘭的政治，只不過是莫斯科榨取波蘭的工具，對自己的國家，卻一無作爲的情形，所以很不容易贏得國民的信心與信任。蓋愛勒克針對這種情勢，便在由一九七一年到一九七五年的五年計劃中，特別波攏貨行的力量。波蘭在第二次大戰中，房屋受到很大的破壞，人民的住宅成爲嚴重的問題。蓋愛勒克便把全投資額百分之二十三，投到房屋建設方面。他宣稱，「在八五年以前，一切國民都有住宅」。就這兩年來的實際進度來說，證明了他所說的不是空談。

現時在華沙市內，戈默卡時代所沒有的大路的擴充，旅館，地下道的建築，到處都在進行；鐵孔機的聲音，到處都可以聽到，這說明他的五年計劃，是正在拼命前進之中，由此而給國民的印象是「蓋愛勒克的政府」是一個有助力的政府，國民的熱情，活力，便由此而恢復了過來。

波蘭最大報紙之一的「勞働之聲」的副總編輯，在波蘭路斯卡會經向人說過：「一九五六年戈默卡登台以後，與莫斯科吹來的『非斯達林化』的波浪，籠罩波蘭國內，抱着大改革之夢與希望，充滿了樂觀的氣氛。現在波蘭國內的空氣，和那個時代非常相像。戈默卡的光輝時期，不幸而沒有繼續下去；此次則有一種什麼東西，要落在地面上的印象。戈默卡說了不做。蓋愛勒克，是戰後波蘭說了必行的指導者。」西德某外交官曾說「蓋愛勒克，第一書記長兩年來所收的最大的成功，在於他對波蘭人民，提供了一種新的慾欲，造成了社會動力的基礎」。由上述的簡單材料看來，蓋愛勒克目前在國內國外的人望正高，工會大會對他的判斷當然是不錯的。

蓋愛勒克了解，所謂革命的目的，是要使人民的生活過得更好一點，而不是這個思想，那個主義，他放寬了人民出國旅行的限制，運美國的可口可樂，也讓它出現在街頭。飲可口可樂，在香港台灣的人看來，太不算一回事了，但這在東歐國家，卻是一件大事。所以有位波蘭官員開玩笑的說：「一九七二年，應紀錄爲可口可樂侵入之年」。波蘭人民得以隨便飲用外國食料，也是蓋愛勒克的自由化的一個表現。

波蘭人民有百分之九十五是天主教徒。長期以來，天主教規造了波蘭人的生活形態。莫斯科對波蘭傀儡的指令，當然要由加緊限制而使其趨於消滅，這便造成戈默卡政權末期當政與天主教的緊張關係。蓋愛勒克主政以來，緩和了教會活動的限制，增加了教會的數目。有位天主教的「PAX」的指導者說「社會主義體制與基督教的關係，是一個非常不容易解決的問題。特別在戈默卡政權的末期，此種關係非常惡化。現在，可以說緊張的情形完全消除了。這是社會主義者，開始從莫斯科變得教會的支持。」總之，波蘭的馬克思主義者，開始從莫斯科選塞的縫隙中，爲波蘭人民的現實生活而運用他們的政治機器，此之謂「一新型的自由化」，此即是我在這裏所說的「甕中春意」。

當然，波蘭的困難還是很大的。對外，面對着不可測度的克姆林宮的魔鬼；對內，而落後的技術，資金短絀的難題。不把這口甕打破，難題便無法根本解決。但在未能根本解決以前，這點春意也就非常可貴的。

泰學生忙於考試
抵制日貨收檔

（泛亞社曼谷廿一日電）泰國學生今日忙於準備考試，以致前數日轟烈烈所發起之抵制日貨運動，突然寂靜無聲，將即此「攻勢」一段預料，但學生已向全國行政委員會提出十點所謂「經濟復興計劃」，其中一項爲禁止外僑另一取締當地居民之飯碗，所有外資百貨商店所經售之貨品，至少須有四成爲泰國貨品，警察仍終日在日本大丸公司附近戒備，但並無學生到該處示威。

（泛亞社曼谷廿一日電）泰全國行政委員會宣佈放寬今年二月對食物汽水及酒類售賣時間之限制令，准許酒店，咖啡座，機場食物店，火車站及巴士總站之飲食店，可向警察總監或當地政府申請全日出售各類食品及飲料。自各大小酒店一致歡迎政府此項新決定，認爲旅遊事業將發生良好反映。官方公報中對於各夜總會及酒店內的酒吧之營業時間之限制，則未放寬。

英女皇說心聲
廿五年家庭生活 可以說心滿意足
銀婚午宴畢偕兒女漫步街頭

（路透社倫敦二十日電）英國王朝二百五十年來第六位女君主伊利沙伯二世，今日以「心滿意足」四字總括婚後廿五年在倫敦市政廳祝她的銀婚的午宴中的家庭生活。女王在午宴中作上述表示，其後，女王夫婦與玉儲查理士王子及安妮公主首次到倫敦市中心漫步。數以千計市民和放假一天的學童沿途歡呼。較早時女王夫婦步開來自世界各地的數千份賀禮物，並參加西敏寺的感恩儀式，他們一九四七年就是在該處舉行婚禮的。伊利沙伯二世乃英國的第一位慶祝銀婚的女王。其後，她又往倫敦住宅區一間藝術館貨著，查理士王子與安妮公主，今晚在白金漢宮的晚會，慶賀父母的佳期。屆時並會有流行音樂演奏。此次慶祝儀式與一九四七年婚後情形迥異，希斯首相亦有出席市政廳的團宴，并在下議院要求國會爲女王夫婦「在公私生活上的好榜樣」，向其祝賀。

（路透社紐約二十日電）據紐約郵政局稱，今天英女王銀婚紀念郵票分別由英國郵政局派遣代表專程帶去，該兩校現被抵紐約，分別爲三十一便士與二十便士，上有女王夫婦像，貼在一個由倫敦市長林賽的信封上。該信在甘迺迪機場郵局打印後，由「首日封小姐」「英航」的路易士小姐趕送市政廳，再由英國郵政司譚恩發交予林賽。該函今晨九時半由倫敦市長辦公室發出，經英國郵政局遷上郵袋後，再由上午十一時起飛的英航班往紐約，紐約時間下午二時十分抵達。

西德總理布蘭德安排
與尼克遜及希斯會談

（合衆國際社波恩二十日電）西德總理布蘭德自從得大選勝利後，今天對記者說，他已安排早日與英首相希斯會晤的事。他對記者說，當他於是旬日的聆聽他競選勝利時，即曾與英國和英首相接過頭。他說，希斯將於明年初來訪，尼克遜也將早日和他會晤。布蘭德的助手說，與尼克遜會談，可能在明年春天，當英國總統計劃旅行歐洲之時。

（法新社波恩廿日電）西德政府發言人今日稱：英首相希斯將於明年春訪問西德。希斯在雷話中向布蘭德道賀選舉勝利時，達致上述決定。

雪梨兩大學 傳有炸彈 學生遲到

（路透社澳洲雪梨二十一日電）此間兩大學今日的考試，因炸彈恐嚇而告延遲。在雪梨大學及新南威爾斯兩大學接到上述恐嚇後，警方派往搜查，但證實只屬虛構的恐嚇，學生的考試比原定時間遲半小時開始。

阿共拒絕參加 歐洲安全會議
北約空防會議開幕

（路透社奧地利維也納廿一日電）阿爾巴尼亞通訊社報導，阿爾巴尼亞政府已正式拒絕參加歐洲安全會議籌備談判。阿爾巴尼亞在一項致給芬蘭政府的官方照會中說：一個由美國和蘇聯操縱和組織的會議對安全是沒有保證可言的，照會說，任何與會者將不會能左右議程，這個籌備談判會議明天在中立的赫爾辛基舉行，阿爾巴尼亞照會補充說，東西方條約未曾緩和歐洲的危機，並且指摘美蘇兩個超級强國在歐洲及世界各地執行侵略政策。

（法新社比利時布魯塞爾廿一日電）北大西洋公約組織防衛委員會主持日正式爲北大西洋公約組織歐洲空防電子系統開幕議，該委員會將處理該組織之防衛技術問題，此等設施不久將在盟國最高司令部指揮下操作，其範圍由挪威北部伸展至土耳其東部。

七十年代是 女人緊身褲襪的世界
女人們比從前購買更多的緊身褲襪，但製造商卻並不開心，因爲他們所獲的利潤越來越少。

（世界論壇社倫敦訊）對於那些以長襪和吊襪帶爲性感象徵的男人們的不幸消息是，緊身褲襪將存在下去。在全世界上，女人們比從前任何時期都購買更多的緊身褲襪。現在，平均的歐洲女人每年要買二十雙緊身褲襪，而五年前，十五雙便夠了。

每年消耗二十雙

這裡，她的消費水平已接近美國女人的。自從緊身褲襪於一九六七年時興以來，美國女人平均於每年買二十雙左右。

年輕的女人們更喜歡買緊身褲襪。在英國，將個婦女人口的百分之二十五在二十六歲之下，而她們卻購買了緊身褲襪網總的百分之四十（價值一億二千萬鎊的總數）。穿長褲的女人多爲十六歲以上者，在未來十年內將更減少。

但是，儘管營業數字的增加，緊身褲襪製造商並不高興。在生活費用不斷升高的時代中，在西歐每一國家，緊身褲襪的價格卻比兩年前更低。加上，長褲的流行使得女人們可以將就穿上已跳絲的褲襪，的這樣。這樣一來，就除了爭取主顧，有許多織襪商便感到了財政災難的邊緣，爲了爭取主顧，有些織襪商便開始製造更經穿的長褲。

在歐洲銷路極佳

在七十年代中，手織的褲襪在歐洲大陸上的銷路極佳，經穿並不是主要要求。女人們對於能穿一百五十小時的褲襪便已感到滿意，而職業婦女們也已接受每週買一雙褲襪的事實。

適合孕婦穿着

最近，緊身褲襪製造商正在大舉從事反攻。它們把「有彈性的長襪」說成是適合孕婦及有血脈病患者。但今後，不論長襪或褲襪都將描述爲適應任何站着時居多的「忙碌」婦女。由於這種說法可應用於全世界的每一家庭主婦，織商們相信因而提高他們的產品銷路。

緊身褲襪業希望，到了一九七五年，「新適褲襪」的宣傳攻勢將使英國國內的長襪及褲襪的銷數達到二億三千五百萬打，而恢復該業六十年代中期的繁盛。

女們也已接受每週買一雙褲襪的事實。批發和零售商則和顧客一樣，認爲具有伸縮性的統一尺碼是爲方便，如果改爲不同的尺碼，則批發及存貨都要麻煩得多。

關於時興顏色及各種花式的做法，它們對於緊身褲襪售價的提高有限。這些新圖花樣對於年輕的消費者較有號召力。可是，從十五歲到二十歲的年齡組不肯花四十分便士以上的代價來買一雙緊身褲襪。

今日本報新聞精華

安置區發現非法建築物

不法之徒在安置區內大肆興建非法建築物，最近發現冊六間剛好建築，已由當局拆除。（第二張第一頁）

德輔道西五金店被焚燬

昨夕七時許，德輔道西四〇八號A.B.地下明祥五金店發生大火，店內存有建築器材及漆油等物，火勢猛烈，消防隊到場施救，經一小時將火撲滅，但該店已付一炬，濃烟升上大廈各樓，八樓一婦人被焗傷送院救治。（第三張第一頁）

警方指色情電影敗壞人

警方指暴力兇殺增加，乃因色情電影敗壞青年有關。最近有影片致人怎樣強姦容易得手。但電影檢查處長謂彼反駁要求提出證據。（第二張第三頁）

美東西岸貨運漸入佳境

對美東西兩岸貨運生意，漸入佳境。據船務頗有今年之水平。（第六張第一頁）

新界鄉村青年紛趨市區

新界各區工商各業蓬勃發展，村民轉業多，青年農民漁民紛紛走向市區，從事工業、航海或出國謀生。（第四張第一頁）

津貼小學校長會對薪俸意見

認爲文憑教師頂薪應爲一九五〇元，升級機會應爲四與一之比。此意見經送交薪俸調查小組參考。（第五張第四頁）

REFERENCE LIBRARY
22 NOV 1972
CITY HALL

中東再爆發戰事
以機襲叙利亞 轟炸叙南高原
向人口稠密地區投彈略有傷亡

（法新社特拉維夫廿一日電）此間軍事發言人宣佈，南部高原今天展開以色列與叙利亞的坦克車爭奪戰，叙利亞一架坦克被擊至着火燃燒，未有以色列坦克被擊毀。

（路透社英國倫敦廿一日電）消息：叙利亞與以色列停火線上的高原今日再度爆發空軍及炮戰。這一地帶是中東最爲敏感的前線。叙利亞稱，當以色列飛機今日空襲叙利亞南部的一個防空飛彈陣地及人口稠密的地區時，有一架以國噴射機被叙利亞的防空飛彈擊中，墜毀於以色列佔領區內。以色列機最初攻擊上述叙利亞陣地，兩小時後又再空襲叙南人口稠密地區，叙利亞防空高射炮火網予以迎擊，叙利亞當局稱，在第一次空襲時，有一名叙利亞士兵被炸死，但以機空襲人口稠密地區的死傷則未予宣佈。

（美聯社以色列特拉維夫廿一日電）軍事司令部說：以色列軍機多架星期二日兩度飛臨叙南高原地帶的停火線，向叙利亞軍隊和游擊隊陣地進行轟炸及掃射，以色列軍方發言人說：據報道許多陣地被擊中，而叙利亞人未有開火還擊，所有以機均安全返航，由叙利亞政府控制的電台說：前線有一名士兵受傷，但並沒有說出詳情。

叙機升空迎戰 六米格機被毀
以機四次入境空襲
埃陸軍部長力主對以色列作戰

（法新社特拉維夫廿一日電）軍事發言人稱：高原上空今天發生激烈空戰，以色列空軍擊落叙利亞廿一型米格機六架，地面作戰，十二輛叙利亞坦克車被擊毀。

（路透社以色列特拉維夫廿一日電）此間軍方發言人今日稱：以色列機群今天在空襲叙利亞之時，曾擊落兩架米格廿一型機。這使以色列在越過停火線與叙利亞發生衝突以來，共擊落叙利亞的飛機增加到五架，空戰發生於國際時間正午十二時過後不久，當時以機飛自以軍佔領的高原地區越過停火線第四次進入叙利亞領土的上空進行空襲。今天以色列機群越過叙利亞邊境空襲叙利亞軍事設施，及巴勒斯坦游擊隊基地。今日下午，當以機飛臨空襲時，曾與企圖攔截的叙利亞戰鬥機在叙利亞南部的兩個軍營發生遭遇戰，結果擊落其中兩架米格廿一型機。以空軍發言人稱：出擊叙利亞各機已全部安全返防。

（法新社埃及開羅廿一日電）埃及陸軍部長阿里今日力言謂：只有對以色列展開一次決定性之戰役，始能收復被佔領之阿拉伯領土。彼在軍事技術研究院致詞稱：埃及陸軍應密切追隨各方面之發展，改善其戰鬥能力。

（美聯社紐約聯合國廿一日電）以色列星期一寄給一個激烈的聯合國委員會函件，說埃及、叙利亞、黎巴嫩、利比亞、阿爾及利亞與伊拉克對中東恐怖主義負主要責任。以色列大使諦爾吉斯對聯大的法律小組委員會稱：「整個世界要求採取行動對付恐怖份子的活動的願望，應一適用於對付這些政府。」一當諦爾吉大使在聯合國防止國際恐怖主義的辯論中，提出上述指控之時，阿拉伯代表們曾起而抗議諦爾吉的抨擊。沙地阿拉伯的阿迪加鑠大使曾一度打斷諦爾大使的話語，指責以色列是中東恐怖主義的真正兇手。

蘇聯人民很窮 需要美國經援
港代表團訪問巴林島

（路透社紐約二十一日電）資本主義的大本營華爾街，防禦投資於蘇聯以支持共產經濟之可能性，自紐約證券交易所主席渭成訪問莫斯科之後，此間商業團中正討論此種遠景。從莫斯科回來後昨日在此間記者招待會中，渭成估計蘇聯人需要一千億美元的貸金來繼續發展其經濟。渭稱：他謂在國際市場上新近組成之顧問委員會曾看出此種需要，並幫助但報此種需要。儘管輿論分歧，此間若干觀察家相信，克里姆林宮顯然認清由於蘇聯今年失收，成所需能提供之援助。最近向美國購買小麥。觀察家稱：此種接觸已打開資本主義的美國人與共產主義的蘇聯人之間更佳了解和好意之途徑。

（路透社巴林麥納瑪島廿一日電）巴林貿易發展局所合組的廿五人香港商會及貿易代表團今日已由科威特抵此間作三天訪問。他們補充稱：該貿易代表團訪問的目的在發展兩國間的雙邊貿易。該代表團又將訪問其他波斯灣國家。

富馬總理建議 親與幼弟會議
寮共拒絕認爲時機未到

（法新社永珍二十一日電）寮國總理富馬親王建議與其同父異母幼弟「老撾愛國陣線」之「叛黨」黨魁蘇發努旺親王舉行一次高峰會議，今日已由該陣線之和談代表團發言人佛拉西在此間加以拒絕。該陣線之和談代表團發言人在今日召開之第六次會議後告記者稱：「兩位親王舉行會議『爲時過早』」。自一九六四年八月以來，他們從未會晤。佛拉西在記者會席上答覆記者之問題時稱：「我認爲首先討論所有細節問題，乃全權代表之職責，然後需要由兩位親王討論之，除非談判已有進展則否。迄今我們尚未達到問題之根源，而我們剛開始討論由老撾愛國陣線所提出之五點問題」。佛拉西續稱：「第六次會議未有明顯進展。我們只留意到永珍方面企圖從談判桌上贏回在戰場上所失陷之土地，并嚴重地妨礙談判。」

貝隆遷居郊區別墅
羣衆圍聚歡呼 警察驅散人羣

（路透社布宜諾斯艾利斯二十日電）阿根廷前總統貝隆於星期六返抵此間後，未幾，文生特羅柏郊區即開始有嘉年華會的氣氛，今日強大的警隊包圍了貝隆所居的屋宇時，此種氣氛即告結束。週末有十萬人羣集該處，懸掛旗幟，秩序大亂，貝隆在樓上窗間揮手出現，羣衆即高呼，歡唱及歡呼，警察不加干涉。今日估計有警察七百人，其中有受特別訓練的防暴隊，調至該地區，並公佈不准再有集體示威。但人民准結隊經過，且不得超過二十人，在其別墅附近的警察學行。

貝隆昨日與急進派領袖巴爾賓的第一個合談判中，要求多方面合作，以確保選舉能不受限制而舉行，在來年三月大選中，急進派可能成爲公正黨的最大反對黨。

乘國泰遊亞洲
快樂又優游
每週三十八班飛台北

每日上午八時四十五分、九時卅分、十時卅分及下午三時五十分、四時廿分五班
另逢星期一、三下午二時四十五分及星期六上午十一時正加開一班

國泰航空公司
亞洲經驗最豐富的航空公司

蔡德芬 耳鼻喉科 頸淋疾

本館以七代祖傳四十餘年經驗專療耳鼻喉頸痰核部份 皇后大道中 電話

皇后 文華 聯邦 國寶 國際 油麻地 國民 蘭宮 早場 十二時半

紀錄證明 最有後勁
今天續映五場
遊客化百元美金 無此眼福
足下買一張戲票 恣意欣賞
說愛就愛 要打便打
典型新潮作

拳頭枕頭
SONNY COME HOME

露傳陳 露儀菁 領銜主演
林 李 早明昆 主演
只限成人研究 謝絕兒童入場

影視巨星 羅拔韋納
又一神偷諜影作
全部七彩 七關幕

神探勇破神秘堡
MADAME SIN

最奇！最險！最艷！
神秘古堡 生人勿近
鬼馬神探 妙計除奸
注意映期地點

美戰機進駐台中基地

美國空軍F－四型幽靈戰鬥轟炸機，已於本月上旬進駐台中部空軍基地，以協助空防任務。圖爲中美空軍在基地研究幽靈機的性能。（中央社記者陳永魁攝）

以叙坦克大戰 以軍並無傷亡
大馬士革機場關閉

（美聯社特拉維夫廿一日電）以色列軍事司令部發言人說：自一九七○年中東停火以來，在沿叙利亞邊境地方，週二日發生首次坦克車大戰，而以色列戰機則轟擊叙利亞基地和擊落兩架米格廿一型噴射戰鬥機。司令部發言人稱：以色列軍在停火線上交鋒時，擊毀十二架叙利亞坦克車。他說：以色列軍並無傷亡。

（法新社黎巴嫩貝魯特廿一日電）此間消息稱：大馬士革國際機場，已於今日國際時間十一時四十五分關閉。他們稱：該機場關閉的原因是由於以色列與叙利亞之間發生空戰。

支援埃及 蘇聯不會 達仁相信

（合衆社路透社特拉維夫二十一日電）以色列國防部長達仁週一晚說，蘇聯似對萬一在中東發生新的戰爭，已放棄與埃及併肩作戰的主張。達仁說：「蘇聯人員雖未曾完全撤出埃及，但他們顯似對於萬一發生新戰爭時，已放棄與埃及併肩作戰的主張。」達仁是對一個由巴勒斯坦人的組織招待新聞記者的演講中，說這番話的。

巴爾幹區 羅共建議 爲免核區

（路透社維也納二十日電）羅馬尼亞今日提議，全巴爾幹區包括不擁有核子武器的地區，以及在巴爾幹設立無核區，羅馬尼亞共黨在歐洲安全會議中提出。

我們須瞭解會議是否真正能導致具體的辦法，以停止軍備競賽，實現真正的安全。他在羅馬尼亞共黨中央委員會中稱，羅馬尼亞對一般討論，例如歐洲安全會議等，並不滿足。他說，裁軍應在世界同地區設立無核子區，及在巴爾幹設立無核區，羅馬尼亞通訊社的布卡里斯特稱，各國應進行談判，以討論此等軍事無核的和平。

京華·新聲
不日又一巨獻 留意映期
電影皇帝 李馬榮
天皇巨星 保羅紐曼
雙雄首度會師
一個是：霹靂火
一個是：智多星
庫利咯
鄭氏公司龍虎羣英後 一年一度王牌超特片

雙雄妙計闖三關
Paul Newman Lee Marvin "Pocket Money"

主角最佳 題材最妙
膽正命平 深入險地 勇闖難關 九死一生 雙雄聯手 當然好戲
不落俗套 奇趣緊張

京華 新聲
明天獻映
妙片來也！
大胆香艷！奇情奇趣！瘋狂抵死！王牌喜劇！

喜劇泰斗 法蘭基侯活 大放笑彈之作
安妮雅絲敦。安娜葵露。
性感雙艷姝 聯手大會演

十字軍遠征古性城
獅心王魂迷來香國
小鐵匠妙製貞操帶
傻英雄勇挫巨無霸
破天荒傑作！大色狼束手！保險商受落！
鐵鎖門封，偷香客如何下手？
斧揮刀擊，大將軍怎樣破關！

妙製貞操帶

無邊春色來天地 不愛江山愛美人
不可言妙 心照不宣 香艷鬼馬 妙不可言

恩培羅公司全部七彩 其味無窮 嗒落有味

UP THE CHASTITY BELT
EMI AN IMPERIAL PICTURES PRESENTATION

半島遊覽企業有限公司

總行：九龍尖沙咀碼頭、星光行808室
詢問電話：K674083·K674084·K688295·K688296
分行：東京·台北·曼谷·星加坡·雪梨

半島專業遊覽團

唯一最可靠

泰馬星

十一天特級豪華觀光團$2,950-
出發日期：12月23日
1973年1月21日，2月4日(農曆年初二)
旅程除遊遍三邦名勝古蹟外，並增加遊覽泰國鄉村俱樂部，南洋渡假仙境——雲頂高原，及星洲裕廊山等名勝。
膳宿東南亞最高貴之曼谷杜實他尼大酒店，吉隆坡十一月份開幕之希爾頓大酒店，星加坡最新型之文華大酒店等最高級享受，名額有限，額滿即止。

聖誕特價泰馬星十天只收$2,400-
出發日期：12月2日，12月24日
1973年2月1日(農曆年廿九)
(節目豐富，冷氣專車，豪華享受，包括住宿東南亞最高貴之杜實他尼大酒店等。專簡專業導遊與別不同，旅途輕鬆愉快)
黃福慶君領隊

泰清邁星洲

七天特級豪華團$2,200-
十天特級豪華團$3,150-
出發日期：12月2日，23日，24日，1973年1月21日，2月1日，4日。
遊覽地方：曼谷，玫瑰花園，泰國鄉村俱樂部，鱷魚潭，著名渡假勝地，泰北清邁及花園城市，星加坡等名勝。
林志明君領隊

日本

九天特級豪華觀光團$2,650-
出發日期：12月2日
12月21日，23日，
1973年1月20日，2月1日(農曆年廿九)，17日。
遊覽節目：由南至北，包羅萬有，膳宿包括日本國寶富士山山頂仙境之富士山大酒店及東京京王大酒店等高級享受，導遊專業導遊員，真正與別不同，增加多處遊覽名勝，三次欣賞夜總會精彩表演，及日劇歌舞等，各團名額無多，額滿即止。
柯邦祥君及張大偉君領隊

韓日九州

十天日本本州韓國豪華團$2,850-
出發日期：12月2日，12月21日，12月23日，
1973年1月20日，2月1日，17日。
(以上各團名額有限，全部豪華享受，額滿即止)
黃卓榮君領隊

台灣

九天特級豪華環島觀光團$1,550-
出發日期：12月2日，12月16日，12月23日，12月24日，
1973年1月6日，2月1日，2月17日，3月3日，3月17日，
4月14日，4月21日。
馮鏡生君領隊

半島遊覽新聞

十二月二日共有下列三個團體出發遊覽各團尚有少數名額，有意參加者仍可速報名，凡參加團員請於十一月卅日星期四下午六時半赴半島大酒店二樓大禮堂參加出發前聚會（講解旅程一切細則及需知）各團現有人數列下：
（一）泰馬星遊覽團廿四位，
（二）日本遊覽團廿一位，
（三）台灣環島觀光團廿七位，

恒生工業地產有限公司

HENG SANG INDUSTRY & REALTY (HOLDINGS) LIMITED

配售股票啓事

本公司現已向遠東交易所及金銀證券交易所申請准予將本公司全部發行股票報價及買賣。

本公司現將發行之新股五百四十萬股每股面値港幣壹元照面額交由遠東交易所及金銀證券交易所之會員配售，此次發行之新股由ASIA PACIFIC CAPITAL CORPORATION LIMITED包銷。

認購股票之說明書及申請表格請向下列各處索取：
(一)遠東交易所各會員。
(二)金銀證券交易所各會員。

認購申請表格須於一九七二年十一月二十五日上午十時前連同支票送達遠東交易所或金銀證券交易所各會員，以憑處理。

年期999 太陸樓
香港大道西203至209號(東邊街口)
上環唐樓·梗房間格
正面向南·戶戶單邊
(地下適合銀行商業)
洽購處：錦茂建築有限公司
大道中74號皇后大廈506室 電話：5-236049

PEEBLES LONDON
Lowe·Donald & Co. Ltd
英國三魚牌恤令廠
特級「領袖型」西裝衣料

中區超羣餅屋鳴謝啓事

本餅屋於前(廿日)新張開幕荷蒙各界友好貴臨指導 惠賜多珍及登報致賀高誼隆情至深感紉祇以時間迫速並未舉行任何儀式謹致歉意並申謝忱

中區超羣餅屋謹啟
地址：昭隆街萬邦大廈樓下
電話：五一弍五八八一壹

美麗華大酒店
主理
機場餐廳
增設
豪華餐廳
馳名西餐·正宗潮菜
訂座電話：K829647
全日服務，泊車方便

聘請司機

本公司聘私家小巴司機一名，有貨車駕駛執照者優先錄用，每天供膳食一餐每月有四天休息日，有意者請每天上午十一時至下午六時親到香港荷李活道106至116號向余先生面洽

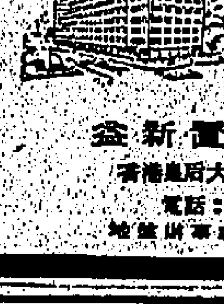
新加坡投資良機

新加坡娛樂旅遊商業區罕有大幅旺地，地，免付地稅永久年期，貴重空地約七萬方尺出售，即可交吉，可建百貨商場酒樓住宅，高樓大廈，實為投資良機，有意者，請於晨十時至五時半撥電話K八八壹壹四八號接洽

聖誕節 日本賞雪遊
天恩公司
週遊東南西北九州四國本州
九天遊 12月20日出發·收HK.$3,200.-(名額無多報名從速)
乘豪華747客機
台灣九天遊覽 HK.$1,400. 豪華組
出發12月23.24日 歡迎持有證件參加
曼谷四天-HK.$777
12月23團(已滿)24.30.仍有餘額
港行：中環安樂園大廈501室。九龍分行：中間道遠東大廈10/FD
電話：H224658 H224668 H238348。電話：K660125 K685370 K686425

廣東銀行六十週年紀念
六旬衍慶
駿業無疆
萬昌藤業有限公司
六基有限公司
敬賀

北角英皇道
益發大廈
已有入伙紙



柒萬餘元起
只付三成
即可入伙
金新置業有限公司
香港皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：H-253003
地盤辦事處電話：H-620688

中環寫字樓招租

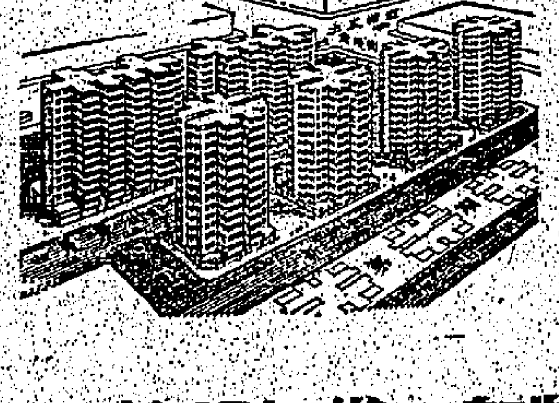
鄰近政府停車場，三樓全層，約二千四百呎，新裝修，間格，冷氣，設備齊全，即租即用，適合企業、股票，保險，財務，或出入口大商行之用。
電話：工227765浩華有限公司
或德祐大廈(H441332)管理處引洽

世界旅遊訓練中心招早晚學員

（由航空旅遊公司專家主理，畢業保證介紹就業，並發給證書）
A.旅遊，導遊，國語班，包括旅遊車實習，兩個月速成。
B.航空旅遊全科速成班，包括旅遊知識，簽證，規條，航空地理及知識，訂票，國語訓練，向導接待，適合目前急需就業於本港及海外之旅行社，酒店或航空公司。
開課：十一月二十三及二十四日，報名從速，滿額即止。
地址：中環世瑛大廈五樓（先施公司斜對面）
電話：H四四五八〇四或H四五〇九一七

土瓜灣·貴州街二至四號
安和園 第二期

安隆大廈·安泰大廈·安順大廈
安福大廈·安康大廈·安平大廈



洋樓間格·廳房寬濶
每伙均三面單邊
交通便利·近九龍城碼頭
(免費裝置室內電線)

地下旺舖 價格相宜

餘額無幾·即將售罄
價廉物美·勿失良機

洽購處：
捷和製造廠有限公司：干諾道中馮氏大廈701室 電話：H-236193
窩打老道84號208室 電話：K-852520
晨生有限公司：大道中娛樂行304室 電話：H-231840
雅典公司：畢打街中建大廈926室 電話：H-229348
本地盤辦事處：土瓜灣貴州街2號 電話：K-652818

REFERENCE LIBRARY
22 NOV 1972
CITY HALL

本港新聞 ①

不法之徒在安置區內大事興建
非法建築物
最近發現有三十六間剛好建成
徙置處提醒居民勿購此等小屋

（本港專訊）徙置事務處昨日提醒那些急欲遷往安置區的市民，千萬要提高警覺，不要墮入非法份子的圈套，購入他們在安置區內興建的非法建築物，否則只有自招損失。

據悉：本月十八日上午，徙置事務處職員在九龍灣安置區鄰小販市場內，發現有三十六間非法建築物剛好興建完成。這等建築物，是不法份子興建來用以圖利的，再假賣給那些急欲遷往安置區，進而希冀獲得徙置機會的市民。該處職員在發現後，便依據徙置條例，立即予以拆毀，並將物料充公。

該等非法建築物在被拆毀時，並無居民在內，僅爲空屋一間。該處助理公共關係主任尹陽坤，在證實上項事件時說：在拆毀該等非法建築物時，並不愉快無事件發生。

尹氏強調：所有在安置區及木屋區內的建築物及居民，徙置事務處經有詳盡的登記。除了經核准外，該等地區是絕不容許興建任何建築物的。

他說：安置區及木屋區內經登記的居民，在現行徙置政策下，當公共樓宇有空缺時，是有機會獲得徙置的，尤其是當政府土地作發展用途時爲然。

但尹氏又指出：凡在一九六四年以後，在該等地區興建的非法建築物，或原來建築物的擴建部份，一經被發現後，當局即會予以拆毀。因此，若貪便宜購入這些建築物，除會被拆毀外，居民亦無獲得任何補償，或獲得徙置的機會。至於被拆毀建築物的物料，亦會被充公，留待那些貧困及無家可歸的人士，經核准後在安置區內重建家園。（邵傑）

柴灣新填地木屋
將可獲電力供應

（港訊）政府發言人宣稱：由于民政司署東區民政事處與香港電燈公司數度洽商後，柴灣新填地區之木屋居民，將獲電燈公司當局分別予以安全之電力供應。政府發言人說：政府決心清拆該區所有非法電線，因以往雖已兩次拆除非法電線，但近數月來，該項非法電線又再增加，情形變本加厲，對附近居民生命之安全及火災之威脅，日益嚴重。除已通告居民，爲本身之安全自行拆除外，否則定期由政府予以清除。

香港電燈公司，已經派出人員進行安裝電燈柱等工程，而最先獲致供電者將爲安置區之居民，如辦妥各項申請手續後，則預計於二星期內即可通電。至於其他屋宇，亦將逐漸獲致供電，惟須稍後時日，因全部供電工程須分期始克完成。

本報記者譚玉彬
訪問漢城濟州島
應大韓航空公司邀請

（特訊）華僑日報記者譚玉彬應大韓航空公司邀請，訪問南韓四天，今（廿二）日上午十時乘大韓航空公司六〇四班首途。此次接受邀請前往韓國參觀的共十二人，包括報界及本港各旅行社之代表，行程包括參觀漢城及濟州島旅遊區之名勝，由大韓航空公司代表率領。

譚玉彬

錦田汽車失事
一死三傷慘劇

（特訊）新界錦田大馬路昨晚汽車失事，一私家車在石崗菜站附近撞欄，車中四人一死三傷。

死者賴愛蓮，女，十九歲，于送院途中殞命。

傷者：賴愛蓮，女，廿一歲；黃鳳華，廿八歲；經送醫院救治，司機輕傷無碍。（合）

進出中英邊界人士
上年創出新紀錄
比較前年增加百分七十六

（港訊）經由羅湖中英邊界進出香港的人數，上年度較前年度增百分之七十六。

據人民入境事務處統計：該年度由陸路進出香港的人士，創下一百一十五萬三千餘人的紀錄，對上一年度只爲六十五萬五千餘人。這個增加的幅度，是前所未有的。主要原因是本港居民來往香港及中國者大量增加，其中以農曆新年假期內（二月九日至二十四日），人數超過二十七萬七千人。

進出香港的旅人數，亦創新了十年來的紀錄，共達六百七十四萬二千二百四十二人，比較上年度增加百分之十四有多。

至於本年首季的來港及歸港人數，亦創歷年來同期的最高紀錄，超過二百二十二萬人，比一九七一年同期高出百分之三十一。

禁毒專員盧樂夫籲請市民
合作撲滅毒品
全港吸毒人數現佔世界首位

（特訊）禁毒專員盧樂夫，昨日籲請市民合作，舉報任何與毒品有關之非法活動，切勿採取「漠不關心」的態度，及「少管閒事」之習慣，對毒品視而不見，聽而不聞和三緘其口。他強調對毒品存在採取這種態度，不特對本港無益，反而有害。

禁毒專員盧樂夫昨日應香港扶輪社邀請，在午餐例會席上以「毒品和香港市民的關係」爲題發表演說。

盧氏在他上任三個月以來的首次公開演講時表示：祇要居民肯下決心，所有非法販賣鴉片，海洛英及其他濫用毒品活動，是可以一舉而撲滅的。

他指出毒品在港流傳，是一項無可否認的事實。他說：以人口數字平均計算，本港吸毒問題的嚴重性，可居世界首位。據犯罪統計，每七十名居民中，最少有一人吸毒，實際比率可能更高。但在中央檔案還未計算出來之前，是無法知道。

盧氏形容在小小的四百萬人口中，竟有四萬九千人吸毒，爲「一個可怕的數字」。由這數字中，可見非法販毒的猖獗，貪污的程度，有多少家庭因而破碎，有多少人因而墮落，論爲社會的渣滓。

他歸咎於毒販能大行其道，完全因爲居民不加遏止之故。盧樂夫說：每年數以噸計的生鴉片和嗎啡偷運入港，一定有人知道的；偷運入港後先行貯藏，再把生鴉片製成熟鴉片，把嗎啡製成海洛英，一定會有更多人知道。其後，把製成的毒品分發、販賣，以供應有毒癖者吸食，則知內情的人，何止千萬！

凡有公民責任感的市民，一旦獲悉或相信某處有任何與毒品有非法活動時，都應向有關當局報告，知情不報等於間接危害社會，市民可親自舉報或投函通知當局。

盧樂夫進一步指出：雖然本港有高度效率的警察隊及緝私隊，而且有世界一流治療和康復設備，這些設備許多國家都當作規模，加以仿傚，單憑這些條件是不足以將毒品問題解決，還需要市民在背後支持與合作。

談及目前針對毒品問題的設施時，盧氏說：民政司署已於四月間設立一個中央檔案室，把已知的吸毒者的資料記錄存案，預料在本港七十年代的禁毒工作方面，這項措施可澄清若干內在的問題。

盧樂夫並進一步解釋中央檔案室的功用。他說：中央檔案室是在禁毒常務委員會、民政司署、警務處、監獄署、香港戒毒會、政府統計處和若干的志願團體的通力合作而成立，它對禁毒工作是有大的裨助。因爲，若本港吸毒者的確實人數也不清楚，又怎能擬定一項實際而積極的治療和康復計劃，及對戒毒和其他有關問題，作有效的處理。

同時，當局更會切注意事態的演變，以目前來說，凡外來遊客，如果因販毒或濫用毒品而獲定罪，則不論有關的毒品是鴉片劑，大麻或人造毒品，都會受到嚴厲處罰。

盧樂夫談及毒品情況，他說：在六〇年代後期，有了新的發展，當時一些居民開始濫用大麻，人造興奮劑，鎮靜劑，提神劑及巴比通等。這些本來在西歐和北美國家時有的毒品濫用的問題，卻由該等國家帶到本港，以致構成混亂和錯誤思想。

他說：幸而大麻和人造毒品的吸食量，與鴉片劑比較，仍是微乎其微，而且由於在本港很容易以廉價購得鴉片和海洛英，所以將來可能不會增加。

對於本港吸毒者使用毒品的種類，盧氏亦有談及，他表示：在五〇年代末期，海洛英已眞正地代替鴉片，成爲本港主要濫用毒品，時至今日，情形亦爲如此。

他解釋因爲海洛英藥力比鴉片爲强，而且更易令人上癮，小許海洛英可以獲利更厚，同時便於偷運，從鴉片及嗎啡提煉海洛英更容易，而且吸食配備簡單，故吸食海洛英情形甚爲普遍，而使反毒工作倍感困難。（榮）

觀塘偉業街又有刧案
兩賊夜刧工廠
掠走現款千元

（特訊）觀塘偉業街治安不靖，在十二小時之內先後發生兩宗刧案，昨凌晨四時，上址發生暗入明出刧案。兩匪夜間配備利器，撬鎖入屋，把兩名尚在睡夢中之事主捆縛，要脅交出夾萬鎖匙，將存放之一千元悉數掠走。

這宗刧案，是在十二小時之內在偉業街發生之第二宗刧案，於前日下午，一鞋廠東主在上址曾被一匪飛車刧去自銀行提取之現鈔四萬元。

發生夾萬刧案之地點，爲偉業街一三一至一三三號四樓，昨日凌晨上述之時間，有一年約二十八歲之匪徒，以利器撬鎖入屋，把內裏兩名事主制服捆縛，要脅交出夾萬鎖匙，把內裏之現鈔一千元掠去。

寒流積南下
今氣溫下降

（新聞社）由於一股强度中等的寒潮到達華南沿海，吹起東北季候風，香港受到影響，昨整日天陰，間有微雨，天氣更進一步寒冷，最低溫降至攝氏十七點七度，爲入冬以來最低溫記錄。今日爲農曆廿四節氣中的「小雪」，據廣東氣象台謂，續有弱冷空氣補充到達華南，預料今日天氣繼續寒冷應節。

港九官地大舉清潔
地政測量局長工程拓展局長出動
分別視察港九各處官地清潔工作

（港訊）工務司署地政測量局長鄒德教，昨日前往巡視港九若干處官地，以確保租約持有人，保持官地整潔。截至目前爲止，當局經已清理港九約十處官地，並搬去二百多個非法標誌。此外，當局並計劃在清潔運動期間，繼續清理堆積在九龍一百二十處及港島九十處官地之垃圾及廢物。

（特訊）工務司署工程拓展局長韋迪吉，昨日下午往巡視港九若干處地盤及干諾道中馬路擴闊工程等，以確保地方清潔。

韋氏昨由工務司署路政處及鐵路組高級人員陪同下，首先前往中區干諾道中巡視馬路之擴建工程，昨日天下雨，有若干工人未能當天工作，韋氏巡視之路地面積水，及建築材料之放置情形，與馬路之地盤經理商討有關工程之發展情況，及地盤之清潔問題。

隨後工程拓展局長韋迪吉驅車前往加路連山道電器機械工程處，該處乃負責處理廢車殘骸及堅尼地城垃圾焚化爐之工作，此座焚化爐日夜廿四小時收集的港島各處垃圾焚化。另一重要任務是保持獅子山隧道內的清潔。韋氏昨日參觀的是一具專門用作清潔隧道牆壁之機器，並與負責該處的工程人員談及有關此機器之用處及特點，該處工程師稱：此具洗滌隧道機是一架新穿的自動洗滌牆壁的機器，速度高而效率好。同時，韋氏並參觀及視察廠內之機器保養修理情形。

四時許，韋氏在鐵路組工程司陪同及路政局同下，參觀九廣鐵路局紅磡拓展外地盤，韋氏對於紅磡火車站建築工程暨新路軌，地盤打樁工程甚表興趣，不時與地盤工作者談話。

讀者論壇

無真姓名住址者不登
破壞他人名譽者不登
一紙兩面寫字者不登

掏輔幣搭船掉下車票竟變了垃圾虫
無意之失但執法人員吹毛求疵難以令人信服

編輯先生：

本人於十一月十八日上午九時十五分左右，乘巴士抵佐敦道碼頭站時，在口袋掏出兩角輔幣，準備付款時，從邊突有人拍本人肩頭，謂本人跌了東西。

當時爲九時廿分左右，該穿着飛機恤男子，指示地下一張車票爲本人跌下，着拾回。其後，該男子並未表示身份，隨在手中取出一本冊子，問本人姓名，地址，在冊子上寫上，指出隨街拋垃圾違例，囑於若干日後往法庭受審。

當時，在旁另有一穿着雨衣之警員。本人當時問警員請求作證，有沒有看見其如何拋掉「垃圾」，並請警員在該紙上寫上其警員號碼。

但警員當時表示並未看見，並謂本人不能寫上號碼。其後，本人請警員出示號碼，以便將來作爲證據，警員才脫下雨衣出示。

其後，本人向警員：主持寫控罪之官員是何種身份及姓名。警員指其爲「譚幫辦」，是市政署官員。

本人詢問名字時，當時，另一位在旁揷言說「並非幫辦」，是「巡察員」，在此時，該「譚幫辦」才表示自己姓「譚」。

該張「法庭受審通知書」，印有中文及英文表格，其中，除受審人姓名寫中文及地址寫中文外，其他寫上均爲英文字。

在最後一截寫上中文字。

警告：倘如不按照本通知書第二段所述之時間地點出庭。

（甲）裁判司可發出拘捕令將合端拘捕；及

（乙）無論合端之罪名是否成立，合端均須繳付訴訟費二十元至四百元不等。

本人從上述所提出事實看來，有幾項問題是值得商榷者：

（一）清潔運動是以教育市民清潔，保持市容，而執行人員不問三七二十一，以罰款爲第一，是否能得市民支持，抑或只求多收罰款？

（二）跌下一張車票，是否就是「垃圾虫」，不問情況，就入人以罪，是否官字兩個口，只有「主控」，而不容「被告」提出反辯？假如大意丟下了港幣在地下，是否「垃圾虫」？

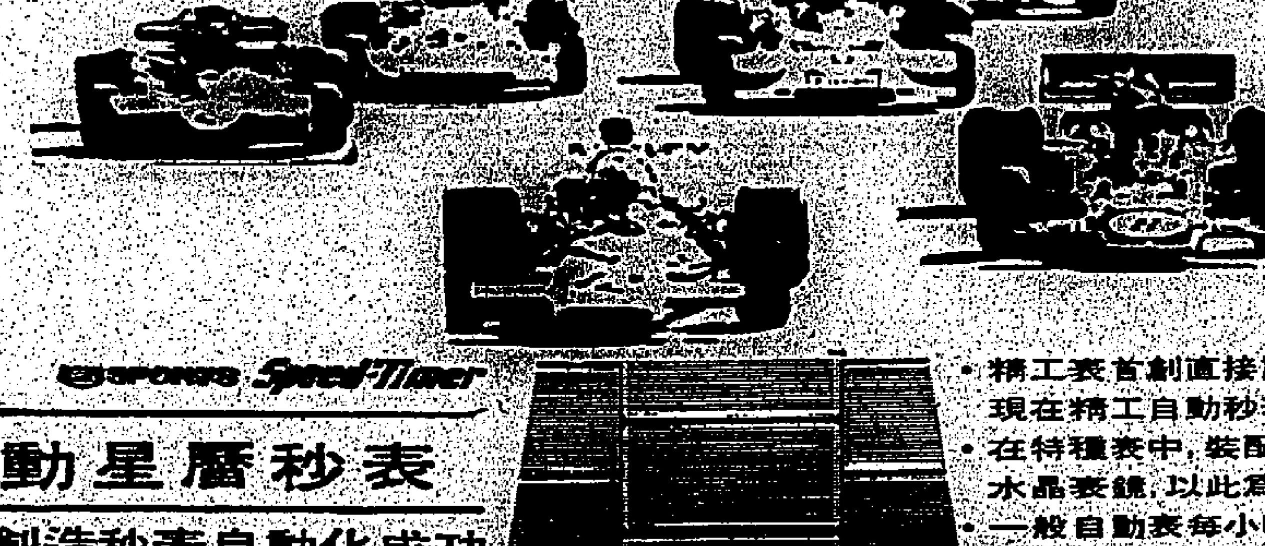
（三）在推行中文爲公用語文積極推行時，該「譚幫辦」爲控罪，只寫上英文，是否不識中文，抑或故意使人不明控罪所指何爲？

（四）在執行控告「犯例」市民時，爲何不表示身份，不出示證件，亦未有對「犯例」市民指出所犯何爲，這樣就寫上控罪，這算是什麼方式？

在開明及民主的麥理浩爵士治下，港府正在推行加强官民關係合作，推行清潔運動，工作開展亦相當良好，但看來，一些小數「官」員還擺不受市民歡迎的「官架子」，看來是需注意改善者。

讀者甲乙丙上。十一月二十日。

第十九屆
澳門格蘭披士大賽車
日期：一九七二年十一月十九日，廿五至廿六日
地點：澳門
全部由
精工表
計時



SEIKO SPORTS Speed-Timer
自動星曆秒表
不獨創造秒表自動化成功
更具多項領導之科技特點

• 精工表首創直接調整日曆，現在精工自動秒表更可直接調整星期。
• 在特種表中，裝配70公尺深度隔水之水晶表鏡，以此爲首創。
• 一般自動表每小時擺輪轉動18,000次，精工自動秒表，達到21,600次，提高準確性能。

6138-0020

東南亞總代理：通城公司
精工表服務中心
九龍尖沙咀梳利士巴利道星光行三樓西座 電話：三-六七二〇八一至五

6A188

廣東銀行有限公司六十週年誌慶
金融巨子
關海綿鞠躬

徵聘外勤記者
某大報社擬聘外勤記者多名凡英文中學或大專院校畢業而對新聞工作有興趣者，可投函華僑日報信箱二零零號合則函約面試。

26
週年紀念
大減價

星嘉坡總理李光耀 放言高論批評本港 引起各方強烈反感

指香港是個放任而過份容忍的社會 但他不應以自己的標準來衡量香港

（特訊）香港政府官員及社會人士對星加坡總理李光耀所發表的演辭論及香港是「放任而過份容忍」的社會，大事加以抨擊。

本港新聞司姚達對李光耀的談話表示：李光耀總理大概是在控制星加坡的言論時遇到困難，所以對本港的言論自由有特別的敏感，彼可能因恐怕星加坡的新聞界會感到不平而致對香港加以抨擊。新聞處長黃競指出：李氏之說，主要是想加強控制星加坡的報紙，對於本港新聞及言論採取絕對自由的態度，使他坐立不安而說出該番話。

市政局議員葉錫恩表示：李光耀是個出色的政治家，但應該將時間花在星加坡的政務上。

立法局議員鍾士元對李光耀的批評，涉及本港內政事務，彼強調指出香港與星加坡根本完全不同，作爲另一國的元首，實不應對本港施政方針過份批評。

立法局議員對李光耀的批評，也感到有欠公允。他說，每個社會都會按照不同的環境而訂立自己的標準，故此李光耀無權用星加坡的標準來衡量香港的。（西）

（合衆社新加坡二十日電）新加坡總理李光耀指香港是個對事過份容忍的地方。他是向星洲報界作出此項評論。他說：香港是唯一比星洲更爲毫無庇護的社會，但是，香港可以容忍的事情，星洲不可以。

李氏指出：沒有人希望在香港建設些甚麼，假如你想在那裏建立一個國家，北京就像一顆磚瓦那樣把它弄掉，而它的結果會在一項暴動之後被逐離去。它不可能進行五年一度的全民選舉，假使他們這樣做，我會說這是一件非常不尋常的事情。

李光耀又說：香港甚麼事情都可以容忍，它停泊着第七艦隊，有台灣間諜，中國銀行的屋頂有毛主席萬歲的標語。

而且，他說：因為香港社會的人，只閱讀南華早報和英文虎報，但我相信其所影響的人民，不及百分之五。所以我國的是當地的中文報。他們一點兒機會都沒有的，因此他們能夠忍受較鬆懈的控制，但我們不能。

社會服務聯會舉行兒童及青年研討會

啓發及促進青年工作新思想 交流經驗達成專業發展

（特訊）香港社會服務聯會兒童及青年工作研討會昨日上午九時在灣仔駿徑夫人禮堂中心舉行。

該研討會的主要目的是幫助青年工作者對香港的青年工作得到更深刻的認識，啓發及促進青年工作之新思想及嘗試及透過青年工作者經驗的交流以達成專業發展。

香港社會服務聯會工業青年工作探討委員會貢文凱說：（一）工友服務計劃實施日期：西區工友服務計劃共分爲三期，第一期由一九七一年一月十六日至三月二十七日，第二期由一九七二年二月五日至五月二十一日，第三期在計劃中。

（二）工友服務計劃之歷史與目的：在一九七〇年中，西區各青年工作機構，鑒於區內工廠日增（從事各廠工作者），工友多是十六歲以上之青少年，這些工友正是我們的工作對象。

同時我們發覺各機構在工廠的工友假日時，亦無法將各種活動提供給他們參加。由於缺乏彼此之聯繫，工友們欲獲社會服務也缺乏正確途徑。

因此，堅尼地城明愛中心（若望二十三世社會服務中心）、香港基督教女青年會、青年協會西區中心及香港仔明愛中心共同組織成一個執行委員會，負責推動第一期活動。第二期執行委員會包括有公教職工青年會、香港大學社會工作系及西區民政司署。

（甲）「工友服務計劃」之目的：在適當時間內提供更多之文娛活動給與青年工友，包括康樂、教育及社會服務活動，並促使工友及廠方參與各項活動。刺激廠方注意工友之福利。建立青年工人機構與廠商之聯繫及搜集有關資料。介紹區內社區中心之服務推廣工友服務計劃。溝通區內各青年工作機構，交流經驗，善用區內之資源。

（三）計劃舉行之區域及背景：本計劃在西區推行，是以民政區爲準，東以西營盤起點，西至南灣，西營盤區內很少工廠，大部份集中於堅尼地城及石塘咀區，從一九七一年勞工處所得到的資料，全西區約有一百二十間註冊工廠，大部份工廠僱傭工人不超過一百人。以女工爲最多（新興電子工業、製衣、塑膠玩具等）教育水平約爲小學程度，且很多來自水上人家。

（四）推動計劃之工作人員：本計劃之工作人員包括參與各中心之職員、青年、義務工作者、港大社工系實習之同學，聯合協同工作。

（五）工作之方法：（甲）「大會之組織」：本計劃設有大會主席團，由各間廠商之代表充任，並邀請各參與機構之首長或代表任顧問，執行委員由參與機構代表組成，互選一次主席，負責整個計劃之策劃。

（乙）「直接與工友聯繫之方法」：在過去兩年來，我們曾嘗試過多種方法與工友聯繫；務使我們的工作能深入至每位青年工友。

（一）「透過工會」：由於本港特殊環境之限制，某些工會對於工友切身之利益不甚感興趣。

（二）「探訪工廠」：本計劃之宗旨，但因某些工廠經理階層時間的管理，工廠之最先目的，同時由於工廠與工友間關係亦感隔膜，工廠頗爲顧慮工作人員之動機，故常過份容氣或採取不合作態度。

（三）「在午膳時間派工作人員到工廠與工友聯繫」，因受時間及工廠設備之限制，效果不甚理想，並且某些工友很容易誤會我們是爲資方而工作。

（四）「到工人宿舍，工人學校探訪」，效果比較良好，但困難也不少，工友們每日很遲才回宿舍，工作人員每每要在九時以後才能與工友接觸，工人學校方面，校長和教師也恐我們影響學生的學業。

（丙）「透過程序」的媒介與工友聯繫」。

（丁）「善後工作」：經過上述工作後，與青年工友建立了「專業關係」，依據他們的興趣分區核心小組或自務會社，或加入各區內各中心之青年部門。

在過去兩期，我們共舉辦了十七次各項活動，每次活動皆派發興趣調查表及報名表格，根據填報分析後，日後個別用函件聯絡，所收效果略感滿意。

（六）經濟來源：大部份經費由區內廠商及坊衆領袖捐助，邀請熱心人士爲每項活動之贊助人。

（七）活動：過去兩期，曾舉辦過娛樂性之集會七次，其外活動包括渡假營四次，教育性有關勞資及日常生活講座五次特別爲管理人員而舉辦者一次，及社區服務兩次。

（八）設備及場地：設備及場地皆由各參加機構借出，如需借用政府場地，則通過社會福利署社會發展處及民政司署之協助，而我們的計劃，則強調要深入工友工作地點，因此我們最先考慮是借用工廠飯堂或附近之工人學校等。

（九）與社會大家之關係：一以往本計劃各志願團體、政府機構、工友組織互相保持密切聯絡，可以說充分發揮了「協調合作」「TEAM WORK」之精神，彼此貢獻所長，現將與本計劃有關係之團體分列如下：

一、六所社會工作機構——負責執行工作。

二、三個政府部門——負責協調、技術顧問。

三、一個工人機構——直接參與及協助執行工作。

四、十九間工商業機構——精神及物質支持。

五、兩所教育學術機構——提供學術性資料及實習同學。

短結目前香港共有生產工人一，一四六，一六二人（包括漁、農、礦、交通、工廠生產者，見一九七一年人口統計）佔人口總和四份之一強，他們教育水準一般爲小學程度，可能他們日常所遇到的困難比其他階層更多，而社會對他們的關懷還不足，我們如何去分担他們的困難，這是香港社會工作者當前的一個問題。

印航總裁翟維德總司令 昨日舉行酒會招待本港航空旅遊各界

（特訊）印度航空公司總裁翟維德空軍總司令，最近抵港視察航空業務，並於昨晚六時假希爾頓酒店三樓選花廳舉行酒會，招待本港航空界及旅遊界人士，交換有關航空及旅遊業務之寶貴意見。

酒會主方有印度航空公司遠東區經理丙杜，香港印度航空公司香港，澳門，台灣區業務經理萊德稀，香港區業務經理宏格拉，到會嘉賓有印度駐港專員及本港航空界及旅遊界知名人士等多人。（合）

印航酒會

圖由右起：印度航空公司遠東區經理丙杜夫人，總裁翟維德，萊德稀夫人，業務經理德斯達，德斯達夫人及印度駐港專員宏格拉。（本報記者攝）

先施有限公司股東年會通告

本公司訂於一九七二年十一月廿三日星期四下午三時假座香港德輔道中一八五號至一九五號本公司大樓十樓月宮酒樓舉行股東年會處理下列事項

（一）省覽一九七一年度截至一九七二年二月廿九日決算報告

（二）議派股息

（三）推選董事四位

（四）聘請核數員

（五）討論下開提案如認爲適合時即予通過作爲普通決議案

本公司額定資本現擬增至壹億元即增加六百萬股每股港幣壹拾元該增加之股份何時發出及其辦法概由本公司董事局全權酌定（此乃譯文以英文版爲正）

凡我股東諸君屆時務請惠臨指示一切幸勿吝玉爲荷

本公司股份由一九七二年十一月十一日起至十一月廿三日停止過戶

一九七二年十一月三日　監督 馬炎璋 謹啓

貴重物業招標出售

地點：山頂加列山道六十二號

地段號碼：郊區房屋地段第一八柒號

面積：約壹萬六千四百六十方呎

官契年期：自一九二一年起計柒十五年，期滿可再續七十五年

現有房屋：花園洋房

成交時交吉

投標必須於一九柒二年十一月二十八日下午五時或以前交到賣方之代表律師孖士打律師行。出售章程及投標表格可向香港匯豐銀行大廈四〇四室孖士打律師行索取。

貴重交吉物業招標出售

啓者 茲承業主命招標出售下開交吉物業：內地段第六七九號B段第一分段，內地段第六七九號C段第一分段，內地段六七九號D段第一分段，及內地段第六七九號E段，連上蓋樓宇即香港第三街一百號（眞光戲院）

土地面積：約一萬二千三百一十‧一七方呎

官批年期：由一八六一年六月廿五日起計九百九十九年

地稅：每年港幣七十七元二角二仙

招標截止日期：一九七二年十二月十四日中午十二時正

有關上開物業之詳細出售章程及招標表格可向下開之任何一間律師行領取

香港雪廠街歷山大廈七三六室 關祖堯律師事務所

香港德輔道中太子大廈一二二五室 胡百全律師事務所

同啓

一九七二年十一月十七日

申請入英籍啓事

張培揚（CHEUNG PUI YEUNG）現住香港謝斐道三一五號四樓，現向港督申請入英籍如有任何人士獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向香港輔政司報告申述理由。

申請入英籍啓事

徐廣耀（CHUI KWONG YIU）又名徐屋耀（TSUI KWONG YIU）現住香港九龍觀塘徙置區職員宿舍第一座三樓六號現向香港總督申請歸化英籍如有任何人士獲知任何理由認爲不應准予其歸化英籍者可用書面呈香港布政司將事實向布政司報告之。

申請入英籍啟事

湯化雲（TONG HWA YUNG）現住九龍馬頭圍道三號十三樓現向港督申請入英籍如有任何人士獲知任何理由不應批准入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命UNDER DISTRAINT NO.923 OF 1972 準於一九七二年十一月廿二日即星期三日上午十一時正在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在九龍青山道門牌六九〇號嘉明閣（KA MING COURT）六字樓"E"室FAIRTEX GARMENT FACTORY各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下租之後若有錯漏或意外之事俱與賣者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓 電話H二三零二二四

遺失啓事

鄙人遺失易通英文日夜學校有限公司（尖沙咀正校）之股票壹張，編號第壹拾壹至四拾號發出日期一九五四年五月四日自登報日起原有股票作廢外並請貴公司另補發新股票特此聲明

一九七二年十一月廿日　楊棣偉

更換姓名啓事

啓者余翠華（YEE TUEY WAH）向稱伍翠（NG WAH）爲香港銅鑼灣聯合七街十四號渡泉樓B座三樓，茲特此通告由一九七二年十一月廿一日起廢棄及取銷用該伍翠名字，改稱余翠華名字，該更換姓名手續已於一九七二年十一月廿一日立契憑據並經簽實此佈

余翠華簽字伍華　代表律師 布律端司徒活律師行啓

一九七二年十一月廿二日

南華體育會召開週年同人大會通啓

承執行委員會命，茲定於一九七二年十二月二十日（星期三），下午六時，在嘉路連山，本會場館會議廳，根據本會有限公司組織條例，第二十六條，召開本屆週年同人大會，省覽第五十一屆本會結算合冊，及推定核數員，仰各會員週知，并希依時出席，爲勝企禱。

南華體育會義務秘書許煒興謹啓

一九七二年十一月廿二日

離職啓事

劉愛齡小姐MISS OLIVIA LAU、歐陽麗英小姐MISS BETTY AU-YEUNG、陳麗貞小姐MISS NANCY CHAN、及黃玲玲小姐MISS IDA TUNG、以上四人經於本年十一月十八日脫離本公司化粧品部，由該日起，嗣後其四人在外之一切行動概與本公司無涉，本公司不負任何責任，特此聲明。

一九七二年十一月二十一日　香港永安有限公司啓

離職啓事

韓曼斯女士MISS MANCY HON經於本年十一月十八日脫離本公司化粧品部，由該日起，嗣後其人在外之一切行動，概與本公司無涉，本公司不負任何責任，特此聲明。

香港永安有限公司啓

中華電力有限公司通告股東啓事

敬啓者，本公司第五十屆股東週年大會，定於一九七二年十二月十四日星期四下午五時三十分，假座九龍疏士巴利道半島酒店舉行，議程如下：

一、省覽本公司截至一九七二年九月三十日止之年度結算賬目及董事局報告與核數師報告。

二、宣佈本年末期股息。

三、選舉董事。

四、指聘核數師及規定報酬金額。

各股東有權委派代表出席會議及選舉，而該代表毋須爲本公司股東。此種委任表格可向本公司秘書索取。

一九七二年十二月五日至十二月十四日首尾兩日在內，股份過戶工作暫時停止。

承董事局命 秘書柏立德謹啓

香港一九七二年十一月十日

新世界發展有限公司關於發行新股份啟事

啓者：關於申請上開股份申請人士請注意，部份落選股份應退款項之支票經於一九七二年十一月廿一日星期二寄回。

股份註冊處 中央註冊香港有限公司謹啓

一九七二年十一月二十二日

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命UNDER DISTRAINT NO.919 OF 1972 ALSO K.C.J. ACTION NO.8974 OF 1972 (SEIZED UNDER) K.C.J. ACTION NO.7447 OF 1972 (SEIZED UNDER) 準於一九七二年十一月廿二日即星期三日上午十時卅分鐘 (DATE AND TIME OF AUCTION 22ND NOVEMBER, 1972 WEDNESDAY AT 10:30 A.M.) 在香港皇后大道中興瑋大廈二零二室本拍賣行內將存在九龍永康街門牌37-39號勝工廠大廈（譯音）三字樓A座之NEAR EAST PLASTIC MFG. CO. LTD.各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下租之後若有錯漏或意外之事俱與賣者自理特此聲明

電話：二三一九四四六　香港拍賣行及地產代理有限公司啓

拍賣ACRYLIC WOOL JERSEY亞咕力毛布約六千七百餘碼廣告

啓者茲定於一九七二年十一月二十四日星期五上午十一時在畢打行士庫本行內有ACRYLIC WOOL JERSEY亞咕力毛布約六千七百餘碼照存在本行之樣本作一單當衆拍賣投得者於下槌時以現款將全部貨價交清并指定期內將貨由倉提去

香港畢打行士庫內 電話二二零二二四　攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行 拍賣青山道十一咪半洋樓

攬勿兄弟拍賣行定於一九七二年十一月三十日（星期四）下午三時正在畢打行地庫公開拍賣青山道十一咪半八號VISTA DEL MAR洋樓一座，該座洋樓有「前廳」「客廳」「飯廳」「書房」三個睡房，兩個浴室，一衣物間，一個飯廳，一廚房，一工人房及廁所，一有蓋車房及一個大花園，海景遠闊美麗。

該座洋樓現在空置，除星期日外，每日上午十時至下午四時半，皆可前往參觀。

詳細情形可查詢匯豐銀行大廈五樓，該遺產執行人代表孖士打律師事務所或畢打街畢打行地庫攬勿兄弟拍賣行。

香港高等法院大錢債案

一九七二年第二三八三宗

原告人：ERIC HOTUNG

被告人：鄭邦傑與鄭蕭英

啓者：上述原告人經於一九七二年九月十八日在香港高等法院遞入傳票（一）取消買賣向被告人出售位於香港大廈第二座七樓之合約及沒收已付之樓價及按金（二）法院認爲適當之法令。茲承香港高等法院副經歷司鄭士先生於一九七二年十一月六日諭令本案之傳票以下列方式作爲有效及合法之傳遞與上述被告人。（甲）將本傳票及上述諭令之副本張貼於高等法院門外之佈告板上，並（乙）將上述文件及諭令之告示刊登於華僑日報一天。茲特飭令被告人須於此告示刊登八天內向香港高等法院入稟，否則將進行缺席裁判。

一九七二年十一月二十二日

原告人代表律師 麥維慶律師樓 香港干諾道中十五—十八號大昌大廈十二樓

香港九龍地方法院小錢債案

一九七二年第四七三七宗

原告人：香港友聯銀行有限公司

被告人：陳煥光（CHAN WOON KWONG）

啓者：上述原告人經於一九七二年六月二十日在九龍地方法院遞入傳票，追討上述被告人所欠之債項共六千七百一十六元六角二分及堂費。茲承九龍地方法院副經歷司何汝河先生於一九七二年十月十三日令本案之傳票以下列方式作爲有效及合法之傳遞與上述被告人：

甲、將上述文件之副本及該諭令之副本交與九龍彌敦道重慶大廈四樓B座上述被告人最後所知之地址。

乙、將上述文件之副本及該諭令之副本張貼於九龍加士居道九龍地方法院之佈告板上；及

丙、將上述通告程序之通告刊登於本港華僑日報一天。

茲特此飭令被告人須於此告示刊登八天內向九龍地方法院呈遞答辯書，如被告人未有依時向法院呈遞答辯書，或未有向原告人提出反告，法庭將此案作不答辯裁判。

一九七二年十一月廿二日

原告人代表律師 鄧余院律師行 香港皇后大道中萬年大廈九樓

開業啟事

本人陳雲友，現獨資開設歐正太倉行，位于九龍界限街34號地下，定於一九七二年十一月二十日開業，與原日彌敦道798號地下正太行絕無關係，而本人現仍受職于彌敦道798號地下正太行，直至一九七二年十二月底止，如往日與彌敦道798號地下正太行有銀錢來往或帳項未清而與本人有關者，請從速辦理一切手續，如本人離職後，則一切與本人無涉，特此敬告各友好

陳雲友 杜梅英 同啓

招標通告

茲招標承建新界沙田區大水坑村禮文學校課室兩間及化糞池四格之建築工程。

註明「新界沙田區大水坑村禮文學校」字樣，並須遞於一九七二年十一月三十日正午前送達新界大埔理民府，同時封面上須清楚註明：上述工程之建築章程及地盤圖則，希建築商在登報日起向大埔理民府索閱。投標之承建商，必須呈出其商業登記證，以備驗明。

主事人無須受限制以接納最低或任何投標之約束。

一九七二年十一月十八日　禮文學校

拍賣大帮存倉貨物廣告

茲定於一九七二年十一月二十三日星期四上午十一時在畢打行士庫本行拍賣所在九龍太古倉3G倉內之雜貨一大帮計有：時款食品，防空彈，地氈，鐵枝片，釘，玻璃，紙盒等本行備有存貨證及目錄發投，得標者於下槌時須即以現款將全部貨價交清

香港畢打行士庫內 電話二二零二二四　攬勿兄弟拍賣行啓

閩

先夫屈寧圻先生 於主曆一九七二年十一月十九日下午十一時五十五分在港中分科醫院蒙主寵召享年三十九歲牽移香港殯儀館治喪謹定十一月廿二日（星期三）下午二時三十分在該館大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯安葬薄扶林道基督教墳場哀此訃

妻 屈關倩卿 率子 敏堅 女 敏怡

胞兄 安圻 曉圻 海圻 武圻 康圻

胞弟 光圻

泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：五—六一五二二六—八

閩

先慈梁母高太夫人 痛於一九七二年十一月十九日下午六時壽終於那打素醫院享壽八十有七歲牽移香港殯儀館治喪謹定十一月廿二日下午四時在該殯儀館基恩大禮堂大殮隨即辭靈出殯安葬跑馬地天主教墳場謹此報

孤哀子 錫禧 錫康 錫洪 錫仁 品龍

媳 區氏 陳珍妮 鍾婉君 林少瓊

女 寶芳 寶芬 寶儀

婿 何少庵 關彥達 吳根

孫 世華 世榮 世富 世傑

孫媳 曹瑩 王潔生

孫女 燕妮 燕玲 美寶 美玲 安娜

孫婿 張國強 伍啓照 梁鐵君

曾孫 國權 國強 國桂 世基 世安 世芬 世德 世威 國興

謹報

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：五—六一五二二六

保偉格服務社 遷址啟事

敝社已由香港中建大厦1517室

遷往

香港德輔道中243—247號

德祐大厦1304室辦公

REFERENCE LIBRARY
22 NOV 1972
CITY HALL

本港新聞③

警方指責片商缺乏道德

色情電影教壞青年

影片教人三部曲怎樣強姦容易得手

電影檢查處長華德反辯要求拿出證據

警方深信香港之色情案件與色情電影有莫大關連。同時警方鑑於色情與兇殺案件將更會直綫上升，專同色情電影與兇殺電影之新趨勢，愈來愈追真。

一位警方發言人謂：電影發行人似乎不斷向外國搜尋色情兇殺影片而將此類影片帶來香港上映。一部色情電影，最近經交到電影檢查處審核，現仍未批准在港公開放映，該部影片，共有三段教人如何進行強姦，而容易獲得成功，看過該部電影，可以懂得如何強姦女性，此部影片，會否在香港放映，此乃後事。

香港有不少壞人，看過該等色情及兇殺之影片，相率效尤，於是非禮、集體強姦，及賣女子當娼之類案件，大大增加，警方人員，認爲本港女性會遭遇強姦等，實與色情電影有很大關係。

曾有一宗強姦案，一名女子被強姦致死之屍體，被發現後，女屍附近發現一條兇徒長褲，褲袋內有一張戲院入座券，照券上時間看來，該兇徒剛看完電影僅數小時，而該套影片，是描寫色情及兇暴者，有此證明警方對色情及兇暴電影，甚以使同類案件之發生，不由人不懼信。

警方認爲五年前並無此類案件發生，今則擁有，相信今後將會愈來愈嚴重。

關於本港色情及兇殺案件之增加，警方認爲與色情及兇暴電影有連帶關係，電影愈來愈色情及兇暴，社會上强姦及兇殺案因而大增云。

新任電影電視管理專員羅錕（即前任新聞處長）對此事有所論述，據謂在香港戲院公開上映之電影，係經檢查人員核審注意，並於看過全套影片後，考慮是否適合在本港放映，如影片過於色情或過於兇暴，當然不會許可其在本港公開映出，至於色情及兇殺影片，是否會使色情及兇暴案件增加，此是一個問題，由於報章有所發表，渠本人已向警務署查詢有無充份證據以支持其說。

又據影片發行人發表意見：反對警方之指責，據警方此種言論，對於電影殊不公平，查自有電影以來，都有色情及暴力在片上出現，須知電影是生活之反影，由於生活上有某種情形，從影上方有出現，如果欲撲滅目前本港之色情及兇殺事件，警方人員應加強偵查力量，及法庭判案有特殊屬之處分云。（酒）

徙置事務處促市民注意

新區單位竟然兜售 必爲歹徒行騙無疑

（港訊）徙置事務處再促請市民注意：新區居住單位，絕無可供出售者。倘有人謂有新區單位出售或轉讓，必爲歹徒企圖行騙無疑。該處發言人昨日發出上述警告，因最近發現有人揑將秀茂坪新區一單位，「出售」與一戶人家，騙去二千七百元。該家人日前往新區辦事處交租，經職員查對，發覺該戶並非經核准遷入之住戶，因而揭發此騙案。

發言人謂：若有人兜售新區單位，市民不但不可上當，且應立刻向警方報告。

關於上述秀茂坪新區騙案，現正由警方調查中。

公立醫院護士長 不專限女性充當

打破傳統習慣

（新亞社訊）男女平等之說，在過去以醫院中之護士爲例，女性護士比男性爲高出一等，是不平等之極，女性護士，可充當之職位，而男性不與焉，其不平等有若此者，但現在男女護士制度，經已改變，今後男性與女性平等，男性亦可以任護士長，担任行政工作，此事將數百年來將男女性護士分得不平間之傳統制度，已被取消得一乾二淨，此事甚鮮爲外人知之，即在政府醫院中，服務之醫生，亦有些未知其中改變。

從前女護士長之稱，已被取消，改爲護士長，女性護士長亦稱爲護士長，男護士長換言之，護士長之名稱，無分性別，男性任護士長，是適行政職務。

現在九龍伊利沙伯醫院已有一男性護士出任一等高級護理官，即等於從前之一等女護士長，目前制度之改變，使「護士」方面，已無性別之分，更有一點，女性護士結婚後，將與未婚護士得到同樣之薪酬，及相同服務之待遇。

又悉上述傳統性護士名稱之改變，祇限於本港政府所辦之醫院，至於其他私立醫院，則仍採用傳統性之舊制度，即護士長一職，祇女性護士方有資格出任。

九龍仁愛堂 舉行獻堂禮

基督教九龍仁愛堂，定十一月二十六日下午三時正，在旺角通菜街六十九號二樓該堂舉行獻堂典禮，請當埠會正副主席莊宜文博士，主持啓鑰儀式並致詞，劉梅軒長老講道，該堂東激香港英皇道堂，西營盤分堂，及荃田新區分堂各教友屆時踴躍赴會，情況定甚隆重云。

新昌集團 張焯華榮休

新昌集團（香港）有限公司屬下新昌營造廠有限公司管倉張焯華君在該公司服務達三十三年，日昨榮休。圖爲新昌集團董事會主席葉庚年致送亞米茄留念時攝。（圖片左葉庚年，右張焯華。）

社會福利署積極推展下

社區工作發展 提供各項服務

對青少年給與正當活動及訓練

（新聞社）港府社會福利署對於社區工作的各種服務，已有極大的成就，並且積極擴展中。除了之該署直接辦理者外，更協助各志願團體共同合作，俾對居民的服務更加擴大發展。

據社會福利署發表的資料，該署的社區及團體工作部門，其工作專均積極推展有志於從事社區服務的社團，俾他們對地方福利能作出實際承担，並藉以發揚互相合作精神，提高公民責任感及增加領導才能的訓練機會。

對於青年，社區工作的各種服務，該部除直接辦理外，並盡力協助有關機構團體共同擴展各種計劃及活動。

目前該部所辦理的社區中心共有四間，分別設於黃大仙，觀塘，大坑東新區及荃灣市區內，而規模較小的服務處則有兩所，設於港島西區及新界上水。

社區中心內設有托兒所，職業訓練，家庭服務，青少年團體組織，交誼室等，分別由志願機構參與辦理，專爲區內居民服務，同時中心各樣機構又經常聯合當地人士及社團舉辦各種社區性活動。

至於分佈在油麻地、深水埗、灣仔及西區的社區發展辦事處，則專責策動各種青年事工，發展義務工作小組及倡導社區服務。

該部最近分別在藍田、秀茂坪（南區與中區）、慈雲山、牛頭角一及石籬各福利大廈設立社區工作辦事處，以推展當地社區服務。

該部所辦理的青年服務，包括興趣小組（如柔道、戲劇等），友誼小組、自務會社、各種園藝康樂活動（如露營、晚會）等等。各種活動全年均有舉辦，特別在暑期更加積極，俾港青少年能善用閒時參與正當活動和社會服務；其中也有不少項目特爲工廠青年而舉辦，以上各項目及設施，均經由該部屬下青年工作組、青年中心（粉嶺與深水埗區各一）社區中心及服務處的小組工作部舉辦。另有青年流動圖書館及服務處附設的圖書館，此外，各社區中心設備有大量書報雜誌，供不同年齡的居民免費借閱。又有流動圖書館三輛，巡迴新界五十多個地區，並爲當地青少年安排文化康樂活動。

紹榮鋼鐵廠
電話：H二三〇五八九　H二二四三六一
承接建築紮鐵包工包料（歡迎介紹判頭）
保證照工務局則樓標準
建築商可避免起卸運輸轉折，鐵料頭尾損耗，與地盤狹窄影響施工，承接工程，全由本廠所僱長工負責，成本及施工易於控制，本廠產品高拉力及普通圓鐵花式齊備，採用由世界十大鋼廠名廠供應新鋼錠，專船運港，減低運費，成本合理，請致電話本廠，即派員面洽。

意大利
即熱牌
電熱水器
適合任何水壓
即開即熱 常開常熱
安全自動 開關電流
自動調節 溫度
多種美觀款式
慳電，慳地方
SITAM
電話：5-257464　5-244425　3-300186
總代理：達盛行
敦生大廈十一樓1007室

萬國牙科器材公司
一衣就，美國 藥效方
藥牙膏

湘農有限公司地產部現有下列貴重物業出售
商業大廈出售
㊀中區大道中最繁旺地區全座出售。
㊁旺角彌敦道全座連地皮出售。
工廠大廈出售
㊀觀塘區工廠工廈四層及六層全座出售。
㊁荃灣葵涌工業大廈連地超過一萬呎出售。
花園洋房出售
㊀牛山區近馬己仙峽道三層及兩層獨立花園洋房吉售，可觀海景。
㊁淺水灣山獨立花園洋房約二千呎，交吉。
詳情請電H式四七六登一及二四七九〇五（湘農有限公司地產部）經紀免問。

B·A·T

BRITISH-AMERICAN TOBACCO CO. (HK) LTD. HAS VACANCIES AT SUPERVISORY LEVEL IN ITS PRODUCTION DEPARTMENT.

APPLICANTS SHOULD BE CHINESE, MALE, AGED BETWEEN 25 TO 35 AND HAVE COMPLETE FLUENCY IN ENGLISH AND IN CANTONESE.

THEY SHOULD HAVE AT LEAST ONE YEAR INDUSTRIAL EXPERIENCE IN A SUPERVISORY POSITION AND POSSESS HONG KONG TECHNICAL COLLEGE DIPLOMA IN EITHER MECHANICAL, PRODUCTION, ELECTRICAL OR CHEMICAL ENGINEERING OR EQUIVALENT.

THE SALARY WILL BE COMMENSURATE WITH EXPERIENCE AND QUALIFICATIONS AND THERE ARE EXCELLENT FRINGE BENEFITS.

THE SUCCESSFUL APPLICANTS WILL BE REQUIRED TO START WORK NOT LATER THAN JANUARY, 1973.

WRITTEN APPLICATION GIVING BRIEF PARTICULARS AND EXPECTED SALARY SHOULD BE SENT TO THE PERSONNEL MANAGER, P.O. BOX 5, HONG KONG.

全港清潔運動
清潔工作計劃表

下列地區定於明日進行大掃除工作：

分區	地點（在下列街道範圍內）	臨時廢物收集站
東區	健康西街至鰂魚涌及健康東街至東面海傍	（一）健康中街與七姊妹道交界處 （二）百福道安置區前面之空地 （三）渣華道沙倉對面
西區	（一）堅尼地城新海傍，士美菲路，卑路乍街山市街 （二）堅尼地城，新海傍，加多近街，吉直街，士美菲路	（一）吉直街廿五號前面 （二）吉直街十七號前面 （三）卑路乍街五十八號對面 （一）吉直街九十九號側
灣仔	灣仔峽道——石水渠街—— 寶雲道——堅尼地道—— 皇后大道東——聖佛蘭士街	（一）堅尼地道廿一號至廿三號附近 （二）堅尼地道七十四號對面 （三）堅尼地道五十四號側 （四）皇后大道東與船街交界處
北角	健康合——高士威道—— 銅鑼灣道——禮賢街——華倫街	（一）舒適羅街尾端 （二）禮賢街在銅鑼灣道四十號側 （三）銅鑼灣道與威非路合交界處
尖沙咀	西貢街，上海街，甘肅街與海傍	炮台街一二一號側
紅磡	馬頭圍道，江西街，築民新村山邊，露背山道與天光道	街道之垃圾站 差館閒道與落山道交界處
九龍城	竹園之西部（包括康樂新村，竹園聯合村），大成街小販市場與毗鄰空地及啓明樓與黃大仙政府廉租屋宇	鳳仁街與鵝壽街交界處
旺角	通州街，塘尾道，楓樹街，棕樹街，美東街，桃樹街與全街與吉祥街	松樹街與必發道交界處
深水埗	通州街，楓樹街，大角咀道，萬安街與業豐街及晏洛船廠	園利街與萬安街交界處
長沙灣	元洲街政府廉租屋宇	元洲街政府廉租屋宇
觀塘	牛池灣村，由芳山道 觀塘道至清水灣道	龍翔道牛池灣村側之空地
荃灣	（甲）青山道，和宜合道，打磚砰街，和宜合道大窩街，石背街	和宜合道與大窩街交界
元朗—屯門	（乙）漁民新村 （甲）新田	①新田郵局側 ②永平村公廁前
	（丙）新圍村，盛圍，攸潭尾草蓮路	在各村設有之垃圾桶站
大埔—沙頭角	（甲）沙頭角道，新興街，和泰街及聯發街包括新發街擴展區	①聯發街，和豐街口 ②聯和道尾
大埔—石湖墟	（乙）門口村，坑頭村，上下白村 （丙）金錢	
西貢北區	（甲）舊西村，北圍村及蛇笏村	①村內之垃圾站 ②蛇笏村內之空地
西貢南區	（甲）舊西村及沙廈	
坪洲	（甲）南灣村及大窩口村	南灣垃圾焚化站
南丫	（甲）沙涌村及塘朗村	榕樹灣沙灘
南大嶼山	（甲）長沙村及塘福村	
大澳及東涌	（乙）上嶺皮，龍牛頭，下嶺皮及黃家圍	
南大嶼山	（丙）貝平拔露區	
留駐：	（甲）梅窩渡輪碼頭地區 （乙）梅村/涌汐鼎地區 （丙）梅行地區	

清潔香港 清潔香港

香港政府公佈

拾獲財物

本處一九七二年十月十七日於柴灣地區一輛公共小型巴士中拾獲鈔若干及女裝手袋一個。希失主向柴灣警署報案（電話：五—二三四〇一內線三七九）接洽。

警務處處長 薛磯輔

拾獲財物

本處一九七二年六月二十九日於港島區一輛的士中拾獲鈔若干及介指兩隻。希失主向銅鑼灣警署報案（電話：五—七〇八二六六內線一）接洽。

警務處處長 薛磯輔

交通處佈告

調整九龍區介於櫻桃街及晏架街之一段橡樹街之行車辦法

自一九七二年十一月二十三日星期四上午十時起，介於櫻桃街及晏架街之一段橡樹街將改爲北行單程路以改善交通。屆時將設置適當交通標誌以指示駕車人士。

交通處處長 惠柳新

機械電氣顧問工程行
現聘請經驗工程師及繪圖設計員數位協助冷氣、衛生及電氣工程設計及監督，待遇從優，請詳列履歷寄華僑日報六三三號箱，以便約晤。

英皇御准 香港賽馬會

本會賽馬日期定於一九七二年十一月廿五日星期六舉行首場在下午一時三十分開賽，茲承董事局命特將是次須注意事項摘要公佈如下：

（一）會員嘉賓證章每枚四十元由十一月廿二日星期三起至十一月廿五日星期六上午十時止在本會各售票處發售。

（二）會員嘉賓離場後不得復入。

（三）凡十七歲（西歷計算）以下兒童禁止入場。

（四）公衆席及中場開閘時間，俱在上午十一時三十分，公衆入場券每位十元中場席二元入閘時繳交，隨發入場券，觀衆離場後而再入場者，須再繳入場費公衆席十元中場席二元。

（五）觀衆入場須全日懸佩證章。

一九七二年十一月廿二日

司理 吉爹利士啓

赤柱聖士提反書院 聖士提反女校
舊生會聯合主辦之週年餐舞會，謹定於十一月三十日（星期四）下午八時半假希爾頓酒店大舞廳舉行。請兩校舊生踴躍參加。
定座電話：五—二四一〇〇一郭小姐。
大會主席 雷羅慧洪啓

Gulf
高富電油站
聘請服務員
年廿至廿五身體健壯耐勞不帶眼鏡身高五尺半以上無不良嗜好待遇每月薪佣六百元起升職機會多月薪連佣可達二千元有意者請繕履歷附近照片（無相片不考慮）寄香港郵箱第壹五〇六四號

徵求吉地及舊樓
某大置業公司現徵求在香港或九龍四千尺以上吉地或舊樓或舊花園洋樓如願出讓請將地址價格年期寄華僑報九一入號箱約洽

本港銀行業空前創舉
第二次抵押可值70%
本公司在港首創第二次抵押，抵價高達抵押物價值之
70%
（扣除第一次抵押後計算）
如閣下暫時需要更多金錢，我們衷心樂意爲閣下服務。短期或中期均可。
・有意歡迎來函本報信箱第式壹零號，決代守秘。

恒生銀行有限公司 屬下機構
恒生銀行信託有限公司
代客徵購
各區吉地 各區舊樓 花園洋樓 新界地段
有意出讓者，請將資料交來本公司地產部洽商。
恒生銀行信託有限公司地產部
香港德輔道中77號 電話：5-223011
九龍彌敦道618號 電話：3-314411

本港新聞

蘇輪載諜提抗議書 港督會同行政局昨駁回

（特訊）港督會同行政局昨日已駁回由蘇聯貨輪卡馬勒羅夫號船長及香港代理船公司委託律師所遞交的「抗議書」，而僵持多日的「間諜入球」事件，暫告一段落。

至於提交港督會同行政局的「抗議書」，係要求撤銷較早時向船長及該代理船公司所頒佈的遞解令，因此屬「不合理」。該項遞解令，係根據移民法案第廿五節所載條例，賦予人民入境事務處長直接向所有船隻船長發令，包括離開香港，並可以要求他將任何人（被解者）帶離本港，至一個指定的國家。同時，港府或任何其他政府，於頒佈遞解令時，可不用申明理由。惟此事件中，可以說的是被遞解之何洪恩，曾要求前往蘇聯。

柴灣肅清無牌犬 大坑區清潔示範

（中國社）柴灣街坊會，東區第十分區清潔委員會，徙置處柴灣新區辦事處，由本月十五日，起至廿日，一連六天，聯合動員百多人，按日進行將柴灣新區各大廈之天台，樓梯，天階，屋簷徹底清除垃圾廢物，並利用強力水喉洗滌，將整個新區廿七座大廈，面目一新。

昨晨坊會及第十分區委會與徙置處新區辦事處三機構，假座徙置處柴灣新區辦事處座談，決定聯合漁林處人員，從事徹底肅清整個柴灣新區無牌狗隻，剷除狗屎狗尿隨處撒佈，以保持清潔衛生。

廿九日（星期三）上午十時起，由漁林處人員在第四座徙置處辦事處，設置狗隻集中收容站，勸導居民將無牌狗隻送到收容集中，倘逾期居民仍未將狗隻送出者，將由徙置處依法嚴格取締。

由今（廿三日）起，分日由街坊會及十分區清潔委員，輪流逐日利用播音車，用粵、潮、客三種方言向住戶廣播勸導。

大坑區浣紗街 成清潔模範街

（新聲社）大坑擀埔分區清潔委員會，昨（廿一）日上午九時，會同銅鑼灣區清潔委員及大坑小販聯誼會代表在大坑浣紗街與安庶庇街道舉行大規模清潔示範，由委員會主席朱榮基、黨洪領導，參加有：委員、小販代表分段組長盧耀根、葉九、陳惠敏、黃錦銓、林麗泮、羅恰民、曾少芬、殷秋、黃惠芳、溫成廣、陳啓枝、李鑑、謝鳳娜、呂淑泮、葉錦榮、劉錫、李愛、麥允、吳釈、周柱、姚錦雲、賴英、余志明、黃恩熙、朱權、吳洲。新法書院加山分校派出學生三十餘人，灣仔民政署、市政事務署衛生局，小販管理隊派出大批員工駁運垃圾車輛，水車配合進行，分組工作，按戶通知收集垃圾地點及代搬運廢物。浣紗街一帶小販攤檔，全體合力大清潔洗下，各街道煥然一新。在居民合作推動中，成績令人滿意。

圖：大坑區清潔示範，學生、小販、委員出發前合照。（新聲社）

中環皇后大厦 電梯內箍頸搜刧 女子損失二千五

（特訊）昨下午一時廿分，中區皇后大道中七十四號皇后大厦發生一宗電梯械刧案，一名在皇后大厦寫字樓工作的女職員在乘電梯時，被一名飛仔青年在電梯內箍頸後，拔出利刀威脅，刧去身上財物及現款二千五百元，刧匪得手後在梯間逃去，事主報電話報警後，大批警員到達現場調查，並將大厦門口截關閉，展開搜查警方懷疑該名刧匪可能仍在大厦之內，因此逐層寫字樓作嚴密搜查，直至今午一時，仍在搜索中。由於警方在現場包圍搜查，該大厦各層樓宇的寫字樓職員均不准外出，而外出而進入該大厦的人亦不准進入，使到大厦門口等候進入內者擁擠，大厦門前交通受阻，警方再派出警員在該處勸人羣離出，等候警方搜查完畢，才准進入大厦。

該處二樓一間日本料理的飯店生意大受影響。（合）

廁內行刧 毆傷事主 積匪兩罪 入獄三年

（新亞社）一犯有多次案底，綽號臭飛，蚤早出而在公廁暴力行刧，當場爲警方拘捕，控以兩項罪名，昨解上九龍地方法院審訊，被告全部認罪，東巴法官判其首罪入獄三年，次罪入獄一年，同期執行，即共入獄三年。

被告男子陳炳光，廿一歲。被控兩罪：（一）十一月十一日在土瓜灣馬頭涌道公廁內，行刧梁志全港幣卅元，港幣五鉄，一個手錶，一個車牌，及一張身份證；（二）同時同地，非法打傷男子梁志全。

據案情透露：原告梁志全，三十五歲，工廠工人，住土瓜灣。本月十一日上午九時返工往乘搭巴士途中，偶感內急，便趕赴馬頭涌道搖架場附近一間公廁如廁，被告尾隨而入，以硬物抵着原告背部，喝令他不要動，堅稱剛外，還有他的同黨，告隨着刧去原告身上錢財及手表，但仍不滿足，要除去原告手上之戒指，原告說此乃結婚戒指，要求被告不要脫，但被告不肯，於是雙方發生糾纏，並大呼打刧，被告將原告打傷，隨即逃走，原告在後追來，將被告捕獲，剛有兩名警署探經附近，聞聲趕來，被告係一積犯，先後犯有多次偷竊及搶刧案底。

積善鼻敏感丸

—全世界第一的特效中藥製劑—

常流鼻涕，常打噴嚏，鼻孔癢，頭痛，這些都是鼻敏感的症狀，天氣變化時發作更甚，它們不但使病者長期感到不便和痛苦，並且會令人神經衰弱，嚴重影響身體健康，決不能等閒視之！

鼻敏感與鼻竇炎，根本不同，若誤服鼻竇炎藥當然難以收效，至於一般抗敏感藥品，服之只能暫止一時，停藥後便又症狀發作，甚或比前更甚，而且那些治標的抗敏感藥對身體也往往有不良副作用，更不宜多服了。

要根本治療鼻敏感病，只能服食鼻敏感的特效中藥製劑——「積善鼻敏感丸」。

「積善鼻敏感丸」藥性平和，無不良副作用。而其最特出的優點，是確能拔除病根，不只在服食時病狀消失，而且停藥後也不會復發，其療效之徹底，堪稱世界第一而無愧。

至於鼻流濃涕，或有膿血，則是鼻炎（鼻淵）的症狀，那就應該服食該廠的另一種出品——「積善鼻淵丸」了。

上述兩種藥俱已在港面世，批發電話：H七五一二二二。特約經銷處：香港永樂街瑞昌。分銷：大道中振公安，乍甸街人和堂，洛克道栗國英，波斯富街光明，加拿芬道香港，彌敦道安康寧，九龍佐敦道金城，山東街山東，花園街仁心，旺角荔枝角道李有記，大埔道中正，北河街梁國英，青山道同章，馬頭圍道康寧，官塘物華街道安，荃新金門，鴨寮街榮泰，嘉老村道舜來，安街信明，澳門振興，全昌等。

新蒲崗廠房招租

每層八千餘呎祇餘兩層出租交通方便水電冷氣設備齊全僱工容易裝有一百匹鍋爐合各行業用有意請電12-215141-8林洽經紀免問

致牛奶股東重要啓事

啟者：鑒於日來前赴香港告羅士打行辦理手續之人數衆多，本公司特於九龍設立分處，方便擬接納香港置地換股建議之牛奶股東。

九龍分處地址：九龍梳利士巴利道星光行十三樓1208室

辦公時間：每日上午九時至下午五時。

設於香港告羅士打行二樓之辦事處亦將同時辦公。

地產升值鉅潛力雄厚 鷹君股票適宜長短綫

本港股市、自置地公司向牛奶機構提出換股，曾引起過大幅度的波動、狂起狂瀉，至今兩機構仍各出招數尚未了結，但就一般性股市的升降，似已趨於正常。目前股市，一般穩健客戶，不少趨向於一些具有眞正實力的地產新股。筆者認爲，投注那些實力地產新股，有幾點好處，由於新上市未久，尚未出現人爲的造價刺激，不像一般熱股，其升值市超出眞正價值，相反，這種新股時機一到，可能如野馬脫韁，馳騁千里，不難出乎意料之外的大收獲，除非出現特殊局面，地產跌價，但以目前的環境，可說是絕少出院，筆者過去對這些實力地產新股會作客觀性分拆和介紹，伴侶皆所官略有所獲，若强爲讀者交代。

現在最值得介紹的，是鷹君有限公司股票，這一枝地產新股，上星期五已經開始孕育上揚趨勢，由開市二元二角，二元四，二元五直綫晉升。該公司一部份地皮在荃灣新區，其吸字超過十五萬尺，其中一幅六萬尺，在入伙時爲一百元，但最近政府公開拍賣成交在同一地區的，已達每尺四百元，祗此一幅地皮，其升值已超過一千八百萬元之鉅，其利潤可知，據調查資料，該公司將該六萬尺地正在計劃興建一座最現代化的貨箱倉庫。至於該公司其他地產及展開中的其他資料，當另詳細報導，提供各界參考。

至祥置業有限公司

CHI CHEUNG INVESTMENT COMPANY, LIMITED

配售股票啓事

本公司現已向遠東交易所及金銀證券交易所申請准予將本公司全部發行股票報價及買賣。

．本公司現將發行之新股三百五十萬股每股面值港幣壹元照面額交由遠東交易所及金銀證券交易所之會員配售，此次發行之新股由CHINESE ESTATES & FINANCE LIMITED包銷。

認購股票之說明書及申請表格請向下列各處索取：

（一）遠東交易所各會員。

（二）金銀證券交易所各會員。

．認購申請表格須於一九七二年十一月二十九日上午十時半前連同支票送達遠東交易所或金銀證券交易所各會員，以憑處理。

工廠出租

香港仔黃竹坑道21號黃竹坑工業大廈九樓，面積約5,500呎即租有意電5-236779馮洽

商業吉樓招租

北角英皇道書局街交界大單邊旺盛交吉商業三樓全層面積約三千二百尺全層或部份出租亦可。有意請電5-236779馮洽

華僑日報出版 新界風光 每本五毫

大昌貿易行有限公司

由一九七二年十一月二十二日起被委任為
日本熱學工業株式會社榮譽出品
水冷式及風冷分體式冷氣機

Aeromaster〈愛隣〉

香港及澳門之總代理

愛鄰水冷式及風冷分體式冷氣機

銷量最大，美觀耐用，安裝方便，易於保養，風口特別設計，冷氣集中實用空間，性能特高，耗電量較同級冷氣機節省達30%，並獨配滅音系統，絕對寧靜，款式特多，由¾匹至2匹，可供選擇。

愛鄰風冷分體式冷氣機，除上述優點外，最顯著之特點是將寧靜的風口裝於室內，其餘機件（壓縮器、凝結器及散熱扇等）則置於戶外，使機械操作之低微雜音與戶內隔絕，確保室內寧靜舒適。

＊特聘原廠工程設計專家長駐本港為顧客設計安裝，務使顧客受到最佳之服務。

總代理：大昌貿易行有限公司
陳列室：中區恒生銀行大厦商場 電話5-234111
港九及新界修理部 電話總線3-924221至4

金國大樓

九龍樂富邨聯合道及杏林道轉角
（舊日金國戲院原址）

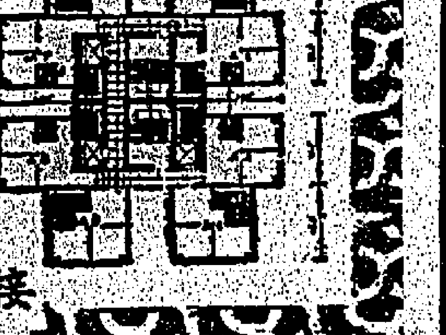
樓高七層
全年地稅叁元一角
窗位特多
交通便利
洋樓間格
戶戶獨立
地點旺盛
年期長久

分層出售 • 分期付款

金華大廈

九龍油蔴地廣東道及碧街大華達
（舊日金華戲院原址）

已領入伙紙
有三面單邊
房房有窗
洋樓間格
補足地價



接洽處：九龍村士句道一零五號二樓2A座 電話：(K-678105 K-678106)

REFERENCE LIBRARY
22 NOV 1972
CITY HALL

本港新聞

德輔道西昨夕發生大火 五金店付一炬

被爆者爲明祥五金店存有危險性油類 火勢一小時撲熄八樓一婦被濃烟焗昏

（特訊）德輔道西四〇八AF號地下明祥五金店發生大火，全舖付諸一炬。

昨晚七時〇七分，該號以家庭式生意之五金店全家用膳之際，不知何故門前所堆積之貨品突然着火，店中老少各人倉忙向街上逃走，而有人潑水施救，奈何杯水車薪，火勢蔓延，突然發生隆然巨響，霎然大火熊烈而升至三級大火。

多輛救火車接報馳抵現場，由於店內有專儲危險油類之士多房被燃及，燃物發出青光與火互相輝映，四條長喉分別由十餘消防員竭力施救，至八時十分火勢漸受控制，惟至八時廿分消防員使用化學泡沫，現場已由消防員所掌握，僅有餘烟冒出。

於七時五十七分，濃烟將閉該座大樓之天井，而三三樓亦因火舌冒升而波及，但迅即爲消防員救熄。

該座八樓一名四十七歲婦人吳笑英，爲濃烟焗昏，爲消防員救出昇院。

火警現場爲明祥五金店，係於今年四月間始告開業，代理油漆，五金及建築材料等，舖面六百呎，老板人稱錫叔，一家大小數人合力經營。

該樓高十四層，爲德輔道西大樓之一部份，舖面向德輔道西電車路，其左爲慶同發糖館，右爲華僑行。

在火警發生後，西行電車屆地街已告停止，其餘西行交通均取道皇后大道西行駛，東行車輛悉數由山道轉至干諾道西。（浩）

五賊械刧元洲街華比銀行分行 碎柜枱玻璃掠二萬

以刀威脅存款女客着銀行職員再予現款 職員將柜門打開表示款罄臨行鳴槍一响

（特訊）深水埗元洲街廉租屋第四座華比銀行分行，昨下午遭五名分別持有短槍及利刀，闖進行內，揮舞柴刀，擊破櫃面玻璃，企圖跳入櫃面刧掠，但櫃面玻璃後設有防盜鐵枝，匪徒無法得逞，銀行經理在出納部取出現鈔二萬元交予刧匪，匪徒仍未心足，以利刀威脅一女顧客，喝令職員將櫃面門打開，否則將該女顧客刺死，至此銀行職員只有將櫃面門打開，刧匪走進櫃面內，發現櫃桶無現鈔，於是聯同離去，臨行前鳴槍一响後，逃去無蹤。

遭五匪持械行刧之銀行，位於元洲街廉租大廈第四座一四二號地下，比銀行當時有六名男女職員，及一女顧客，於下午二時，突有五名飛型青年，其中一手持短槍，一持柴刀，一持柴刀者，兩人並未持有利器，闖進行內，喝令各人勿動，否則槍下無情，持柴刀者立即以迅速手法走至櫃面前用柴刀擊破櫃面玻璃，企圖跳入櫃面內，但玻璃碎後，仍有防盜鐵枝，銀行經理，見匪徒來勢甚兇，只有在出納部取出二萬元現鈔，交給刧匪，但匪徒仍未心足，喝令職員再交出更多現款，但職員表示再無現款。

至此，手持柴刀匪徒，立即向女顧客打主意，揮刀指嚇該女子，向銀行職員表示，倘不再交出現鈔，則將該女子置於死地。其時職員只有將櫃面門打開，讓匪進入，匪徒果發現櫃桶內並無現鈔，乃齊合自中間門衝出，逃行前鳴槍一响示威，五匪自中間門逃出向長沙灣道方面分頭逃去無踪，事後負責人報警，大隊警員到場調查，分頭追緝刧匪踪跡。

由現場拔彈檢驗，匪徒所持之短槍可能是一柄玩具手槍，警方正加緊追緝中。

遭匪徒用利刀指嚇威脅職員再交出現鈔之女子名鄧麗卿，三十三歲，與家人同住第七座六樓，昨午往華比銀行存款，適遇匪刧，被匪徒用刀指作爲人質，威脅職員交出現鈔，幸未受傷。

警方公共關係科就上述事件發表消息稱：昨下午二時，五男子分別手持利刀及一玩具手槍闖進元洲街廉租屋華比銀行，威脅職員，鳴槍一响，刧去現鈔二萬元，得手後逃去無踪，無人受傷，警方對該案仍在調查中。（合）

輔警涉嫌圖刧銀行 還押轉解地院審訊

（新亞社）一名輔警涉嫌於十月卅一日，持一支玩具槍，利刀及鐵枝闖入灣仔軍器廠街英海軍會所三樓道亨銀行分行企圖行刧，曾多次在銅鑼灣裁判署法庭提堂，昨再提堂時，獲裁法官定本月廿三日將該疑犯解域多利亞地方法院審訊。

被告杜仕銘，廿六歲，編號一七×[illegible]輔警員。被控三罪：（一）十月卅一日進入灣仔軍器廠街英海軍會所三樓道亨銀行企圖犯搶劫罪，（二）同時同地，藏有玩具槍，未領得軍火執照，（三）同時同地，意圖傷害男子余滑水身體。

疑與偷車集團有關 一青年被拘

（特訊）一名涉嫌偷車賊，昨晨被警方拘捕，將以偷竊罪名起訴，大批零件及錄音機等贓物被搜出。

涉嫌偷車被捕男子楊福祥，又名楊志斌，綽號「傻仔」，廿一歲，該男子是於窩翔道附近，將四具跑車胎裝上汽車時，被埋伏警方拘捕。

該男子涉嫌與一偷車集團有關，警方調查後，發覺其竊得一屬於日本人的私家車A×九六七七萬天拿汽車，其後又在何文田山道，又偷去一輛西人私家車行車，利用作爲偷竊其運輸工具，分別在各停車場進行偷竊私家車上的錄音機，收音機行動。

警方是根據報失車主的口供，經調查後，昨晨由高級探目吳繼全，崔光剛，幹探周洪坤等預早埋伏於窩翔道，等候涉嫌男子進行偷車行動時，立即挨前將其拘捕。（合）

德輔道西四〇八AB號明祥五金店火警，消防員施救之情形。（本報記者攝）

五賊持三角銼打刧 荃灣中電收費站掠萬六

（特訊）中華電力公司荃灣收費站，昨下午遭五名手持三角銼匪徒闖進，先以威脅七八名繳費者及五名職員，以迅速手法，在收費站兩部收銀機，刧去現款一萬六千元，奪門而逃，不知所蹤。

遭匪行刧之中華電力公司荃灣收費站，位於青山道與眾安街交界，昨下午四時，收費站內有七八名正在繳費，突有五名青年匪徒，各持有以報紙包裹三角銼一把，作繳費狀，突然五匪將手持之三角銼報紙脫下，首先指嚇各繳費者集中在一角，一人在門前把風，其中兩人跳入櫃面內，脅令三職員勿動，各人利器指嚇下，不敢動彈，刧匪立即動手將兩部收銀機內現款刧去，放進一旅行袋內，得手後，五人立即奪門而逃，繳費者並未被匪徒光顧，稍後，收費站職員撥電報警，大隊警員到場調查，分頭追緝五匪歸案。

警方公共關係科就上述事件昨晚八時五十五分發表消息稱：下午四時，五名手持三角銼男子，闖進荃灣眾安街近青山道中華電力公司收款站，刧去現款一萬六千元逃去，警方對該案仍在調查中。（合）

愛女慘被車輾斃 老父獲償四萬餘

（特訊）去年五月五日，一名妙齡女郎偕男友在筲箕灣道近太古船塢附近橫過馬路時，遭一輛從右側駛來的私家車撞倒，昏迷不醒，終於斃命。該女郎之父週前就此事入稟高等法院，循法律程序，要求該私家車司機人賠償損失。法庭方面將案押至昨日，判定原訴人得獲償四萬零九百五十元。

原訴人：李錦彭，男性，代表其女兒李玉濤（死者）；與訟人：王少瑜女性，社會福利署職員。

案由關按察司貝理士聆訊。死者李玉濤，廿二歲，爲太古船塢見習會計員，月入約一千一百五十元。去年五月五日下午五時許，死者放工後，偕一廿歲的男友在筲箕灣道近船塢處橫過馬路，擬往對面的電車站，乘車往北角。當二人在馬路中央時，與訟人駕一私家車經過，死者被車撞倒，倒在車前十四呎外，當即昏迷不醒，送院後不治斃命。其致命乃因頭骨破裂。

法官判案指出：關與此案，死者及與訟人皆應負責任。在死者方面而言，她在橫過馬路時並不循斑馬綫而行，有犯交通規例，但與訟人於駕車之際，見到路面有人，只略按響號而不理會他們聽到與否。與訟人若略爲小心，則此案當不會發生。故本席認爲死者應負三分責任，而與訟人應負七分。（則）

失踪艇童浮屍港海

（特訊）一年僅三歲大的艇童黎忠華，在上週日於泊在香港仔魚市場海灘的住艇離奇失踪，直至昨晨十時，發現黎忠華浮屍海面，警方將屍體撈起移送公眾殮房。警方認爲死者可能係失足墮海致命。（合）

出獄不久又犯搶刧 青年三罪入獄兩年

（新亞社）一名甫出獄不久之無業男子，復出而行刧，得手後雖能及時逃脫，轉瞬間卒爲警方拘獲，昨在新蒲崗裁判署受審，被告認罪，獄法力法官判其入獄兩年。

被告男子李國榮，廿一歲，住鑽石山新邨。被控三罪：（甲）十月卅一日，與在逃者行刧一不知名者一個錶，（乙）同日，又刧去另一不知名者一個錶，及五元，上述兩罪，均供法官判案時參考，（丙）十一月二日，與在逃者，刧去林軍衛一個錶，及十元。

控方指出，被告過去有四次案底，最後一次，因行刧被判入獄九月。案情透露：十一月二日凌晨二時卅分，餐廳經理林軍衛，放工歸家，途經紅磡黃埔街一角落，遇兩匪截刧，其中一匪持有利刀，一匪則搜去事主一個錶，及十元現款，得手後逃去無踪，翌午，事主報警，三日後警方根據綫報到由街拘獲被告，并起回三個手錶，經調查後警方以三罪將被告起訴。

妻拒絕造愛以刀傷下體 莽丈夫認罪判監管行爲

（特訊）一雙夫婦因妻子太累，拒絕造愛，致使其夫憤而割傷下體，結果，妻子被往醫院治療，而丈夫則被警方拘控，昨北九龍裁判署審訊。

被告男子張鄉固，廿七歲。被控傷人，被告認罪後，被判受感化監管行爲一年。

案情透露：此案事主與被告乃兩夫婦，於十一月十一日早上八時，被告替事主要求示造愛，但事主因太累而拒絕，被告遂在憤怒下，將事主推下地，跟着以小刀割傷其下體，以致流血。事後，被告在驚慌之餘，致電報警。當警員抵達現場時，將事主送往廣華醫院治療，並把被告帶返深水埗警署，落案檢控。（包）

青年潛入屋爆竊 認罪判入教導所

探悉事主不在家

（特訊）一名男子探得一戶人家的生活習慣後，乘戶主夫婦及其子外出之際，於凌晨向這戶人家行刧，得手後逃去，但其廬山真面目竟爲戶主所見，終於難逃法網，兩週前解北九龍裁判署提訊，被告認罪，法官諭將案押後至昨日，俟教導所作出報告始行宣判。

被告男子蘇民，十七歲，住新填地街。被控行刧。被告認罪，被判入教導所，接受管教。

案情透露：事主李成，在黑布街九十六號地方居住，租了一間舖位居住的，以賣生果爲生。本年八月四日凌晨，事主仍在黑布街近亞皆老街處賣生果，此段時間，彼通常開始收檔返家，故其兒必外出助父收檔，留下妹妹在家，但外出時，只將鐵門關閉而不上鎖，當日凌晨零時卅分，事主兩父子正向住所前進，突見一黑影自屋內走出，於是立即上前追逐，可惜事主年老，被告乃青年人乃被拋離很遠。幸好，被告作賊心虛，屢次回頭察看，被事主認出他是經常在其住址的店舖停留少許時間的。由於追不着被告，事主父子返家，發覺在抽屜內的現款三千五百元失踪，立即致電報警。當警方到達現場時，賊已不知所踪。至十一月六日上午十一時許，警員在加先街的一間工廠內，將被告拘捕，控以上述罪名。（包）

警涉嫌貪污 押候明宣判

（新亞社）涉嫌貪污性向半山區堅道活倫台木屋居民收取「茶錢」一、二男役警員昨日受審於中央裁判署，原告出庭供述付款經過，但表示難以認出索款者面目。昨日聆畢案情後，法庭將案押候本月廿三日宣判。

被告名李國耀、卅三歲警員。被控兩罪：（一）十月十九日，在活倫台，貪污地向陳英佑等索取一百元，作爲陳佑所住木屋有危險情況而不採取行動的報酬；（二）同日同樣性質收取陳英佑五十元，被告否認控罪。

首由原告之子作證稱：他與父母同住於活倫台後巷一間木屋，該木屋得到附近的業主同意而蓋搭的。十月十九日回家，母親告知一件事，他乃向反貪污部報告。

原告陳英佑作證表示：他是市政局退休工人。十月十九日午間返家，在門口見妻與一警員談話，但現在叫他辨認警員則記不清楚了。他當時警員謂附近地盤建樓，木屋有危險故奉上司命令查察。他曾向該警員求情，後進入後巷，警員索取一百元茶錢，他說只能給數十元，警員謂數十元給上司買酒也不够。最後警員同意收取五十元。

破獲刧珠寶行刧匪集團 一名疑犯昨提堂暫還押

（新亞社）警方罪案情報組人員，本月廿日凌晨零時卅分起開始，至下午五時止，大舉出動先後馳赴新界葵涌石籬新區第十一座，黃大仙新蒲崗仁愛街仁愛大廈及油麻地上海街一×八號廿多處可疑地方，展開一連串突擊搜查，結果起獲價值達四十萬元之名貴珠寶一批，並先後將三名男子帶署訊問，疑與若干宗珠寶械刧案有關，其中一名少年男子，懷疑可能與十月底尖沙咀區所發生之一宗驚人巨刧案有關，一間珠寶公司，被衆飛分別手持短槍利刀，配備私家汽車行刧，掠去一批珠寶，價值五十七萬港元之鉅，警方根據所得證供，經檢控落案，並於昨日下午四時，解上南九龍裁判署提訊，法官以案情尚待偵查，徇控方請求，諭將案押候七日審訊，被告暫無需答辯，還押由警方看管。

案由多路法官主審，晉威文幫辦主控。

被告男子陸强，十八歲，無職業，住荃灣石籬新區第十一座大廈。被控罪名：十月廿四日，在尖沙咀一家珠寶公司，與其他在逃人等，行刧男子盧洪爾一批珠寶，價值五十七萬餘元。

澳門賽車週末開始 各輪船票全部售罄

（新聯社）澳門一年一度大賽車，經於本月十九日舉行，本週末（廿五）日幾有普通車賽，高級電單車格蘭披士大賽，大型遊客車及跑車賽，週日（廿六日）則爲格蘭披士大賽項目，由於今年賽車分兩週舉行，首天開始時，未能引起觀衆興趣，但本週末起之一連兩天賽事，港客前往澳觀看者較爲擁擠，本週末開澳之各輪船（包括水（飛）翼船）來回船票昨已全部售罄，澳門各酒店、公寓房間，在賽車期內往年則爲定房三天此計，但今年有部份定房十日起計，但仍有五天計算者因此今年前往看賽車之港客，無形增加消費。同時港澳渡客輪在賽車期間均加班來往云。

法國式的旅程
由香港直飛
巴黎

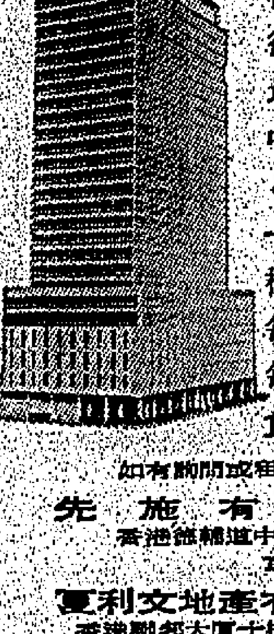
當閣下踏入法航B747巨型客機內，愉快的旅程便即時開始；在寬敞機廂內盡情舒展，享受氣派非凡之法式情調，置身其間，無異已抵巴黎。
我們的空中小姐溫文有禮，奉客無微不至，美酒佳餚，首映名片，輕快音樂，任君享受。
閣下乘搭法航B747後，當會同意她的確與衆不同，訂座及查詢有關詳情，請洽各大旅行社或法國航空公司。
電話：5-223131，
3-684902。

B747 法國航空公司

AIR FRANCE
直屬法國法航總公司

台舞利
多無期演目節新獻貢別臨
今晚 七點半 九點半 兩場 請早訂座
只看「禁地」值回票價
載歌載舞・有聲有色・美不勝收
日本歌劇團
NIPPON KAGEKI DAN
大大合桂牧香遠、明石歐代、南幸子、牛者佐代、古都明、八坂綠聯同數十美女盛大演出。
美麗如林預售隔日票：利舞台戲院羅山大廈西部目不暇給商場二號至九龍荷李活戲院
票價 $5.10.18.25. 司儀：胡章釗
華星娛樂有限公司主辦

先施總行新厦招租



樓高二十七層位於香港德輔道中與干諾道中最繁盛地區四便單邊
中央冷氣調節系統
八部高速乘客電梯
一部載貨專用電梯
樓底10'-6"
每層實用面積7,600方呎
每單位面積由318方呎起
1973年初入伙
如有詢問或租賃，請直接向
先施有限公司
香港德輔道中一七三號五樓
或
夏利文地產有限公司接洽
香港聯邦大廈十樓電話：H-223787

本港新聞

保良局全體總理宴賀李福逑晉任社會福利署署長

（特訊）保良局主席陳景福，副主席李碩棠、龐輝、鄧傑西、吳伯鵲、戴呂季玉、總理何錫棣、黃奧羅英、吳爾超、林少華、黃張珍妮、吳海霖、馬松深、葉寶霖、王中秋、蔡黃秀貞，以李福逑先生在副民政司任內，指導局務之推進，厥功至偉。今晉任社會福利署長，同深慶幸。昨假座紅寶石酒樓宴賀，柬請社會福利署副署長李春融及該署高級官員許瑛、關學淳、梅士夫人、民政司署政務主任林友棠、保良局當年顧問梁王培芳、姚運生、蔡誠、戴立平、汪顯源、陳黃秀珍、徐卓球、譚白彩華、丁王麗心、嚴倬成、鄧愛飛、劉鏡哲、名譽顧問龐鼎元、關如彰、湛兆霖、陳超常、陳普芬、許達三、龐探、林勇仁、周尤玉珍、黃宏光、廖許玲華，伉儷作陪，一堂濟濟，喜氣洋溢。

席間，陳景福主席致詞稱：社會福利署與保良局關係密切，最近由於晉佐之先生榮休，當局簡任賢能，委李福逑先生繼任署長，在政府固屬知人善任，在本局尤感深慶得人。今晚邀請李署長伉儷與各位官長蒞賀一同歡叙，並申賀悃。

李署長出身世家，博通中外，歷任政府各機關要職，均卓著政聲，對本局之一切尤至關懷。在副民政司任內，每月均蒞局主持會務，使本局工作推進獲美滿效果，同寅深信李署長蒞臨社會福利署長之後，全港福利工作必能獲致更大成就。現請同寅起立，致敬李署長伉儷及各位長官嘉賓一杯，並祝李署長步步高陞。

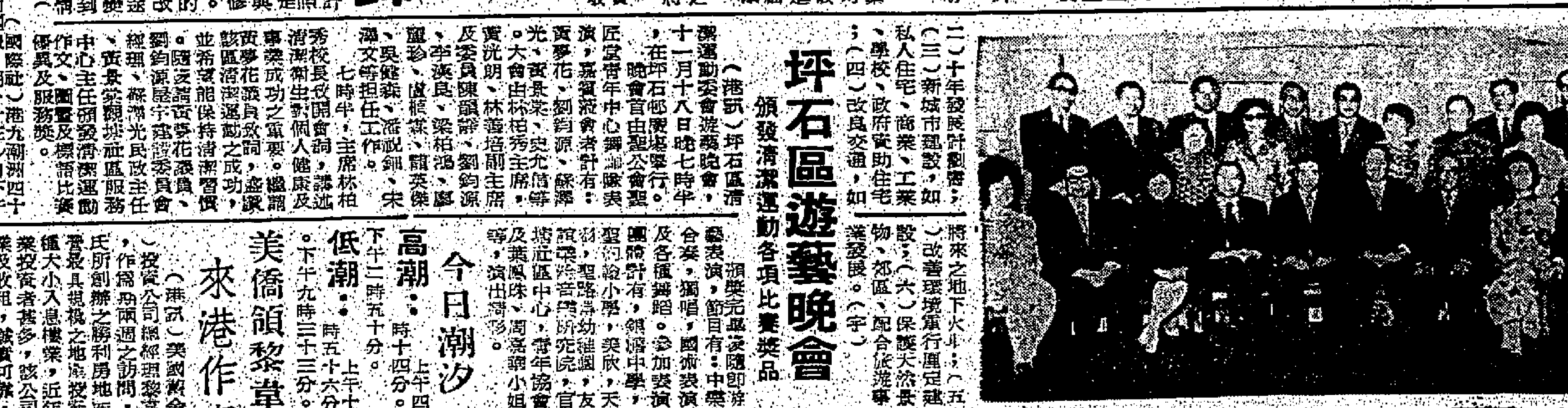
李福逑署長致詞稱：

福逑猥以菲材謬膺社會福利署長，本屬政府調動，事屬尋常，不足掛齒。[illegible]貴局主席暨總理，盛宴相邀，錫賜嘉言，隆情稠疊，感不敢當。本人自一九七〇年七月開始服務民政司署，迄今已兩年有多，在此期間得與貴局先後兩三屆賢達相與工作，並目睹貴局各項成就與建設，甚感愉快。

[illegible]局組織內設永遠董事局及當年董事會，兩者在工作上有密切聯繫，民政司乃永遠董事局之當然主席，因此，在系統上，保良局與民政司有直接關連。但貴局之各項工作，一向亦以「保赤安良」為宗旨，故與社會福利署之關係，亦至為密切，本人對保良局數年來各項工作之進步至感高興，貴局對於孤雛之管教與設備，均力求現代化與合乎社會福利需求，貴局之有此成就，實賴歷屆主席暨總理之努力，實在令人敬佩。

上月立法局會議，港督曾提及今後之社會福利發展計劃，在此計劃之中，有頗多與貴局有直接之關係。照貴局在過去及現在之熱心工作，則將來對實踐此計劃，定有其大貢獻。

[illegible]，福逑此次調任社會福利部門，將來借重貴局者正多，深望貴局熱心贊助，勿以福逑德薄見棄，時錫嘉言，是所厚望。謹借主人美酒，向各位敬酒一杯，並祝各位身心愉快。（澄）



保良局總理歡宴李福逑合影。

城市設計面面顧到以市民利益為依歸
周湛燊在扶輪社講

（特訊）九龍東區扶輪社，昨午假半島酒店舉行例會，邀請工務局城市設計師周湛燊演講「城市設計在香港」，指出要有計劃，有系統，有組織，按步就班完成城市建設之計劃，但要以整個市民利益為依歸。

警理社長鄧亞濟報告：十二月七日晚假半島酒店舉行週年餐舞會。繼請周湛燊演講稱：城市設計大部份是政府工作，引導都市及郊區的土地利用及各住發展得以平衡。因為城市是一個有生機的物體，由誕形、少年、衰老萎謝。要運用各種專門技術人才推進各項則量、分析、預算設計及執行。至於本港有什麼法例來引導城市設計，根據法律第一三一章條例，其目的乃增進及保障市民健康、安全、利便、和大衆的福利，港督可以委任一個城市設計委員會來負責籌備各項設計要圖，該委會有權提供各項建議，如道路分佈，房屋佈置，人口密度分配，土地用途，呈港督會同行政局批准，一經批准，便成為法定計劃，一切建設均須依照藍圖去做。不過，法定藍圖並非永遠不變，與法律條例一樣，時常修改，以適應時世變遷。

目前城市設計組的工作範圍：（一）修改一個全港性的山地用途大綱，以符合環境的變遷，政策的執行，使到發展追上本港的經濟及生活水準上昇；（二）十年發展計劃；（三）新城市建設，如私人住宅、商業、工業、學校、政府資助住宅；（四）改良交通，如將來之地下火車；（五）改善環境實行厘定建設；（六）保護大於長物、郊區，配合旅遊事業發展。（宇）

九龍東區扶輪社例會，周湛燊演講

四十七個潮洲社團明宴賀六鄉彥榮膺

（國際社）港九潮洲四十七個團體，明（廿三）日下午八時，假大會堂高座酒樓聯合慶賀，鄉彥榮膺英女皇賜勳，香港潮洲商會會長蔡章閣，廖烈武，潮洲公會會長鄭兆東，理事長貴金源，以同鄉資麗松博士，榮任香港大學校長，潮洲商會副會長林思顯，榮膺英女皇頒賜O．B．E勳銜，陳賢軒，陳卓平，商學士黃松泉四位榮膺英女王頒賜榮譽獎章，光輝鄉里，港九各潮籍全體聯合歡宴，以申慶賀。並請政府首長行政，立法兩局議員，香港大學，中文大學，及各學院首長蒞會歡叙。

參加歡宴之四十七個團體：潮洲商會，潮洲公會，潮僑塑膠廠商會，潮僑盂蘭聯誼總會，潮南互助社，潮汕文教聯誼會，福建潮州惠州同鄉聯誼會，潮陽同鄉會，榕江福利會，澄海同鄉會，惠來同鄉會，潮僑食品業商會，米業總商會，零售米商聯合總會，潮商中學，潮州公學，荃灣潮州公學，創興書院，從德善社，普慶念佛社，荃灣潮州福利會，長洲潮州會館，元朗潮州同鄉會，大埔潮州同鄉會，沙田潮僑福利會，西貢潮僑同鄉會，粉嶺潮洲會館，潮僑聯誼會，藍田潮僑聯誼會，潮僑公益協進會，鄭榮陽堂，潮僑江夏堂，和平同鄉會，大長嶺陳萃漢堂，橋柱陳鐵崖紀念會，揭陽古溪陳恩成堂，顏氏宗親總會，郭汾陽崇德總會，潮州劉氏宗親會，僑雅堂，元清閣道堂，九龍城盂蘭會，念敬佛社，慈雲山小型巴士商會，潘庄同益互助社，越庄潮南互助社港九手車工會。

坪石區遊藝晚會
頒發清潔運動各項比賽獎品

（港訊）坪石區清潔運動委會遊藝晚會，十一月十八日晚七時半，在坪石邨露場舉行。晚會首由聖公會聖匠堂青年中心舞獅隊表演，嘉賓蒞會者計有：黃夢花、劉鈞源、蘇澤光、黃景棠、史允循等，大會由林柏秀主席，黃洸朗、林蔭培副主席及委員陳韻群、劉鈞源、李漢良、梁柏鴻、廖寶珍、盧植棠、龍英傑、吳健森、潘祝鈿、宋洲文等担任工作。七時半，主席林柏秀校長致開會詞，講述清潔衛生對個人健康及事業成功之重要。繼請黃夢花議員致詞，盛讚該區清潔運動之成功，並希望能保持清潔習慣。隨後請黃夢花議員、劉鈞源議員、蘇澤光民政主任、黃景棠觀塘社區服務中心主任頒發清潔運動作文、圖畫及標語比賽優異及服務獎。頒獎完畢後隨即遊藝表演，節目有：中樂合奏，獨唱，國術表演及各種舞蹈。參加表演團體計有，銀禧中學，聖約翰小學，美欣，天財，聖路得幼稚園，友誼粵樂音樂研究院，官塘社區中心，青年協會及美鳳珠、周嘉寶小姐等，演出精彩。

今日潮汐

高潮：上午四時十四分。下午二時五十分。

低潮：上午十時五十六分。下午九時三十三分。

美僑領黎章璧來港作商務考察

（華訊）美國舊金山僑領勝利實業（房地產）投資公司總經理黎章璧，前日自美飛抵香港，作為期兩週之訪問，黎氏下榻希爾頓酒店。黎氏所創辦之勝利房地產投資公司，係美國華資經營最具規模之地產投資公司，經售及發展全美各種大小入息樓業，近年來本港人仕委托其在美置業投資者甚多，該公司並設有租務部代客管理樓業及收租，誠實可靠，收益可匯返港或代存入客戶之任何美國銀行戶口，利上生利。

黎氏交好，本港商界著名人士商志明，莊重文，方潤華，李兆基，伍振民，劉榮廣十八日晚假座富萬年酒樓設宴為黎氏洗塵，席間，黎氏盛讚香港之偉大進步。

黎氏麾下之勝利國際貿易公司近接受美國國際動力建築工程設計公司為遠東及東南亞地區總代理，推廣該公司新發明之高樓（十層以上）新建築方法。此種新式工程設計，業已在美國引起建築技術之革命，其優點為應用此種新式方法建築商樓，無論是酒店，寫字樓，工廠及分層出租大廈等，不用搭棚架，建築時間可以減少一半以上。例如廿十五層之大廈，通常需兩年始能建造完成，但如應用此新式建築方法，可以在一年內建造完成，節省時間及金錢。

雷方鄺宗親會改選下屆理監

（港訊）香港雷方鄺溯源堂雷方鄺宗親會，推行會務，不遺餘力，應屆徵求會員，成績美滿，凡參事以上之永遠名譽會員，均免費代製瓷相懸掛於禮堂內，以垂永念。

第二屆理監事任期屆滿，依章例進行改選，決議成立第三屆選舉委員會，公推理事長雷庭灼、方仲超、鄺譜、監事長鄺國理、雷福康、方標、理監事雷少波、雷芷香、雷浩生、雷斌、雷潤之、方仁傑、方德明、方秋航、方乃斌、方以誠、鄺伯倫、鄺本夫、鄺傑民、鄺乃森、鄺一平為委員，一月二十四日將選票發出，十二月九日正午十二時在會所開票。

大會堂節目

十一月廿二日　星期三

正座		
音樂廳	下午八時	許元貞獨唱會：華南管弦樂團主辦
劇院	下午八時	粵語話劇「歸來吧」：香港福音劇團主辦
東展覽廳	上午十時至六時半	國畫展覽：梁伯譽主辦
西展覽廳	正午十二時至八時	西洋畫展覽：南通公司主辦
高座		
八樓展覽館	上午十時至七時	國際攝影沙龍展覽：中華攝影學會主辦
北演講室	下午五時三刻至九時	港大校外課程
南演講室	上午九時至十一時 下午二時至五時	芭蕾舞班：毛妹芭蕾舞學校主辦
南演講室	下午七時至十時	中大校外課程
南北會議室	下午五時至七時	香港證協館私人會議
北會議室	下午七時至九時	港大校外課程
市政局公立圖書館		
大會堂圖書館	上午九時至八時 上午九時至六時	成人圖書室、資料室、報刊閱覽室、學生自修室、兒童圖書室
油麻地圖書館	上午九時至八時	成人圖書室、資料室、報刊閱覽室、學生自修室、兒童圖書室
窩打老道及坪石圖書館	上午九時至八時	成人圖書室、報刊閱覽室、學生自修室、兒童圖書室
薄扶林圖書館	下午十二時半至七時半	成人圖書室、期刊閱覽室、學生自修室、兒童圖書室
九龍公園	上午十時至六時	學生自修室
香港博物美術館		
大會堂博物館（十一樓）	上午十時至六時	香港博物美術館所藏中國古器物展覽：歷代陶瓷器、漆器、漢唐銅鏡、琺瑯器、漆器、古銅器及玉器
大會堂美術館（十二樓）	上午十時至六時	中國、香港及澳門之歷史油畫每月藏品：清高宗天山戰役圖
李鄭屋古墓	正午十二時至七時	李鄭屋村東漢墓出土陶器及銅器展覽

鯉魚門商會第五屆理監事就職
各社團代表及嘉賓到賀甚衆

（本報訊）鯉魚門商會昨假座鯉魚門海鮮酒家舉行第五屆理監事就職典禮並會員同人大會，由官塘民政主任蘇澤光監誓，九龍總商會理事長謝伯昌頒發選任證留。第五屆職員名如后：

理事長張均忠，副理事長周英、王春庭。總務：黃勝、呂子年。財務：陳品潮、劉紹新。康樂：謝伯南、何演招。福利：駱子平、羅江林。交際：葉宋、楊林。理事：羅熙、陳沛民。候補理事：周漢、黎焯。監事會監事長：趙少南。偵查主任：黃庭記、劉翔。稽核主任：黃球、關日生。

名譽會長：謝伯昌，王寧利，甄子傑，王春庭，謝伯南，陳煜榮，周英，陳品湖，趙少南，黃庭記，駱七平，陳沛民，張敬謙，李鳴初，曾步生，羅金友，薛志烈，雷振來，顏約翰。

名譽顧問：陳南安，蔡麒，楊毀源，譚丹忱，梁伯，胡文興，葉宋。

永遠名譽會董：王春庭，陳南安，謝伯昌，陳品湖，張均昌，周英。昨晚參加就職禮之嘉賓及委員甚衆，就職禮莊嚴而隆重，各商會委員代表席上互相歡笑，氣氛熱鬧。（榮）

北角坊會大會堂下月五日奠基禮

（中國社）北角街坊會，十二月五日下午四時，在北角馬寶道，舉行北角街坊會大會堂奠基典禮，敦請民政司陸鼎堂主禮。會長陳樹渠，柬邀官紳名流、工商文教社團及街坊會首長觀禮。

西摩區週末舉辦歌唱晚會娛坊衆

（新聲社）西環及摩星嶺區清潔運動委員會，為加強宣傳清潔運動，廿五日（星期六）及廿六日（星期日）一連兩晚，由八時起，分別在鐘聲學校及若瑟廿三世中心舉行歌唱晚會，招待坊衆欣賞。屆時分由西環街坊會青年樂隊、鐘聲學校、若望廿三世及聖嘉祿學校學生担任演出，節目豐富，歡迎各界進場欣賞。

辛氏會公祭辛陳素貞

（國際社）辛氏宗親會財務部主任辛朝松之令堂陳太夫人日前病逝寓所，昨為三虞之期，假深水埗海壇街普慶念佛社家奠，親臨致祭致送輓軸花圈者有宗親會聯誼總會孔憲航、宗永鴻、司徒述、林子寶、藍榮寶、陳其煥、辛澄、海同鄉會陳仲生、蔡漢芳、鄺緝濤、甯君榮、潮州陳氏四大夫堂宗親會陳夢渭、李鄭屋村街坊會鄭際泰、趙貞海、石硤尾新區街坊會黃傳賢、紹良臣、東頭新區街坊會李少英、林建業、紅磡三約街坊會陳鼎書、西環街坊會蔡漢賢、辛氏宗親會辛列美、辛輝、辛名賢、辛列美、辛麟、瑞、辛大弟、辛志強宗親等數百人。

超速的告票？

這是一張超速運貨出口的票子，是澳航的運票，
也是導致海外貿易成功的票子。
下若有貨物運往澳洲及南太平洋，付澳航載運，
可保證最快抵達目的地。澳航班期更密，
航線更廣，每週九次，全為直航澳洲，
絕無中途轉機之延誤。
地勤方面，澳航設有最現代化的機械裝卸系統：
雙向滾動板及裘箱網，每日均刷新搬運速率的紀錄。
要加速向海外推銷，請即與澳航或
各貨運代理洽商，自當有超速的發展。

優點特多，未能盡錄

QANTAS AIR CARGO

澳航噴射運務

澳航與印航，紐航，英航及馬航為聯營機構

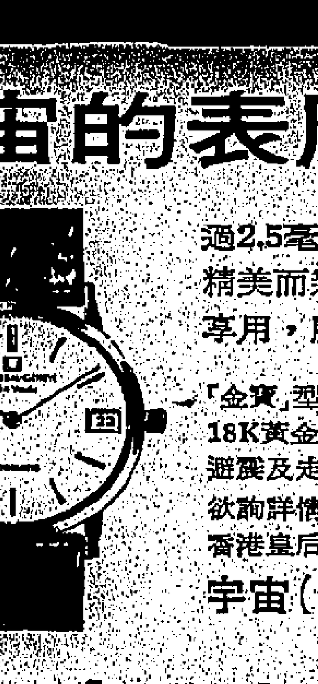
L86

享譽宇宙的表廠

「宇宙」表廠素以創造性的制作，名聞宇宙。「宇宙」表具有瑞士的先進技術傳統，款式新穎脫俗，服務機溝遍佈全世界。「宇宙」是各大表行樂於陳列的名表，也是精明人士的良伴。

嘀嗒微響的「宇聲」型電子音叉表，具有太空運行的準確性。特薄的「金寶」型，自動兼避震，機件亦不過2.5毫米厚！

精美而新穎的「宇宙」表，讓你畢生享用，顧盼自豪！



「金寶」型 Ref 167105
18K黃金或不銹鋼
避震及走珠軸承的最薄自動表
欲詢詳情，請函：
香港皇后大道中公主行419室
宇宙（遠東）有限公司

宇宙名表・名聞宇宙

珠海書院（校外課程）

電腦I.C.L. FORTRAN PROGRAMMING 招生

全期講授及實習六十節共收費二百五拾元正
報名請到亞皆老街115號珠海書院十樓校外課程部
上課日期：十二月四日。截止報名：十一月廿五日
索章即寄唯需附回郵信封

REFERENCE LIBRARY
22 NOV 1972
CITY HALL

本港新聞

張人龍致函道聯會 支持申請道教墳場

（港訊）太平紳士張人龍，致函香港道教聯合會，稱支持該會申請建立永遠墳場，茲附錄內文如下：

香港道教聯合會主席趙聿修先生大鑒：接奉大函，藉悉貴會申請發地建立道教永遠墳場，迄未獲有關當局批准，殊感遺憾。查香港政府之宗教政策，對所有宗教皆一視同仁，自不能獨對道教有所歧視。單就墳場而論，天主教，基督教，以至回教，佛教，甚至教徒少至數百人之白袍教，亦皆均有墳場建立，而道教乃我中國本土之宗教，在香港社會中，中國人有入道之者，信道乃自然教徒，人數衆多，事實可考。香港居民中，我國人士佔百分之九十八，實際上已成爲華人社會，豈不能例外，況香港政府復有尊重華人風俗習慣之規定，而有關當局對道教建立此項公益事業，竟然漠視之，於法於理，豈可謂平？本人除致函民政署司撤諮詢，力爲支持外，仍希貴會諸道長繼續努力，務求使此項公益建設事業，得以實現，是則造福社會，豈淺鮮哉。端復并候道祺，晚張人龍拜啓。一九七二年十一月十六日。

清潔運動垃圾大量增加 堅尼地城垃圾焚化爐 每日焚垃圾六五零噸

（港訊）在近日之大掃除期間，堅尼地城之垃圾焚化爐每日二十四小時不停工作，處理垃圾約二千二百七十立方碼（約六百五十噸）之垃圾。

在十一月份之上半月，市政事務署清潔工人每日收集之垃圾及廢物，比平日各增加約二百三十噸及二百八十噸，而平日港九兩地平均每日收集二千八百二十噸垃圾及二百七十五噸廢物。

收集之垃圾由貨車傾倒於四個垃圾傾倒庫內，然後再用起重鈎將垃圾轉送到焚化爐內焚化成灰燼，體積較大之廢物則首先鋸成小塊，然後再放入爐內焚毀。經焚化之垃圾所餘下之灰燼及熔塊約佔其原有重量百份之廿五，該等灰燼及熔塊係由船隻運往醉酒灣傾倒。

公民協會建議 輔警增加薪金 增強警力鞏固治安

（港訊）香港公民協會表示：支持本港政府決定增加輔警薪金，但指出保持永久性部份時間工作人員維持法律，並非根本解決問題方法。公民協會副主席兼市政局議員王幸利說：應採取短期，而有效辦法，徹底制止犯罪的增加。

他說，該會呼籲於清潔運動結束後，舉辦一個本港全面性的「反犯罪運動」。

「我們要有徹底的有效辦法消滅遞增之罪案。」「輔警加薪，乃合理之舉，但徵募優秀人員，需時甚久。正規警員之薪金制度，及福利應該留意，一當政府進行增強警方力量之時，亦應同時民衆表現，其盡力制止罪案增加之決心。」答案是：舉辦「反犯罪運動」。

王氏乃公民協會一對付暴力犯罪計劃一報告書撰稿起草人兼特別委員之一，該會在上月發表該報告，及社會各界領本港之稱許。

學校交通安全隊 舉行檢閱禮 並頒發榮譽獎章有功隊監 廿六日上午由胡百全主持

（港訊）學校交通安全隊九龍及新界區分區檢閱禮，將於本月二十六日上午十時三十分假九龍界限街警察球場舉行，屆時，行政立法局議員，民衆安全服務處處長胡百全太平紳士將蒞臨主持檢閱。

是次參加檢閱之學校二十七間，共三十隊，人數約七百人，同時並邀得聖文德小學樂隊臨場演奏。

於是次檢閱禮中，將頒發榮譽獎章予有功績之交通安全隊隊監，接受獎章者計有：九龍大同中學古英建；九龍大同中學唐盛成；聖約翰英文書院鄧鳴祺；崇新中學趙國光；崇眞中學趙耀中。

上述隊監在過去數年來，致力於交通安全隊務發展，不遺餘力，安全會爲表其功勛，將頒發榮譽獎章，由主禮人胡百全太平紳士頒發。

九龍警察交通部並將於該日派發精美之交通安全畫冊予入場參觀之學生。

香港醫學會 醫學常識解答信箱

精液爲何沒有精虫？

盧蓮君問：

小產是否必須做刮宮手術？

香港醫學會答：

自然流產有分完全流產及不完全流產。完全流產者，即胎兒，胎盤及胎膜，完全排出體外，子宮空虛，陰道出血逐漸減少，通常在七至十日內停止出血，并在四至六星期後月經恢復。不完全流產者，即有部份胎盤或胎膜遺留於子宮腔內，未被排出，以致有持續性陰道出血，可能大量出血。而且因爲有懷孕物體遺留子宮內，容易引致發炎，並會因此而致輸卵管發炎而閉塞，做成以後都不能懷孕。

所以，如有流產，必須看西醫。如屬完全流產，則不需施刮宮手術。如醫生根據臨床象徵認爲是不完全流產，則必需施刮宮手術以刮清子宮腔內遺留之懷孕物體。

張君問：

精液如無精虫，其原因爲何？應如何處理？

香港醫學會答：

精子在睪丸產生，經過輸精管而儲於儲精囊，射精時，精液及精子由儲精囊經過射精管而進入尿道排出體外。

如精液不含精子，即精子缺乏，則不能生育兒女。精子缺乏之原因可能是兩邊輸精管有阻塞，原因多因淋病，或先天性異常或意外而致。亦可能因爲睪丸不能產生精子，原因在睪丸發育不良，位置異常，前曾患睪丸炎，睪丸曾受創傷，或其他睪丸疾病等。

如驗精發覺精子缺乏者應就醫於外科醫生，作詳細檢查，並取睪丸組織作檢驗，以診斷精子缺乏之原因。如原因是輸精管有阻塞，則施外科手術或有機會可使輸精管復通。但如因睪丸不能產生精子，則恐怕並無任何醫治方法確有功效。

鼻竇炎怎樣形成？

凌章君及MCC君問：

（一）鼻竇炎怎樣形成，有何病徵？

（二）怎樣治療鼻竇炎。

香港醫學會答：

（一）鼻竇乃頭顱骨中與鼻腔相通之多個空洞地方。鼻竇炎即鼻竇之粘膜發生感染，起因多由於鼻炎蔓延而致。鼻腔通道有障碍，如鼻中膈偏向，或鼻腔有瘜肉，或異物等皆會阻碍鼻竇之暢通而致鼻竇炎。

患者多有頭痛，發熱，鼻涕。頭痛之部位則視患發炎之鼻竇而異。

（二）急性鼻竇炎需服用抗生素及滴鼻使鼻孔暢通。慢性患者要耳鼻喉專科醫生治理，可能需要外科手術灌洗鼻竇。

RC君問：

小便中帶有奶白色的沉澱物，是否有病，是否與自瀆有關。

香港醫學會答：

小便中有沉澱，很可能是泌尿系統有疾病，或是發炎，或是結石。應看西醫作檢查，並驗小便，驗血，或照X光等。此與自瀆無關。

李榮華君問：

女子月經，每三四個月才一次，是否不能成孕？

香港醫學會答：

女子月經每三四個月才一次，並非不能成孕，不過機會稍減，因爲排卵亦最多三四個月才一次。但如有規律性排卵，而其他各機能正常，則受孕機會仍甚高。

月經不規則並不一定影響女性生育能力。最主要者乃有否排卵。雖然月經不規則，或長或短，則很難預測排卵日期，但只要有排卵，則受孕機會無減。

× × ×

晶報讀者何曾隴君、梁友誠君、晶報小讀者李月蓮君，請賜回郵地址，以便函覆。

圖爲堅尼地城垃圾爐起重鈎將垃圾從垃圾儲藏庫轉送到焚化爐之情形。

冠軍名車奧普雅高靈 在中區恒生商場展出

第十九屆澳門大賽車已於本月十九日揭開戰幕，當日下午舉行之東方洋賽，沿途競爭極爲劇烈，過程精彩百出，高潮迭起，緊扣觀衆心弦。這項賽事全程五十三圈，共有十六部汽車參加比賽，大會規定全部參賽車輛均不得加以任何改裝，必須以眞材實料互相角逐，因此，大昌汽車集團所派出之兩部奧普雅高靈賽車，最令人矚目，雖然僅得一九○○CC之容量，但沿途表現非常出色，比起一般馬力較大之車輛毫不遜色，祇見廿三號及廿二號之奧普雅高靈在跑道上風馳電掣，轉彎抹角時若龍若鳳，且越戰越勇，在第四十七圈時已雙雙晉頭而出，將其他車輛遠遠拋離，觀衆無不大加讚許，一致認爲這項賽事之冠，亞軍已非雅高靈莫屬，可惜廿二號車因在五十二圈時到修理站加油而落後，廿三號車更在最後四分一圈時因汽油用盡，未能衝線，結果廿二號及廿三號仍能分別榮獲全場第二名，第三名及G級組冠軍，廿三號車更榮獲最快一圈時間之榮譽。

由於兩部奧普雅高靈在澳賽中表現驚人，其總代理大昌貿易行屬下機構合衆汽車有限公司乃特別由本月廿一日起將之展出於中區恒生商場，日來各界人士均以先睹爲快，觀衆如潮湧至，咸認爲不愧被譽稱爲「冠軍名車」。

附圖爲觀衆圍睹該車時攝。

歡迎美醫生訪問團 中國國醫學院中國針灸研究院 特設針灸講座及示範互相切磋

（特訊）美國醫生訪問團一行共有四十餘人昨日抵港，到機場歡迎者有中國國醫學院正副院長歐寶鈞，李雨亭，楊日超，教務長伍卓琪，訓導長盧健榮，總務長陳建邦，教授莊兆祥，陳啓仁，賴永和，伍偉榮，徐若鏗，陳棠館，葉志偉等，中國針灸研究院院長陳啓仁，中國醫藥文化協會首長黃醫生，賴鐵民等。查該團各團員多爲醫學博士，並曾在美國學習針灸多時，此次來港，係參加兩院所主辦特別針灸醫學講座聽講及實習。昨據中國國醫學院院長歐寶鈞對記者稱：該兩院將於廿三日（星期四）上午十時至下午五時在香港文華大酒店二樓爲該團設特別針灸醫學講座，主題側重「奇痛」療法，並作各種實驗示範，俾中醫針灸學術，得與實際而發揚於海外各地云。（奕）

美國醫生訪問團 四十餘人昨日抵港訪問，圖爲：中國國醫學院院長歐寶鈞，李雨亭，楊日超，伍卓琪，中國針灸研究院院長陳啓仁等到機場迎送合照。（本報記者攝）

牛牯灣橫塘 水井灣三村 盼築路供電

（特訊）大嶼山南區鄉屬牛牯灣村，水井灣村，橫塘村已成爲菜蔬及菠蘿栽植區，惟該地交通極不方便，由南公路，該村民跟隨村至牛牯灣村之原始行人路，至感崎嶇不便，鄉民每挑担農產至梅窩發售每需達一小時，在風雨季節，山洪泥濘交通安全可虞。據該區七十七歲高齡鄉父老黎永壽稱：村民已盼政府撥款由梅窩築建一條直至牛牯灣之行車公路，同時該村村民以耕種，蔬菜爲多，最近發現有蟲害及菜虫，兩村漁民及菜農，道會向政府請求資助，該村民並向中華電力公司早日供應電力以改善民生。

潮州四十七團體 明聯合歡宴兩鄉彥 黃麗松博士榮任香港大學校長 林思顯等榮獲勳銜或榮譽獎章

（港訊）香港九龍潮州公會會長蔡寬圖太平紳士，副會長廖烈武太平紳士，香港潮州商會會長黃兆東，理事長黃金源等，以同鄉黃麗松博士，榮任香港大學首任華人校長，潮州商會副會長林思顯太平紳士，榮獲O．B．E．勳銜，陳肇平，陳幸平，高學、黃松泉四位先生，榮獲英女王頒賜榮譽獎章。光耀閭里，澤被鄉潮。爰經發起邀請本港各潮籍團體，聯合歡宴，以申慶賀。計參加者共四十七個單位，情形熱烈，定本月二十三日（星期四）下午八時假座大會堂高座舉行。屆時敦請政府首長，行政，立法兩局議員，香港大學，中文大學，浸會學院等校首長蒞臨指導，預料屆時，車水馬龍，冠蓋雲集，場面盛大。茲將參加歡宴之四十七個團體列後：

香港潮州商會，香港九龍潮州公會，香港潮商互助社，潮僑塑膠廠商會，潮僑盂蘭勝會聯誼會，僑港潮汕文教聯誼會，旅港潮陽同鄉會，港九裕江福利會，香港澄海同鄉會，香港惠來同鄉會，潮商中學，潮僑食品業商會，港九米業聯合會，港九潮州公學，……

註冊總署 田樂禮下月榮休

（港訊）註冊總署助理署長田樂禮，定於下月二日開始作退休前之渡假，遺缺將由該署高級法律顧問麥理安遞補。

田樂禮已擔任英國海外文官職務廿六年有餘，曾在坦干伊喀任助理田土官四年，於一九六○年五月來港，在註冊總署担任法律顧問，一九六二年四月升任高級法律顧問，一九六四年十二月升助理署長職，專責破產管理處之工作。

麥理安則在一九六六年四月至於獲任人來港在註冊總署担任法律顧問之職，一九六九年四月升任高級法律顧問。

在未來港之前，麥氏曾有一個時期在紐西蘭執業律師。

註冊總署同寅爲祝賀田氏榮休起見，將於本星期五（廿四日）在港島政府合署東座二樓舉行之惜別會，並由署長賀鎮代表該署同寅以禮物一份送與田氏留念。

健康情緒學會 請周金華演講 情緒控制方法

香港健康情緒學會訂本月廿四日星期五下午四時四十五分在大會堂九樓舉行，敦請周金華先生主講「情緒控制之方法」，歡迎會員及各界人士到聽。

各界人士踴躍參加．歷屆團友大力推薦 美加觀光餘額無多 簽証需時登記請早 具12度成功舉辦實績去蕪存菁享受更高

本報聯辦美加旅行團第四團全團滿額之後（全團四十三人，定今晚八時乘新西蘭航機啓程），爲滿足廣大熱中外遊仕女的需求，經與汎美合辦美加旅行團第十四團，由於旅程節目豐富，內容洋洋大觀，加上歷屆團友交口稱譽，大力推薦，是故自開始報名以來，受到本報讀者和港九各界人士的熱烈歡迎，前來本報中區辦事處辦理報名手續，索取程表，查詢參加辦法的讀者，十分踴躍，向隅之熱烈情況，堪稱一時無兩。

美加旅行團第十四團，係本報成功舉辦了十二屆之後，經繼續細心策劃而擴展辦理，定期本年十二月二十日出發，全程廿五天，費用僅收港幣一萬元，旨在替讀者提供無微不至的服務和嶄新嚴謹的安排。

美加旅行團第十四團，今番旅遊節目，更加豐富，除原有的人間天堂般的狄士尼樂園，環球片場，夏威夷威基基海灘，華盛頓國會大廈，白宮，福特汽車廠，博物館等，還決定在尼亞加拉大瀑布地區豪華酒店留宿一宵，使團友有機會不分晝夜由各個不同角度觀賞此舉世聞名的世界奇景，底使遊覽秩序，益增姿采。

本報主辦之美加旅行團，已有十二度成功主辦的實績，優點衆多，成就輝煌，有口皆碑，今番第十四次舉辦，去蕪存菁，享受更高，節目更加豐富。

茲將參加旅行團第十四團辦法列下：

（一）旅程日期：一九七二年十二月二十日至一月十三日，全程廿五天。

（二）旅遊地區：東京，檀香山，西雅圖，溫哥華，芝加哥，水牛城，尼亞加拉，多倫多，紐約，華盛頓，拉斯維加斯，羅省，三藩市等。

（三）旅遊費用：每名港幣一萬元，包括乘搭汎美七四七波音新豪華客機來回及所有內陸航機機票，一流酒店，早，午，晚三餐，一切參觀及入場券費用，酒店，機場及餐館小賬等。

（四）登記辦法：報名時交全費或百分之廿五定金，餘款在啓程前兩星期付足，帶備旅行證件如護照，旅行身份證（C．I）相片兩張，旅行證件如未備而欲申請者，可協助辦理。

（五）登記日期：經已開始接受報名，額滿即止。

（六）登記地點：華僑日報中區辦事處，香港中環砵甸乍街，香港華人銀行大廈地下。電話：二五一九七四

華僑日報・汎美航空公司

聯合舉辦

美國加拿大旅行團

第十四團

全程廿五天由十二月二十日至一月十三日

美加旅行團第14團將乘汎美747豪華客機出發。費用包括來回機票，一流酒店食宿，各種遊覽交通費用，參觀入場費，行李搬運，導遊，小賬等費用。爲華僑日報讀者提供廉價妥善週到的旅遊服務，遍遊美加舉世知名的名城及勝地。HK$10,000

報名處：

華僑日報中區辦事處

香港砵甸乍街華人銀行大廈地下電話：H-251974

詳章備索・歡迎垂詢

「愛拿」萬能衣車

女仕們夢寐以求的恩物

愛拿萬能衣車具有無與倫比的車衣效能，可做各種精細縫紉工作如開骨，開鈕門，嵌針摺縫，又可以車彈性衣料如啫士，綫布等。配有可替換之織花針盤，能織出各種優美花邊花紋。瑞士製造之愛拿萬能衣車，品質優異，設備完善，用途最廣，爲現代家庭必備縫紉工具！

elna

總代理：端馬力洋行

香港：國際大廈地下商場C1B室 電話：5-451440

九龍：亞皆老街120-C號 電話：3-851861

中外星馬泰日台團 名額有限報名從速 美加團已定期出發

中外旅運事業有限公司向以辦理日本，星馬泰旅遊團稱，月前組辦環遊世界團更爲旅行人士讚揚，一致推譽爲最可靠之旅遊機構。

茲悉：該社在各地設有分社直接經營，服務最爲妥當，創每年參加人數二千人，有口皆碑備受好評。

又悉：該社日本團：分本州漫遊九天，收費二千四百五十元，定十一月廿三，十二月四，廿三，廿六，一月廿三，二月六，廿四日，「九州本州聯遊九天，收費二千四百五十元，定十二月二，廿三，一月三日出發，第二屆聖誕日本聯歡團，有著名影星隨團主持，敬備豐富大獎，總品抽獎助慶，「美加」十七天，收費七千七百元，廿日天收費八千七百五十元，定十二月廿三，四日出發，全程利榮遊，食住一流，國粵語嚮導，「星馬泰」全程十一天，收費二千五百五十元，定十一月廿五日，十二月廿三，一月廿，二月三日出發，全程住食一流，坐最豪華遊覽車，「台灣」全程九天，收費一千四百五十元，定十二月廿三，一月廿日，二月三，三月三，廿四出發。

聞各組名額有限，報名從速，凡在十二月十日前報名參加者，贈送精美月曆，該社設在九龍彌敦道一百號，東英大廈，四二○至四二二室，電話K六六二七二五，六六四一六二，六六八二四一，六六八二四三，請洽詢云：並備精美說明書備索。

圖爲太子夜總會名歌星演唱助慶時攝。

各界踴躍捐款防澇 華僑日報代收熱心讀者捐款

華僑日報昨收到熱心讀者捐助香港防澇會善款，芳名如下：鄭宅十元，網疊行十元，永成公司十元，潘源十元，榮祥號壹百元，民安東芝有限公司式拾元，茂森米行十元，李崇生式百元，羣入置業有限公司式十五元，余喜廷式拾元，利益足頭號伍元，偉茂傢俬有限公司一百元，潘賢南式十元，僑港新會商會式十元，公益號十元，麗興號十元，港九糕果餅干麵包同業會式十元，顏宅壹百元，黃宅一百元，鄺照明壹百元，唐柱伍拾元。

太子夜總會日本風格

香港現代化之夜生活，比之東京，巴黎，倫敦各大城市毫不遜色，然在夜總會林立之中，最具日本風味，迷人色彩，格調高尚，則首推尖沙咀「太子夜總會」了，太子夜總會單是裝修方面，已使花數十萬，並由世界第一流之設計家設計，以日本式的東方色彩共托出現代之情調，可謂匠心獨運，使人置身其間，有如親臨夜總會一般，又以身在巴黎紅燈區一樣，何況由專程來港之日本美女加入歐各國之佳麗伴君左右，以日本似的體貼，西歐之熱情，令人飄飄然欲仙，再加上多位名歌星演唱助慶，真可謂聲色娛眼之娛，人間天堂矣，所以說到「太子夜總會」是消閒享樂之最好的去處。

華僑晚報 每天元半 分類廣告

華僑文化

明珠佛學社上週日盛會 六週年紀念茶點款學員

本週日請黃家樹校長講佛教的人生觀

明珠佛學社，上週日（十九）早十時，佛學初階班請顧問黃天化主講「四大皆空」，與諸眾來。適逢該社成立六週年紀念期內，社友亦多參加，以致門外亦須設放座椅聽講，盛況空前。明慧法師特備茶點招待社友學員，以誌盛會，聊表微意。本週日佛學班請黃家樹校長講佛教的人生觀第一節「十二因緣」。明慧法師每日下午二時講法華經譬喻品，至廿二日止。[illegible]黃天化顧問所講之「四大皆空」摘出：[illegible]

大者大包涵之義。地，水，火，風，為構成器世間一切物質之四種原素，故稱四大。梵語摩訶迦羅，譯云極大，佛典稱大而能包容者，故四大又稱為四大種。[illegible]

地界堅性（固體），水界濕性（液體），火界煖性（熱體），風界動性（氣體）。泥土砂石等為因，地以密合為緣，因緣和合，便成為堅性的地。我們親察泥土砂石不是地，必須密合方能成地。是以只有[illegible]

[illegible]以上所說，就是佛教對物質的世界觀。所謂世界觀，乃佛家對此世界之構成及所持有的看法，即是與人生觀相對的。[illegible]

周福全講信仰與經驗 區海天主講儒學左傳

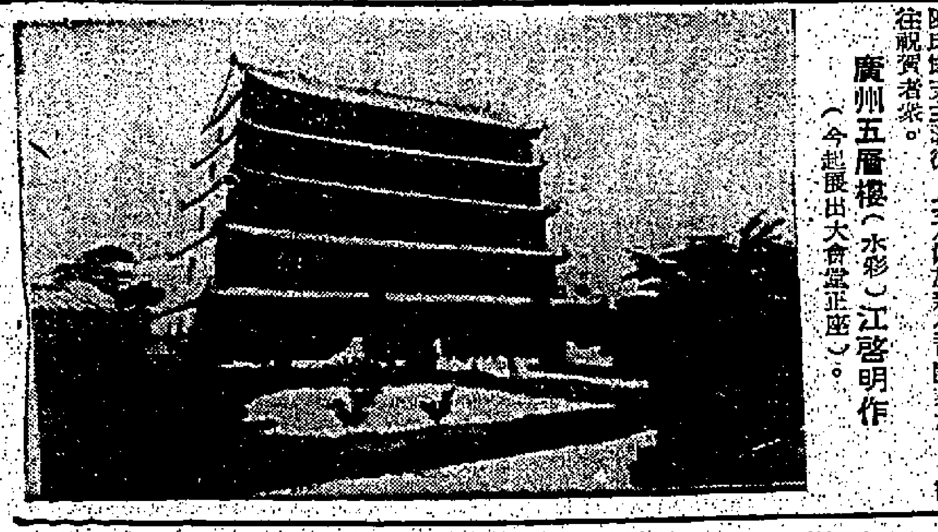
九龍何文田街六號一樓宗教文化學會，鑒及中國固有文化，實有闡揚復興之必要，爰特規定每星期二日舉辦儒學講座。昨晚八時，請宿儒區海天講釋「儒學左傳」。區氏國學淵深，每次講解，喻古譬今，針對現實，均極生動切要。至宗教社之宗教文化講座，本月廿三晚八時，特請周福全牧師講「信仰與經驗」。[illegible]實為愛好宗教人士，難得之良機，望各界踴躍參加云。

女高音許元貞今晚舉行獨唱

由羅甯富洲樂團主辦留德女高音許元貞女士獨唱會，今晚八時，在大會堂音樂廳舉行。將獲謝揮擔任鋼琴；蕭鴻麗，岑國綸，張詩理，何飯康擔任長笛及長笛伴奏。節目有德國，西班牙，中國藝術歌曲及民歌。其中，除一首清唱劇，是十七世紀作品外，全是近代歌曲，在港絕少演唱過者。尚有少量門券，當晚在大會堂票房出售云。

陳鐵漢榮膺新職 文教界祝賀者衆

曾任萬國寶通銀行分行經理，活躍於財經界之本港市民財務公司董事長兼總經理陳鐵漢氏，夙與文教界人士，廣結交遊。近該公司業務擴展，增設市民貨倉運輸公司於荃灣荃浦，由陳氏兼任董事長。按：陳氏為天主教徒，其友好於新公司開業之日，前往祝賀者衆。



廣州五層樓（水彩）江啓明作 （今起展出大會堂正座）

季題梁伯譽先生畫展會

陳仿林

（詩）

（一）

六法精研入化工，陳規盡守自無同。宣揚國粹功尤偉，豈獨搜場鬧市中！

（二）

下筆天成氣物新，還於弄巧散驚人。自開門面爭高致，何必東施欲效顰。

（三）

山水專家步宋源，鑿才多出乃師門。畑霞不是眞成癖，筆墨渾無斧鑿痕。

（四）

藝林盛事畫廊開，賞識人潮似水來。值此斯文將墜日，起衰還仗不凡才！

「採蓮圖」梁伯譽畫 （現展出大會堂正座二樓）

獨木舟專題攝影 鍾炯源獲冠軍獎

香港相機同好會主辦，由東區民政司署及東區青年康樂聯會贊助，並由賽馬會撥款資助全部獎品舉辦「戴麟趾爵士獨木舟大賽」之專題攝影比賽，收到參賽作品共多，照片及彩色幻燈片組，近三百幀，日昨已由資深攝影學會會長吳家駒，秘書顧永滔，金帝會攝影班導師陳啟位評判，結果如下：照片組：冠軍獎：鍾炯源醫生「爭先恐後」；亞軍獎，歐根祥「勢如破竹」；季軍獎，黃錦華「出發」；優異獎十名：李爵枝「百舟齊發」、黃耀楷「齊力向前衝」、王紹平「遲到者」、蘇建坪「凱旋在望」、伍旻儀「奮力向前航」、葉淑芬「同心協力」、關錫勝「看誰爭得錦標歸」、蘇錫棠「綠水英雄」「奮力追趕」、鄭錦俊「努力前進」。彩色幻燈片組冠軍

吳俊卿篆聯 （展出博雅藝廊）

詞

壬子秋深，再至倫敦。露重霜嚴，滿階黃葉，觸事寫懷，成正數闋，用周美成韻：

少年游

韓穗軒

南樓殘影小屏山。爐篆裊輕寒。檻外玫瑰，風吹翻，人靜幽窗。相思念遠，倦倚回首，無計整斷歎。銀燭燒殘，彩鸞飛去，傳語報平安。

木蘭花

雨餘日映南山外。簾捲西風吹客袖。何時點檢舊吟身，睡起又傾花下酒。底事近來詩骨瘦。多謝秋娘相見後。一輪明月照芳姿，遙憐殘花溜霜否。

風流子

孤鶩滿橫塘，憑闌處，煙樹帶愁腸。歎秋梁燕時，間多睽阻，落花飄零，遙又參差。孤館夢長，蛩鳴驚客夢，簾捲幽金泥。常憶故園，望窮芳信，半階黃葉，奈盡秋悲。銀屏應尚在，魂銷處，短箋風絮羅衣。何況怨懷難解，果誤佳期。儘倦理琴箏，桐陰暗結，寄情南陌，繫幔低垂。爭奈別離腸斷，傾訴誰知！

華胥引

停驂觀鶴，瀟灑形單，滿天紅葉。雁落沙平，飛身狄亂共吹喋。別有金井梧桐，又聽壁鳴軌。涼雨敲窗，未寒衾枕先怯。吟老西風恨疊，鬢絲猶鑷。錦鯉魚素，何時挑燈再閱。點檢脂痕依稀，倚暗香盈篋。愁憶家山，苦思客衛重疊。

宴清都

墜葉聞鐘鼓，斜陽外，數行征雁時度。幽蛩訴曬，林鴉唱晚，潮漏私戶。何時俟到河清，但悵念：高陽舊侶。更信是：滿地愁悲，才如宋玉羈賦！花開並蒂，侯封萬里，秋宵黃影羅疏，璧香自斷，誰和吟苦？嵐雞俱去。鴉娛愛得閒趣，容我住，爐峰深處。問孤山，放鶴人歸，今無恙否？

東山佛社念佛會 本星期五日舉行

銅鑼灣大坑施紗街三十七號三樓東山佛社，住持聚念老法師，果與法師及果賢法師，自該社成立，向例每年農曆十九日，均舉行觀音念佛法會，集善信念南無大悲觀世音菩薩，以紀念觀世音菩薩救苦救難之大悲宏願。[illegible]

……觀音念佛及「放生」儀式。不論一切生命，老法師生平最重放生，以生一命。此乃從「六道輪迴」變生而來，所以俱含佛性，從生死，與生來世，作為天堂地獄之別而定，故有「胎卵濕化」六道輪迴。法師發大宏願，立東山佛社，普度衆生，弘揚三寶，使人人均明白佛法，尤以放生為至要。故每逢十九日念佛會，必放生，屆時備設[illegible]

商務印書館 廉價至明日止 [illegible]

尚有文化消息刊在第八張第一頁請讀者注意

1973英文中學會考試題預習專欄

華僑英文書院主編

數學科 （四）

MATHEMATICS (5)

Solution to Exercise 4

(1) (a) θ = 143° 8'
(b) θ = 306° 52'
(c) θ = 323° 8'

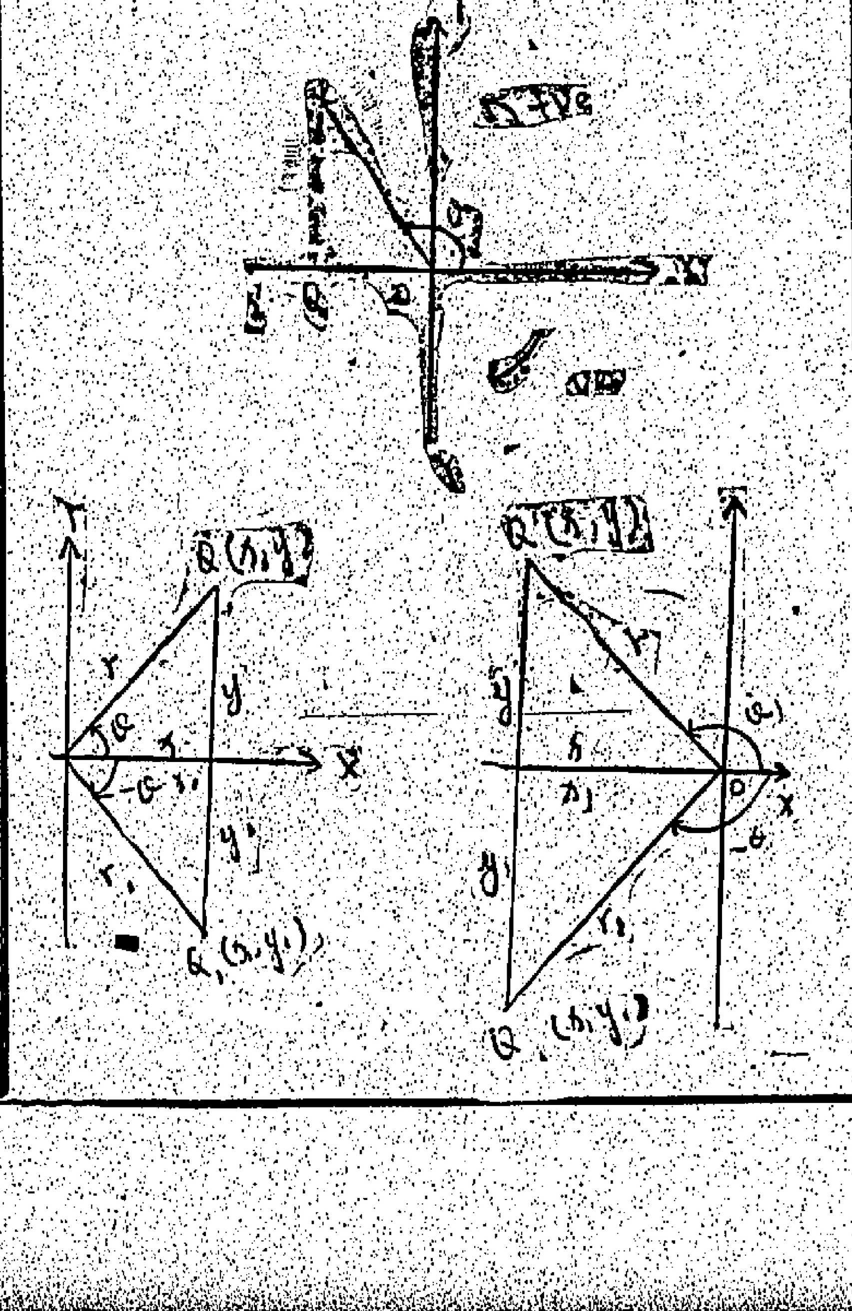
(2) $\sin(\beta+\gamma) = \sin(180° - \gamma)$
$= \sin\gamma$
$\cos(\beta+\gamma) = \cos(180 - \gamma)$
$= -\cos\gamma$

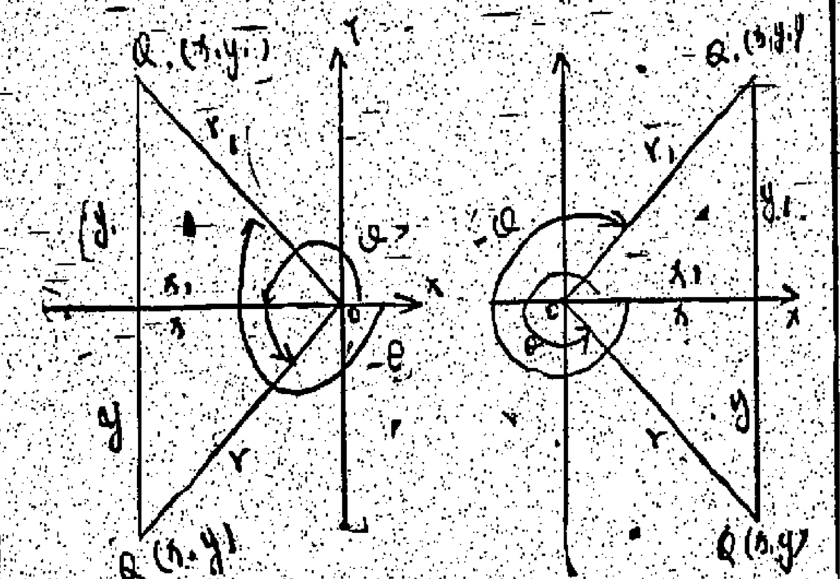
General angle

The general angle is an angle of any size (including negative angles)

It should be noticed that the position OP can be arrived at by turning through any number of complete turns plus the angle θ. Also, it is our convention that all positive angles are obtained by turning in an anti-clockwise direction from OX and negative angle by turning in a clockwise direction from OX.

We are going to investigate the sine, cosine and tangent of the angles (i) −θ (ii) 90 − θ (iii) 90 + θ and the others may be referred to some standard text book on the subject.





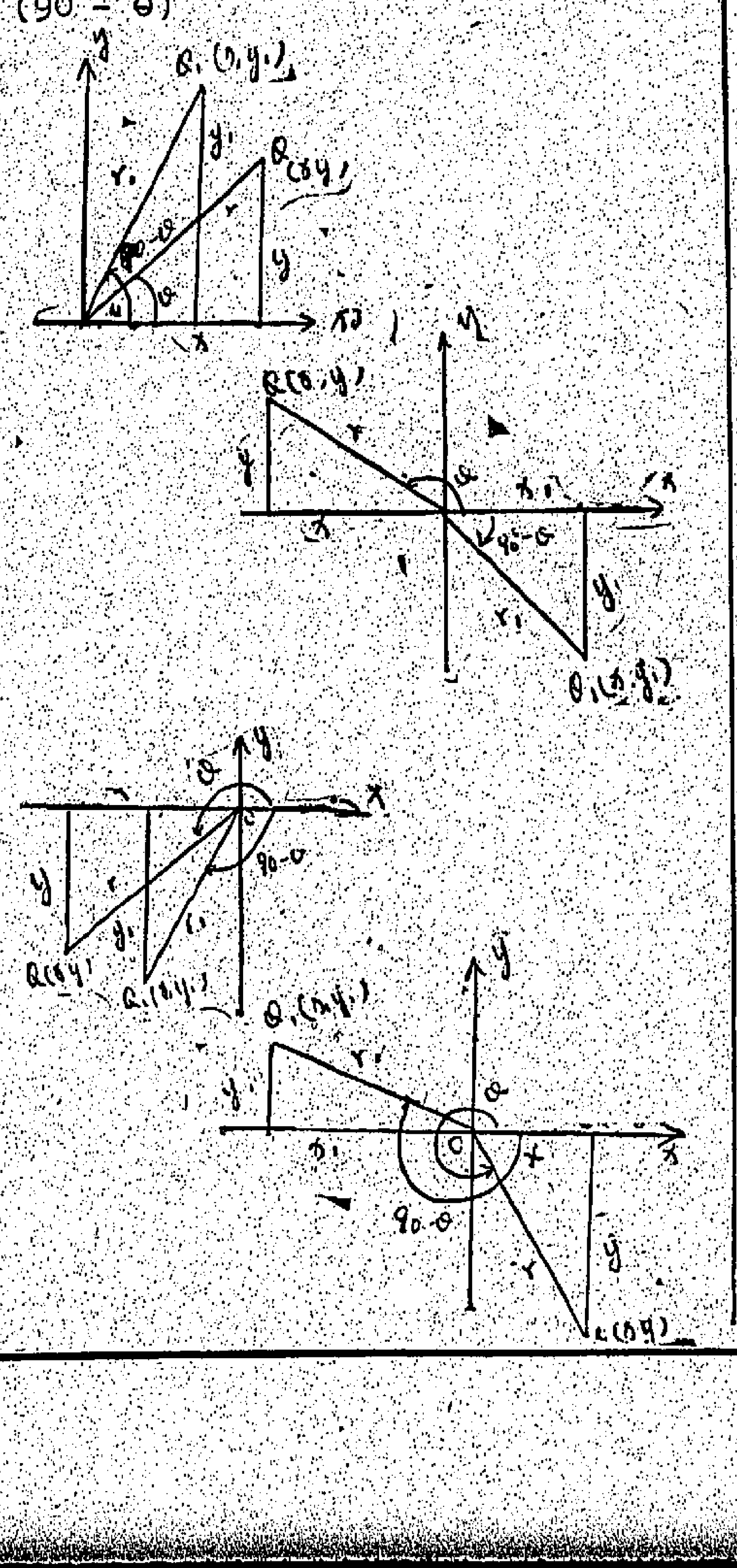
In the above figures, θ and −θ are constructed in standard position and they are equal numerically. Also $OQ = OQ_1$. In each of the figures, the two triangles are congruent and $r_1 = r$, $x_1 = x$, $y_1 = -y$. Then,

$\sin(-\theta) = \frac{y_1}{r_1} = \frac{-y}{r} = -\sin\theta$

$\cos(-\theta) = \frac{x_1}{r_1} = \frac{x}{r} = \cos\theta$

$\tan(-\theta) = \frac{y_1}{x_1} = \frac{-y}{x} = -\tan\theta$

Let us look at the following figures for the function of (90 − θ)



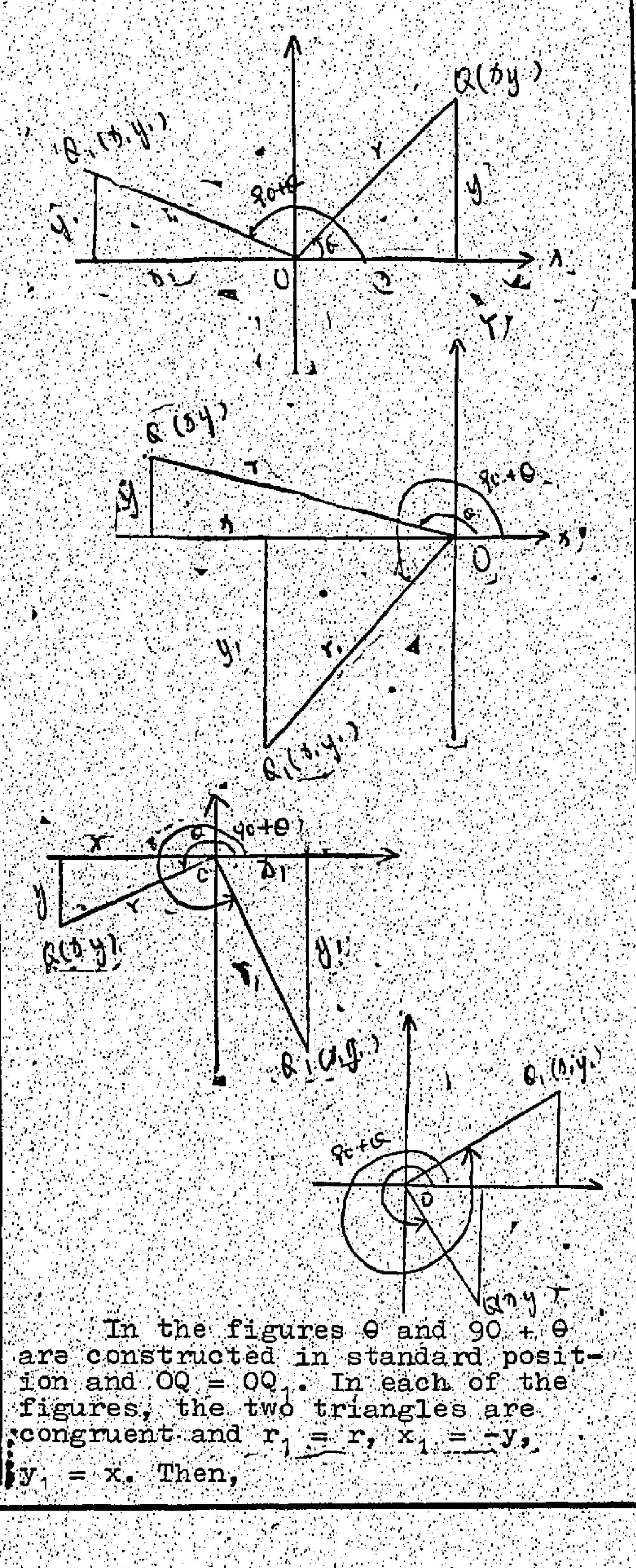
In the diagrams, θ and 90 − θ are constructed in standard position and $OQ = OQ_1$. In each of the diagrams the two triangles are congruent and $r_1 = r$, $x_1 = y$, $y_1 = x$. Then,

$\sin(90 - \theta) = \frac{y_1}{r_1} = \frac{x}{r} = \cos\theta$

$\cos(90 - \theta) = \frac{x_1}{r_1} = \frac{y}{r} = \sin\theta$

$\tan(90 - \theta) = \frac{y_1}{x_1} = \frac{x}{y} = \cot\theta$

For the investigation of the functions of 90 + θ, we refer to the following figures:



In the figures θ and 90 + θ are constructed in standard position and $OQ = OQ_1$. In each of the figures, the two triangles are congruent and $r_1 = r$, $x_1 = -y$, $y_1 = x$. Then,

$\sin(90 + \theta) = \frac{y_1}{r_1} = \frac{x}{r} = \cos\theta$

$\cos(90 + \theta) = \frac{x_1}{r_1} = \frac{-y}{r} = -\sin\theta$

$\tan(90 + \theta) = \frac{y_1}{x_1} = \frac{-x}{y} = -\cot\theta$

Summarying all these results, we have

$\sin(n360 + \theta) = \sin\theta$
$\cos(n360 + \theta) = \cos\theta$
$\tan(n360 + \theta) = \tan\theta$

where n is any + ve or −ve integer or zero.

$\sin(-\theta) = -\sin\theta$
$\cos(-\theta) = \cos\theta$
$\tan(-\theta) = -\tan\theta$

$\sin(90 - \theta) = \cos\theta$
$\cos(90 - \theta) = \sin\theta$
$\tan(90 - \theta) = \cot\theta$

$\sin(90 + \theta) = \cos\theta$
$\cos(90 + \theta) = -\sin\theta$
$\tan(90 + \theta) = -\cot\theta$

The formulas for the functions of 270 − θ and 270 + θ can be derived from the above results:

$\sin(270 - \theta) = \sin[180 + (90 - \theta)]$
$= -\sin(90 - \theta)$
$= -\cos\theta$

$\cos(270 - \theta) = \cos[180 + (90 - \theta)]$
$= -\cos(90 - \theta)$
$= -\sin\theta$

$\tan(270 - \theta) = \tan[180 + (90 - \theta)]$
$= \tan(90 - \theta)$
$= \cot\theta$

$\sin(270 + \theta) = \sin[180 + (90 + \theta)]$
$= -\sin(90 + \theta)$
$= -\cos\theta$

$\cos(270 + \theta) = \cos[180 + (90 + \theta)]$
$= -\cos(90 + \theta)$
$= \sin\theta$

$\tan(270 + \theta) = \tan[180 + (90 + \theta)]$
$= \tan(90 + \theta)$
$= -\cot\theta$

Exercise 5

(1) Express each of the following in terms of trigonometrical functions of a positive acute angle in two ways:
(a) sin 130°
(b) tan 325°
(c) sin 200°
(d) cos 310°
(e) tan 165°
(f) sec 250°
(g) sin 670°
(h) cot 930°
(i) cosec 865°
(j) sin (−100°)
(k) cos (−680°)
(l) tan (−290°)

(2) Find the value of the sine, cosine and tangent of
(a) 120°
(b) 210°
(c) 315°
(d) −135°
(e) −240°
(f) −330°

REFERENCE LIBRARY
22 NOV 1972
CITY HALL

新界版

新界工商業日益蓬勃 村民轉業多

青年農民漁民紛紛走向市區，從事工業或出國謀生，各區小型工廠如雨後春筍
農產漁產在本港人口增加下價值不斷上升

（特訊）新界工商業日益蓬勃，新界青年漁農民大多轉業從工。據港府一九七一至七二（會計）年報稱，根據一九七一年三月九日的人口統計資料顯示，新界陸上的人口共有六十六萬五千七百二十一人，而水上人口二萬八千二百一十五人，全部人口共九十六萬三千九百人，大部份人口集中在荃灣和葵涌，共有三十二萬人口。

事實上，荃灣與葵涌已成為目前新界最大的工業區，共有一千三百八十二間工廠，本港絕大部份的紡織廠都集中在這裏，其他如塑膠、五金、玻璃及其他工業等，共僱員工七萬四千四百一十人。

而造船業已經由九龍其他地區，漸漸集中遷往青衣島，目前青衣島有一間規模很大的英坭製造廠，同時設有很多座巨大的石油儲藏庫。

新界其他地區共有七百二十四間工廠，員工共二萬一千八百九十二人。

近年來，漁民及農人大量湧向都市，轉業從工，新界小型工廠如雨後春筍般出現。據稱：大部份鄉村青年漁民及農民都轉業從工，或者「行船」去，同時，掀起一股出國熱，前往英國、西歐等國家謀生，因此，新界農村的人口大減，在田裏工作的，只有老年人及小孩子。

新界不少村民的生活費用，主要是由「過埠」的青年匯款回來，據聞過去一年來外埠匯款高達四千六百三十萬元。

目前新界已開發的農地佔全新界總面積百分之十五，絕大部份農地都種蔬菜。同時，亦有不少小型的禽場，主要是養雞和養豬。

去年農村蔬菜產值高達一億四千六百萬元，產量佔本港蔬菜總需要量約一半。

現在新界共有漁民一萬九千左右，大約有二千六百艘漁船，主要分佈在青山、西貢、大埔、大澳、沙頭角、塔門和長洲等，而元朗一帶，出現了大量的淡水魚塘。

由於本港人口越來越多，漁產農產有供不應求的現象，價格亦不斷上升。

長洲公立學校擴建校舍 舉行落成開幕典禮

副教育司何雅明主持勉注重訓練
羅天携報告有運動場及圖書館等

（特訊）長洲公立學校，昨舉行擴建校舍開幕典禮，由副教育司何雅明主持，參加者有高級教育官鄧恩，教育官梁國英、劉英商，長洲警署署長朱錦培，地方鄉紳各校校長及該校校董羅天携、周理炳、陳有廣、歐來貴、洪文演、鄧柱、鄒植、郭炳湖、北財、鍾長有、李超人、劉永基、楊秀樂、黎國華、費國華、譚錦石、陸軍光、陳公俠、周忠良、方平、韓德生學生百餘人。

首由副教育司何雅明揭幕，新校舍主持揭幕典禮，隨步至禮堂舉行儀式。

校監羅天携致開會詞，指出本校前身係「長洲公立義學」，始建於一九二一年，歷史至為悠久。發展校舍，最初在大新街坊公所，只有課室一間，其後拓至三間。至一九五零年，樑柱被蟻蛀蝕，情況危險。長洲居民協會第七屆委員籌建新校舍，一九五二年落成。斯時之新校舍，即現在之八間課室，圖書館、傳達室及在目下擴建之新校舍位置之運動場。又二十年矣。當日美輪美奐之校舍已轉趨殘舊，在教學活動上又漸感地方不足。課室地板破裂，學生時有踏什之虞。圖書館與屋頂漏水，校務處則，均如，教職員迫得工作於上下兩個狹窄之走廊內，既礙學生上落，又因部份課室係用木板間隔，每上音樂課，聲擾鄰班，影響實甚，爰有擴建校舍之議。

一九六七年，校董會擴大組織，請准教育當局更改校名為「長洲公立學校」，展開一系列之更新。蓋本校創設可喜者有，未盡如人意者亦有，若苟事必步自封，豈是以官進取！湯之盤銘曰：「苟日新，日日新，又日新。」為千古不易之理。是故為止於至善起見，擴大校之校董會所接辦者四：（一）改變只限招收最貧苦學生之一依據，實行有效無額，徵收學費一般規例；蓋本港經濟面貌已大大改觀，洲民生活亦須隨之改善，「義學」，實無需要，徒然影響學生家長之自尊心。至一九七一年秋季，本校與所有其他學校一致，實行免費教育；（二）延攬精明之士，唯才是選。（三）整頓校風。（四）鋭意革新校務，擴建校舍，充實設備，提供理想之教學環境。

時至今日，本人欣……

新界菜聯總社舉辦 蔬菜合作社清潔賽

各區廿九個社參加

（特訊）新界蔬菜產銷合作社聯合總社，為響應清潔香港運動，舉辦屬下廿九個合作社清潔比賽，藉此促起各社友對清潔衛生之認識和重要。比賽將先行分區初賽，然後再作複賽，評判由漁農處高級職員及菜聯社各區理事長担任，計大埔區：馬榮順、何祈智、劉榮榮；元朗區：高學、羅乘康；南區：袁濟白、馮惠衍，並敦請漁農處高級專員周東銓總評判，初賽經於昨日開始，一俟各區評定名次後，決賽日期始行訂定。（木）

鄉議局元朗區中學 明舉行首屆畢業禮

民政署長伉儷舉行

（特訊）新界鄉議局元朗區中學，自開辦迄今已有五載，一九七二年七月有第一屆畢業生。該校特訂於本月二十三日（星期四）下午三時在該校禮堂舉行第一屆畢業典禮，敦請新界民政署長黎敦義太平紳士伉儷蒞臨致訓，並由夫人頒發證明書及獎品。校長鄧旭翠經已柬邀各有關官紳屆時蒞臨觀禮。

訓練各學童技能及智識 態度與習慣

副教育司何雅明致詞，對該校之擴建不獨有教育意義，並對本港教育事業作出貢獻。此外還要檢討，希望能使每一個學童在完成小學階段時，已經獲得以下幾種知識，就是：基本技能、態度與習慣。使兒童獲得若干技能固然可以說是教育本身是一個目標，但我們須要兒童接受了解到的就是，兒童若得不到適當的技能，便缺之了接受更高深教育的基礎，同時也缺之了將來在社會上實際負起公民責任所需的最低條件。如傳達意見，手寫、計算，就需要特別專門的教導，再加上適當的實習，才可成功。因此學校和教師的責任就是在兒童能力的最高範圍內，發展下列的幾種技能：（一）能說、能讀和能寫；（二）手作，包括雙手的運用和運動時身體各部的控制；（三）算術和解決數學問題；（四）能思考和普通推理能力；（五）有效的學習和工作能力；（六）保持個人和團體關係的技巧。技能雖然重要，但仍需有一些能幫助解決困難和實用的知識，知識和技能相互為用，才有真正的用途。所以學校的課程須以下列的幾種知識為基礎：（一）兒童須了解自然和社會環境，逐漸長大時，更須進一步了解香港與世界的關係。（二）兒童須了解香港的文化傳統。（三）兒童須了解道德和精神的傳統。（四）兒童須了解世界各國，同時更須了解世界各國日益密切的相互關係，以及各國的文化交流作用。

單獨知識和技能本身是不夠的，一個小學生應有充分的機會去發展道德和精神的品質和其他的品格，學校應該以言行表率和鼓勵學生發展人的一切優良品質，要把所有的態度和習慣列舉出來是不可能的，不過，在小學生身上，我們應該培養出下列的幾種態度與習慣：（一）了解和感覺良好公民的責任。（二）尊重他人的權利，信仰和習俗，及對世界各國人民有一種友善的態度。（三）關心他人及能和別人作有價值的合作。（四）體會到工作的能力，及對建設性的工作效能感到自豪。（五）堅強的意志去完成一切工作，必須有不斷的而又厭煩的求知慾望。（六）和有秩序的法律和社會控制。（七）善用閒暇時間，培養良好的興趣。（八）懂得欣賞事物的美。（九）健康身心，良好的衛生習慣。

貴校環境幽美，設備完善，實在是一間理想的鄉村小學，比市區的小學更勝一籌，但是這些理想的學校不是各處都能得到的，希望各位同學能覺得非常可貴，在這裏求學，應該珍惜。

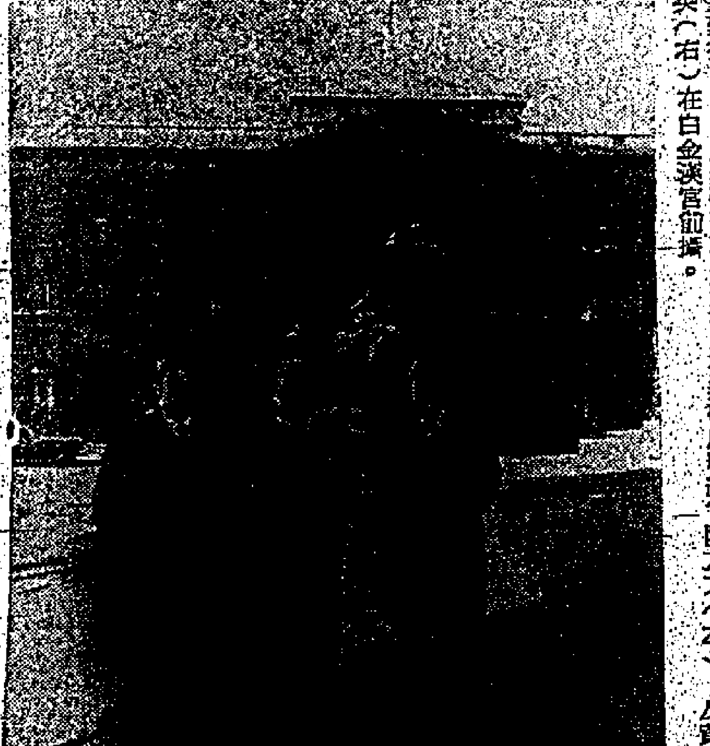
最後，副教育司何雅明由校董陪同參觀新建校舍，並由各委員巡視新校舍。（山）

鄧文燮令壽堂 八秩開一榮壽

元朗博愛醫院副主席鄧氏宗親會理事長
新界鄉紳首長紛致賀

元朗博愛醫院副主席，元朗冠煌大酒樓董事長兼總經理，保文置業公司董事長兼總經理，鄧氏宗親會理事長鄧文燮令壽堂，鄧母黃太夫人，於昨晚假元朗冠煌大酒樓三樓全層歡讌親友嘉賓。席前兒孫滿堂團聚在生日餅前，與衆親友齊唱快樂生辰，後切生日餅，繼由鄧氏宗親會理事長鄧紹浩、監事長鄧國富呈送紀念金牌，與鄧母黃太夫人祝壽，祝壽比南山，福如東海，氣氛歡樂愉快。

昨到賀有新界鄉議局主席陳日新，太平紳士張人龍、鄧若瑞、周炳、鄧乃文等太平紳士，博愛醫院主席鄧乃任，新界總商會主席梁紹榮，鄧氏宗親會同光，鄧熾強、鄧若瑞、鄧北揚、鄧漢強、鄧一羅、鄧寶、鄧啟、鄧雅民、鄧紹浩、鄧滋、鄧國富、鄧權全、鄧志、鄧良、鄧本、鄧普生、鄧少、鄧宗揚、鄧棟華、鄧炳榮、鄧立泰、鄧光、鄧英、鄧良、鄧劍琴、鄧稀新、鄧永、鄧德明、鄧志剛、鄧寫中、鄧進、鄧元培、鄧揚南、鄧添瑞、鄧中、鄧銘海、鄧永濤、鄧伯裕、鄧伯榮、鄧日、鄧大瑞、鄧鏗、鄧金水、鄧炳財、鄧灼棠、鄧光、鄧亞、鄧樹容、鄧添、鄧樂志、鄧瑞、鄧欽、鄧餘衍、鄧將興、鄧明、鄧潮、鄧全、鄧有宮、鄧乾新、鄧祖福、鄧創枝、鄧永壽、鄧新界、鄧族兄弟、嘉賀、馬汝擴、陳泰、李少白、張誠灶、志剛、蔡創業、朱亨、張錦鴻、泉、黃學儀、鄭科、黃松、祖培、郭運福、衛桁、趙寵、文志輝、蔡國炘、陳李松、劉志輝、柯榮福、羅泉、邦、黃劍、歐陽照、林瑛、王玲、白麥舜、羅維、榮裕和、劉桐、林達、黃明和、陳紹頤、費彥、徐秉衡、沈中、李瑞、冠群、余子斌、歐家、何樹、世莊、吳湖芳、崔秀、李鈞、趙士海、良、陳吳圓、張祥、馮富、招廣、林偉培、余仲良、尹根、陳英珠、李國棟、陳等稀、林忠崑、熊定和等社團首長一百……，海商各界數百人，開歡十桌，場面盛況空前。



新界鄉議局執行委員、大埔鄉事會副主席黃源章，在白金漢宮接受英女皇頒授M.B.E.勳銜後，與香港駐英辦事處聯絡官陳友方（左），及黃佛英（右）在白金漢宮前攝。

旅英各界僑領 宴賀黃源章 榮獲女皇授勳

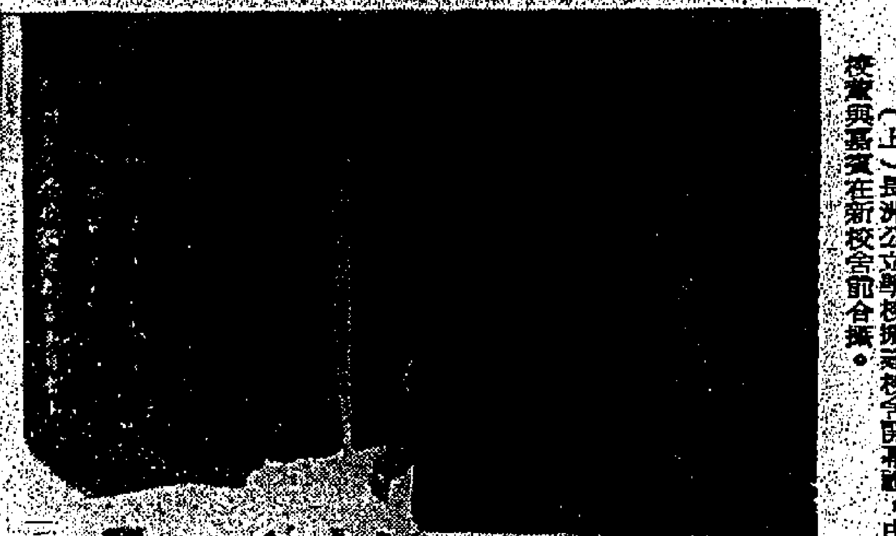
（英倫航訊）英女皇伊利沙伯二世陛下於本月十四日上午十一時，在倫敦白金漢宮內將M.B.E.勳章親自頒賜與黃源章先生。黃氏現任大埔鄉事委員會主席，新界鄉議局執行委員，大埔鄉事委員會主席，香港大埔青年中心諮詢委員會主席，大埔七區協進會主席，大埔地方事業委員會主席，新界鄉議局第三、四、五屆副主席，港府名譽審判員，香港足球總會副主席，三屆大埔鄉事委員會主席，一九六八年度大埔區……

黃氏蒞臨本人在香港，並由香港政府駐英聯絡主任陳友方及黃氏令弟黃佛金陪同，前往白金漢宮。

在倫敦又該晚八時，英國華人社團領袖及各界人士假東星酒樓聯合設宴，款宴黃源章先生獲授勳章M.B.E.，此種之場面為英國東南西北各方面僑社會齊集一堂所少見。

席中香港政府駐英專員鄔勵德先生及英國華商總會會長陳秀安均盛讚黃氏對社會工作熱心，為新界鄉議局，大埔鄉事委員會及一週三屆中造福鄉民，今日更榮獲英女皇伊利沙伯二世陛下親自面對談話並詢有關香港之事，是雖能可貴之事，不單祗是黃氏個人之榮耀，而是香港各僑領及人士各方面之光榮。最後由黃氏致詞，並感謝各位在港友好多謝他們慨捐超過港幣十元萬元作為興建大埔鄉事委員會會所之用。

該晚盛會之貴賓有：香港政府駐英專員鄔勵德伉儷，前大埔理民府長官馬遜佳理官包富達伉儷，港府駐英辦事主任韋忠信，陳友才伉儷，黃富、黃錦輝等多人。主方有：陳秀安、李炳南、黃光、張澄泉、黃佛金、黃運來、黃天福、世傑、黃立光、李福來、李佛英、黃天喜、方榮、陳運來、李紹毅、陳嶽勝、葉合耀、葉錦、嚴城、葉金有、冀兆齊、陳亞通、陳馬全、惠容、李煌發、鄧錫仁、黃天祐、陳得時、張鑑英、曾永權、溫興、林廣生、鍾自新、黃里昂等，賓主共開六席，直至深夜始盡歡而散。



（上）長洲公立學校擴建校舍開幕禮，由副教育司何雅明主持揭幕。（下）開幕禮後校董與嘉賓在新校舍前合攝。

◎本港新聞◎

淘大股東特別會議 通過增加額定股本議案 龐大發展藍圖正審議中

淘化大同本週一股東特別會議，經已正式通過該公司額定股本由二千萬增至港幣二億元的議案。這個增加額定股本十倍的基本意義，據稱：並非單純是表面數字的問題（該公司的潛力，據最保留的估計當在十億元以上），而是具有突破現狀，從事實質建設的一種有力說明。據可靠消息來源：該公司一個空前龐大的發展藍圖——包括最主要部份的地產，及其他企業和國際市場的重新部署和加強等等——正在慎重而週詳地審議中。一般的反應意見是：淘大這一計劃，可作為建設性投資的一種範例，因為本港目前瘋狂式股票買賣的悲劇，正如火如荼地不斷上演，這種情況，不僅對投資者個人發展不利，即對整個社會經濟秩序，其所具的危害性也很可怕。

廿年前 當年（一九五七年十一月廿二日）

△羅旭和爵士藏書全部捐出——已故羅旭和爵士之家屬，表示擬依彼等先父之遺囑，將羅爵士所遺之藏書，全部捐贈本港，此一遺贈經已由本港政府接納。羅爵士所遺書籍約有中文部約一萬二千冊，英文部約有四千冊，將放入新大會堂之公眾圖書館，在大會堂建成之前，此批書籍暫放在政府存儲，不予公開，因目前尚未有適當之房屋可供儲藏，亦無訓練有素之人員，予以整理。港督葛量洪爵士，已代表政府向羅爵士之家屬致謝，並表示彼等之捐贈，對本港之文化，實有莫大貢獻。

△社團登記官亦委由警務處長担任——社團登記官及助理登記官，最近已由港督新委派，一九四九年五月廿七日之委任社團登記官及助理登記官，已予撤消，據憲報今日發表：港督執行社團法例第三條第一款，委任如下：（甲）社團登記官——警務處長；（乙）助理社團登記官——香港警務處政治部主任，警務處副偵緝主任。

△柏立基卸星洲總督——星加坡電訊：星加坡退職總督柏立基爵士，廿二日起已非星加坡市的公民，柏立基爵士在短期內將離星接任香港總督。

△後備警察長官曹峻安等辭職獲准——後備警察助理處長曹峻安，暨助理警司余紀叙，余叔瑞，鄧國樑等，呈請辭職，經由港督批准，並於今日憲報發表。

△日醫學博士說大陸水準不高——日本東京慈惠會醫科大學教授石川光昭及高良武元醫學博士，今（廿二）日完成其在中國一個月旅行訪問後，由廣州乘車抵港。石川教授說：中共盡力於訓練醫學人才，故其研究工作落後數年，他說：中共實重於訓練工作，而不大注重於高水準的學術研究，他說：中共目前醫學水準不高，但他們正努力工作中，他們二人是受中共醫學會邀請，前往大陸七大城市大學講學，渠等定明日離港飛返東京。

恩平同鄉會今日開年會

（中國社）恩平同鄉會，今（廿二）日下午三時在會所舉行會員大會，理事長梁子明，等莅策，梁茂，吳述健分函會員出席。

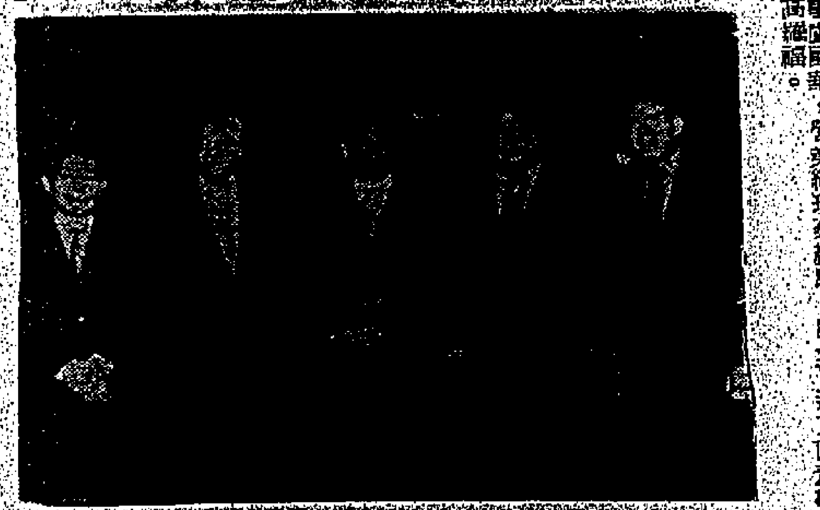
山海之友環香港 五山連走谷坳遊

（港訊）山海之友上週以九東之十四峯狂走及五坳之遊快完成，本星期日即廿六日定為兩線旅行：第一線「山谷坑坳連走」，上午八時正在半島酒店對面集合乘車，直駛荃灣，沿山下「古壁屋坳」起行，依志願分為兩組，普通組純走古道，不攀高山，休息外，步程四小時，經城門、大腦、上陽、花心坑、牛仔坳、大水坑等地；標準組加攀劍刀山、西水牛山、東水牛山、雲竹山（狗牙嶺）及女婆山，末程在沙田海大網邊，兩組遊程皆屬全新路線，又為近東區指定必遊地，於下午六時專車從小瀝源返市區。交通費每劵三元正。第二線「觀光車全日周遊港島」，上午九時廿分在同上地點乘車，經海底隧道直駛太平山頂，漫步山頂林蔭區，芬麗道、白加道、環山觀海，復乘車至茂水灣、淺水灣、大潭中坳及德忌笠角，於午後五時經筲箕灣、香港仔、薄扶林道至紅磡、九龍城散隊。每劵車費十五元，全日午餐、點心、茶水，由領隊安排；報名處：彌敦道三一二號六樓香港時裝學校，大道中卅七號地下皇后大道中德輔道中各處。電話：H四五七……

「中東古國」揮團善解人意的埃塞俄比亞航空公司空姐

中東古國插圖

埃塞俄比亞首都阿的斯阿巴巴高空俯瞰，圖中之運動場，可容納五萬人。



美國威士丁董事抵港

美國威士丁電器公司電器用具部董事雅百泰昨日飛抵本港，此行為雅氏訪問威士丁遠東各代理行程之一部份。昨前往啟德場迎迓者有威士丁香港總代理德惠寶（電機）有限公司負責人員。圖為（左起）德惠寶（電機）有限公司行政助理莊漢江，雅百泰，德惠寶（電機）有限公司董事總經理盧國華，營業經理蔡維福，威士丁遠東區董事高耀福。

東非古國埃塞俄比亞之行 區述雄

……立在露台上，以慈藹而有神的目光注視廣場上的群衆，不時揮手致意。

金鑾殿上莊嚴隆重

在國會內，塞拉西皇帝陪同比利亞總統一同登上御用講台時，全場肅立，皇帝坐在正中的寶座上，利國總統和儀仗及備君分別在兩旁座椅上就座後，參衆兩院議員，各國大使及大使夫人亦分別就座。記者遙見中共駐埃大使俞沛文，坐在右邊閣上，身穿黑色解放裝，身旁是其夫人，日本駐埃大使瓜生勝男，則坐在對面之閣座上，身穿尋常禮服。

塞拉西皇帝隨即親自用埃塞俄比亞官方語文之一的亞姆哈拉語發表加冕週年紀念文告，文告發表的同時，全國大小城市的電台均作直接轉播。在首都的每一條街道上都裝上播音器直播，全國上下人士都在細心聆聽塞拉西皇帝的演辭。

塞拉西皇帝的文告歷了個多小時才宣完，假如是一個普通八十二歲老翁的人演說了個多小時，必定吃不消，但塞拉西皇帝在轟動會場的掌聲下慢慢坐下，神態自若，面不改容，絲毫找不出一點倦意。

歡聲雷動如醉如狂

在塞拉西皇帝與利國總統步出國會之際，聚在國會廣場上的埃國人民，登時爆發一股雷動的掌聲及歡呼聲，婦女們更為那裏的叫嘯：「咿咿咿！咿咿咿！」整個國會區都沸騰了，黑壓壓的人頭此起彼落高興地跳躍着，數以萬計的人民振臂歡呼，而塞拉西皇帝

接受人民歡呼後，便是加冕紀念日的最後一個節目——皇宮酒會。皇宮與國會相距不遠，但是隊伍前進得很緩慢，差不多廿分鐘才到。一路上是那股如狂地歡呼的人羣，在街角的多處站地上，還有穿着埃國各族傳統服裝的各族人民，分成不同的隊伍歡呼高歌，還有面部的勁舞甜美的少女，大跳其本族傳統土風舞蹈。

富麗堂皇氣象萬千

皇宮是一座意大利式的建築物，四面都是寬大的御花園，皇宮正面的大門外是兩用彩色石塊堆砌的彩色噴水池，皇宮的屋頂飄揚着兩支埃塞俄比亞國旗。按照規定，如皇帝不在首都京城，皇宮只懸掛上一支國旗，現在皇帝不只是在首都，而且是加冕紀念日在皇宮內舉行酒會，兩支國旗神氣活然地飄揚在半空中。

踏進皇宮大殿堂內，便有一股富麗堂皇的氣勢迎面逼來，地上遍舖猩紅色的名貴地毯，四壁是奶黃色粉牆，壁上有美麗的凹凸雕刻花紋，牆上掛滿了古色古香的意大利式牆飾，一律金色，與垂吊在殿堂中心的水晶燈互相爭輝，只見皇宮內五彩繽紛，各有獨特奇妙之處，例如掛上雪白的紗幔，侍候人員穿一色金黃色的制服排班四處，場面雖富麗而不覺奢華，帶威嚴而覺可親。（六）

華僑日報 七海旅運公司 泰國航空公司 聯合主辦

THAI INTERNATIONAL

讀者泰馬星觀光團 聖誕渡假最佳選擇

全程九天簇新節目豪華享受

由華僑日報，泰國國際航空公司及七海旅運有限公司合辦之「讀者聖誕節泰馬星豪華觀光團」，由於節目豐富，沿途住宿一流酒店，每日三餐精美膳食，兼有多晚夜總會節目，豪華享受，全程九天，僅收港幣二千七百五十元；十二天超級豪華團，亦僅收港幣二千九百元，故連日來參加者異常踴躍，報名人數直線上升。

讀者聖誕節泰馬星豪華觀光團，已定於十二月廿五日出發，每團既限卅名，額滿即止，有意於聖誕期內暢遊泰馬星三邦之讀者，請即報名參加本報讀者聖誕節泰馬星豪華觀光團，實為最佳之選擇。

讀者聖誕節泰馬星豪華觀光團簡章如下：

（一）交通：乘搭泰國國際航空公司豪華噴射客機；
（二）食宿：住宿一流酒店，每日三餐精美膳食，兼有多晚豪華夜總會節目；
（三）日期：十二月廿五日出發；
（四）行程：遍遊泰國曼谷、檳城、太平、怡保、吉隆坡及素有花園城市之稱的新加坡等。
（五）費用：全程九天，僅收港幣二千七百五十元，全程十二天：二千九百元。
（六）報名：①香港德輔道中華僑日報中區辦事處張鉅森君（H二三一六三七）
②國際大廈一七〇三室七海旅運公司葉一鳴君（H四五五六三九）

華僑日報 七海旅運公司 中華航空公司 聯合主辦

CAL

讀者聖誕台灣觀光 快將額滿報名從速

九天豪華組逢星期六出發

由華僑日報，七海旅運有限公司及中華航空公司聯合主辦之「讀者聖誕節台灣環島觀光團」，經已定於十二月廿二日出發，全程十天，一流酒店住宿，每日三餐精美膳食，全部簇新節目，豪華享受，特價僅收港幣一千四百九十元。

由於本報與七海公司、中華航空公司在過去兩年來合辦台灣觀光團，卓著成績，曾參加暢遊回港之團友，對本報讀者台灣觀光團之妥善安排與服務精神，享受一流，無不交口稱譽，好評如潮，紛紛介紹親友參加，故連日來報名之各界人士，異常踴躍，每團僅限卅名，第一團經已額滿，第二團已開始接受報名，亦祗限卅名，額滿即止，有意參加者，請從速報名，以免向隅。本報並印備有精美旅程表，歡迎索閱參考。

茲將參加辦法簡列於後：

（一）出發日期：十二月廿二日（星期五）
（二）行程包括：高雄、鵝鑾鼻、墾丁公園、台南、嘉義、阿里山、日月潭、梨山、花蓮、台北、烏來、北投、陽明山、外雙溪及野柳等；
（三）交通方面：乘搭中華航空公司豪華噴射客機；
（四）酒店膳食：沿途住宿一流酒店，每日三餐精美膳食，兼有多晚豪華夜總會節目；
（五）全程費用：十天豪華組：每位特價僅收港幣一千四百九十元，另有辦九天豪華組（逢星期六出發），每位僅收一千三百九十元；
（六）報名地點：（一）德輔道中華僑日報中區辦事處（H二三一六三七）（二）國際大廈一七〇三室七海公司（H四五五六三九）

日本歌劇團演期無多 黑夜和禁地值得一看

「日本歌劇團」從上月十四日來港演出至今，在票房上已破百萬大關，其中且休息了幾天，以便換演新節目。據該劇團揭宣傳的資達鶚說她們的演期無多，早初定爲七天，因爲新節目受歡迎所以展延三天，廿六號便卽離港他去。

這次的新節目比舊節目是精彩得多了。眞奇怪她們在上演時爲甚麼不以這些新節目來享觀衆，是低估觀衆的鑑賞力，還是以票房寵想藉力的在遷就本港的喜愛，硬要加插太多的國語時代曲。

這次的節目改動很多，但部份的受歡迎者她們還是保留。「日本大鼓」在舊節目上我是最喜歡的，而且它很有日本氣味，且有節日的氣氛。我在該節目改動了，它雖然還是日本大鼓，但所表演的型式已經不是那個故事，是換上了另一個新的故事，敎客織所演的那個武士已經改跳「的殘舞」了，由明石欣代和牛若佐代伴跳。

明石欣代和牛若佐代兩人是能歌善舞者，今次她們所演的節目相當多而且也演得非常精彩。她兩人年紀相若，高低也配合，很多時都是她們兩人配搭的。除了「日本大鼓」和兩人合跳「的殘舞」外，她們還歌唱歐西流行曲。在大型節目「禁地」裏她們演一對情侶。

「禁地」是一個四幕劇，牛若佐代與明石欣代是一對，古都明、均敏美也是一對，她們舞來包括了愛與恨，還有打鬥，燈光配合得好，使人不禁要問這個舞台劇爲甚麼不一開始時便推出，而要留下來，是恐怕港人不欣賞嗎？

還有一個「黑夜」也是很好的，那是由全體演員演出的現代舞，她們沒有主角，是整體的，反串的穿長白褲，綠緊身衣，束銀腰帶；女的穿白短褲，也是緊身上衣束銀腰帶，那場舞充份表現該團團員的合作性，她們整體一律的動作，也有個體的自由發揮，配以强烈奔放的音樂節奏，她們的每一個動作都緊緊的吸引着觀衆。這是一個其它來港表演的歌舞團所沒有演過的節目，也是現在世界所流行的一種自由發展的現代舞。去年本港所舉辦的舞蹈比賽曾有如此的表現，式得過冠軍，但他沒有「日劇」那樣多人，也因爲他們是職業舞星，在構圖組織上也有他們的獨創的一面。加上利用舞台的燈光效果，在表現上便有如牡丹綠葉的好處了。（朱倡）

圖：佩佩昨晚到利舞台欣賞日本歌舞團演出，大讚該團水準高。

圖：「敎父火併大煞星」中，李和施路華，向殺人者採取報復。

娛樂

何莉莉歐遊歸來後 集中精神攪「藝舍」

與趙公子從歐洲旅遊回來以後的何莉莉，顯得沉默，沒有剪綵，沒有抽獎和頒獎，也沒有故作驚人之語；回來以後，就只一勁爲邵氏趕拍殺會澤致海的「江湖行」，飾演個卅年前上海灘頭著名的交際花，如此而已，不及其他。有沒有何莉莉的比較特別的表現？沒有！

前日午間，何莉莉終於作故洗以後的生一趟露面了，她出現九龍凱悅酒店的三樓，爲凱悅的時裝表演節目頒幸運獎，凱悅的時裝表演節目裏，何莉莉的「藝舍」時裝公司提供了三十套的時裝，由著名模特兒表演，「藝舍」的老闆何莉莉，於是主持頒獎了。

「藝舍」同時送出一套價值九百九十元港幣的晚裝手袋，作出這次凱悅時裝表演的第二名幸運獎。何莉莉的出手，不可謂不大，由此也可以知悉何莉莉對「藝舍」的宣傳，重視到何種程度了。

也不止此呢，她要把全副精神，都放在「藝舍」上。日前有一個消息說，「藝舍」預備同時出售全港售賣價錢最高的來自巴黎的皮鞋。何莉莉的腦筋都動到「藝舍」上了，由此可知。

江彤、左孟度在「風馬牛」中

北宋新星陶敏明首次外借赴韓國主演新片「七省拳王」。圖：狄龍與陶敏明拍拖之鏡頭。（唐）

敎父火併大煞星 合本地影迷口味

「敎父火併大煞星」上週一連兩個午夜場，都有爆棚之盛，是同場港九戲院收入之冠。散場後，口碑載道，但唯一美中不足的，是由於劇情太激烈，每每把院中的看從熟睡中驚醒，以致哭聲此起彼伏。

這部曾一度被義大利馬菲亞黨阻止上映的影片，除對他們的活動有大胆，深入的揭露外，亦堪稱爲暴力，色情片的典範。

劇本非常紮實，由開場起，便緊扣着觀衆的情緒，接着一個又一個的高潮，把他們帶到忘我的境界。

片中的刺激的汽車追逐，幅度驚人，紐約鬧市，歹徒飛車搶殺母女，令人髮指；廢車場中生死搏鬥，分秒必爭，馬菲亞黨徒，散沙撈女，鐵釘插頸，鮮血直冒，及大煞星獨闖朱蘭敎父總部等驚人場面。尤其難得者，製片兼導演法蘭度地利與巧妙地穿插了不少香艷的鏡頭，性集會，床上戲及還有爆豔舞，使尤物如施娃歌仙娜、露珊娜寶露赫等，施出渾身解數，一動一靜，一柔一剛，深懂娛樂現代觀衆的三味。

故事開始在紐約，當地敎父，爲一批價值百萬美元的毒品在朱蘭境內不翼而飛，派出胡地史德洛及李利施路華飾演的黑白殺手，要活捉一名由馬利奧阿杜夫飾演的寃大頭。

兩殺手在米蘭境內，拜會當地敎父，並道明目的，使他大爲驚愕，因該人公只是無名之輩，活捉之事本可叫他代策代行，爲什麼紐約方面要親自辦理？於是，疑一樣的情節便展開了。

辣手連環計 合港人口味

香港人喜歡看動作多，夠刺激之片。「辣手連環計」相信是符合香港人口味之作，它講某國科學機器部門被人破壞，人員被殺死，最高當局出動比榮〇〇七的幹探佐治拉辛伯去對付。

楊文淦拒風馬牛 既新且强又美好

「風馬牛」不落俗套，楊文淦編導此片，四大特點：「新」，此片題材現實，其他公司尚未拍過。「强」，男女主角及配角夠强，陣容非常可觀。「美」，選用外景……第一。「好」，成爲……他人所無；鏡頭清……

曾有人對「風馬牛」的片名，作了種種猜測，他們猜的是：「風」，是颶風？是颱風？還是出風頭？「馬」，是發馬？是騎馬？還是拍馬屁？「牛」，是水牛？是黃牛？還是吹牛？只要你看了「風馬牛」，你就得到最佳答案，也會學曉了許多做人道理。

色情浪子戲淫娃 愛雲芬芝與巴巴拉寶鈫

唐璜這個西班牙古代大劍俠兼大情人，不但是西方人士家傳戶曉十分熟悉；倘若你要香港人物，東方人對他亦名人物，他們大概只會說出三位西班牙著名人物：唐吉訶德，佛朗哥，唐璜，但可知此三者大名。唐璜曾被多次改編成劇本，搬上銀幕，最著的一部，是蓉路扶進主演的「劍俠唐璜」，此中故事是取材於比劍。刻下意大利製片家以另一角度，將唐璜搬上銀幕，全片著重他的愛情功夫，如何滾女人，如何造愛，女人見了他，如何成爲精鷄豆了。

此片中文名已譯爲「色情浪子戲淫娃」，由羅拔荷夫曼主演，觀女及巴巴拉寶鈫等合演。

愛雲芬芝近幾年在本港新片頗多，最賣座之片是「辣手情狂」，首輪收入港幣壹百一十九萬元。其次是愛雲芬芝的脫法，多到數之不盡的艷名，「睇肉家」對此姝的，相信是無有不脫的名。「色情浪子戲淫娃」是愛雲芬芝前幾年的作品，那時的她，更爲青春，不宜錯過。

至於巴巴拉寶鈫，大家都知道她是青春肉彈，脫派女星，身材美好，她有演出，影片當然生色不少。

蕩女夠誘惑

「蕩女尋春」一片，大胆誘惑，頗有可觀。該片女角容貌姣艷，身材甚佳，使人喜愛。

該片有好幾幕大胆鏡頭，居然逃過剪刀厄運，堪稱異數，自然也是影迷眼福不淺也。附圖是「蕩女尋春」一幕。

王秀如楊佩春 昨與麗的簽約

麗的電視最近不斷加強歌星陣容，爲觀衆貢獻更佳歌唱節目。昨日該台又約了，簽得兩位名歌星王秀如及楊佩春，並與理唱歐西流行歌曲之一杜麗莎續簽一年合約。

王秀如刻下在國際酒樓及夜總會演唱，而楊佩春則在珠城，金雲及漢宮夜總會演唱，大受歡迎，此次被約後，大曾經常在麗的節目中擔任演唱。王小姐及楊小姐乃審視及合視藉本歌星，在台灣薄有名多觀衆。

杜麗莎擅長於西洋流行歌曲，演唱節奏明快歌曲，自成一格。

小色狼 麥里斯德

麥里斯德，出生於一九五八年七月十一日，英國的牛津。今年十四歲，應該不是小童了，所以是少年人也好，小童也好，他拍過的影片之多，就叫人羨慕。他拍過些什麼的影片呢？在香港上映過的有「新苦海孤雛」、「麥里斯德與黑寶馬」、「烈火」、「兩小無猜」也，還是把「小色狼」也算在內吧，記得的那是他就只上映的一部。其他未在本港上映過的有「去死吧愛人」、「媽媽的屋」、「偷象的小男孩」、「自由自在」、「夜曇」、「哈囉法蘭西」、「太空飛行〇」，新作是「猜餅屋」。

眞不巧極了，麥里斯德在香港停留了幾天，他的新片「小色狼」卻未運到港上映，待他走了沒多久，影片就上映了。也許不巧之極，說起來，也是巧之有理。由一回事，「小色狼」是的麥里斯德主演的一部影片，自己拍的片，當然是有權去觀看的，但他卻不准許去觀看他自己這部片，不但他，英國的兒童都跟他一樣，不准到戲院去看它。理由就是兒童不宜。這眞令喜歡麥里斯德的小影迷大吵不滿。

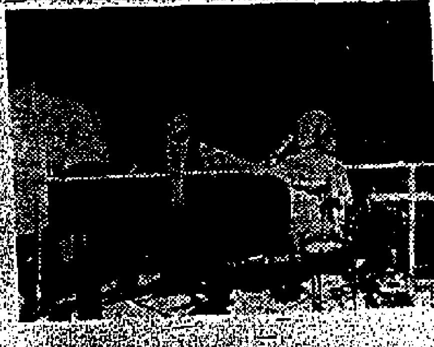
不過這倒是無可奈何的事，連麥里斯德自己也沒有辦法的，更何況小影迷呢。

在「小色狼」中麥里斯德……比片……

色慾魔王 連圖故事

（三）既抵堡前，時已近暮，車夫見四野無人，遂心頓起，企圖對女施暴。艾麗挣扎呼救，驚動了堡中人，才得倖免污辱。堡內雖陰森古怪，但堡主人非達對她卻殷勤有禮，原來非達對化學頗有心得，他的長兄在一次火災中被燒死，……協助主人工作。

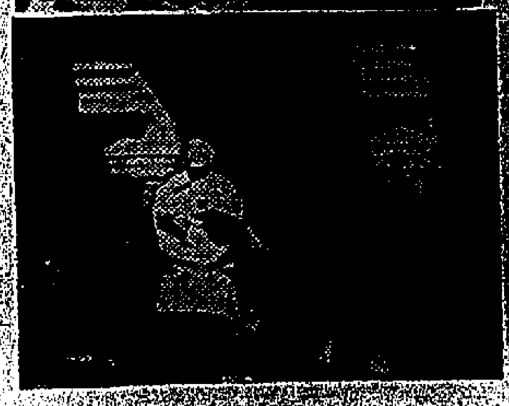
（四）艾麗的工作，是要將兄長的屍體，非達所從事的，以化學處理，使之起死回生。喝了一杯牛奶後，艾麗卽進入睡眠狀態，仿佛被人迷惑了……衣物盡被剝光，彷彿夢中，……全身……

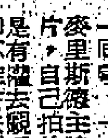


鬼男爵 連圖故事

（三）彼得奇風士萬受催眠一時好奇，在古堡中施召魂死亡。不料死去的男爵（約瑟歌頓）召回，男爵是一個血淋淋的人，首先，將醫生殺死。

（四）之後，男爵到處殺人，醫生死後，文布管工，死狀十分恐怖。敎授素來不信鬼，這次，他也相信男爵回魂了，一時之間，人人自危。





聲寶之夜

天才觀衆大名，將在無綫電視翡翠台於今（廿二日）晚八時實地播映的七彩節目「聲寶之夜」其面目，由音樂名家許佩造詣演歌唱及樂器演奏，並有綦湘棠等擔任評判，最後有著名歌星示範演唱。參加比賽的觀衆姓名及表演內容如下：

（一）彭薇暉演唱「碎心戀」

（二）陳忠明演唱民歌

（三）何寧娟演唱「當做沒有愛過我」

（四）劉佳榮演奏笛子。

（五）黃鳳翎演唱「梨山痴情花」

（六）潘尚怡表演蹈舞

在「色慾魔王」中愛娜史歌拉一個出浴鏡頭。

一部新風格牛仔片「雙雄妙計闖三關」

最近，保羅紐曼與李馬榮合演了「雙雄妙計闖三關」，這是風格嶄新的牛仔故事片，改編自名作家J．P．白朗所著的暢銷小說「占．根地」，爲一個生長在廿世紀末期而又保有美國開發期間頑强氣質與粗豪思想的牛郎——占．根地，當他遷途一批牲口經過邊境一個現代化的車站時，遭遇了許多在他認爲稀奇古怪的事情。他憑自己的直覺去判斷別人的好壞，結果上了當也不知。另外還有他的老友李安納，也是個豪氣干雲，最重義氣的人，兩人就憑着一股百折不撓的勇氣與天不怕地不怕的衝勁，在荊佈陷阱的新社會中橫衝直撞，故事由此發展爲緊張刺激，而包含人生哲理的。

「雙雄妙計闖三關」的拍攝工作，特別認眞，一切以忠於原著爲原則，而這部片在美上映時，亦大收賣座之效。

現在「雙」片的拷貝已運抵本港，準備於日內推出，愛看牛仔片的觀衆，應該一看這部別具新風格的作品。

（下圖：雙雄妙計闖三關的保羅紐曼）

「奪命狂兇」 連圖故事

（三）李察百無聊賴，前往與白闌達會面，白闌達經營一宗婚姻介紹所，生意很好。兩人同往午餐，李察三杯下肚，滿腹勞騷，竟把酒杯打碎。

（四）第二天，白闌達獨自在事務所進午餐。卜比闖進把她强奸，事後又以頸帶把她勒殺，他走後幾分鐘李察到找白闌達，但事務所關閉，不得其門而入，失望而去，臨走之際，白闌達的女秘書回來，目擊李察……去。

敎父火併大煞星 連圖故事

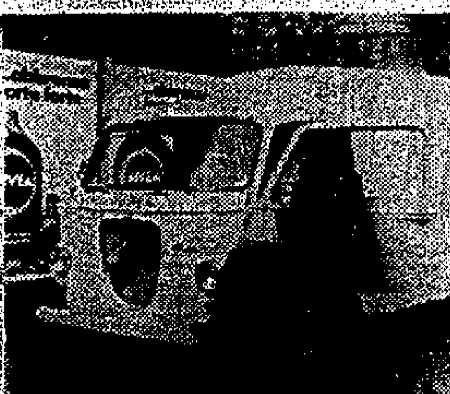
（一）「紐約」一批值六百萬的毒品，運到米蘭，但負責運貨及交貨的人，卻失蹤了，連帶毒品亦不翼而飛。幾後，運貨人的屍體，在米蘭殮房冷藏的一個屍櫃中發現。

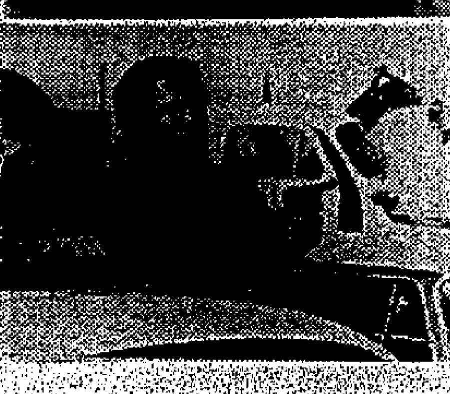
（二）消息迅卽傳至紐約，黑幫子們大怒。紐約黑幫的頭子，哥栗先生（麗利卡塞），立卽派兩名職業殺手到意大利，要找到這個反叛者，將他處決，以儆效尤。

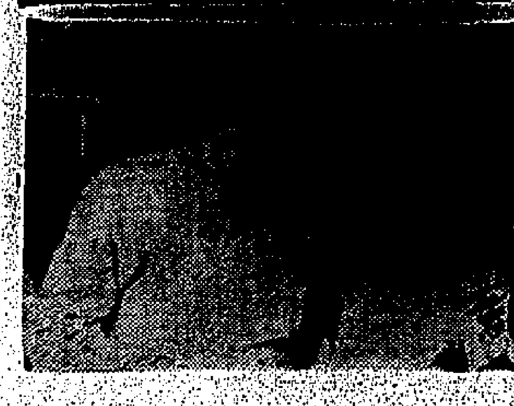
慾海迎春花 連圖故事

（三）杜西瑪是個有同情心也有眞愛的女孩子。同情心使她照顧枯燥的環境，當杜西瑪送老醉漢夫柏架（桑米路士）回家時，喝醉酒的柏架，人卻僵坐在車中。杜西瑪扶他回到骯髒似的家中。

（四）在杜西瑪替柏架收拾好地方，他對她的印象很好。但這老兒和也是老謀深算，更且一毛不拔。但杜西瑪在替柏架清理房子時，已發現出四處放錢。實是個逃稅的小富翁。於是慨然接受柏架以四磅的周薪，僱她爲管家的全部。







華僑晚報主辦 精工表贊助
一九七二年度 十大影劇明星 十大電視明星 選舉

選舉辦法：

華僑晚報由一九五七年開始，創辦國語、粵語十大明星選舉，到一九七一年已舉行了十五屆，每屆都有美滿結果。

去年（一九七一），由於粵語片式微，粵語片影院多改映國語片，粵語片亦少新製。因此，我們過去的國語、粵語十大明星選舉辦法，開始改爲「十大影劇明星」與「十大電視明星」選舉一併舉行，十大影劇明星包括國語、粵語與戲劇演員；十大電視明星則分有綫與無綫電視藝員各五名。

今年一九七二年度「十大影劇明星選舉」與「十大電視明星選舉」，現定於十一月一日開始，至十一月三十日截止，頒獎日期另行公佈。請讀者諸君詳細參閱左列選舉辦法，踴躍填票投來。

①凡在香港拍攝而於一九七二年度在香港放映之國語、粵語片或戲劇，其曾擔任主角的男女演員，都有被選爲「十大影劇明星」的資格。

②凡在一九七二年度在有綫或無綫電視中，其曾擔任節目主持或戲劇主角的男女藝員，都有被選爲「十大電視明星」的資格。

③選舉「十大影劇明星」，每票最多選十人，選一人亦可。選舉「十大電視明星」，則分麗的有綫電視與香港無綫電視，每台最多選五人，選一人亦可。

讀者投票，請將本人願意選擇的影劇明星或電視明星，分別填入選舉票內，並填註姓名、地址和暗碼，套入信封寄來荷李活道華僑晚報，封面寫明「選舉」兩字。

華僑晚報主辦 精工表贊助
一九七二年度
十大影劇明星選舉票
我選左列各位爲十大影劇明星

1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	

姓名：
地址：
暗碼：

華僑晚報主辦 精工表贊助
一九七二年度
十大電視明星選舉票
我選左列各位爲十大電視明星

1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	

姓名：
地址：
暗碼：

猜圖辦法

在選舉十大影劇、電視明星同時，附帶舉辦「有獎明星猜圖遊戲」。請參加讀者在左列表格內猜測附圖明星是誰，連同「十大影劇明星」與「十大電視明星」選舉票封在一個信封內寄出，本報將從中的圖片中，用抽籤方式，抽出入圍獎二百名，此二百名都被邀請參加頒獎大會，其中一百名更有機會獲得下列名貴獎品如豪華新型精工表、電視機、收音機、錄音機、電唱機及其他名貴實用物品。獎品全部由精工表贈送出。

華僑晚報主辦 精工表贊助
一九七二年度
十大影劇明星選舉 十大電視明星選舉
有獎猜圖遊戲

請猜左圖是那位明星
我猜是：
姓名：
地址：
暗碼：

兩大電視公司提出競選之藝員名單

讀者可從名單中選出你喜歡之五名藝員，填入「十大電視明星選舉票」內。

麗的有綫電視藝員（排名不分先後）

胡楓　南紅　陳浛旋　鄧碧雲　鍾鍥

戴偉光　鄭君綿　翁秀蘭　陳美齡　龍影

香港無綫電視藝員（排名不分先後）

何守信　汪明荃　梁天　歐嘉慧　王愛明

梁醒波　鄭少秋　森森　俞明　杜平

REFERENCE LIBRARY
22 NOV 1972
CITY HALL

體育

金禧盃準決賽次仗生死戰
消防夜拼加山
晚八時在政府大球場挑燈決鬥

消防加山今夜再度相逢，定晚上八時作金禧杯足球準決賽第二個回合生死戰，在政府大球場挑燈決鬥，門票分五元、四元、三元五角、二元五角及一元球票共五種。

加山對消防在第一個回合爭奪戰時，加山在最後一分鐘偷襲成功，以三比二打倒消防而先得着甜頭，假如今仗能追和消防，便能奪得決賽權，不過，加山整隊人材，比不上消防平均，上仗因乘消防大意失荊州而取得勝利，但今仗消防已痛定思痛，絕不會放鬆半步，加山欲要再勝實不容易。

加山紅將麥洛連、沙維治、小麥王甘穩利組成之前鋒綫實力不俗，相信也有入球機會，到時如後防死守得住的話，亦有贏波機會。

消防前仗之失，似帶點輕兵態度所致，照當時情形來看，僅在下半場前十分鐘打得最爲起勁，當時曾連追兩球，以二比一領先，其餘時間都未見拚勁。今夜消防如兩翼能拉開來打，應有機會平反敗局。消防再敗加山，是許勝不許和之局，否則便與金禧杯絕緣，今夜必有劇戰非經驗至老練。預料兩隊陣容如下：

（消防）

鄭潤如　劉志威　李國強　黎新祥　文錦棠　蕭錦　張耀國　胡錦鳳　梁子驥　黃尚偉　梁帝勳　[illegible]

（加山）

黃金雁　潘昆旺　古耀華　安德烈　李桂雄　馮中元　夏菲　沙維治　麥洛連　小麥　甘穩利

馬來西亞羽毛球隊
過港轉大陸作賽
回程時將在港表演一場

馬來西亞國家羽毛球隊，在團長因仄阿歐沙基的率領下，昨天下午三時廿五分，由馬來西亞抵港，稍事逗留，即行前往內地作爲期兩周的訪問，客隊路經港期間，原則上答允在港比賽一或兩場。

馬來西亞國家羽毛球隊，昨天乘搭馬來西亞第八三二號班機抵港，下榻於九龍愛爾蘭酒店，在港勾留一夜，今天乘搭火車赴內地作兩周訪問，客隊此行一共職球員十八人。

昨天香港羽毛球總會主席康立卿，副主席馬佐治，秘書余錦寧，司庫林軍，總務王仲良，委員奧利爾等到機場接機，晚上客隊團長阿歐沙基和領隊因仄茲斯與香港羽總主席康立卿，秘書徐錦輝會晤，商討有關客隊往內地訪問後，經港時，在港比賽一場，詳細辦法及賽期，日後另行公佈。

茲將昨天抵港的馬來西亞國家羽毛球隊職球員名單錄下：

團長：因仄阿歐沙基，領隊：因仄阿茲斯，秘書兼財政：陳明德，各州羽總會長，顏迪友，周育瑞，李文彬，陳濟波，魏德仁，馬羽總委員，哈智奧馬：（還有政府官員名單未詳）。球員：伍文美（隊長），陳奕芳，陳奕茂，古耕麟，阿都拉曼，伍達偉，少年球員：謝漢忠，沙曼尼。

亞洲足協副會長李惠堂（右二）昨到賀慶，今適遇樓開幕與董事長吳耀慶（右一）常務董事局志萍（左二）董事經理黎志英（左一）合照（康伯榮攝）

筲箕灣官立中學
第七屆陸運會決賽
體育督學何煥賢致訓頒獎

筲箕灣官立中學第七屆陸運大會二十日假黃泥涌山南華會球場舉行決賽，多項成績破大會紀錄，團體冠軍龍社，亞軍獅社，季軍鳳社。友校接力邀請賽參加院校有：何文田官立中學，旺仁書院，慈幼中學，筲箕灣官立工業中學，金文泰官立中學，九龍官立工業中學，瑪利諾書院，庇理羅士女校，何東女子職業學校。比賽結果，男子冠軍是仁書院，亞軍九龍官立工業中學，季軍金文泰官立中學，女子冠軍瑪利諾書院，亞軍何文田官立中學，季軍庇理羅士女校，賽後由教育司署體育組督學何煥賢頒獎，並致訓詞，藉多勗勉，全部比賽結果如后：

筲箕灣官立中學校運會成績男子甲組

一百公尺㈠陳志勳，五理，㈡黃羽强七文，㈢吳國伍，五理。

二百公尺：陳志勳，五理，㈡吳國伍，五理，㈢曹樹勳，六文。

四百公尺：㈠趙國良，五理，㈡黃邦基，五理，㈢林國基，六文。

八百公尺：㈠趙國良，五理，㈡許富文，吳國標。

一千五百公尺：㈠[illegible]，三甲，㈡許智[illegible]

八百公尺：㈠張民賓，四文，㈡譚少昌，三乙，㈢余建新，五理。

四百公尺：㈠楊如明，四理，㈡黃志如，四理，㈢彭偉根，二乙。

二百公尺：㈠何樹泗，五理，㈡杜偉豪，三丁，㈢杜日明，四理。

男子乙組

一百公尺：㈠黃志如，四理，㈡曹樹勳，六文，㈢杜日明，四理。

四人接力一千六百公尺：①龍社，②麟社。③鳳社。

接力四百公尺四人：①龍社，②鳳社，③麟社。

男子甲組

三級跳高：①王邦基五理，②徐景耀七理，⑥黃振强七理。

擲鐵餅①李植悅中七理，③梁守義中五理。

標槍①温志球中六文，②梁守義中五理，⑧李國標中七理。

推鉛球①李國樑中七理，②葉文浩中七理，③李植悅五理③何振榮五理

跳高①趙國良中五理②余葉明中六理，③徐景耀中七理。

跳遠①趙順源中五理，②葉文浩中七理，⑧王邦基中五理。

千五百公尺：㈠許宜勢，中五理，㈡梁守義，中五理，㈢鄭國雄，五理。

一百一十公尺高欄①陳永雄三丁，②王寶珊五理，③葉文浩中七理。

跳高：㈠陳志勳五理，㈡葉明中六理，㈢余葉明中五理。

一百一十公尺高欄㈠楊如明四理，㈡傅偉德四理，㈢林瑞保三乙。中四文。

跳高：㈠顧偉志三乙、㈡譚兆昌三乙、㈢[illegible]

跳遠：㈠黃子儒四理，㈡譚文滌三乙，㈢顧偉志三乙。

三級跳遠：㈠符尚德中四理，㈡蘇志海中四理，㈢譚文滌三乙。

擲鐵餅：㈠伍東揚中四文，㈡黃光彥中四理，㈢何偉龍中五文。

標槍：㈠吳東揚中四文，㈡徐學泉三乙，㈢歐偉良三丙。

推鉛球①何偉龍五文，②符尚德四理，③吳日富二丁。

男子丙組

一百公尺：㈠楊國光一丙，㈡羅樹森二乙，㈢[illegible]

二百公尺：㈠楊國光一丙，㈡簡志昆一丙，㈢[illegible]

四百公尺：㈠胡志勳二丙，㈡劉國强二乙，㈢盧錦華二乙。

八百公尺：㈠盧錦華二乙，㈡胡志勳二乙，㈢許亮光三丁。

八十公尺低欄：㈠陳永邦中三丙，㈡劉國强中二丁，㈢周偉德二乙。

跳高①周偉德二乙，②盧錦華二乙，③李兆基一乙。

跳遠①周偉德二乙，②羅樹森二乙，③李兆基一乙。

推鉛球①司徒芳二丁，②梁國成二丁，③葉志剛二丁。

擲鐵餅①司徒雄一甲，②陳旺雄一甲，⑧許亮光三乙。

接力四百公尺四人：①獅社，②鳳社，③龍社。

女子甲組

一百公尺：㈠林小翠五文，㈡蔡雁娟六文，㈢張綺慧六文。

二百公尺：㈠李少珠五理，㈡林小翠五文。

八十公尺低欄：㈠李少珠中五理，㈡張志茵中五文，㈢温佳英中文理。

跳高：㈠李少珠五理，㈡蔡雁娟六文，㈢歐竑文四文。

跳遠①林小翠中五文，②蔡雁娟中六文，⑧譚蕙芬中五文。

擲鐵餅①譚蕙芬中五文，②黎蕙燕中五文，③陳如瑜中七理。

標槍①彭燕珍五理，②方慧敏五理，③温佳英六理。

推鉛球①錢依莉中四文，②黎蕙燕中五文，③彭燕珍中五理。

接力四百公尺四人：①龍社，②獅社，③鳳社。

女子乙組

一百公尺：㈠甘惠玲，五理，㈡鄧志慧，四文，㈢馮惠明，四文。

二百公尺：㈠金慧玲，四理，㈡譚國枝，四理，㈢許麗華，二丙。

八十公尺低欄：㈠馮惠娟，龍，㈡李惠珠，麟。

跳高：㈠鄧至慧，中四文，㈡黃愛珍，中四文，㈢許麗君，中二丙。

跳遠：㈠鄧芷慧，四文，㈡譚國枝，四文，㈢黃愛珍，四文。

擲鐵餅：㈠李端端，四理一，㈡李小梅，四理，㈢潘素惠，三丙。

標槍：㈠黃鳳媚，中四文，㈡鄧燕玲，中四文，㈢甘惠玲，五理。

推鉛球：㈠宋美玲，中四理，㈡鄧婉華，中三丁，㈢李小梅，中四文。

接力四百公尺四人㈠麟社，㈡鳳社，㈢龍社。

女子丙組

六十公尺：①潘翠薇，②郭家寶，③楊志娟。

一百公尺：①潘翠娟，②郭家寶，③周少華。

跳高：①潘翠薇，中一，②林玉香，中二，③洪杏珍。

跳遠：①郭家寶，中二乙，②林玉香，中二丁，③楊志珊，中二丁。

推鉛球：①吳友好，②温翠梅，③馮潔琪。

擲壘球：①温惠玲，②楊康儀，③賀綠春。

接力四百公尺四人：①龍社，②獅社，③鳳社。

公開籃球聯賽
警察南青有惡戰
晚上在修頓舉行

香港業餘籃球聯會主辦之全港公開籃球聯賽，今晚有三場賽事在灣仔修頓球場舉行，計七時（女A）公民對麗華，八時（男甲二）販管對少林，九時（男甲一）警察對南青，是夕門票收一元，學生五角，花費不多而能欣賞「好波」，好於此道者請依時前往觀賞。

東京十一月十二日日本首相田中（右）在東京近郊蘇伯布高甘尼爾村俱樂部正集中精神瞄準打高爾夫球入洞之鏡頭，左方爲美國世界高爾夫球名將尼克勞斯。（合衆國際社無綫電傳眞）

馬來西亞羽毛球隊，一行十八人昨午由大馬抵港，全體在機場與歡迎者合照。（本報記者攝）

昨花墟足球聯賽兩戰
流浪狂勝東方
五比一東方老爺車不堪一擊

（特訊）昨日甲組足球流浪對東方，在九龍花墟警察球場舉行，經過九十分鐘兩戰結果，流浪以五比一狂勝東方，頭場序幕戰預備組賽流浪勝東方三比二。昨午冒雨購票入場觀衆一千四百七十四人，門票收入三千六百八十三元一角。

東方對流浪甲組足球聯賽，開賽僅半分鐘，曾錦洪斬射波，周興鐵大腳鳥帽將球撥入網內，替流浪首開一比〇紀錄，東方當堂洩氣，三分鐘沙胆曾錦洪面射建功，流浪再下一城以二比〇超前，東方三分鐘之內連失兩球，東方大舉反攻，盧松江衝射入一球追成一比二。上半場最後一分鐘科士打單刀射入，流浪以三比一領先上半場。

下半場雨勢越來越大，球質地滑，東方老爺車缺乏氣力，流浪衝勁不斷，青年軍流浪氣力充沛越戰越勇，郭家明再開二度射入兩球，流浪卒以五比一大勝東方。

東方昨戰一開賽便連失兩球，陣腳大亂，後防洞漏百出，以致慘敗。東方前鋒軟弱無力，演出如散沙一盤，踢得一無是處，布青南身材太矮，比華人球員還要細小得多，如牛屎黃志强般高度，極易被敵衛釘死，毫無作爲。昨日下雨天氣地滑，馬來西亞國腳陳融章，鴻成明兩個熟練球員冷到發抖，均踢不出水準，東方老弱殘兵太多，怎能與操練于足之流浪少壯派抗衡，流浪氣力速度整體合作，均凌駕東方，結果流浪以五比一大勝東方，萬分合理。東方慘敗於流浪手下，在甲組聯賽已出戰八場，一和七負僅得一分，敬陪末席，成績淪爲降班鐵膽。流浪大勝東方，在甲組聯賽已出七場，兩勝兩和三負得六分，踞居第九席，流浪與東昇均得六分，並列第九位。

兩陣對圓

開賽後半分鐘周興鐵撞阻郭家明，球證狄罰波，曾錦洪右翼位近底綫斬射波，斬向左下角，周興鐵大腳鳥帽將球撞入左下角網內，替流浪打開一比〇紀錄，三分鐘曾錦洪底綫位斬射，東方門前混戰，「沙胆」曾錦洪左路位近門二十碼入禁區射入左下角，二比〇流浪超前兩球，東方在三分鐘內連失兩球，十五分鐘東方在反攻，盧松江衝射入右下角，一比二東方追回一球。廿三分鐘東方鴻成明傳球給盧松江，抽射入右下角，……廿三分鐘温志光……

易地再戰

下半場……四十四分鐘古秋航……，流浪以三比一領先，……十分鐘東方換入……，廿分鐘流浪……，廿七分鐘鴻成明……，四十四分鐘……，流浪以五比一勝東方。兩陣如下：

△流浪

卡胡華　石志偉　吳偉文（先）　周興鐵　黃振烈　曾錦洪（先）　葉僕華（先）　陳若南　郭家明　科士打　黃錦明

△東方

古秋航　陳若南　盧松江　鴻成明　布青南　何榮賢（先）　郭國強（先）　[illegible]

（紐約十一月十二日）美國網球名將比莉金……此間在紐約之斯布禮球場，參加職業網球對野牛的一場擂球賽，並有麥堅妮探訪問，比賽結果以四十一比三得勝。（合衆國際社無綫電傳眞）

消防加山第二回戰
五元票銷光剩下東邊飛
消防射手少加山晉級希望濃厚

（特訊）消防與加山在金禧盃第二回合遭遇戰中，球票已告搶手，五元票已於昨天下午售完，高價票已告沽清，球迷狀，高價票已售清，……西邊座好，求其次，它有東邊的四元票及南面無蓋座位的三元五角票，假如天色良好，東面的三元五角票一定會票。

消防加山……搶手起來，這場波因被視爲熱門的消防隊缺了射手，相信加山一定會有機會爭取决賽權，以一球之差……消防隊若能……

消防射手少，加山……

南華硬網賽
週末有十二場

南華體育會主辦之全港公開硬地網球賽，在上星期六（十八）因雨改期之各場賽事，現據賽會公佈消息，已定星期六（廿五）下午二時起仍照原定賽程舉行，現將全部秩序列后：

十一月（五日）男單打：下午二時（一）馬陳國偉對三甲，（二）李秀國對高德，（三）張仁忠對[illegible]

男雙打：下午三時（一）衛夫曼、安東尼對王耀馬一雁組，（二）李柏輝、廖樹培組對李秀國、羅偉組，（三）李嘉民、李烈俊組對陳光衛、承忠組。

四時（一）林方對黃家鳳，志對高振國。四時（一）張仁湯對洪浩，（四）張仁雄對陳鎧銘。（三）翔對柏勸基夫（二）徐錦（二）葉鍵年。三時（一）

九巴黃藥城獲批准
轉會加盟流浪懷抱
張永清恢復操練繼督盃賽復出

（特訊）九巴在數週前已經接獲黃藥城之轉會要求，而主席郭志源亦接獲南華一特別之電話，表示黃藥城願意轉會流浪，但九巴對「小黃」亦頗倚重，希望他回心轉意。

原定在本週一對南華之戰派其上陣，因去週四友誼賽聯，週五長操又缺席，故此對南華一役未被委派上陣，同時黃藥城去意已決轉會之表示，最後主任郭志源告訴，職務在流浪宣佈放人。

昨天下午四時黃藥城到九巴公司簽字轉會流浪，正式離開九巴會籍後，即可轉會流浪。

不過，從防主將張永清，自胃潰瘍入醫院施手術後，已經近休養三個多月，目前體重已恢復九成，「張長人」現已參加一日操練，預定在總督盃對部位不舒暢，但仍操練，雖然肌肉施手術

元朗一役復出。由於林守練被人抄另外上屆會元主將李炳雄本屆效力乙組光華，有意找一份工作，曾要求入大會加盟九巴，九巴方面亦已同意，但光華卻不放人，李炳雄如自行離會轉會，九巴將會接納。

另外林守練被人抄介開，故九巴排陣打南華，希望能在開日對偷偷一戰出場，另一傷將張港輝，上戰帶傷上陣腿大半場，並在此數天腳心受傷，對偷園與林守練同時上陣作戰云。（小丁）

足球聯賽
南華對東昇
今起換票，廿四午止截
南華會名譽證，手摺

本週五（十一月廿四日）足球聯賽秩序，足總編定在政府球場舉行的有甲組南華對東昇，開賽時間爲下午八時正。

據悉：是場賽事，凡屬南華會保存名譽證，永遠名譽會籍，總理，永遠會員，以及志持有該會發出之現年度足球名譽證，永遠會員，

如擬換領「南昇大戰」門券者，可由今（廿二）日起，迄廿四日（星期五）天起，正午十二時止，但天換公時間，上午十時至下午六時（一至二時休息），憑上述證件，到會員部或南華會辦事處，逾期不補。[illegible]

鷹隊勝南華會
去週壘球聯賽戰績

去週九龍天光道壘球會場上演之壘球聯賽，星期六（十六）日，因雨乙組海鋒對野牛一場宣佈改期，至昨星期日之戰，男子高級甲組南華不敵鷹隊，則以七比二勇挫魔鬼隊，乙組七比五，友誼賽加定外一場，獨角獸隊與魔鬼勝約翰，上述壘球男子高級甲組之戰，南華以不擅十四比五克美海軍。

內防，[illegible]防，之內接觸緊張，而擊不及防，敗下陣來，優勝劣敗，述不過夫然，……加定奴之役，魔鬼長攻佔安打，狄士達捕手，外野任宗寶，游擊面……，華收藤敵創佳之功，破，勝加定奴藝出兩安打技不如人，雖會抗議者惡流出場相遇，亦難擺脫敗局。

魔鬼克加定奴
前會長伍儀文由澳返港

又前壘球會長，多利游泳會秘書，香港壘球會長伍儀文，昨剛由雪梨返港探親，並以嘉賓資格，應邀出席港協召開之座談會，伍儀文在港服務亞細亞公司，五年前退休選澳，已回港探訪舊友，據稱澳洲當地華人多已頓向於當地風俗習慣，與外人無異，祖先老者狡及職能，香港情形，已有自勝不可，恍若天壤之別，香港通訊自由……，一下月將返……澳洲之桑棒球……，再返澳洲定居云。（洲）

足球員會聯歡大會
今日親友截止報名

香港職業足球員聯誼會，已定本月廿四日（星期五）下午七時，假軒尼詩道喜萬年酒樓舉行註冊成立有限公司第六屆（創會十七屆）會員聯歡大會，早已柬請文化、體育及有關人仕赴會，並向會員發出通告，除會員本身免費招待外，其太太酌收席金五元，但親友參加者則每人收費五十元，今（廿二）日爲其太太，親友參加截止報名日期，希各會員從速致電話五一七七〇九五三四或五一一七七六〇五五四三報名。

足總今開聯管會
商討流警展新事

足總聯賽管理委員會，定今日下午六時在會所會議室內召開會議，是日主要議程中，是

四海保齡球場附設西餅部（餅屋）昨舉行開幕典禮，並備酒會招待嘉賓，圖爲：四海餅屋開始營業時攝（康伯榮攝）

四海保齡球場「飛利浦」聯賽，星期特別獎，由鍾景賢與李啓祥。（康伯榮攝）

倫敦十一月十一日國際越野賽跑在紐利門特山出發時之盛況鏡頭，右一爲青雅世界名將基奴將布萊克（K二號），結果僅得第十四名。左二爲英國名將布萊克（E二號）結果跑第一名，以廿二分七秒成績贏得此項八公里越野賽跑冠軍。（合衆國際社無綫電傳眞）

克强體健學院
新設男女兩分院

克强體健學院院長譚克强致力於培養體健人材，三十年如一日，桃李滿門，譽滿香江，現以學生日衆，港九原有兩間體健院均有人滿之患，爲使更多青年男女有機會從事鍛練健身運動，增進工作活力起見，特斥巨資在九龍分設兩間男女新分院，院命名爲「克强女子健美學院」，地址在太子道二七一號，千呎地面閣樓式包A座，一切新式減肥健身器一并有冷熱淋浴等設備，爲現日本港唯一所女子最新型的健美學院，由廣院長夫人李曼瑤女士親任指導，男分院設於九龍太子道獅子石道口三七號式樓上，光緒面，設備良好，在誠爲男仕們健身最好之處，該兩新分院均於本月二十日（星期一）先行開幕練式，日再擧行盛大開幕儀式。

蕭記設兩經銷處
供應新鮮大閘蟹
一在北角一在利園山道

（本報訊）當時間的大閘蟹雖好，惜已是尾聲，唯蕭記榜樣，仍有供不應求之勢。貨源都大受擁手的舊蟹，爲了方便高峯食客，特選的經銷號：北角英皇道三六八號之新洲酒家——電話七〇〇九五四一，及利園山道二十九號之上海食品公司——電話七六八九四三。歡迎預定，歡迎從速。

先施公司辦協調式
客機問答比賽揭曉

先施公司爲慶祝九龍分行九週年紀念，特與法航聯合舉辦協調式客機問答比賽，第二期之答案於昨日在先施公司九龍分行揭曉，由審定會計師馬明章先生主持抽獎，中獎者各可獲得法國航空公司之來回日本機票乙張及先施公司禮券壹千元正，得獎人名單已於十一月二十一日在各大報章公佈。

本港新聞

金釗隊定本週日
遊臥龍潭四叠潭

（港訊）金釗旅行隊定期本月廿六日（星期日）上午八時半，在佐敦道渡船街文華樓側集合，乘專車至白泥起步，途經稔灣、大水坑、臥龍潭，在四叠潭大坑，回程經龍虎坳返青山，全日步行約四小時，宜於漫步攝影，老少咸宜，於下午四時半派車由青山醫院附近接返市區散隊。歡迎參加。代辦交通費三元五角，自備枳水。領券處：皇后大道中三五號萬業大廈四〇一室陳卓英，電話：五——二二五九八六，廣東道五〇五號大同冰室（近佐敦道口）。

保華建築有限公司
聘新董事羅拔海倫

美國加省之羅拔海倫君（MR. ROBERT R. HELLEN O.B.E. OF HILLSBOROUGH CALIFORNIA U.S.A.）已接受保華建築有限公司董事長車炳榮君聘任爲該公司董事。

海倫君前任英國雷蒙國際有限公司（RAYMOND INTERNATIONAL INC. OF HOUSTON, TEXAS）之副總裁，現仍爲該公司之董事。雷門公司乃承建本港海底隧道之一。

海倫君前任美國三藩市喜利泰勃建築公司（HEALY TIBBITS CONSTRUCTION CO. OF SAN FRANCISCO）之總裁，該公司會與保華公司合營，完成兩大海底運水管工程（一）通貫大嶼山與港島之間，（二）橫貫與九龍之間。

海倫君初期職業是在紐約及洛杉磯之（MERRITT-CHAPMAN & SCOTT CORPORATION）在二次世界大戰時，曾服務於美國海軍船務局船塢打撈部（U.S. NAVY BUREAU OF SHIP SALVAGE DIVISION），戰後即負責法國馬賽港（MARSEILLES HARBOUR）沉船工作，當其退休美國後備時，已升爲海軍上校，且因戰時有功，曾獲英國頒獎（ORDER OF THE BRITISH EMPIRE）之勳銜。

海倫君對於一切工程具有豐富全球性之經驗，對保華公司之前途發展，當有極大之貢獻。

秋之新裝

↑簡便秋季最受女士們歡迎，圖是兩款適合現時天氣穿着的女服。

先施公司時裝表演，兩位模特兒表現其中兩款秋季時裝。←

↑陳國濂的一套女主人裝，端莊淡雅。

這是一襲很別緻的晚服，有特別的長披肩襯托，倍添艷麗。

一套富於青春活潑氣息的便服，適合年輕少女穿着。

希爾頓酒店麗晶廳午餐時裝表演，這是一襲長晚裝，高貴動人。

兒童天地（第一八九六期）

學習時要熱誠

·唐姨姨·

小朋友：

在你們的學習過程中，我常常聽到你們說：「這些事情我不會做，那些我又不懂，因爲我怕自己能力做不來呢？」

如果你們說這些話，心裏面一定覺得自己甚麼都學不來，更壞的便以爲學不好就永遠不去學了。有些小朋友對學習時常犯有毛病，不是懶得一點就以爲自己全懂，或是把自己的能力估計太低。其實這兩種觀念都是錯的，都是你們今天學習知識技能，學做事學做人求進步的大障礙。

你們要改進學習的方法嗎？那首先要找出你們最基本的缺點，好好把它糾正過來，不要把能力估計得過份低，否定了自己的一切才智，也不要懂得一點就以爲自己全懂了。

每一個人，從小到大，從認識簡單的事物到複雜的事物，從吃飯穿衣、走路、睡覺到讀書做工，在長期的日常生活中，以累積下來許多寶貴的經驗，多少有點工作能力，問題只在怎樣去漸漸增加才智，增加工作能力，除書本以外獲得的知識，去活用，去把事情做得好一點。

我認爲你們學習固然要謙虛，有熱誠，對學習有自卑感的小朋友，應該趕快把錯誤改正過來。

寓言故事　一粒槍彈

·木子·

從前，有一顆槍彈，它本來是舒服地躺在槍膛裏的，但不知誰在槍背上碰了一下，於是，叭的一聲，它就從槍口裏飛了出來。

槍彈心裏想：「我可以出外遊玩了，真是高興。」

由於那枝槍是放在靠近小湖的土堆裏，所以槍彈一離開槍口，就飛到了湖面上。

湖面上有個老人在打魚，他剛把魚網拉出水面，槍彈就飛了過來，擋在漁網的一根繩子，把繩子弄斷了。

魚網一歪，網裏的魚，至少有一百條，紛紛掉回水裏，槍彈嚇了一跳，知道自己闖了禍，不過，當它看見魚回到湖裏，快活活的游動時，它感到很高興。

有一條大魚浮出水面，向槍彈張了張口，意思說：「大家派我做代表，向你道謝。」可是，槍彈沒有理牠，因爲一下它已飛得很遠，想停也不可能。

槍彈經過小湖，飛近樹林來了。

由於那枝槍的槍口有一點兒向上，所以它越飛越高，這時候，它高得和樹枝一樣高了。樹枝上停着幾隻小鳥，牠們看見槍彈飛來，都吃驚地望着它，因爲這個會飛的陌生人，小鳥們還是第一次見到。

「會飛的朋友，你可以停下來和我們一起玩嗎？」小鳥們一同說。

「不能，我無法停下來。」槍彈回答說。

它飛呀飛，突然見到前面有一棵很高的松樹，擋住它的去路，槍彈想往旁邊避，但它只會向前飛，不會轉彎，這樣，它就從松樹幹裏面，恰巧住着一隻松鼠，它穿過了松鼠的房間，在二邊牆上留下二個洞。

槍彈心裏很不好過，因爲它知道自己又闖了禍。但當它回頭看的時候，只見一小松鼠從剛打開的洞裏探出頭來，對它叫道：「沒翅膀的鳥，謝謝你替我開了二個窗，我的房間現在可以明亮些了。」

「不用謝，大尾巴朋友。」它一面飛，一面大聲說。

槍彈往上飛了一會，覺得很累，想到自己要去玩玩，也沒有氣力，從這時起，它不能不把頭朝下，往下飛去。

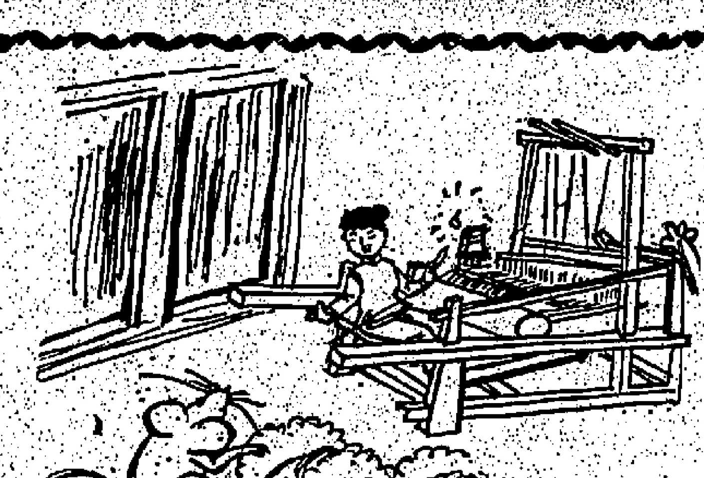
當它將近到達地面時，突然見一隻母鹿擋住了去路，它想避也無法去避，於是，它穿過了母鹿的身體，而母鹿也跟着倒下來。

槍彈雖然說不得母鹿是誰，但當看見小鹿們悲哀的情形時，它很恨自己怎會做出這些壞事。

一慚愧之餘，它把頭往泥地上鑽去，因爲它不願讓人看見它。

民間故事　彩霞姑娘

·喜童·



彩霞今年才十六歲，是個聰明而又美麗的女孩子。彩霞姑娘能幹，她會織布和紡紗更會揀花縫衣……可是，雖然她有這麼多能幹的本領，但是，但是她的後母卻還是一樣的恨她，更說她吃飯多，工作做得慢吞吞的……

有一次，後母買了三斤棉花，她要彩霞用這三斤棉花去織三丈布。聰明能幹的彩霞並不怕艱難，她的眼睛發亮，手指尖，動作靈巧，在太陽還沒有下山以前，她的三丈布就織好了。

後母拿了彩霞織好的布去賣，賣了的錢她自己要吃好的，只給一些冷飯給彩霞姑娘吃。花光了，於是她的壞主意又來了，她要彩霞用一小團的棉花，織成三丈布來，試問小小的一團棉花怎能織成三丈長的布呢？[illegible]

可憐的彩霞姑娘，她眼淚流光了！聲音哭啞了！只有獨個兒呆呆地對着織布機發愁。

忽然，織布機下面鑽出一隻白老鼠來，牠瞪着兩隻圓溜溜的眼睛，對彩霞姑娘說起話來：「唧唧唧，別焦急！我有棉紗給你織，一天能織三丈布，彩霞彩霞」彩霞聽了白老鼠的話，心中快樂起來！呵！地上果然有一束棉紗，太陽落山時，她已織好了。

當後母回家的時候，看到那三丈雪白的布料，心中又驚奇又高興，她心中想這其中一定有古怪的，所以追問她，竟然老老實實地說出一切。唉，可憐的彩霞姑娘。

「這頭白老鼠一定是寶貝……」後母得意地說：「我要捉住牠……捉住牠……」「不可以……不可以」彩霞哭着說。

就在這時候，白老鼠從織布機下鑽出來，牠跟後母唱着說：「唧唧唧，心腸好，女兒織布又紡紗，一家和氣樂融融好。」後母不理會牠的說話，一邊要追殺牠，彩霞要救白老鼠，於是後面跟呀跟呀的跟，從山上跑到山腳下，到了一個小石洞裏，小石洞是白老鼠的家，家裏面有個小池塘，白老鼠溜了進洞，就跳進池塘去，後母也跟着跳進池塘，不料池水忽然翻起波浪！把後母捲到大海去了。彩霞看見後母跳進池塘，她很擔心白老鼠會被捉着，於是她也跟着撲通一聲跳了下去。

奇怪！當彩霞跳下去時，池塘變成一個光亮的屋子，中間放了一架織布機，白老鼠在旁唱着：「唧唧唧，好彩霞，這個地方給你住，多多棉紗給你織！」從此彩霞就在石洞裏住下，這小石洞也就被人叫做彩霞洞了。

笑話：健忘的人

·力仁·

有一個人最愛忘事，走起路來不知道應該往那裏伸脚，睡下去會忘記起來，他的妻子很着急，便對他說：「聽說某處有個艾夫子，非常聰明，一切奇難雜症都能醫好，爲什麼不到那兒看看呢？」

那人聽了很高興說：「對，我去。」於是騎馬帶着弓箭去了。

剛出門，跌了一跤子，他就下馬，把箭插在地下，把馬拴在樹上。下馬之後，卻忘了去拾帽子，想起來小便，在地上看見弓箭，他驚喜地說：「好險，那支箭差一點射在地上，如果再近一些，射着我的身子，我的性命就完了。」

他又看看右邊，見到自己拴在樹上的馬，便高興地說：「雖然受了一場虛驚，總算得來了一匹馬騎騎，真不錯呀。」

他上了馬，又往回家的路上走，不一會，回到自己家門，可是他徘徊門前，卻說：「這是誰的家呀？莫不是艾夫子的地方嗎？」

他的妻子瞧了他的樣子，知道他又犯了老毛病，罵了他一頓。這個人卻恨地回答說：「大嫂子，你我素不相識，爲什麼出口傷人，自找麻煩呢？」

康樂家庭

·家庭衛生常識·　小兒百日咳

是幼兒最常感染的一種急性呼吸道傳染病，家有患者宜予隔離。

在幼兒的傳染病裏，最常見的首推「百日咳」。據醫學界人士指出：百日咳和其他傳染病一樣，是由一種我們眼睛不能看見，要用顯微鏡才能看到的百日咳桿菌所引起的。由於百日咳的傳染力非常大，因此很容易在兒童中間流行。至於孩子們得了百日咳，以後會不會發生危險？這和小兒的年齡大小，營養狀態好不好，健康情況如何都有密切的關係。一般年齡較大，營養狀態及健康情況好的小兒，得病後看起來好像很嚴重，但實際上對健康的危害性不大。相反地，年齡小，身體衰弱，健康情況不好，營養差，尤其是已經有佝僂病、貧血或其他慢性病的小兒，如果再得上百日咳，問題就比較嚴重了。

百日咳的整個病程，前後大約要經過三個月左右，因此叫做「百日咳」。百日咳的病程，普通分爲以下四個時期：

第一個時期叫潛伏期，從受感染起到孩子病發時爲止，這一段時間大約爲兩星期左右，雖然沒有發生什麼病的現象，但卻可以把病傳染給別的小兒。

第二個時期叫作卡他期，從出現症狀起，到有一陣陣的陣發性痙攣性咳嗽爲止，最初不一定有發燒，有時有些低熱，有輕微的咳嗽和打噴嚏等，和一般的感冒差不多，經過幾天以後，上面這些類似感冒的病狀便慢慢減輕，但咳嗽卻一天一天的加重起來，最後，出現陣發性的痙攣性咳嗽，這個時期約一星期左右。

第三個時期叫痙攣期，這時候的主要表現是痙攣性咳嗽，也就是百日咳特有的現象，這種咳嗽的特點是呈陣發性，連續數十聲，越咳越厲害，只呼氣而不吸氣，最後咳嗽暫時停止了才抽一口長氣。在咳嗽最厲害的時候，甚至連大小便排出來也不知道。

第四時期叫消退期，這個時期陣發性咳嗽發作逐漸減少就不再發生了，這一時期約三星期左右。

百日咳這個病的本身並不太可怕，但由於它常常同時發生其他一些併發症，遇到這種情形時，問題也就嚴重得多了。最常見的有鼻出血，眼結膜出血等，但這些並不太要緊，比較危險的是氣管炎和肺炎，神經系統的疾病，肺炎能使小兒發燒，喘氣困難，神經系統的疾病會發生抽搐，昏迷不醒，有時還會發生肢體癱瘓，少數病兒甚至永遠不能恢復原狀，而變成終身殘廢。

在治療方面爲了可以減少病兒的痛苦，減少咳嗽和安靜休息，可以使用一些鎮靜藥，這可以預防發生併發症。

煤氣公司主辦　校際烹飪比賽　羅譚勵明評判指出水準甚高

中華煤氣公司主辦的校際烹飪比賽上周舉行決賽，由十五名女生和一名男生參加最後的角逐。查此次煤氣公司的校際烹飪比賽共有二十六間學校派出一百三十三名學生參加，情況十分熱鬧。據任評判的羅譚勵明女士說：一般的水準非常高，並且時有創新，爲評判所始料不及。

在決賽獲勝的前三間學校都會獲得一座銀盾和隊員的個人獎，頒獎禮定於本週末假文華酒店舉行，屆時所有參加比賽的學生會應邀出席。

（圖爲中華煤氣公司校際烹飪比賽決賽，羅譚勵明女士正在進行評判時攝）

飪學　菠蘿牛肉

材料：菠蘿四分之一個，牛肉四両，生薑四片，紅辣椒三隻，葱二條，生抽一匙，生油三匙，生粉少許，蘇打粉少許。

製法：菠蘿批皮去釘，切成細塊，辣椒去籽洗淨，切成細塊，留後用。牛肉洗淨抹乾，切成薄片，先以蘇打粉醃透，繼以蔴油、生抽、豆粉及生抽一起撈勻。以猛火起鑊，加生油二匙，鑊紅後，放入菠蘿、辣椒和生薑，落適量鹽及白糖調味，兜勻，即將牛肉和葱條放在菠蘿上，加上鑊蓋，讓五六分鐘，使其熟透，兜勻，上碟。

女青會保齡賽　昨晨角逐劇烈

香港基督教女青年會家庭婦女部康樂組舉行的保齡球比賽，昨（廿一日）在九龍四海保齡球場展開角逐，參加激烈，水準甚高。參加者踴躍。是次保齡球賽，每一隊由三名組成，計共十隊，共三十位會友參加比賽，則冠、亞、季軍隊伍順利產生。冠軍隊是由[illegible]夫人、沈[illegible]夫人、[illegible]夫人組成，總分一〇六一分；亞軍隊是[illegible]夫人、張[illegible]夫人、司徒容夫人組成，得分一〇二七分；季軍隊是[illegible]、曾[illegible]夫人、崔玉成夫人，得分九一一分。三組隊伍分別獲得獎品，[illegible]

女青年會家婦部保齡球比賽，圖爲會長林植宣夫人頒獎予冠軍組陳典夫人。

婚姻講座　離婚與再婚

·石金言·

我曾經說過，男女雙方結合，並不是一件簡單的事情。因爲隨便的結合，也容易分離的，主要之點，就是不慎於始，致貽誤於終。

談起離婚手續，自從婚姻局條例訂有關法例後，離婚雖說仍非變是有限的，現行的規定是如果夫婦雙方確認爲離異，就馬上可以了斷關係的。[illegible]

[illegible]

昨天我接獲一位女讀者「求知人」的來函，大意說是她於七年前未經正式手續與男子A君結合，兩年後因感情不合分手，當時以爲雙方自立條紙爲明自動分手，此後男婚女嫁，各不相干。而現在她已與B君來往，目前由於她因將前事隱明註冊，但由於她與前夫未經正式結婚手續，現再不能到前夫在律師樓辦理註冊，因此……

可是，她的難題，就是已與前夫分手多年，全無來往，不曉得他於何處，無從聯絡，這樣一來，則她此生再難遇正式婚姻生活？她問及可否據同她與前夫所立字據並向註冊署職員呈示，以證明其確實性從而取得自由？

上述問題，據所知，只由夫婦雙方私下簽字分手，而未經律師辦理，似難被承認爲有效，未知採取一項宣誓手續能獲註冊官接納否？有關疑問，不妨向屢華美婚姻服務公司找朱浩然先生一問（電話五一七七〇四〇四），相信可對妳提供寶貴的意見。

醫藥顧問

任卓祺

月經不調與包皮過長問題

△盧雅玲小姐：妳說今年十六歲，大約在十三歲時開始自瀆，約有二年，而在十五歲時戒絕。祇是妳自己的身體十分虛弱，雖然時常有運動，起居飲食亦有定時，但無法改善健康；而且在這幾年間，下體常常有白色液體流出，面色青黃，眼有黑圈，失眠，月經不準，有時隔兩個月或個多月一次，原定在七月十四日來的月經，直到十月八日也沒有來，祇是在十月五日起來了一些咖啡色液體。

又謂：上述情形，未知可否結婚，又將來是否會生育孩子，有無影響？

從上述情形看來，妳是患了貧血，神經衰弱與月經不調之症了。月經遲遲不來，正是血虛之徵，而血虛與月經障礙，情緒抑鬱等，都會令到面色青黃，有黑眼圈的，何況你還失眠嗎？

至於你所排出咖啡色分泌物，中醫的理解是血虛有熱的帶下，病理就是子宮頸內膜炎。故綜合起來，應以解鬱，活血，調經，理帶爲治，可試服下方三劑，以觀後效。

方用：當歸身四錢，白芍三錢，醋炒柴胡錢半，素馨花二錢，雲苓四錢，白朮二錢，炙草錢半，梔子二錢，丹皮二錢，香附二錢，益母草三錢，熟棗仁三錢，遠志二錢，水煎服。

此外，帶下症愈後，應培補虛氣，癒就診於醫生指導。

如果月經不調與帶下，對生育自然有影響，問題是難以受孕，但不影響結婚。

李志明君：

（一）昨天發覺內褲染有一些淡黃色而近乎白色的結稠液體，而且有一股漂白水味，相信這是滑精，與包皮過長有關。

（二）遺精可說是青年人的通病，不一定包皮過長刺激而起，也會因「思春夢」而遺的，故割包皮後由於沒有包皮長期裹着龜頭，自然有助於陰莖發育。又割包皮是小手術，如果手術良好的話，不妨礙工作。割時是經過麻醉手術的，應該不感痛苦。

（三）十七歲半，高五呎五吋半，體重一〇八磅，瘦弱一點，應有一二〇磅才合。

（四）「六味地黃丸」各家製法不同，歡迎介紹藥行，故服用量可照各家之說明書。本港名家出品目前售價，每両約爲十元至十二元。

（五）大燕頭就是市面所售之大燕頭，不值錢的東西。

購物指南　嬰兒衣物的選購　以柔軟適體爲主

嬰兒的衣物，必須要小心選擇，一件適應的衣物，可令嬰兒終日保持他的活潑，反之可能會使他們身體感到不舒服的。至於應怎樣去選擇呢？

（一）衣料的選擇：嬰兒所用的衣料，以柔軟，其質料應選用綿紗，例如夏天最好採用薄棉紗，竹紗等而在冬天則要選用羊毛、布毛、棉毛等。以不損害其皮膚爲主要條件。所以，幼嬰用的衣物[illegible]

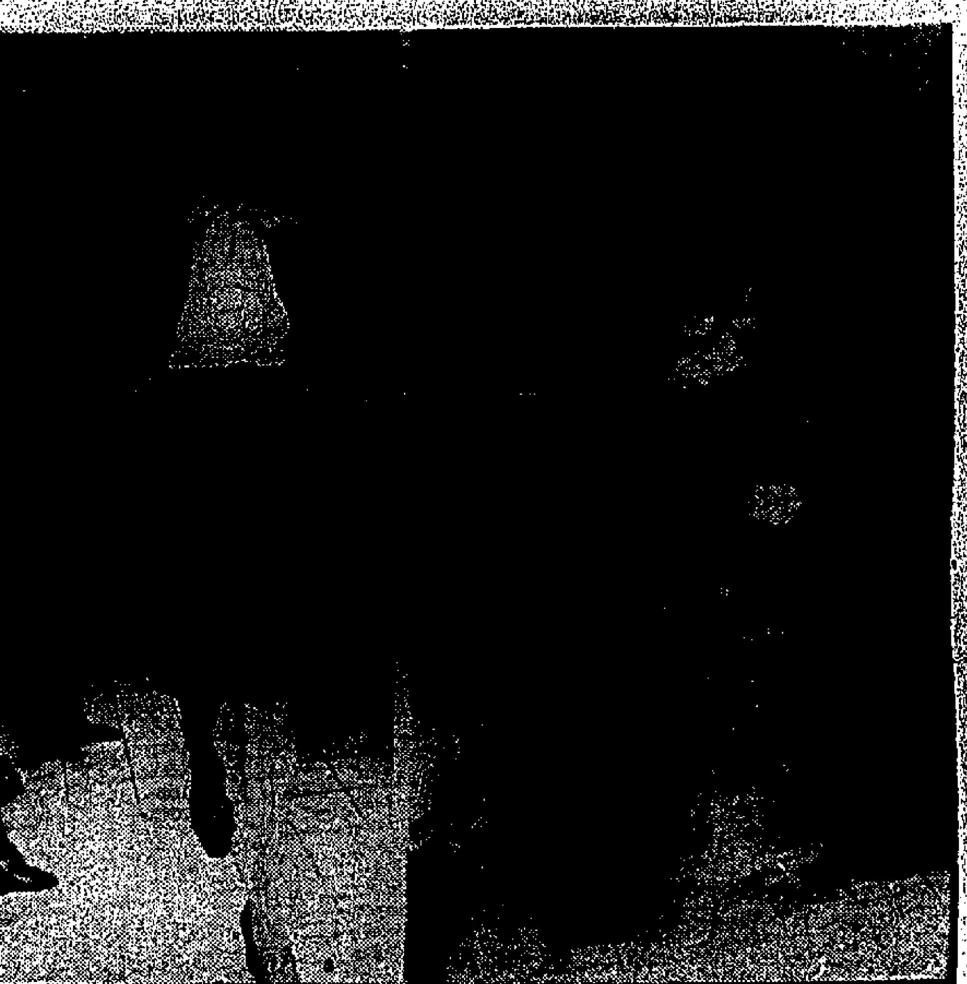
有經驗的母親，往往會將一些大人的舊衣服，來改縫嬰兒的衣服，這是既合經濟又聰明的辦法，因爲新的布料比較硬，而且不吸水，又容易擦損小兒的皮膚，但一些曾洗濯過的舊衣服，就沒有此毛病，所以是最好選用的，如果一定要縫製新衫子，內衣，外衣或尿布，皆應選用質軟而幼細，而且較薄一點的，此外，料子的顏色，最好選用淺色，以白和黃最合，使嬰兒顯得較爲活潑。

（二）服裝的款式：一定要以使他們穿起來感到舒服爲主，便於給嬰兒的手腳活動，所以衣服不妨做寬大一點，但其款式則以簡單爲原則，最好以沒有領和不用鈕子的爲好。由於嬰兒容易長大，衣服寬大，可免不斷縫製，至於爲甚麼不用領子呢？因爲嬰兒一般皆頸子很短，領子容易擦傷其頸部的皮膚，所以縫一些如一的和尚袍一的款式最好，或縫有帶子的，不論男女都可穿，以包過其身足爲宜，這樣，要抱他們也較容易。

（三）尿布的選擇：一般有經驗的母親，會採用舊衣服來縫改尿布，那是好辦法，因爲布既柔軟，又富吸水力，而且不會擦傷嬰兒的皮膚，至於購買新尿布，一定要選用質軟和吸水力强的布才合。

（四）帽子及鞋：在冷天最好給嬰兒戴帽子及穿上鞋子，帽子可用毛冷織成，或用布及幼絨，因爲嬰兒頭髮少，腦後只有一些東西保護，所以不適用太厚的帽子，厚絨或皮質的帽子雖然可防寒，但其頭部容易擦傷，反而不好。至於鞋子，最好用毛冷織成，或用布做成，萬不可穿用皮鞋，但如果在夏天，則這兩樣都可免用的。

總之，爲母親者應注意，嬰兒需要柔軟的，而且怕冷，但也怕熱，所以對於他們的一切衣物，必須小心選擇，以不妨礙其健康，以及不傷害其皮膚，才是合適的衣物。



紐約時裝　紐約時裝專家比爾親出的精品衣裝，以柔和爲原則。圖左爲一套兩件頭的印花嗶嘰衫裙，襯衫爲蝴蝶結領子，腰間束的皮帶。右爲晚間場合穿着的雪紡的長服。（合衆國際社）

TOKYO & KAJII RIBBON
彩色絲帶　絲帶花　造花材料
蕾絲公司　絲帶花材料總經銷
香港龍子行706室　TEL. 5-254880
RIBBON FLOWER RIBBON FLOWER

特約美容服務
清除酒米　電療暗瘡　美容按摩　各種化粧
招生科目　美容科　職業美容師訓練科　儀態科
華德儀態學校
香港銅鑼灣怡和街一號香港大廈九樓K座
電話：H-770781
VERA WATERS' CHARM SCHOOL
HONG KONG MANSION, 9TH FLOOR, FLAT K.,
CAUSEWAY BAY, HONG KONG.

REFERENCE LIBRARY
CITY HALL

台端可於四日內收到置地新股

凡已接納香港置地建議以兩股置地交換一股牛奶之牛奶公司股東，在四日內(註)即能收到交換之香港置地新股股票。香港置地現宣佈日前建議書內之換股附帶條件，業予取消。凡依正式手續接納換股建議者，一律立即有權獲得香港置地新股。

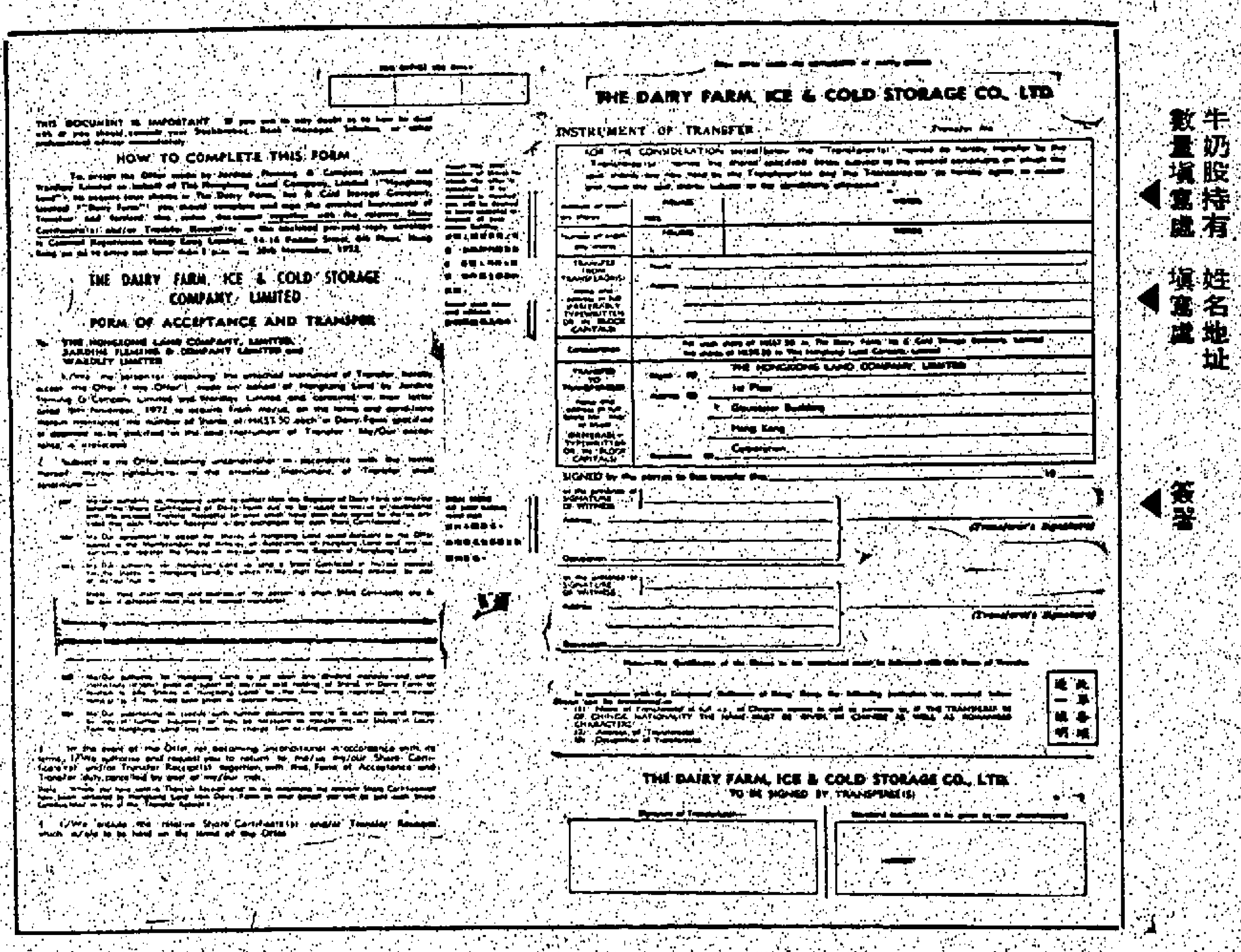
香港證券交易所經已批准即將發行之香港置地新股在該交易所買賣。

尚未接納換股建議之股東

應如何辦理接納手續

台端如尚未接納換股建議，則請依照下列方式辦理手續，使能儘速收到應得之香港置地新股。香港置地公司在接獲 台端填妥之「接納及轉讓表格」日起，在四日內(註)即將 台端應得之置地新股股票寄上。

請按下列方式填寫「接納及轉讓表格」：



THE DAIRY FARM, ICE & COLD STORAGE CO. LTD.
INSTRUMENT OF TRANSFER
HOW TO COMPLETE THIS FORM
THE DAIRY FARM, ICE & COLD STORAGE COMPANY, LIMITED
FORM OF ACCEPTANCE AND TRANSFER
THE HONGKONG LAND COMPANY, LIMITED
THE DAIRY FARM, ICE & COLD STORAGE CO., LTD.
TO BE SIGNED BY TRANSFEREE(S)

表格填妥後，如欲用郵遞者，可將此表格連同 台端之牛奶股票用香港置地公司日前寄上印有 CENTRAL REGISTRATION HONG KONG LIMITED 即香港中央證券登記有限公司之信封寄出，亦可再向香港上海滙豐銀行總行或其任何分行索取，又可自繕信封寄交畢打街，十四至十六號，香港中央證券登記有限公司收。如欲親自遞送者，請携同填妥之表格及 台端之牛奶股票駕臨香港中區告羅士打行，二樓，香港置地公司辦事處，該處之香港中央證券登記有限公司職員當替 台端辦理一切。

「接納及轉讓表格」日前經已寄上，尚未收到此表格之牛奶公司股東，請向香港上海滙豐銀行總行或其任何分行索取。

持有牛奶股票者之換股辦法提示：

(一)如股票乃 台端本人名下者，則請填妥「接納及轉讓表格」，連同 台端之牛奶股票一併寄交香港畢打街，十四至十六號，香港中央證券登記有限公司收，或送交香港告羅士打行，二樓，香港置地公司收。

(二)如股票乃 台端之受託人名下者，則請授意 台端之受託人填妥「接納及轉讓表格」，連同牛奶股票一併寄往香港畢打街，十四至十六號，香港中央證券登記有限公司，或送交香港告羅士打行，二樓，香港置地公司收。

(三)如股票乃他人名下者，則請填妥「接納及轉讓表格」，連同股票及已附在股票上之「過戶紙」一併送交香港告羅士打行，二樓，香港置地公司收。該處當即發給收據。

(四)如 台端只持有牛奶公司之「過戶」收據，則請將填妥之「接納及轉讓表格」，連同此「過戶」收據，一併寄交香港畢打街，十四至十六號，香港中央證券登記有限公司收，或送交香港告羅士打行，二樓，香港置地公司收。

本公司一俟接獲牛奶公司註冊主任發給 台端名下之牛奶股票後，即於四日內奉寄 台端應得之香港置地公司股票。

（註：請注意—在接獲 台端填寫正確無誤之「接納及轉讓表格」及 台端之牛奶股票後，香港中央證券登記有限公司方能發給置地新股股票。(如牛奶股票並非台端名下者，則交來之牛奶股票需附有正式有效之股票「過戶紙」)。

務請留意—所有交來之各項有關文件，須經本公司認妥接受後，方可在四日內將置地新股股票發出。)

台端倘有疑問，或需協助時，請 駕臨香港告羅士打行，二樓，本公司辦事處，或撥電話聯絡。

怡富有限公司　電話：五—二五八四一二
獲得利有限公司　電話：五—二二零三二四

怡富有限公司
獲得利有限公司 謹啓

多倫達巨輪 由星洲來港將於廿八抵埗 翌開羅省溫哥華委內瑞拉

（特訊）百保利輪船公司之「多倫達」輪，由星加坡來港，將於廿八日抵埗，起落貨物後，翌（廿九）日啓行，直往羅省、三藩市、西雅圖、溫哥華、朗威、砵倫及委內瑞拉各埠。

香港郵 廿九抵港 一日開溫哥華砵倫

（特訊）福來輪船公司代理之「香港郵」輪，由美國來港，將於廿九日抵埗，起落貨物後，下（十二）月一日啓行，直往溫哥華、西雅圖、朗威路、砵倫、舊金山各埠。

士打都華 廿六抵港 廿八開南非南美

（特訊）渣華郵船公司之「士打都華」輪，由上海來港，將於廿六日抵埗，起落貨物後，廿八日啓行，開往南非南美洲東岸各埠。

濟州廿五抵港 翌即開往釜山

（特訊）新興行船務公司之「濟州」輪，由曼谷來港，將於廿五抵埗，起落貨物後，翌（廿六）日啓行，直往釜山。

厚德馬士基輪 廿七自日本來 翌開往耶城泗水

（特訊）捷成洋行代理之「厚德馬士基」輪，由日本來港，將於廿七日抵埗，起落貨物後，翌（廿八）日啓行，開往耶加達、泗水。

喜利董事長飛美加 策劃發展旅運事業

本港旅遊業巨子喜利旅運有限公司董事長張錦輝，於今（廿二）日十時十分乘搭大韓航空公司801號班機前往美加考察，並在洛杉磯及溫哥華開設分公司，發展港美加間之旅運事業，查張君精明能幹，忠實負責，定有良好之成果，又該公司之優點如對各地之觀眾特別便宜，而各地之旅行團又更如出色異眾不同，該公司設九龍彌敦道81號喜利大廈十四樓（13字）電話三一八三一八一四。（生）

（關創派攝）

神隆丸 廿六抵港 貨旅留意

（特訊）小山海運株式會社之「神隆丸」由日本來港，將於廿六日抵港，該會社希望各有關貨商，從速辦理提貨手續。

日本旅團 抵港遊覽

N.T.A. KY OBASHI S.I TOUR一行三十餘人，昨乘日航班機抵港，下榻香港酒店，該團在港遊覽所有遊覽程序，……

（圖為該團在香港大酒店留影）安泰

尚有航訊刊在五張三頁

順昌航業有限公司
中建大廈十八樓 電話H-249096（5線）

大寶山 M.S. TAIPOOSHAN （泊A33泡）直透新加坡
（此新型貨客輪特置十八個有冷藏位 全船冷氣設備）
本期：即日落貨廿三日下午三時至五時落客 十一時開行（是航暫不往庇能）
下期：十二月三日落貨 六日上午十一時開行（直透星架坡庇能）

大福山 M.S. TAIFOOKSHAN 十一月廿八日落貨 三十日下午開行 直透：曼谷

大龍山 M.S. TAILUNGSHAN 十二月二日落貨 四日下午開行 直透：曼谷

接貨部：H-241261　客務部：H-232352　船務部：H-240512

美國總統輪船公司
全部戶對戶直接交收標準貨櫃服務
香港黃埔船塢

S.S. "PRESIDENT JACKSON" **積臣總統** 十一月廿九日開 往：紐約、波的摩、諾克福。

S.S. PRESIDENT WILSON **威爾遜總統** 十二月十三日開 往：火奴魯魯、三藩市。

太子大廈二一八室 電話：H二二〇一七一/五

統一裝運□標準貨櫃□冷藏庫□墊板化□散裝貨□液體貨品□冷藏庫□

THE SANKO ASIA LINE LTD.
新光丸 V.V. "SHINKO MARU" **星加坡** 十一月廿一日落貨 十一月廿二日開往
貴客付貨請到本公司接洽是荷
天祥洋行啓 鹿山大廈三樓 電話：式參七〇一壹

香港—紐約定期航線
福裕輪 M.S. GREAT WELFARE
直放：紐約、費城、波地摩、查里士敦、紐奧連斯。
十一月廿三日開行 即日落貨 船泊A10泡
貴客付貨 惠臨接洽 總代理：大信航業公司啓 地址：德輔道中25/265號 聯邦銀行大廈十樓 電話：5-437055 5-437291 5-437287 5-437583

ORIENTAL LINE
明利麗莎輪 M.S. "MINI LIZARD" 十一月廿七日由日本抵港
第三東洋丸 M.S. "TOYO MARU NO.3" 十二月四日由日本抵港
請各收貨人速來辦理提貨手續 貴客付貨 惠臨接洽
總代理：東洋船務有限公司 大道中齊興大廈1101室 電話5-249428 5-250241（十線）

美國輪船公司
香港——美國東西岸——歐洲 貨箱貨運服務

	香港	三藩市	羅省	*紐約	諾福克	波的摩	**鹿特丹
美國太陽神號*** American Apollo	十二月一日	十弍月十六日	十弍月十七日	十弍月廿八日	十弍月廿九日	十弍月卅日	一月七日
美國寶瓶號 American Aquarius	十二月五日	十二月廿日	十二月廿一日	元月一日	元月三日	元月四日	元月十二日
美國太空人號 American Astronaut	十二月十二日	十二月廿七日	十二月廿八日	元月八日	元月十日	元月十一日	元月十九日
美國神弓號 American Archer	十弍月廿一日	取道往東岸港口		元月十七日	元月十九日	元月廿日	元月廿八日
美國百靈號 American Lark	十一月廿六日	元月十日	元月十一日	元月廿弍日	元月廿四日	元月廿五日	弍月弍日
American Lancer 美國金戈號	元月二日	元月十七日	元月十八日	元月廿九日	元月卅一日	二月一日	二月九日

一切貨艙截收時間 ***一九七二年十一月廿九日下午五時
*兼收費城、沙灣拿及加拿大各城市貨物
**接收歐洲各大城市貨物由鹿特丹轉運

香港收貨站：香港北角聯益貨倉 電話：H-708433
九龍收貨站：九龍官塘聯益貨倉 電話：K 435897
美國輪船公司
貨運總代理：業初船務有限公司 於仁行616室 電話：H-237071 香港收貨站 電話：H-708433

馬士基輪船公司 MAERSK line
力加馬士基 M.S. "LICA MAERSK" 直往：紐約、費城、波的摩。 十一月廿七日開行 截貨日期廿六日下午八時截止入倉

厚德馬士基 M/S "HULDA MAERSK" 直往：耶加達、泗水。 十一月廿七日落貨 廿八日開行

捷成洋行華人船務部啓 畢打行九樓 電話：H二四九六〇一（五綫）

PIL
「和城」輪 M.V. "KOTA AMAN" 泊A6泡 即日收貨 廿四日開行
直放：新加坡、COLOMBO, KARACHI, DUBAI, DOHA, BAHRAIN, KUWAIT, KHORRAMSHAHR & BASRAH.
兼收北婆羅洲各埠貨（在星加坡轉船）

「健城」輪 M.V. "KOTA SENTOSA" 十一月廿四日抵港 即日收貨 廿六日開行
直放—DAR ES SALAAM, MOMBASA, ADEN, ASSAB, HODEIDAH, PORT SUDAN & AQUABA.
兼收下列各港貨：DJIBOUTI及MASSAWA（在ASSAB轉船） BERBERA及MUKALLA（在ADEN轉船）
太平船務（香港）有限公司啓 香港干諾道中15號大昌大廈六樓 電話：H-226174（五綫）

新金鳳快輪 M.S. "JANE PHOENIX"
（特選十五種，附有冷藏及貨櫃設備）
十一月廿六日由曼谷抵港 廿八日直往：曼谷
請各收貨人前來辦理提貨手續，否則將貨存倉，其倉租及風、火、水險等費一切費用及短欠損壞等，概歸各收貨人負責。
貴客付貨 駕臨本公司接洽
總代理：金榮航業有限公司 中區創興銀行大廈十樓九一式室 電話：5-226709 231700
曼谷代理：五福有限公司

聯菲輪船公司
美邦輪船公司總代理 電話：H二式六〇八一至二
華總理運輸部：永華企業有限公司 香港恒生銀行大廈1101室 電話：5 232084-6

PHIL. PRESIDENT QUEZON **奎松總統輪** 十一月廿六日到港 廿七日開行
PHILIPPINE **菲列濱輪** 十二月十日抵港 十二日開行
直航：波士頓、紐約、費城、波地摩。

由羅省、舊金山直航快輪
PHIL. PRESIDENT QUIRINO **季里諾總統輪** 十弍月七日抵港
PHIL. PRESIDENT GARCIA **加西亞總統輪** 十一月三十日由羅省開 十弍月二日由舊金山開 十九日抵港

福來輪船公司
總公司：香港於仁行三樓 電話：H-233181-5 業務處：電話：H-253031（八綫）

		（到）	（開）
往：曼谷、星加坡、巴生港、吉隆、檳榔各埠、新大港、仰光。			
萬利怡美利 Manoloeverett	泊A23泡		十一月廿三日
菲島怡美利 Johneverett		十二月二日	十二月三日
往：橫濱、名古屋、大阪、神戶、釜山。			
美利怡美利 Makoeverett	泊A4泡		十一月廿一日
印尼怡美利 Tamuraeverett	泊A5泡		十一月廿一日
往：星加坡、椰加達、泗水、三寶壟、棉蘭、巴生港。			
利民怡美利 Ramoneverett		十二月四日	十二月五日
印尼怡美利 Tamuraeverett		十二月十五日	十二月十六日
往：喀拉嗤及波斯灣、印度各埠（*不經星加坡）			
景星 Star Antares		十二月九日	十二月十日
往：神戶、橫濱。			
泰星 Thai		十二月三日	十二月四日
耀星 Star Aldebaran		十二月四日	十二月五日
常備貨箱及板箱儲客服務 往：奧克蘭、西雅圖、朗威路、砵倫、舊金山。			
香港郵 HongKong Mail		十一月廿九日	十二月一日
印度郵 Indian Mail		十二月五日	十二月七日
不經日本，十五天到西雅圖，十七天到溫哥華			
常備貨箱及板箱儲客服務 往：新奧連斯、荷比、侯士頓、加爾士頓。			
大蘇圖 Desoto		十二月五日	十二月六日

澳洲西太平洋輪船公司 PWL
代理：福來輪船公司 電話：H-233181-5 香港於仁行三樓 業務部：H-253031（八綫）
直航 澳洲雪梨、墨爾砵、阿德理、比利士彬。十天到雪梨 大量貨箱供應

船名	貨箱收貨	貨箱截貨	散貨截貨	到港	開行
新武士 SAMOS	已開始	11月廿九	十一月卅	11月廿八	11月卅日
保武士 LEMNOS	已開始	12月九日	12月十日	12月八日	12月十日
美路士 MILOS	已開始	12 十四	12月十五	12月十三	12月十五

收貨站 ⊖九龍油麻地內部道14至15號太平倉 電話：K-440915. ⊖九龍荔枝角道24/31號 電話：K-407979. ⊖香港鰂魚涌英皇道太古船塢A倉貨倉 電話H622600.

barberlines 百保利輪船公司
香港皇后大道中33號萬邦行19樓 電話：H-253141（10綫） 九龍新世界大廈906室 電話：K-300341

多倫達 TURANDOT 往：羅省、三藩市、西雅圖、溫哥華、朗威、砵倫、委內瑞拉。 十一月廿八日落貨 廿九日開行
皇上威利 KINGSVILLE 往：溫哥華、西雅圖、朗威、砵倫、舊金山。 十二月六日落貨 十二月七日開行
大倫圖 TARANTEL 往：紐約、波士頓、費城、波的摩、沙灣拿。 十二月九日落貨 十二月十日開行

WILLINE 香港—波斯灣綫
利雲來 RAYNAAS 十一月廿六日落貨 廿七日開行
桃柳士 TOULOUSE 十二月十日落貨 十二月十四日開行
往：達文、富威特、哥林沙、巴連、刁拜、卡拉奎。

N.Z.U.E.
太古·大阪三井·渣華 聯合航線
直航：新之島、奧克蘭、威靈頓、列堤頓 在港澳大廈收貨
STRAAT COLOMBO **士打可倫坡** 十一月即日開始收貨 廿三日中午截貨 （祇往NAPIER，不往威靈頓）
HUPEH **湖北** 十二月十三日開始收貨 十七日截貨
總代理：太古輪船公司 香港於仁行四樓 TEL.H246191

BUTTERFIELD & SWIRE 太古
香港於仁行四樓船務部 THE CHINA NAVIGATION CO. (INC IN UK.) TEL 5-246191 BLUE SEA LINE 藍海公司

香港——澳洲 （始）（截貨）
廣東輪 已開始 廿五日 十一月廿七日開行
蘇州輪 十一月廿八日 十二月十日 十二月十弍日開行
貴州輪 十二月十二日 十五日 十二月十七日開行 （祇往砵倫）
往：比利士彬、雪梨、墨爾砵。

太古—大阪、三井聯合航線 香港——新幾內亞
成都輪 十弍月十七 十弍月十九 十弍月廿一日開行
往：新幾內亞及南太平洋各埠

好利城輪 "CORNISH CITY" 十一月廿六日落貨 廿八日開行 直往：邁阿密、沙灣拿、維明敦、查里士頓、傑克遜維爾等埠。
保達號 "BORDABEKOA" 十二月三日落貨 四日開行 直往：查里士多頓、京士頓、摩比爾、坦帕、紐奧良等埠。

VENUS LINES
香港總代理：Venus Shipping Co.(H.K.)Ltd. 電話：H-432846.
維智輪 M.V. VENUS ARGOSI 即日落貨 十一月泊A9泡 廿七日開行
直航：查理士頓、紐約、費城、波的摩、紐奧連。
A VESSEL 十二月十五日到港 十八日開行
船務代理 祥利運輸有限公司船務部 香港干諾道中74號安大廈16樓C座 電話：H-421855 432869 K-924423
澳門貨務代理：國興洋行 新馬路十月初五街一八一號 電話：6795

Japan Line
中南美各埠
利澳快輪 M.S. SAN JUAN / RIO BALSAS 加勒比海特快航綫 十二月三日落貨 四日開行
直航 波多黎各——四十二天到達 CRISTOBAL, PANAMA, COLON, ACAPULCO, ACAJUTLA, PORT OF SPAIN, LAGUAIRA, MARACAIBO, PUERTO CABELLO, SAN JOSE DE GUATEMALA, ARUBA, CORINTO, CURACAO, SANJUAN, BARRANQUILLA, BUENAVENTURA, CARTAGENA, SMARTA, MANZANILLO, MANAUS (BRASIL) (TRINIDAD) VIA PORT OF SPAIN
貴客付貨請移玉步 聯邦大廈七〇五室 總代理：泛洋航運有限公司 電話：H式三八〇九一—六（大綫）

Japan Line 40 FOOTERS
貨箱服務系統
興美捷成快輪貨箱 M.S. HEINRICH JESSEN 十二月四日到港 五日開行
美國西岸（箱櫃）捷徑航綫
請早定艙 欲免向隅 收貨站：九龍倉 收貨時間十二月四日（截運） SHED No.35
貴客付貨請移玉步 聯邦大廈七〇五室 總代理 泛洋航運有限公司 電話：H式三八〇九一—六（大綫）

TOHO LINE 日本東方輪船有限公司
·歐洲定期航綫·
高定丸 M.S. "KOTEI MARU" 十二月一日落貨 三日開行
第二國際丸 M.S. "KOKUSAI MARU" No.2 元月一日落貨 三日開行
直航漢堡、不萊梅、利物浦、安特衞普、鹿特丹AMSTERDAM倫敦由漢堡轉 HELSINKI BERMEN OSLO GOTHENBURG OOPENHAGEN STOCKHOLM MALMO LEIXOES LISBON WITH TRANSHIPMENT AT HAMBURG AMSTERDAM 倫敦由漢堡轉
貴客付貨請移玉步 聯邦大廈七〇五室 代理 泛洋航運有限公司 電話：H式三八〇九一—六（大綫）
澳門代理 星華船務公司 澳門巴素打爾古街九十五至九十七號 電話：式七九七 式四七八

LASH
太平洋遠東輪船公司 美國西岸航綫
直航：舊金山、羅省、聖地牙哥 兼收 士托頓、濮蘭、長堤貨載。
JAPAN BEAR **日本熊**（子母船） 十二月七日收貨 十一日截貨 十三日啓行
GOLDEN BEAR **金熊**（子母船） 十二月十二日收貨 十六日截貨 十八日啓行
PACIFIC BEAR **太平洋熊**（子母船） 一月三日收貨 七日截貨 九日啓行
貨運總代理：香港海運有限公司 地址 大道中卅號娛樂戲院大廈十樓 電話：H-237191
澳門分代理：新興公司 澳門巴素打爾古街71號 電話：2512

SEA-LAND ORIENT LTD. 美國海陸聯運公司
標準貨箱貨物收貨站設於九龍倉35號倉七號碼頭及太古倉。
營業部 香港中環大廈式樓 電話：5-250311.
九龍辦事處 廣東道九龍倉35號倉 電話：3-685161.
澳門代理：利豐洋行 電話：5150,6211
往來香港—日本—美國
CHICAGO **芝加哥輪** 11月20日收貨 21日截貨 22日開航
GRAND NAVIGATOR **航友輪** 11月21日收貨 21日截貨 22日開航
往來香港—星加坡
"OTOWASAN MARU" **陰雨山丸** 11月20日開航 （開航前一天截貨）

東京船舶
A VESSEL 直往：印尼各埠 十二月五日落貨 五日開行
貴客付貨請接洽 總代理日本郵船（香港）有限公司

日本郵船株式會社
加賀丸 M.S. "KAGA MARU" 直往：南歐各埠 十一月廿二日落貨 廿三日開行
磐城丸 M.S. "IWAKI MARU" 直往：地中海各埠 十二月九日落貨 十日開行
島根丸 M.S. "SHIMANE MARU" 直往：紅海各埠 十二月六日落貨 七日開行
貴客付貨請接洽 華人經理：百兆公司 電話：5-248681
若浦丸 M.S. "WAKAURA MARU" 直往：波斯灣各埠 十一月廿三日落貨 廿四日開行
會津丸 M.S. "AIZU MARU" 直往：星加坡、東非各埠 十弍月十一日落貨 十二日開行

特快歐洲航綫貨箱服務
不萊梅快輪 M.S. "BREMEN EXPRESS" 十一月廿三日抵埠 廿五日開行
截貨時間 十一月廿二日 直航：不萊梅、漢堡及鹿特丹。
收貨站：葵涌第一號碼頭（每日上午八時至下午九時）
梅特利 M.S. "MERDARIANA" 十一月廿八日抵埠 廿九日開行
收貨日期：由十一月廿三日起至廿九日止 直航：馬賽及熱內亞。 收貨站：九龍倉

總代理 日本郵船（香港）有限公司 地址香港鐵行大廈十樓 電話：5 180842（十綫）
澳門代理：祥琦公司 電話：六〇八九

REFERENCE LIBRARY
22 NOV 1972
CITY HALL

入口輪船預告

(船名)	(西名)	(開自何處來)	(日期)	(公司)
威沙利益	VISHVA NAYAR	新加坡	廿二	東亞
加賀丸	KAGA MARU	日本	廿二	日郵
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	印尼	十二	福來
幸洋丸	KOYO MARU	神戶	廿二	永泰
松島	SONGDO	曼谷	廿二	永和祥
芝加哥	CHICAGO	美國	廿二	海陸
景光丸	KEIKO MARU	日本	廿二	小山
伊利派萊士	EURYPYLUS	馬尼拉	廿二	大西洋
利達士高	LEDESCO DOS	日本	廿二	東洋
廣東	KWANG TUNG	澳洲高港	廿二	太古
古力加	KUZNICA	歐洲	廿二	天祥
摩耶山丸	MAYASAN MARU	日本	廿二	大三
菲律賓丸	PHILIPPINE MARU	日本	廿二	大三
大科馬丸	TACOMA MARU	日本	廿二	大三
秋葉山丸	AKIBASAN MARU	日本	廿二	大三
航友	GRAND NAVIGATOR		廿二	海陸
赤洲	CHIK CHAU	台灣	廿二	太來
興美捷成	HEINRICH JESSEN	日本	廿二	山下
宗島丸	MUNESHIMA MARU	日本	廿二	太來
蒙古佳人	MONGUGAI	日本	廿二	梅獅
順榮	CRYSTALPALM	日本	廿二	中央
捷健	CHIEH JEN	台灣	廿二	明仁
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	日本	廿二	福來
士打麥哲倫	STRAAT MAGELHAEN	南非西非	廿二	渣華
伊利碧蒂絲	EURYBATES	馬尼拉	廿二	大西洋
信濃丸	SHINYO MARU	日本	廿二	三利
箱根山丸	HAKONESAN MARU	日本	廿二	大三
金港	GOLDEN HAVEAN	波斯灣	廿二	源源
愛都曼利士	IDOMENEUS	英國	廿二	太古
富力嘉	RVATSKA	的港	廿三	華林
杜露士	TOULOUSE	波斯灣	廿三	百樂利
有榮丸	YUWA MARU	日本	廿三	太來
幸安丸	KOAN MARU	日本	廿三	中央
東方翠綠	ORIENTAL ESMERALDA	新加坡	廿三	港郵
大利安	TRIANON	日本	廿三	寶隆
若浦丸	WAKAURA MARU	日本	廿三	日郵
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	歐洲	廿三	日郵
第17福星丸	FUKUSHO MARU 17	日本	廿三	協成
第19義宗丸	GISO MARU 19	日本	廿三	小山
松島丸	MATSUSHIMA MARU	日本	廿三	協成
東福丸	TOFUKU MARU	神戶	廿四	永泰
安娜碧琪	ANNA BAKKE	澳洲	廿四	鐵行
印度郵	INDIAN MAIL	西雅圖	廿四	福來
倫敦	LONDON ADVOCATE	日本	廿四	怡和
愛彼娜	ELPENOR	英國	廿四	太古
威士達吉	WESTERKERK	歐洲	廿四	寶興
力加馬士基	LICA MAERSK	馬尼拉	廿四	捷成
三崎丸	MISAKI MARU	新加坡	廿四	日郵
德埔	KOTA SENTOSA	中國	廿四	太來
士打自由城	STRAAT FREETOWN	西非	廿四	渣華
山隆丸	YAMATAKA MARU	日本	廿四	山下
神隆丸	SHINRYU MARU	日本	廿五	小山
濟洲	CHEJU	曼谷	廿五	新興行
利爾來	RAVNAAS	日本	廿五	百樂利
必士發	BEERSHEVA	依力	廿五	新興行
邦加丹莊	BUNGA TANJONG	歐洲	廿五	興勝
珊瑚公主	CORAL PRINCESS	曼谷	廿五	太古
金泰丸	KINTAI MARU	台灣	廿五	西古
娜蘭達	NORLANDA	日本	廿五	沙咭
士打多利士	STRAAT TORRES	新港	廿五	渣華
愛碧嘉	APJ AMBIKA	日本	廿五	亞運
建盛	KEN SHENG	日本	廿五	中央
加巴羅	CAPRAIA	歐洲	廿五	沙咭
靜岡丸	SHIZUOKA MARU	新加坡	廿五	日郵
金冠	GOLDEN CROWN	台灣	廿五	新盛
東方銀河	EASTERN GALAXY	新加坡	廿六	華林
利夫馬士基	RIFFE MAERSK	美國	廿六	捷成
吉榮	GEH YUNG	美國	廿六	港郵
埃打荷	IDAHO	美國	廿六	怡和
愛光丸	IKO MARU	日本	廿六	小山
麥迪遜路易	MADISON LLOYD	歐洲	廿六	寶隆
香港快剪	H.K.CLIPPER	美國	廿六	港郵
瑪他碧琪	MARTHA BAKKE	星洲	廿六	鐵行
月星	MOON STAR	釜山	廿六	新興行
昭盛丸	SHOSEI MARU	新加坡	廿六	大三
衆盛丸	SHUSEI MARU	日本	廿六	天祥
士打荷拔	STRAAT HOBART	南美南非星洲	廿六	渣華
曉達馬士基	HULDA MAERSK	日本	廿六	捷成
名古屋丸	NAGOYA MARU	日本	廿六	[illegible]
奎遜總統	PRES.QUEZON	馬尼拉	廿六	美邦
康利城	CORNISH CITY	馬尼拉	廿六	太古
出口專使	EXPORT COURIER	美國	廿六	和興
積臣總統	PRES.JACKSON	美國	廿六	總統
雅地拿	ARTYANAX	美國	廿六	太古
維奧娜	VIOLA	日本	廿七	新茂興
大鵬士高	DAGMAR SKOU	新加坡	廿七	大三
屋崙	OAKLAND	美國	廿七	海陸
大壽丸	DAIJU MARU	日本	廿七	東洋
佛列安使	FRIEDRICH ANGELS	歐洲	廿七	東亞
西京丸	SAIKYO MARU	新加坡	廿七	日郵
蘭都	RANDO	日本	廿七	新興行
美利怡美利	MURRAYEVERETT	曼谷	廿七	福來
田納西丸	TENNESSEE MARU	西非	廿七	川崎
聯合伴侶	UNION COMPANION	台灣	廿七	運聯

出口輪船預告

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
	美洲綫			
銀石	SILVERSTONE	紐約波士頓	廿二	德利
芝加哥	CHICAGO	美國	廿二	海陸
愛百利	AEGIS SPIRIT	紐約	廿二	[illegible]
美國精兵	AMERICAN LEGION	加州紐約	廿二	美輪
士打康修	STRAAT HONSHU	南美	廿二	渣華
航友	GRAND NAVIGATOR	美國	廿二	海陸
東方錦駒	ORIENTAL CHARGER	加州	廿二	港郵
碧年	TURMALIN	加勒比海	廿二	川崎
摩耶山丸	MAYASAN MARU	南美	廿三	大三
新姆	SIMOA	紐約	廿三	[illegible]
興美捷成	HEINRICH JESSEN	美國西岸	廿三	同順
伊利碧蒂絲	EURYBATES	紐約	廿三	大西洋
偉福	GREAT WELFARE	紐約	廿三	[illegible]
偉嘉	WESER BROKER	美國西岸	廿三	[illegible]
威沙利益	VISHVA NAYAK	紐約	廿三	東亞
保德	BORDABERKOA	墨西哥灣	廿四	太古
山隆丸	YAMATAKA MARU	紐約	廿五	山下
金泰丸	KINTAI MARU	加州	廿六	西古
伊利派萊士	EURYPYLUS	紐約	廿六	大西洋
愛碧嘉	APJ AMBIKA	墨西哥灣	廿六	亞運
東方翠綠	ORIENTAL ESMERACOA	加州中南美	廿六	港郵
奎遜總統	PRES.QUEZON	波士頓紐約	廿七	美邦
出口專使	EXPORT COURIER	紐約	廿七	和興
埃打荷	ICAHO	加州	廿七	怡和
屋崙	OAKLAND	美國	廿七	海陸
蘭都	RANDO	紐約哈里法克斯	廿七	新興行
維納斯	VENUS ARGOSY	波里士頓紐約	廿七	[illegible]
建盛	KEN SHENG	加州墨西哥	廿七	中央
力加馬士基	LICA MAERSK	紐約	廿八	捷成
東方銀河	EASTERN GALAXY	波里士頓紐約	廿八	華林
畢茨堡	PITTSBURG	美國	廿八	海陸
康利城	CORNISH CITY	美亞美沙曼多	廿八	太古
積臣總統	PRES.JACKSON	紐約	廿九	總統
	歐洲綫			
加賀丸	KAGA MARU	北歐	廿三	日郵
威爾斯丸	WALES MARU	漢堡歐洲	廿三	川崎
大科馬丸	TACOMA MARU	地中海	廿三	大三
伊利碧蒂絲	EURYBATES	倫敦漢堡鹿特丹	廿三	大西洋
愛都曼尼頓士	IDOMENEUS	來復士	廿四	太古
伊利派萊士	EURYPYLUS	倫敦漢堡鹿特丹	廿六	大西洋
不來梅快輪	BREMEN EXPRES	漢堡南安普頓	廿六	日郵
施之英奇	STREEFKERK	漢堡歐洲	廿九	寶隆
娜蘭達	NORLANDA	地中海	三十	沙咭
梅特利	MEDARIANA	馬賽熱內亞	三十	沙咭
馬天尼	MARTINIQUAIS	倫敦及北歐	三十	沙咭
愛彼娜	ELPENOR	利物浦	三十	太古
北海道	HOKKAIDO	地中海	一日	會德豐
西克士	CYCLOPS	來復士	一日	太古
伊沙士丹	SARSTEIN	漢堡歐洲	一日	捷成
大利安	TRIANON	漢堡歐洲	二日	寶隆
彬里	BENREOCH	倫敦	二日	[illegible]
高士丸	KOSEI MARU	漢堡利物浦	三日	[illegible]
吉榮	YEH YUNG	漢堡倫敦	四日	港郵
加路馬士	KARL MARX	漢堡鹿特丹羅斯托克	元日	東亞
凌榮	LING YUNG	漢堡倫敦	六日	港郵
施里洛	SCHIE LLOYD	地中海	六日	寶隆
利比	RAB	亞加的港	七日	華林
邦加丹莊	BUNGA TANJONG	夏化利物浦	九日	[illegible]
安來利馬士基	CORNELLIA MAERSK	漢堡歐洲	十日	[illegible]
太光	TAIKO	漢堡歐洲	十日	寶隆
北野丸	KITANO MARU	漢堡美國	十二	[illegible]
海王安琥	NEPTUNE AMBER	倫敦漢堡	十五	怡和
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	漢堡英國	十五	[illegible]
古力加	KUZNICA	漢堡歐洲	十六	天祥
千利達	TRINIDAD	地中海	十七	寶隆
班都灣	PANDO GULF	漢堡倫敦	十八	太古
	澳洲綫			
安娜碧琪	ANNA BAKKE	紐西蘭澳洲	廿六	鐵行
廣東	KWANGTUNG	澳洲	廿六	太古
	印・巴・中東綫			
箱根山丸	HAKOUESAN MARU	紅海	廿三	大三
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	巴基斯坦加爾各答	廿三	福來
若浦丸	WAKAURA MARU	波斯灣	廿四	日郵
	東南亞綫			
信東	SINCERE ORIENT	曼谷	廿二	東亞
扇山丸	SENZAN MARU	新加坡	廿二	[illegible]
可達馬士基	HERTA MAERSK	西貢新加坡	廿二	捷成
大鵬丸	DAITSURU MARU	新加坡	廿二	東洋
幸洋丸	KOYO MARU	新加坡巴生	廿三	永泰
信濃丸	SHINYO MARU	曼谷	廿三	三利
英金	YIN KIM	山打根	廿三	港郵
利達士高	LEDESCO DOS	新加坡巴生	廿三	東洋
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡	廿三	順昌
	釜山・日本・釜山綫			
海龍	HAI LONG	釜山	廿二	寶德
明麗	MING LI	釜山	廿三	明仁
舊島丸	MAESHIMA MARU	沖繩島	廿三	太來
	非洲綫			
士打康修	STRAAT HONSHU	西非	廿二	渣華
菲律賓丸	PHILIPPINE MARU	西非	廿三	大三
秋葉山丸	AKIBASAN MARU	東非	廿三	大三

蘇聯航空公司計劃 航綫伸至澳洲南美

為迎接超音速時代降臨，蘇民航局不惜巨資，從事擴展各地機場，增加航空設備，生產新式飛機。

（特訊）在民用航空事業發展方面，美國可算是現今世界上最發達的國家。除了美國之外，則首推蘇聯。蘇聯領土遼闊，跨越歐亞兩洲，幅員廣濶，年來積極從事航空業的發展，目前蘇聯民航公司不論在載客人數和航綫網長度方面均站在世界之先列。

蘇聯航空公司預測，今年（一九七二）之載客總量將達八千七百萬人之衆。蘇聯航空公司之國內航綫長達七十七萬三千公里，飛行範圍遍及三千五百個地方。國際航綫方面長達二十二萬公里，飛航範圍遍及歐洲、亞洲、非洲、北美洲等六十三個國家和地區。爲配合今後之發展，蘇聯民航公司並計劃將航綫延長至澳洲和南美洲。

爲迎接超音速與航時代的降臨，蘇聯不惜巨資從事擴充現有機場各項設備。（初）

天文台兩高級官員 乘國泰機飛泰開會

香港天文台台長貝爾及高級科學主任梁某博士兩人，乘國泰航空公司班機飛泰參加世界氣象組織颱風小組的第五屆會議。參加是次會議的，尚有來自美國、蘇聯、英國、及澳洲等六國家的氣候專家。圖：天文台長貝爾（左）及梁某博士（右）於啓德機場。

樂聲牌嘉賓觀光團 將暢遊日本及台灣

（本報訊）樂聲世界之松下電器……信興電器貿易有限公司……嘉賓觀光團一行四十餘人，定於十一月廿二日下午乘……班機出發，暢遊日本及台灣各名勝。

假日旅舍經理乘國泰機飛韓

美國假日旅舍機構的行政及業務經理哥賓於上週末乘國泰航空公司班機自港飛漢城公幹。圖：哥賓氏於臨行時攝於啓德機場。

……王子演，安樂電器行任長平，振興電器行……（十九日）假殿……（生）

截郵時間（今日曰郵）

加拿大、墨西哥……十時
……

航空電話

航通旅行社觀光團 泰星馬，日本，台灣相繼出發

（特訊）由航通旅行社獨家主辦之泰星馬、日本、台灣等地觀光團，十一月份已有多個團體相繼出發……電話：K三一六三五二、K三〇八五……（生）

輪船電話

怡和有限公司
代理 義和輪船公司
JARDINE, MATHESON & CO. LTD.

IDAHO輪

往：檀香山、三藩市及羅省
十一月廿六日到港 廿七日開行
怡和有限公司船務部啓

K LINE 川崎汽船株式會社

峯島丸
M.S. "MINESHIMA MARU"
十二月五日落貨 六日啓行
直航：神戶、大阪、橫濱、兼收由神戶轉駁中南美洲各埠。

多明尼加丸
M.S. "DOMINICA MARU"（不經轉運）
十二月九日落貨 十日啓行
直航：西非

豐利行有限公司
總代理：川崎（香港）有限公司
代理：連達行

BSR LINES 特快船務公司
香港至歐洲定期特快航綫（非公會）

加路馬士 KARL MARX
（香港）（鹿特丹）（漢堡）（盧斯托）

佛列安使 FRIEDRICH ENGELS
（香港）（鹿特丹）（漢堡）（盧斯托）

（常備貨艙供應）

香港—日本綫
佛列安使 FRIEDRICH ENGELS 十一月廿九日到 三十日開行
南堡 NAUMBURG
紐拔根堡 NEUBRANDENBURG 一月八日到 九日開行
直達：橫濱、神戶 並往：松青

下列各輪由歐洲抵港
百寧堡 AERNBURG 十二月十一日抵港

總代理 香港 東亞航業有限公司

港澳飛翼船有限公司

飛鵬 飛龍 飛鳴 飛鴻 飛騰 飛達 飛鳳 飛翠 飛燕 飛鷺

即日預售七天來回票

香港開 由上午八時起至下午五時，每半小時開航一班。
澳門開 由上午八時起至下午五時，每半小時開航一班。逢星期一加開特早班七時半一班。

售票處
香港：上環新填地港澳碼頭 電話：444441 438648
九龍：旺角山東街百樂門戲院 電話：858166
澳門：新馬路國際酒店 電話：2742

小山海運株式會社 附屬機構 小山運輸有限公司

維光丸 M.S. "IKO MARU" 十一月廿八日到港
第十九義宗丸 M.S. GISO MARU No.19 十一月廿四日到港卸貨
神隆丸 M.S. SHINRYU MARU 十一月廿六日到港卸貨
備後丸 M.S. "BINGO MARU" 十一月廿日到港卸貨
美麗華輪 M.S. MINERVA 十一月卅日到港卸貨
興光輪 M.S. "LUCERO" 十二月四日到港卸貨

SHOBO LINE LIMITED 昌寶海運株式會社

慧奧娜輪 M.V. "VIOLA"
直接：星加坡
十一月廿七日抵港 廿八日開行
總代理：新茂興有限公司

海興 HAI HING 往：亞庇、納閩、美里、古晉。十二月十六日落貨 十七日開行
海華 HALLVARD 往：橫濱、名古屋、神戶。十二月二十日落貨 廿一日開行
多利順洋行啓

Y.S. LINE

山隆丸 M.S. "YAMATAKA MARU"
十一月廿四日到港 廿五日開行
直航：紐約、費城、波的摩、諾福克、沙灣拿、並兼收各埠貨物。

興美捷成 M.S. "HEINRICH JESSEN"
十二月四日到港 五日開行
往：羅省、三藩市、西雅圖、溫哥華、B.C.、長堤、奧克蘭、波地蘭等埠貨物。
收貨站：九龍倉廿五號倉 十二月二日下午五時截貨（集運）

同順洋行有限公司
新日本汽船有限公司

總代理：中國商船企業有限公司
"L" LINES

自由出口商輪
S.S. "LIBERTY EXPORTER"
十二月一日起落貨 三日開行
直放：波多黎各(SAN JUAN)、紐約(NEW YORK)、波士頓(BOSTON)、費城(PHILA)、波地摩(BALTIMORE)。
中美洲、美國東岸 定期航綫
貨艙代理：啓泰行
澳門貨艙代理：同順洋行

KYOSEI LINE 協成汽船株式會社

第十七福昇丸 M.S. "FUKUSHO MARU No.17" 十一月廿三日由日本抵港
松島丸 M.S. "MATSUSHIMA MARU" 十一月廿四日由日本抵港
第一熊幸丸 M.S. "KUMASACHI MARU No.1" 十一月廿八日由日本抵港
協成輪船（香港）有限公司

The Shipping Corporation Of India Ltd.

前往：紐約、波士頓、哈里佛斯、費城、波地摩。
威沙利益 VISHVA NAYAK（船泊A11泡）十一月廿三日中午啓行
威沙益士 VISHVA YASH 元月十五日抵港 十六日啓行

前往：羅省、三藩市、大科馬、西雅圖、溫哥華、★并往奧倫。
★賓澤州 STATE OF PUNJAB
威沙美亞 VISHVA MAYA
威沙多富 VISHVA TIRTH
以上各輪有卡拔設備
總代理 香港 東亞航業有限公司

香島輪船有限公司 HONG KONG ISLANDS SHIPPING CO. LTD.

香港至西非綫
德班、剛高士、阿巴巴、夏甚港、蒙羅非亞、亞別會、自由市、都亞那、洛必杆。
大嶼島輪 LANTAO ISLAND 十一月卅日抵港 十二月四日開行
雅利洲輪 APLICHAU 十二月卅一日抵港 一月四日開行

香港至波斯灣綫
往：新加坡、刁拜、當威特、巴達、達文。
鹿洲輪 LUK CHAU
銀洲輪 NGAN CHAU

香港至紅海綫
亞丁、BERBERA（由亞丁轉）HODEIDAH、曉打、蘇丹港、查寶。
赤洲輪 CHIK CHAU 十一月廿六日抵港 廿七日開行
坪洲輪 PING CHAU

貨客定價請洽 總代理
太來船務有限公司
電話：H247771, 228101—7

華僑馬經

君宙主編

馬雅麗露絲神態生 風流劍俠越戰越勇

被一般投注者捧成第二熱門，結果因落後入直路未動，故騎師跟眼，後上走回一磅第四便算交代。賽後復映所見，勇態依然，且每次早課均試長途爲主，證明芳頭是指向今回之千八公尺，馬有超班之實而狀態勇邁，且近數天天氣變幻大，如到時場地濕潤，對呢四個路馬，更見適合，今次奪有利條件於一身，伊丹尼爾齊……

熱態有進展，由運地押陣，三甲必入。

「勝有勝解」甘保頗試兩段，走勢悅目，狀態已勇，此駒已操足長途，提防今次突擊，選運麗冷腳優先留意。

「新麗」李家強試三段，在終點處起步，騁網稍動，即疾馳而去，越跑越勁，狀態大勇。比賽馬狀頁好，跑一八〇〇公尺長途「新麗」必可應付，這匹冷門馬不可忽視。

「威猛」馬彼得試三段，末段揮力推騎，雖然有反應，但勁力未強，進展不大，今次挨邊亦位材而已。

昨日已向各位分析過實首爾盤個大勇，並介紹三匹冷胆給與各位護者發放。今日繼談……

• 勞楚令 •

晨操鏡頭

有賽事馬匹，昨晨仍有數十駒出試，可觀者頗不少，茲選評如下：

「馬雅麗」一表美倫，試兩段，神態的確活躍，細步靈活，勁力增強，狀態比上次好得多，今次可作半冷門取，大熱殊不宜揮，對手中有未見其之馬。

「俠游好」一放而去，半試兩段，勁力均勻，馬身毛色俱佳，久沉已起，加利必將此駒全速放，可作冷門取，值得一試。

「陽光」勞亦思試四段，全程快試，美中不足是末段走勢稍嫌乏力……

吉利星仍可再追 美寶跑軟地適合

矜譽次圍，談場馬由第六班馬跑一八〇〇公尺，都公馬共有十三匹，但看勻全場能有如此長程力支持此程者僅得四匹，此四駒爲新升班「風流劍俠」、「蔴頭」、「美寶」、「吉利星」，其如均不是此程材，且大多數均是短途班底，跑此程可以不理。以上四駒中雖然均有力包辦前四名，但本駒則於介紹冷馬常去未存有，筆者較喜歡後一對馬，事實前兩駒「風流劍俠」與「蔴頭」均有缺點，前者新升班，雖此駒前兩次贏馬均游刃有餘，但實次復課所見，已經贏馬時那種沙漏，狀態已開始走下坡，且新升班馬雖與會人過信，今次再配上一個加利，估計臨場必成一面倒大熱門，但雖然有上述缺點，爭勝機會便打折扣，爭一位置相信可以。

「蔴頭」自踏入本季後，狀態十分不穩定，時好時劣，最近兩課所見，眼兩隱而欠有肉運動吧，毛色差而肌肉一般，贏前時「蔴頭」一切均在水準上，加上近日雨潮綿綿，到時場地若軟滑，更不適合此類大步腳法，且勞成熟門，不控也吧，現時馬倫未能也！餘下來筆者屬意……

「吉利星」，此四歲馬長途佳驕，上次一千六五〇公尺之敗，猶有可原，因其已傳出不穩消息，……

而能與前兩分庭抗禮，這也是一匹後勁長途佳駒，本季首次易配冠軍，跑一六五〇公尺，起步遲鈍，居後一反常態，由頭直衝到尾取勝，……其後再試出一二三五公尺，因上次表現太好之故，到臨場亦是熱門份子，但小駒予作風一向乘熱取冷，故全程混在馬羣中跟跑。如今再獲名長途，同場有多匹名氣馬很嬴，必成冷門，又開正吳志榮個條路，故今回「美寶」，而家呢時馬狀態仍保持勇邁，小覷已摸索其脾氣，是此場半冷佳選。

如上述兩匹馬本週狀態及其它因素無特殊變化，孖寶大有可能是「吉利星」，今次不論在實索與配搭均勝「美寶」一籌，故在此我選「吉利星」作爲大膽馬胆，「美寶」則居副選。

陽光顯然未足够

△勞亦思

了兩場賽事以來，「高山」與「電脚」之後，大家認爲「陽光」功夫好，亦有後勁，但其「電脚」以前則有後勁，現今贏來有餘未盡，無得彈，唔到你唔服。馬圈跟紅頂白最厲害，今次有人捧場，在當前論戰，我都唔係但頂鏡，……昨晨但試三段，「陽光」四段，……

欄邊花絮

雷鵬

好的牛推都唔郁

……

本週賽馬配磅評定

本季第七次賽定本週末（廿五日）舉行，跑九場，由下午一時半開跑，全由舊馬擔任，各場評磅，昨由馬會評定公佈，馬會今季施行新配磅制度，每場以一四七頂磅爲起點，影響所及，經過六天比賽，仍未有一匹負一四七頂磅之馬獲勝，且看今次被評負頂磅之九匹馬，能否打破此一紀錄。

最多人注意之第二班二二〇〇公尺長途賽——聖安道挑戰杯，名列第二後備之必得選無比賽，變成今場只有一匹金派爲後備馬，「金派」負一三五磅，頗爲有利，如被補上參賽，可爆半冷門，是場比賽，笑哈哈成爲揮合麾，負一四七頂磅，大熱陽光，負一四六磅，最輕磅爲一二八。

名義上最輕磅爲一一八磅，但實際上却很少被使用，今次只有兩匹第八班馬乃金玫瑰及萬紫千紅，其餘各駒負磅，俱在一二三磅或以上者。

茲將馬會昨午公佈週末九場賽馬配磅列下：

第一場 一三五〇公尺 第四班
- 南龍 一四七
- 珊瑚海 一四三
- 錦圖 一四二
- 好成力 一四一
- 保鏢 一四一
- 飛馳 一四〇
- 安祺 一三九
- 多多好 一三八
- 周家寶 一三五
- 追風 一三二
- 卡路諾俠 一三〇
- 馬雅麗 一二四

第二場 一八〇〇公尺 第六班
- 添運佳 一四七
- 長勝 一四四
- 破寶 一四三
- 吉利星 一四二
- 美寶 一四二
- 紅利雙參 一四〇
- 勤力 一四〇
- 風流劍俠 一三九
- 銀湖 一三九
- 勇運捷 一三七
- 聯榮 一三一
- 蔴頭 一三〇
- 麗到笑 一三三

第三場 一六五〇公尺 第八班
- 都得 一四七
- 兩家好 一四六
- 總鏡 一四四
- 飛寵 一四三
- 奔騰 一四一
- 貝欣娜 一四〇
- 飛路 一四〇
- 秀麗 一三六
- 草上飛 一三四
- 東山少爺 一三二
- 力橋 一二七
- 黃金時代 一二六
- 喜勝 一二四
- 金玫瑰 一一八
- 後備：
- 五星上將 一四三
- 瀟洒皇子 一三八
- 快達 一三〇

第四場 二二〇〇公尺 第二班（聖安道挑戰杯）
- 笑哈哈 一四七
- 陽光 一四六
- 藍色大霸河 一四五
- 名室 一四五
- 保必得 一四四
- 一舉成名 一四四
- 大會日 一四三
- 喜樂年 一四二
- 龍運 一四〇
- 必勝利 一三八
- 幸運女 一三三
- 明月 一三三
- 多盈利 一三一
- 實助 一二八
- 後備：
- 金派 一三五

第五場 一三三五公尺 第四班
- [illegible]

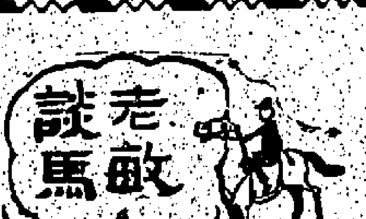
第六場 一六五〇公尺 第八班
- 快樂使人 一二八
- 後備：
- 盈餘 一四一
- 仙姬 一四七
- 力博 一四七
- 大將 一四六
- 東方勇士 一四四
- 美寶 一三五
- 天馬 一三三
- 古屋 一三二
- 飛沙 一三一
- 好寶 一二一
- 女飛俠 一二八
- 福至心靈 一二七
- 新時 一二七
- 佳人 一二二
- 萬紫千紅 一一八
- 後備：
- 體育精神 一三四
- 卜合 一三四
- 小英雄 一三八

第七場 一三三五公尺 第四班
- 穿針引線 一四七
- 紅棉寶 一四三
- 百事安 一四一
- 錦方繡 一四〇
- 康利 一四〇
- 翠谷 一三九
- 足本 一三七
- 金寶 一三四
- 求實 一三三
- 心寶 一三〇
- 閃電火 一二九
- 後備：
- 幸運之寶 一三〇

第八場 一八〇〇公尺 第六班
- 一四七
- 一四六
- 一四五
- 一四四
- 一四三
- 一四二
- 一四一
- 一四〇
- 一三九
- 一三二
- 一三一
- 一二六
- 一二四

第九場 一三三五公尺 第四班
- [illegible]

頂磅馬認眞不利 到今時未得第一



上週末賽馬，週四、五已是天陰微雨，預料場地必是黏軟，不料賽馬日雨水歸複而來，馬會揭開軟地，其實已是爛地，頭二場跑過之後，場地愈跑愈爛，因而三場第三班馬的一六五〇公尺，第二場第一組「寶藏」贏馬，時間是一分五十一秒三，第二組第六場「福來」贏馬，時間已慢至一分五十一秒，到第九場第三組「奇駒」贏出，時間更慢至一分五十五秒六，同一場地之如何變化，因爲大雨……

有四秒又三錢之多，可見那熱門也頻頻倒灶了。「金輝」今日九場賽事，第一熱門倒灶了五場，那是第一「金輝」，放到最後五磅，第二熱門「中發白」遁過，「中發白」如果這一場在快疲好地上跑，可能因節運不夠而未必能贏馬，可是場地一變，馬他大大有利，加上了顧尼的功夫，便取得了勝利，奠定了「再實」，一、二、「至運」、「寶蟹」，大熱門「赤麒」負了頂磅，跑爛地，吃虧了，不料「再一星運」兩匹價地馬，原本贏分得「寶馬」也指爛地，負磅又大大便宜，……

上週「寶蹤」跑一六五〇公尺爆出大冷，圖爲賽後，由馬主胡百富先生及黃東□先生牽馬……

華僑教育

津貼小學校長今致函薪俸小組 陳述教師薪酬意見

文憑教師頂薪應爲一九五零元 擢升機會應爲四與一之比 負責四班或以上之校長 均應升爲助理教席

（港訊）香港津貼小學校長會，本月十一日假東莞同鄉會方樹泉小學舉行會員大會及學術研討會，出席者達三百餘人，情況熱烈，大會通過修改章程數項，並由主席周日如報告於十一月四日去函「一九七一年新俸調查委員會工作小組」，陳述該會對文憑教師薪級之意見，內容爲（一）文憑教師薪級應由一三二五元至一九五〇元。其理由爲文憑教師有專業資格，而具有同等學歷之各級公務員其頂點薪級大多較文憑教師之現行一七五〇元爲高。（二）擢升機會應爲四與一之比。其理由爲教師爲專業人士，如無適當之升遷機會，實難令其安心及努力工作，且較之各級公務員之擢升機會相形見拙。（三）凡負責四班或以上之校長均應擢升爲助理教席，而一至三班之校長均應以……之津貼。理由是學校無論大小，工作均繁，而校長均須負同樣之責任，故應一律予以重視。（四）在新薪級制度實行後，所有津貼學校校長所支取之月薪，不能少於舊薪之數字，其理由爲求因生活指數提高而加薪，如實行新薪級制度後月薪反少於舊薪之數字，則與加薪之原意背道而馳。

又該會是日同時舉行學術研討會，敦請教育司署研究測驗輔導中心官員出席主持，……首由該會學術主任……介紹並致歡迎詞，隨由……主講「教育司署研究測驗輔導中心之工作」及「香港學科及能力測驗」。……教育官陳兆蔭利用幻燈片詳細解釋有關第三號通訊中對於「校內考試分數調整」一項，條分縷析，至爲明晰。是日參加者除各校校長外，並有各校教師多人，均感滿意。

代郵： 本版近來稿件擠擁，無法容納長稿，現已積存多篇，大作須俟一段時期後始能刊出，請見諒。 編者

九龍鄧鏡波學校畢業禮

夫人授憑頒獎 香港理工學院院長柯達致詞

柯達

（港訊）九龍鄧鏡波學校昨日下午五時，在該校禮堂舉行畢業禮，並頒發獎品。該校一九七二年度畢業生人數計中文部：中六四十二人，中五八十九人，職業：三十一人，英文工業部：一百五十一人。……

培正同學會定期同學日

（港訊）香港培正同學會定本月廿五日假九龍培正中學舉行同學日，……是日節目有同學聚會、……自助餐會，每位收費十元，……

麥勞出版公司董事戴永德講教育制度

認爲傳統方法將變爲小組指導方式

（特訊）麥勞出版公司乃美國著名教科書及視聽教材出版公司，該公司戴永德剛自國外來港，……他認爲傳統的教學方式，將轉變爲小組指導方式……

學童保健服務仍有待改善處

多種疾病未包括在服務範圍之內

工作小組曾於同年十月向政府提出建議，……本年四月，政府同意修訂，並在十月開始由政府補助每一名學生由七元增加至二十元，而學生所須繳付之費用，則由每年七元減至五元。……

（特訊）學童保健服務計劃施行多年，成績仍未符理想，……

布廠商會公學明日行畢業禮

（港訊）九龍太子道香港布廠商會公學一九七二年度第七屆畢業禮，訂明日下午四時在該校禮堂舉行，……

聖類斯舊生會週年餐舞

（港訊）聖類斯中學舊生會定下月八日下午八時假……大酒店舉行週年餐舞會，……

代郵： 張正邦先生：請即寄中中事稿數學科稿件。 編者

1978 中學會考試題預習專欄

中文科（五）

• 黃振劍 •

甲、經部

（三）孟子

（一）孟子對儒家有甚麼貢獻？在儒家中的地位如何？

儒家學說，原於孔子，但經述而彰明的，則有孟子。孔子之後，至於戰國，儒學漸衰，先王大道，陵遲墮廢。孟子爲了維護聖道之正統，乃挺身而出，力闢邪說，挽狂瀾於旣倒，此使儒家道術之所以能站得穩，進而支配我國道術、倫理、與政治思想達二千餘年之久的，都是孟子的功勞。孟子對儒家的貢獻如此之大，故後世尊之爲「亞聖」。在儒家中的地位，僅次於孔子。孔孟的儒家思想，就是我國傳統的思想了。唐代韓愈更把他躋入聖人之列，他說：「堯以是傳之舜，舜以是傳之禹，禹以是傳之湯，湯以是傳之文、武、周公，文、武、周公傳之孔子，孔子傳之孟軻，軻之死，不得其傳焉。荀（卿）與揚（雄）也，擇焉而不精，語焉而不詳。」推崇孟子，可謂備至。

（二）孟子一書的作者爲誰？在文學上有何價值？

孟子七篇的作者，有下列各種說法：

1. 孟子和弟子萬章、公孫丑述仲尼之意而作的——司馬遷的說法。
2. 孟子自作的——趙岐、朱熹的說法。
3. 孟子的門人萬章、公孫丑所記——韓愈的說法。
4. 孟子自撰及門人所錄——焦循的說法。

孟子一書，它的文章氣勢奔放宏肆，如長江大河，說理簡明有力，文采瑰瑋，縱橫捭闔，開後世散文之大源，後世古文家無不奉爲圭臬，與莊（莊子）、荀（荀子）、韓（韓非子）、左（左傳）、屈（屈賦）共稱先秦古文六大家。

（三）孟子一書何時列入四書？何時列入十三經？

孟子與荀子，同爲子部，戰國時代「孟荀」並稱。秦火後，漢興，「五經」奉爲首席之尊，其次則爲「傳」（詮解經的書，如春秋三傳是）和「記」（記錄聖人的禮節書，如論語之屬是）。再其次則爲「子部」（如孟子、荀子、老子、莊子等是）。所以在漢代，孟子的地位旣比不上論語，就是比荀子也比不上呢。到了唐代，韓愈作原道，闡述道統，從堯、舜、禹、湯、文、武、周公、孔子以至孟軻，都是一脈相承的。軻之死，不得其傳，於是天下學者又以「孔孟」並稱。孟子的地位被提高了。到了南宋，朱熹特取小戴禮記中的大學、中庸兩篇文章，加上論語和孟子，合爲四書，於是又有「論孟」並稱之說。孟子一書，乃列入經部，與詩、書、易、三禮、三傳、孝經、論語、爾雅爲十三經，於是儒家基本典籍，孟子一書遂見重於世。

（四）孟子的學術師承如何？其所處的時代如何？抱負如何？史記孟荀列傳說：「孟軻……受業子思之門人。」

按：孔子之孫，傳之曾子，曾子傳之孔伋（孔子之孫），孔伋傳之門人，門人傳之孟子。孔、曾、思、孟，一脈相傳，爲儒統所在。（司馬貞史記索隱引王劭以人爲衍字，則以爲孟軻受業孔伋之門也，此乃大誤。日本、瀧川資言考證出孟軻是受業子思之門人（而並非受業於子思之門。）孟子的時代及其抱負，史記孟荀列傳說得十分簡明：「孟子……道既通，游事齊宣王，宣王不能用。適梁，梁惠王不果所言，則見以爲迂遠而闊於事情。當是之時，秦用商君，富國彊兵；楚魏用吳起，戰勝弱敵；齊威王、宣王用孫子、田忌之徒，而諸侯東面朝齊。天下方務於合從連衡，以攻伐爲賢，而孟軻乃述唐、虞三代之德，是以所如者不合。」因此孟子的遭遇和孔子如出一轍，政治失敗，最後便以教學著述終了。

（五）孟子的根本思想爲何？

孟子的根本思想，有下列各點：

1. 主性善

孟子性善的要旨，就是孟子學說的本源，是孟子學說精神所在。惻隱、羞惡、辭讓、是非之心，是人類心理高尚的表現。人性本是性的，我們若能存心養性，擴而充之，那麼人人可作到聖人的地步。性善是人的本能，不假外力。孩提之童，沒有不「親親」的，長大後，沒有不「敬長」的。「親親」「敬長」，是孩提的本能，也就是性善的最好證明了。

2. 倡仁義

孔子好言仁，孟子好言義，以利爲利，則起爭奪；以義爲利，則起禮讓。一爭一讓，是關乎天下安危，關乎蒼生性命的，因此孟子設「義」「利」之辨。

3. 貴王賤霸

樂王抑霸之說，屢見於孟子。王道是仁政，是以德服人的，是出於誠；霸道是暴虐，是以力服人的，是以詐偽相尚的。孟子生當戰國之世，本是兵強稱雄之日，對於縱橫捭闔的政客（如縱橫家者流），殺人盈野的戰將（如兵家者流），深惡痛絕，因此提出這種論調，作爲救世的良方。

4. 民貴君輕

孟子在二千年前，君權極大之日，而能伸張民權，實爲世界政治史上最光榮的議論。要伸張民權，必先抑制君權，不容一人橫行於天下，君民之間，應以民爲重，因此孟子大聲疾呼說：「民爲貴，社稷次之，君爲輕。」一個國家的元首危害國家，可以把他廢置；水旱危害國家，可以改置社稷，但衆怒難犯，民意是不可違反的，因此說：「民爲貴」。

5. 闢邪說（拒楊墨）而法先王

孟子說：「聖王不作，諸侯放恣，處士橫議，楊朱墨翟之言盈天下，天下之言，不歸於楊，則歸於墨。楊氏爲我，是無君也；墨氏兼愛，是無父也，無父無君，是禽獸也。」戰國之世，異端邪說並起，尤以楊墨之道尤甚，孟子辭而闢之，使孔子之道，能重彰於世。因此極力主張「法先王」（以堯、舜、禹、湯、文、武、周公仁義之道爲法。）

（1）孟子三則

論四端

主旨——闡明「人皆有不忍人之心」的道理，進而論述四端（仁、義、禮、智）的重要。能擴而充之，則足以保有四海。

（一）何謂四端？四端與性善的關係如何？

孟子所說的四端，就是惻隱、羞惡、辭讓、是非四種心性。這四種心性，是仁、義、禮、智四種道德的萌芽，道德的發端。因此孟子說：「如果沒有同情之心，簡直不配稱人；如果沒有羞恥之心，簡直不配稱人；如果沒有推讓之心，簡直不配稱人；如果沒有是非之心，簡直不配稱人。同情之心，是仁的萌芽；羞恥之心，是義的萌芽；推讓之心，是禮的萌芽；是非之心，是智的萌芽。」這就是人性的本質，是每個人所具的善端。

（二）何以證明人性是善的？試用自己的話說明它。

孟子說到：「我所以說，每個人都有憐恤別人的心情的，道理就在於此：譬如現在有人突然看到一個小孩子將要掉進井裏去了，任何人都會有驚駭同情心，這種心情的產生，不是爲了要來和這小孩子的爸媽要結交情；不是要在鄉里朋友之間博取的名聲；也不是厭惡那小孩子底哭叫聲而這樣做的。」這種驚駭同情的心，就是人性的自然流露，是與生俱來的。因此孟子又說：「每個人之所以有仁、義、禮、智這四種心性，正好比他有手足四肢一樣。」這就是「性善說」的最好說明。而「性無善無不善」及「性可以爲善，可以爲不善」及「有性善，有性不善」各種說法，都一一加以否定了。

（三）四端能否擴充，對人生有何重大效果？

四種善端雖存乎本性，但如是微妙之極的，假如把它擴而充之，則其功效便宏大極了。因此孟子說：「凡有四端於我者，知皆擴而充之矣，若火之始然，泉之始達。苟能充之，足以保四海；苟不充之，不足以事父母。」火剛剛燃燒，不過是星星之火而已；剛剛流的泉水，不過涓涓之滴而已，假若能夠擴而充之的話，則星星之火便可以燎原；涓涓之滴可匯成江河。同樣，善端若能擴而充之，則每個人都可以親仁擇義，施之於政事上，則功至於百姓，而保有天下了。所謂擴而充之，即推而大之的意思，亦即所謂「己所不欲，勿施於人」的道理。因此說：「人皆有不忍人之心，斯有不忍人之政矣。」所謂不忍人之心，即是「老吾老以及人之老，幼吾幼以及人之幼，天下可運於掌。」「保民而王，莫之能禦也」的道理。因此，便可成爲「人倫之至」的聖人了。

如果不好好保養這四種善端，那麼這個人便會天性淪滅，一受到外界不良環境的影響，便會迷失本性，仁、義、禮、智，蕩然無存，幸道乖違，那就不能侍奉爹娘了。

論義利

主旨——闡明義利之辨，反對功利，以遏亂源，而達到「王天下」的境地。

（一）試闡明「義」的要義。孟子爲何特別看重它？

朱熹把「義」解釋作：「義者，事之宜也。」就是說，凡做事合乎道理的，就是義。無論事之大小，我們都應該依照着正義去做，絕不計及自己的利益，甚至在必要時，以「舍生而取義」。這就是孟子的精神所在，是孟子的學說中心，也是儒家思想精義所在。孔孟仁義之道，支配我國思想二千餘年之久，歷代忠臣烈士，他們做到「殺身成仁」「舍生取義」的境地，都是受了孔孟仁義的教化，而且能夠實踐躬行有以致之的。其感召力之大，於此可見了。

孟子之所以特別着重這個「義」字，是有其時代背景的，因爲在戰國時代，列強爭霸，弱肉強食，國與國之間，人與人之間，都以「利害」相向，棄「信義」而不顧。重利輕義的結果，必定造成社會的紊亂、人慾的橫流、道德的淪喪、弱肉強食的世界，結果也就「上下交征利而國危矣」的境地，也就「爲人臣者，懷利以事其君；爲人子者，懷利以事其父；爲人弟者，懷利以事其兄，是君臣、父子、兄弟，終去仁義，懷利以相接。」結果也就是釀成「不亡者，未之有也」的境地了。因此孟子極力排斥「功利主義」，大家應該事當「信義」來相處，如此，才是救治、救國、救民的根本良藥。

（二）孟子對「義」「利」的見解如何？試就論義利兩章加以說明它。

孟子說過大家如果以利爲利，則起爭奪；以義爲利，則起禮讓。一爭一讓，是關乎天下安危，關乎蒼生性命的，可知「義」的重要了。因此「孟子見梁惠王」這一章特別擺在孟子七篇的首篇，這是很有道理的。太史公讀了這一章也興起了無限的感歎，他說：

「余讀孟子書，至梁惠王問何以利吾國，未嘗不廢書而歎也！曰：嗟乎！利，誠亂之始也。夫子罕言利者，常防其原也。故曰：『放於利而行，多怨。』自天子至於庶人，好利之弊，何以異哉！」

因此孟子見梁惠王便勸道：「王何必曰利，亦有仁義而已矣！」因爲君臣上下互相追逐私利，國家便會發生危險的了；而行仁義的話，才能徹底的防止亂源，因他斷不會講「仁」的人却遺棄他的父母，也不會講「義」的人却對他的領袖怠慢的。孟子不但對梁惠王要發義利之辨，就是宋牼以「利」說秦楚罷兵，遊說二國人民，孟子也說爲不對。他說：「先生之志則大矣，先生之號則不可。」因爲孟子以爲利害一說，禍端相尋，實比兩國戰爭的禍害尤甚，因此必須明義利之辨，不厭息兵於一時，而遺禍於萬世。「義」才是正本清源的辦法。

對美東西兩岸貨運生意 漸入佳境
接載貨量同晉至去年同期水平
輪船公司生意競爭頗劇已感僧多粥少

（特訊）由本港到美國東西兩岸的貨運貿易生意，漸入佳境，雖然目前尚未有大旺可見，但過去兩個多月來的淡靜亦已逐步改觀，航運商表示最近的接運貨量已與去年同期相近，但因爲行走的輪船增加，同時又多改用貨箱船，因此表面看來各船公司的生意仍然不是十分暢旺而已。

據此間航運貿易商消息：經過兩個多月來的淡靜之後，最近由本港運到美國東西兩岸的貨品，主要有本港出口的成衣、玩具、塑膠產品、若干電子產品等，貨運已明顯增多。據航運商指稱：雖然目前的情況，可是從整個接運貨量來說，已與去年（一九七一）年同期相近，仍然未能說得上是大旺的，而基本上已與去年同期相近，而更重要的則是不爲較早時候所估計的數量。

針較的淡靜，由於美國入口商向港訂貨，比預期中的情況要好，特別是日元升值以及再度升值威脅下，美商向日訂貨減少，使後期赴港訂貨年有了增加，但貨量並非大增，船多貨非大增，遂有僧多粥少之感，各輪船公司間生意競爭頗爲劇烈，特別是公會船與非公會船之間的競爭已愈趨白熱化，彼此分薄了貨量；其次則爲美國綫輪船，許多都改用貨箱船或半貨箱船行走，每艘貨量比普通貨船要大，因此難免令人有貨量減少的感覺，而實際上則是與去年同期相差無幾者。

期一週一期的趕工趕製之後，轉至目前乃積運出品增多，便開始陸續接貨付出了。航運貿易商據表示：有一點值得注意的是，今年各輪船公司的接貨數量似……（十二）月初情況會更加熱烈，而步入最高潮的狀態。

據續表示：近期輸美港貨數量較多者包括有各類成衣、玩具、電子製品、棉織品、塑膠製品等，從整個接運看來，航運商認爲到了下（十二）月初情況會更加熱烈，而晉入最高潮的狀態。

海外春夏針織衣服單續減 生產普放緩
毛品織產銷低落，棉產亦遭困難。料價偏高，接單未能配合，不協調態底年前未能改變，明上半年產銷將益困難。

（特訊）海外客商訂購明年春夏季應銷的針織衣服繼續減少，大部份針織廠生產放緩，由於原料價格偏高而接入訂單未能配合，這種不協調的狀態如果延續至今年底仍未能改變，明年上半年本港針織業將比今年更加困難。

昨據針織廠商消息：現在本港紡織業中，以針織業最爲惡劣，由於海外客商訂購明年春夏季應銷的針織衣服不但未見增加，反爲繼續減少，以各類針織衣服及人造纖維衣服最近幾個月產銷已呈低落，羊毛針織衣服亦遭困難，自從九月至今，針織用的棉紗每包價格一共漲了二百元，針織廠接單價格無法跟隨棉紗而提高，接入遠期訂單吃虧更大，假定每月需用棉紗二百包，成本增加已達四萬元，於是針織廠的需求不能因應而如數交現，例如針織廠每日要提取五包棉紗，但紗廠亦只能交付兩包或三包，針織廠當然不敷應用，如果不向另一些貿易商付出高價補購現貨，便只有局部停工。目前即使有海外客商洽訂棉質針織衣服，損失很大的，且又供應困難，有訂單亦無從接入。過去幾個月前大陸棉紗供應較多而價格低廉，針織廠還可以用大陸棉紗，可是大陸棉紗供應很少，倘若急於補貨，價格只有上升而未有止境。

羊毛針織衣服同樣嚴重，新訂單接入當然很少，毛針織衣服，除了毛紡廠附屬的針織廠還有些新訂單接入之外，生產背和。人造纖維針織衣服產銷不振的局面，因爲羊毛紗價格偏高，生產背和，比較羊毛針織衣服同樣嚴重，新訂單接入當然很少，過去針織業雖然也曾遭遇過困難，但從未有如此嚴重的局面。事實上，針織廠產品百分之九十五……

紗廠偏重出口暫未開本銷盤 港紗供應續呈緊絀
巴下級貨明年付船盤復開，每包提高七美元
同品質不同牌貨，且差距十美元，訂價混亂。紗商未敢購入。

（特訊）港產棉紗供應緊絀，由於部份紗廠產品偏重出口，暫未開出本銷實盤。巴基斯坦棉紗一至三月付運盤雖然恢復有些新實盤開來，但只限於下級貨，每包訂價提早七美元。

昨據紗廠透露：港產棉紗供應緊絀情況有加無已，由於部份紗廠產品偏重出品，除了輸往星加拉的幼支棉紗較多之外，非洲商人亦來港購買混紡紗，現時很多紗廠暫未開出本銷實盤，於是急於要求的棉織廠，要付出較高價格方能獲得現貨供應，例如四十支的半精梳棉紗元及一，盤每包一，七五〇元，但實際上要一，八〇〇元方能購入。至於巴基斯坦棉紗，近日雖然有些新實盤開來，可供限於上級貨，一至三月付船每包訂價提高七美元，並且同品質而不同牌子的巴基斯坦棉紗，訂價每包相差六至七美元者有之，訂價每包相差十美元者亦有之，顯示訂價相當混亂，紗商未敢訂購。

昨日（廿一）棉紗市，港產棉紗供應仍未轉鬆，巴基斯坦棉紗供應則緊，各異十支及廿一支供應仍緊，十二支及十六支供應較鬆。港產十支A級每包一，〇六〇元至一，〇八〇元，廿支A級一，二〇元，B級一，二〇〇元至一，二一〇元，卅二支A級一，二三〇元，半精梳一，六一〇元至一，六五〇元，半精梳一，七〇〇元，四十支A級一，六八〇元至一，七一〇元，精梳一，七八〇元至一，八〇〇元，全精梳一，九〇〇元至一，九八〇元。巴基斯坦十支上級每包一，二〇〇元，中上級九七〇元至九八〇元，中級八九〇元至九〇〇元，下級八八〇元至八九〇元，廿支上級一，〇二〇元，中上級一，〇〇〇元至一，〇一〇元，中級九八〇元至九九〇元，下級九五〇元至九六〇元，卅二支上級一，二〇〇元，中上級一，一六〇元，中級一，一〇〇元至一，一二〇元，下級一，〇六〇元，四十二支上級一，四〇〇元至一，四二〇元。

欖紅疏挾 大杏沽好

（港訊）新欖紅成交五元，新市山成交七五〇元，湖南貨少，城西山成交，形成疏挾，貨源兩家頗稀，新貨到四十盒，什豆粉斤多，斤十元多，大包杏、中杏貨源少，仍榮隆、新大杏開始簽留，雪天津及新疆貨成交七〇元，低貨六〇元，生晒沙一〇元，一九一。椒一級一五五〇元，二級一五〇〇元，三級一四八〇元。

西班牙防止物價上漲 放寬物資自由進口 三個月內減免關稅
計織品成衣膠鞋衣機家庭電器等

（特訊）西班牙政府爲防止國內物價上漲，最近將若干原屬「國家統籌進口」或「根據雙邊貿易協定進口」之物資，改爲自由進口，並規定三個月內免除或降低若干貨品之進口關稅。

據悉：西班牙政府爲防止國內物價上漲，於十一月三日由政府公告上述三個項目改爲自由進口外，並規定自十一月三日起三個月內免除或降低若干物資之進口稅，其降低程度最高爲原稅率百分之一百，最低爲原稅率之百分之五〇，免除或降低關稅之項目中，計有生鮮冷凍魚類，減稅百分之一百，冷凍豬肉減稅百分之三十，冷凍及脫水蔬菜減稅百分之十五，花生油減稅百分之五十，夾板、加工木材、木製品、合成及人造纖維織品、針織品、成衣、檯布及桌布等，均減稅百分之十，橡膠或塑膠靴鞋、涼鞋均減稅百分之十五，縫衣機家用電動用具均減稅百分之十。

東京股市續向好 指數升廿七點二
全日成交四億三千萬股

（特訊）野村國際（香港）有限公司十一月廿一日接東京野村證券株式會社特電稱：東京股市市況續上漲，道瓊斯平均指數創新高紀錄，前市中價仍集中大型股，如日本郵船，三井商船及日本石油，則由於投機股的支持，後市不久，則出現獲利回吐，投機股轉軟，交投平靜，多時之優良股，如汽車股，貿易公司股，與個別股票及味之素，則有續揚。道瓊斯平均指數收市爲三四二〇·六〇，較前日上升二十七點二〇，新市場指數收市爲三三九點〇四，較前日上升四·二八，全日交投共成四億三千萬股。

股票名稱	收市價
平和不動產	六四三
松下電器	六一三
味之素	三四五
錦鐘	二五六
三越百貨	六二五
東海保險	五七三
三菱地所	四三二
日本郵船	二六四
帝國石油	四八六
鹿島建設	二四九
熊谷組	四四六
大和屋建設	六七〇
卡路比食品	六六〇
鐘淵化學	二一八
武田製藥	二二二
衛材製藥	四二〇
資生堂	二九三
國民收銀機	〇九〇
日本石油	一二〇
小松製作所	二五二
日立製作所	五六七
日本電器	三二九
富士通訊	二五六
新力收音機	三二〇〇
東京電化	四〇七
石川島造船	一七四

股票名稱	收市價
三井造船	一六九
三菱重工	二二〇
東洋工業	二一〇
豐田汽車	六四五
本田汽車	四六一
永大產業	四〇〇
大日本印刷	六五〇
三井物產	四二〇
住友銀行	六三〇
三和銀行	五九七
野村證券	七八二
三井不動產	七九〇
三光汽船	九一四
藤田觀光	五六八

台大米豐收 估百二萬噸

（特訊）台北二十一日電：合眾國際社台北電：省糧食局今天報道，今秋台灣大米豐收，估計產量爲一百一十八萬五千公噸。一名發言人說，收成顯示比去年第二造增加了三萬公噸，即增加百分之十二。去年秋季，大米收成爲一百零五萬五千公噸。台灣大米每年有兩造收成。（愛明）

必需具備港產地證
輸美受限棉織毛質紡織品

工商處下月起簽發，出口申請需詳填資料。不受限織品，貨辦，及不逾千元禮物獲豁免。

（特訊）本港工商處昨日（廿）通知出口商有關輸美受限制紡織品產地來源證。

香港政府與美國政府已達成協議，決定自十二月一日起，由香港輸往美國之受限制棉質、人造纖維及羊毛紡織品，必須具備該處簽發之香港產地來源證。出口商申請出口證時，必須將有關之地產來源證審（該申請必須……

在遞入出口證申請要之前交來該處）收據編號填寫在出口證申請表格適當之一欄內。

香港產地來源證申請書上必須填寫貨品詳細說明，及數量（以管制單位計算）。有關編目、管制單位及貨品說明。

批准之香港產地來源證必須蓋上「出口證」之印記並由該處獲授權之簽證職員簽發。

據美國海關規定，從香港輸入各類受限制紡織品之美國入口商必須交出此種產地來源證。

將產地來源證遞交美國入口商之手續，概由有關之香港出口商及製造商自負責。

該處將接受分別接受出口證及地產來源證申請。各申請人應在領取出口證前先申請產地來源證，或同時申請兩種證件。

除下列物品，毋須領取產地來源證：（甲）輸美國之不受限制紡織品；（乙）貨樣實貨辦；（丙）作爲禮物，寄交私人，接收或並非供出售而經上交貨價不超過一千元之郵包。

措施：七二年九月二十二日致出口商（紡織事務）通告，第三組（美國）第19/72號六佈之輸美國紡織品管制措施仍繼續執行。

倘有任何疑問，希與下列職員聯絡：鍾昌工業助理貿易主任，電話：5-486081（內線）或工業助理員龐輝，電話：5-239625。

業內銀根 欲鬆還緊
股市凍結欵多

的改觀。據指出：這主要是去週間一葉新股票上市，凍結了數額相當巨大的資金的支票，已陸續退還給各申請人，但迄未全部回流，因此還有若干影響，而日間情況便可逐漸復常。

昨（廿一）日本港各銀行同業拆息，普通都在六厘半至六厘七五之間徘徊，一時間還未回降，不過，實際的成交甚少，另一方面，因港人投資美國股市明顯增加，近來美國金單成交，也略有影響，這是股市直接間接導致頭寸偏緊的原因。

銀行界人士又表示：鑑於歐美本港股市活動大有可觀。因此，業界對於股票的抵押透支，益見審慎，甚至，對於工商業的正常需要，還是變化仍難料。所以，金融界表面頭寸轉趨大手，港人投資美國證券續有增加，相當巨大的資金，雖然抽緊落（升）的原故。在商場方面，銀根更爲緊俏，這是大家不務正業而傾量把資金抽調到炒股票或炒物業上去的影響，最近炒新股潛太盛，遭受凍結之苦，新樓盤銷又告緩慢下來，各銀行欵項周轉不靈，週轉壓力漸爲增加，暗息供應變得停頓。

拆息企六厘半 銀行授信益慎 暗息供應極疏

（特訊）本港銀行業內銀根，欲鬆還緊，主要是去週間一葉新股上市所凍結資金尚未全部回流所致，同業拆息企六厘半至六厘七五間徘徊，但成交則非常多。

據此間金融界人士消息：本港各中西銀行業內銀根，到了目前仍是欲鬆還緊之勢，暫時沒有太大的……

美滙金單多做 港人投資美股銳晉 間接影響市面頭寸

國際原糖價格續降 糖市疲慢 部份跌破成本
二手貨降價沽造成淡風驟起 日韓幼砂做勢尚穩

（特訊）昨日（廿一）本港糖市，雖是疲慢，由於二手貨降價沽出，影響部份價格跌破成本。

據糖業人士透露：近日九龍方面的若干拆貨商，因爲急於套現週轉，購入的砂糖竟低過成本回拋，造成糖市淡風驟起。這是很特殊的現象，不過在低盤拋出後，不容再同價家。

大陸砂糖，二手貨低過成本回拋，棉花粗砂每擔照交收每擔以一千二百二十元成交二十順，中粗砂每擔一百一十元成交四十順以一千一百九十五元成交十五噸。南非洲幼砂糖，亦有低價回拋，倉內現貨每擔以七十五元五角成交十噸。

日本及南韓幼砂糖價格尚穩，日本幼砂糖碼頭交收每擔以七十五元成交十順，棉白砂糖碼頭交收每擔以七十五元五角成交十五噸。

國際原糖價格反覆下降，倫敦收市價現貨每噸仍爲七十五鎊點五〇，比前降〇點八〇鎊，三月期貨每噸七十二鎊點四〇，比前降一點〇〇鎊。

紐約收市價現貨每磅七點二五美分，比前降〇點一五美分，三月期貨每磅七點三〇美分，比前降〇點一四美分，五月期貨每磅七點一二七美分，比前降〇點一二美分。

要求政府採行動 對低價織品進口
英紡織工會發表

（特訊）倫敦消息：英國工業界的保護主義者正積極爭取政府採取行動，對付英國的紡織品進口，他們要求英國的紡織工業，也應與其他國家的紡織工業一樣，在制止低價的紡織品湧入，但英國紡織工人工會的刊物上發出警告：如果不及早採取行動，英國政府立即提出議案，以保障英國紡織工業。

對紡織廠商及出口商發出一份通告，詳細說明輸出紡織品到英國的手續。

工商處已決定，由一九七二年十二月一日至一九七三年十二月三十一日，限制棉織品及混紡織品及成衣輸出英國之數量。

紡織品及棉混紡之五十的紡織品，均被列爲棉織品。或以下的含棉量百分之五十以下的紡織品，被列爲混紡織品。

棉和棉混紡之成衣，不在限制之列。（愛明）

供應不多適逢禍期 三鳥水盆市暢價揚
鷄鴨田鷄白蟮生魚蝦蟹肉蟹俱升 鵝隻烏魚水魚黃蟮堅

（特訊）佐食品市道，昨（廿二）日適逢禍期，三鳥價格均告堅硬，成交暢旺，較廿日平均每擔起價二元至三元。

據市場人士說：近日乃入冬期間，天氣較冷，佐食品市例有增長，部份時期大都在雨日，市因此有所偏高。雞類行情，民三元，民生及家禽價亦有所反彈，鵝價亦稍漲，鴨行情亦，每擔升起十元……

制鷄每擔成三二〇元，下價三二〇元，中部二八〇元，上大鷄每擔三三〇元至三二〇元，中部實一二〇元，一級三二〇元，下價二元，中部三〇元，三項上，……

香港股市指數

		昨日	上次	升/跌
恒生	上午	664.55	679.27	－14.72
	下午	661.26		－18.01
遠東		3204.39	3266.73	－62.34
遠東分類指數				
銀行類		2006.98	2045.57	－38.59
公用類		2057.72	2097.32	－39.60
地產建築類		5645.35	5742.90	－97.55
工商企業類		4171.49	4242.36	－70.87
倉塲類		4753.99	4897.85	－143.86
酒店類		2270.69	2322.70	－52.01
紡織類		1928.93	1983.45	－54.52
投資類		4213.19	4327.73	－114.54
橡膠類		1390.08	1390.08	—

股市買家吸納意閒 做價普遍輾轉低移
全日開做總值二億七千六百卅四萬元，倉塲投資類跌幅較大。恒生指數跌十八點〇一，展首日上牌。
莊士發

（特訊）昨日（廿一）本港股市續趨平淡，一般股市人士都認爲股市出現大漲之後，在上午開市之初，做價大有偏低，交投也見淡靜，結果，最後各股收市價總普遍輾轉低移，買家吸納意閒，但各股票之間都有比以往較爲反覆的情勢，而以倉塲及投資類跌幅較大。

根據香港、遠東、金銀及九龍四間證券交易所的交投數額合計，全日交易總值爲二億七千六百卅四萬元，比前日爲低。其中香港交易所佔有一億五千六百五十八萬元，遠東交易所佔八千五百一十六萬元，金銀交易所佔有三千二百七十二萬元，九龍交易所佔二千零二萬元。

恒生指數方面，據恒生指數在上午已跌一四·七二，收市報六六四·五五，下午收市跌至六六一·二六，比上一天跌一八·〇一。遠東分類指數俱報低，其中以倉塲及投資類跌幅較大。

莊士發展昨日已在遠東及金銀交易所上牌，交投頗爲暢旺，首日以一元五角成交，比較面值一元每股一元五角，其後做價略有反覆，最低跌至一元三角七分，收市報一元三角七分，各項股票交投以置地公司及牛奶公司最爲顯著，一，九龍倉、和記企業、新世界……

恰和及太古船塢等較活躍，做價多見低降，以香港交易所一般股票之收市價與前日各該股票收市價比較，香港電燈跌五角，九龍倉跌二元，太古實業跌一元，亞洲航業跌五角，金門跌五元，置地公司跌一元，恰和跌二元，香港置業跌一角，中華電力跌四角，九龍巴士跌五角，大酒店跌八元，電車公司跌一元，牛奶公司跌二元五角，和記企業跌三角，黃埔船塢跌五角，會德豐跌五角，利豐跌二分半，太古船塢跌五角，會德豐A股跌二元，匯豐銀行跌一元，置業信託跌一元，……

法滙下跌 德滙報高

（特訊）昨日（廿一）外匯市況：德滙報升，成交一七七·五，即在香港交一百馬克在港兌百七十七元五角，法滙……

在泰交一百法郎在港兌一百一十二元九角，加拿大滙報五七五·五，即在加交一百加元在港兌五百七十五元一角半，日滙報一·八五·五，即在日交一萬日元在港兌一百八十五元五角，台滙報一三〇·五，即在台交一千台幣在港兌一百四十五元五角，菲滙報七九〇·〇，即在菲交一千菲幣在港兌七百九十元，新滙報一百零五元五角，星加坡報一百二十七元，即在星交一百坡元在港兌二百零七元，在泰交一千泰銖在港兌二百七十元二角，越滙報一六〇·〇，即在越交一萬越元在港兌一百六十元。

紐約股市尚活 做價互有起伏
成交一六六八萬股

（特訊）據美國經紀行香港分行昨接總行專電報導紐約股市如下：本週一股市稍爲歇息，收市後股價實際上無變化，交投則仍然活躍，似乎成爲勢均力敵之影響了，互相領頑，雖然個別股票由於本身公司之發展，不論升沉幅度均很大，總成交共一千六百六十八萬股，比上週五之二千〇二十二萬股爲縮減，標準普爾五百種股票指數爲一一五·五一，上升〇·〇三，上升股票超過下跌的一三五種，不過，杜氏指數在接近收市時爲一〇〇五·〇四，下跌〇·六三。

杜瓊斯工業股平均指數收市於一〇〇五點〇四，下跌〇·六三，鐵路股收市於二二八點〇六，上升〇點四六，工用事業股收市於一二〇點二三，上升〇點二六。

當日交投的股票有一八一五種，上升的股票有七九七種，下跌的六六二種，無變化的有三五六種，創本年度新高價的有六六種，新……

股票	收市價
麥格拉斯飛機	三五·一二五
杜邦化學	一七九·八七五
柯達照相	一三七·二五
寶麗照相	四六·五〇
福特汽車	七七·二〇
萬國寶通銀行	七二·一二五
通用電器	六二·八七五
通用食品	二九·三七五
通用汽車	八二·三七五
好時年輪胎	三二·一二五
萬國商業機器	四二·五〇
萬國電話電報	八五·〇〇
萬國農具	三八·〇〇
洛歇飛機	六·一二五
奧高梅電影	一九·三七五
孟山都化學	五一·二五
一托路麥斯子	三一·六二五
國民餅干	二〇·五〇
美國收銀機	三〇·七五
派卿式	二六·三七五
供美萊機	三〇·八〇
美國碳業	四三·五〇〇
新澤西石油	八九·五〇
施樂伯日貨	[illegible]
聯合太平洋鐵路	四八·五〇
聯合炭化	四七·五〇
美國鋼鐵	三〇·三七五
西屋電器	三三·一二五
施樂士影印	一五三·七五

股票	收市價
紐約股市 十一月廿日	△漲 ×跌
道瓊斯指數	
工業	△一〇〇五·〇四
鐵路	△二二八·〇六
公用事業	△一二〇·二三
成交股數	一千六百六十八萬
美國電話	五一·六二五
亞納鋼業	一九·〇〇
波音飛機	三二·五〇
寶藥夫電器機	二二·七五
克雷斯勒汽車	三八·五〇
高露潔棕欖	八九·五〇

談銀行在業務上的偏差

以九底統計，銀行對工業放欵減少，對股票放欵卻銳加，有些離譜，胆敢滲入投機邊綫。本港有些穩實銀行，合情合理的單做銀行正常業務，值得讚譽。

一、銀行放欵的偏差

銀行家是最敏感的。

澳百納曾經「幽一默銀行家」「默」，他說當晴天時銀行家會借雨傘給你，但一見下雨，就要把雨傘收回。

這幾天，香港股市大漲暴跌，風雲變色，晴雨是代表市況，雨傘代表銀根。

敏感的銀行家在十天以前經已預感到暴風雨即將來臨，就由公會發出通告，要大家提高警惕，收縮股市放欵。

說來也有些離譜，近來銀行界對工業界的放欵減少了，對股票經紀及散戶的「以股票爲抵押」的放欵卻大幅的增加了。

工業是經濟的原動力，可以予以扶助與提攜的，因爲它對香港經濟及市民生活關係太大了，工業發展可以增加生產擴大出口，可以創造就業機會提高市民生活。但依九月份統計，該月底全港中外銀行對各種工業的貸款只有二十一億四千四百萬元，比六月底的二十二億〇一百萬元減少了五千七百萬元。

股票是帶點投機性的，是一種不屬於生產性質的投機買賣，但九月底本港銀行對股票經紀人的放欵竟達六億二千三百萬元，比六月底的四……

……億六千五百萬元增加了一億五千七百萬元。

這是很能顯示出銀行家的收縮以及對股票經紀放欵的膨脹，對工業放欵的收縮以及對股票經紀放欵的膨脹。這是由於香港缺乏固定的經濟政策，一切放任自由，所以造成此種現象。但銀行家的胆敢滲入投機邊緣，也未免太過冒險了。

二、銀行業務的偏差

銀行業者知道有本港幾家穩實的銀行，合情合理的單做銀行的正常業務。除了正當的存放欵、發展入口押匯及支持工業的業務，從事小的服務佣金以外，絕不對股票帶有投機性的業務，一切帶有投機性與冒險性的業務都不去經營。地產、股票，不染指，總之：所有帶有投機性的，但這種銀行業務本來就是冒險的營業，走旁門的，但香港本來就是冒險的營業，所在香港有一些銀行就是大賺錢，地產漲，股市旺，傾力於地產投機的銀行也大賺錢。雖然銀行法規定得很嚴格，限制持有地產與股票的成數，但融資人人會變，法律有漏洞可鑽，成立一間附屬的金融公司或企業公司就不難隨心所欲了。

就有不正常的事業，也有不正常的冒險家。我說做銀行而傾力於投機性的業務，是偏差的行爲。雖然採左道走旁門而一時得到意外的利潤，但歷史上銀行業被稱爲傾家，冒險家是不容易被人敢加以讚揚，金融史上銀行業稱爲歷史來……

西諺有一句話：「危險性越大利潤越厚」。走私販毒，危險性最大，走一本萬利，大冒險家趨之若騖。外國賭狗賭馬，引人入勝，聽說銀行界中人也有去做莊的。不正常的社會，我說不正常的冒險家，也有偏差的行爲，舉不勝舉。

三、偏差的糾正

有偏差，就應隨時予以糾正。

最近外匯銀行公會發出的通函，要各銀行證券市場加緊收縮對股市的放欵，這是明智的措施。本港的銀行，應該發揮銀行的功能，應該做的是正常的業務，而不是做投機性的證券市場。它要吸納社會上游資，而不是要做投機業務，它要供應資金，將社會上游資，供給發展工商業，促進生產，幫助工商業的發展，而是要去刺激股價的上升，促進投機的投機。這是正途，它更應該出資金借款給工業，把資金放於工商業的投機市道：這是最正途的投機行爲，是很不容易的投機市道。它是由貨出資金供人做股票投機，這是很冒險的途徑，實在是不應該的。今日銀行能否自律而避免冒險，也值得深思。

筆者要正告銀行界：應該擺脫股票市場的投機，協助工業更新設備，推動香港工業的發展，利大有貢獻，而且是公益人的做法。（一九七二年十一月廿一日）（李宗文）

安寧企業新股在九證發售 兼有發展工業地產優點 盈利穩健值得長期投資

有好地產有好工業組織的一家企業：安寧企業有限公司，發行新股，定今日截止認購，這是值得注意的投資對象。

根據安寧企業有限公司招股說明書報告：該公司已經實收資本五五八萬股（面值一元），現發行新股二百萬股，面值一元發售。此次新股數將增爲七五八萬股。該公司主要資產分兩部份：（一）地產擁有：A、新浦崗安寧工業大廈兩層，每年淨租收入五十四萬九千元。B、坪山深段的二萬五千方呎，用以與建高級洋樓，一九七四年完成時可獲利二百萬元以上。C、荃灣鳳業地段七萬餘方呎，將以興建高級洋樓，（二）美綸纖造廠WOVEN LABELS FACTORY LTD.。

在盈利方面，該公司一九五九年純利爲初期，純利爲四千餘元，一九七〇年增至十萬餘元。一九七二年增至十四萬元，一九七一年爲五萬五千餘元，而下（一九七四）年度再增爲不少過一百二十萬元，估計一九七三年度可達到一百二十萬元以上。

安寧企業有限公司股票每股一元發售，市價盈利率六·八倍，實屬相宜。本年度派息九厘。擁有美綸織造廠爲有希望增益來源，其中一項物業年租已五十四萬元。

每年純利的一半，相信可以保證派息的估計，尤以工業大廈每年淨租收入遠到五十四萬九千元，由於上述資產值，實已估值估計，藉由專業人員計算估值，截至一九七二年三月底止，共有資產總值計四百九十五萬五千元，其中地產總值估計約……債爲三四萬元，除扣除折舊一萬一千元，在派息方面，本年度首期息，每股仙（一九七三年六月派發）。下年度中期派息每股四仙（一九七三年十二月派發）及末期派息每股五仙（一九七四年六月派發），依照上述派息計算，市價盈利率爲六點八倍。

綜觀安寧企業的投資價值，有下列幾點因素：

一、美綸織造廠爲營業，是一項重要收益來源，目前收益豐厚，估值相當合理。

二、纖造工業經營是一項重要收益來源，目前收益豐厚，特別是該公司經營人材，發展良好。

三、地產收益與發展並重，就屬穩健投資。特別是接近新浦崗出口市場增旺之際，盈利展望良好。

四、放有相當數量的地產及物業，在地產發展的同時，也用以提高本港住宅，既使其擁有之地及消化問題，又收政股盈利之一。

五、該公司董事陣容雄厚，陳管分（會計師）及九龍證券交易所主席）、英盈章（工業家）、周伯英（公司董事）及魏容如（公司董事）均爲本港殷實工商鉅子，聲譽良好，與當組擔負股票上市以的安寧企業有限公司穩健發展的責任，而爲股東謀求更大的利益，並接受公衆的監督。

六、兼有物業收租、地產發展與工業生產的優點，這種穩健化的企業內容，可進可攻退可以守的理想組織。

七、年度派息九厘，相當優厚，何況盈利展望如此良好，新年度派息之預期估計，以公開上市時的市價盈利率爲六點八倍，可說是近年許多上市股票中最爲相宜的一種。

八、安寧上市時實際資產值與盈利所估值對當的新股，自然是值得放心投資的了。

只要大家分析其資產估值與盈利估計的話，自然是值得放心投資的了。

安寧企業有限公司此次發行新股二百萬股，每股一元面值發售，保由九證交易所於今日（十一月廿二日）下午五時截止。對於這一家健穩長期投資的新股，各界當有熱烈的反應。

美家用電器 漸趨向小型化
添第二第三部電器者衆 小冰箱小洗衣機亦興 厨房裝修工程大增

根據美國市場動態的分析，美國家庭電器消費的動向，漸趨向小型化，並且替換市場興起，這種傾向頗使業者注意。

該項市場分析指出：美國家庭電器用品工業今年所推出的彩色電視機，百分之九十係手提式（PORTABLE），比去年增加了百分之六，而暢銷品爲十八吋及十九吋。

據業務分析消費者的調查，電視機已不再是屬於客廳的專用品，孩子們的遊戲房、小型飯廳以及其他不很重要的房間，現在都擺上了電視機，甚至許多擁有海濱別墅、遊艇以及活動房內，都漸次加裝第二部或第三部小型電視機，由於使用次數不會太多，他們都要購買便宜貨。

由於消費者的趨向，另外一個趨勢是：公寓、別墅、小活動房內等使用小型化手提式電視機，已使小型化成爲一個全新的市場。

這類小冰箱、小洗衣機，目前分別佔整個市場的百分之六或百分之二。據業界同業的估計在今後五年之中，市場佔有率會升到百分之三十左右。

根據美國全國房屋改進會的調查報告中，指出去年上半年度厨房裝修工程比前年同一時期增加了百分之五十八，而化成家電用具的替換（REPLACEMENT）的興起。

華僑經濟

歐金報升人心向好
港金升十二元
息加一元二五收市四二七．五　美鈔暢穩收市五六四．一二五

（特訊）九九金市況，昨日（廿一）交投頗活，價格銳升，外國歐洲自由金價俱報高，英倫六一．一○，上升七角半，巴黎六一．六三，上升二角六仙，瑞士六一．五○，上升八角，人心較好，炒友趁勢落行買空，成數相當，由於庇存非厚，無貨兌現，遂息午前加一元三角五，午後一元二五。英鎊穩穩，收市四二七．五，較上日銳升十二元。紐約英鎊告羅士二．三五一三，上升五厘二，倫敦轉讓英鎊二．三五○七，上升八厘，港市二．三二○，美元市暢，吸入轉增，美鈔收市五六四．一二五，美電亦活，收市五六五．六二五。

九九金上午低盤開出四一四．○，最好四一六．○，最淡四一三．五，收市四一五．二五，下午開市四二○．七五，先升上四二六．○，四二六．五，四二七．二五為全天最高，收市四二七．五○，較上日銳升十二元，還息加一元二角五仙，交收候交。

美鈔開市五六三．一二五，先升上五六三．五，五六四．○，收市五六四．一二五，較上日上升六角二仙半。

美電開市五六四．五，最高五六五．七五，最低五六四．五，收市五六五．六二五，較上日上升一角二仙半。

外滙牌價互有榮辱
美告羅士跌六小點
英加法滙改低，美瑞德澳紐星馬印南非滙調高。

（特訊）據滙豐銀行昨（廿一）日所掛之外滙牌價中，頗多調整：

英鎊牌價：電滙最高賣出價每英鎊等於一三．三四○港元，前為一三．三五五港元，即較前少○．○一五港元。最低買入價每英鎊等於一三．二○○港元，前為一三．二一○港元，即較前少○．○一○港元。

美元牌價：電滙最高賣出價每百美元等於五六七．二五港元，前為五六七．○○港元，即較前多○．二五港元。最低買入價每百美元等於五六二．一二五港元，前為五六二．○○港元，即較前多○．一二五港元。

加拿大元牌價：電滙最高賣出價每百加元等於五七五．○○港元，前為五七六．二五港元，即較前少一．二五港元。最低買入價每百加元等於五七○．○○港元，前為五七一．二五港元，即較前少一．二五港元。

瑞士法郎牌價：電滙最高賣出價每百法郎等於一四九．七○港元，前為一四九．六五港元，即較前多○．○五港元。最低買入價等於一四七．三○港元，前為一四七．二五港元，即較前多○．○五港元。

法國法郎牌價：電滙最高賣出價每百法郎等於一一二．九○港元，前為一一三．○五港元，即較前少○．一五港元。最低買入價等於一一○．八○港元，前為一一○．九五港元，即較前少○．一五港元。

西德馬克牌價：電滙最高賣出價每百馬克等於一七七．三○港元，前為一七七．一五港元，即較前多○．一五港元。最低買入價等於一七五．○○港元。

澳洲元牌價：電滙最高賣出價每百元等於六七六．八五港元，前為六七六．七○港元，即較前多○．一五港元。

紐西蘭元牌價：電滙最高賣出價每百元等於六八二．一○港元，前為六八一．九五港元，即較前多○．一五港元。

星馬元牌價：電滙最高賣出價每百元等於二○五．五五港元，前為二○五．六○港元。

印度盧比牌價：電滙最高賣出價每百盧比等於七一．五五港元，前為七一．五○港元，即較前多○．○五港元。

南非蘭特牌價：電滙最高賣出價每百蘭特等於七二七．八五港元，前為七二七．七○港元，即較前多○．一五港元。

倫敦美元牌價見低，賣出價每英鎊等於二．三五二○美元，前為二．三五八○美元，即較前少○．○○六○美元。

紐約期棉價格上升
最高漲四點九元

（特訊）紐約消息：此間二十日棉花市場，各期價開盤價，較上週五收盤價，每包上漲五十美分至四．九○美元（單位每磅一美分，括號內為上週五收盤價）：十二月三二．九○（三二．五○）——三二．九八，明年三月三二．五○（三二．五○）——三三．○○，五月三二．四○（三二．○○）——三二．四五，七月三二．○○（三二．○六）——三二．二○，十月三一．四八（三一．二五）——三一．三五，十二月三一．二○（三一．○八）——三一．二二，後年三月三一．二○（三○．九○）。

台今年經濟成長
初估達百分十一
生產毛額七十二億美元　平均每人所得三七二元

（特訊）台北訊：行政院主計處已完成國民所得初步估計，今年經濟成長率達百分之十一，較第五期四年經濟計劃平均成長率百分之七，及調整六十一年度計劃成長率百分之八．五的目標，均超出甚多，顯示經濟並未受國際情勢有不良之影響，而仍是高速發展。

依據這一消息，該項初步估計：今年國民生產毛額約為新台幣二千八百七十二億元，折合美金約為七十二億元，較之六十年的二千四百九十二億餘元，合美金六十二億元，即增加百分之十一。

國民所得，今年約為新台幣二千一百六十四億八千餘萬元，較之六十年一千九百六十四億五千餘萬元，增加新台幣三百億餘元。

平均每人所得，今年約為新台幣一萬四千八百八十餘元，折合美金三百七十二元，而去年則為新台幣一萬三千一百六十八元，折合美金三百廿九元。

法蘭克福市場
美元滙疲弱
英鎊畧堅挺

（特訊）法蘭克福廿一日電：今晨開市時，美元在西德各銀行間的交易頗疲弱，有不穩定的下降趨勢。

美元在開市時，滙價為每美元兌三．二○四五馬克，比較星期一的收市價每美元兌三．二○五六馬克，略為下跌。

外滙經紀商稱：今晨美元的成交價格表現得不甚穩定。

英鎊在今晨開市時略為堅挺，成交價則為每英鎊兌七．五三○四五馬克。

（特訊）東京廿一日電：外滙市場今天頗為平靜，美元滙價為每美元兌三○一．一日元。

據銀行界人士消息：今日外滙市場人士拋出三千零三萬餘美元購入日元，星期一則拋出三千七百二十七萬五千美元收購日元。

陶氏聚苯乙烯樹脂
每噸價升六十七元
聯合乙酸乙酐加價

（特訊）綜合電訊報導：（一）聯合石電公司說，它將把乙酸乙酐（ACETIC ACID AND ACETICANYHDRIDE）價格每磅提高○．五美分，自十二月一日或照合約許可日期生效。

價目表價格仍不變，聯合電石公司說。

（二）陶氏化學公司說，決將所屬聚苯乙烯樹脂在聯盟縣州他科瑪交貨的F．O．B價格提高為每噸六十七美元。

由於原料及分銷成本上漲，勢須調整價格。

陶氏化學公司說，新訂價格較目前公告價格每噸上漲七美元。時價因按顧客打折，故較公告價為低。

同時供應紙盒與紙張製造業用戶部分，為每噸五十五美元，較時價OB他料場交貨，為每噸五十五美元。

禧期婚宴多需
燒豬局部暢
種暢價揚
大中細種成交逾七千頭

（特訊）港九兩地生豬市道，由於氣候轉冷，及傳統例祝期，婚嫁宴延漸增，大致頗為暢旺，前昨（廿一）日交投增多，至日成交共達七千四百頭，比上日增五百七十多頭，燒豬成交逾千三百頭，是日高水平，新界做價回升十元。

大陸豬共成六千九百五十頭，計大豬五千九百四十餘頭，尾盆二百元，豬花一百五十餘頭，每百斤做五百元在港區成交，中豬機械八百六十餘頭，每担做二百五十元，二百四十元，仍有存貨逾四千頭。全部豬隻均係從：湖南，浙江，鄂，燉，湘，桂，粵，及廈門，汕頭，汕尾等地運供。

新界上市四百三十頭，計大豬一百四十餘頭，上升十元，九頭豬盆二百三十元，以次為二百二十元，二百零五元，二百一十五元，燒豬二百九十餘頭，二百十元，細身揀手貨小部份成二百九十元，二百八十元，尾盆二百七十元，中豬頭盆二百六十元，二百四十元。

國際糖會發表
世界砂糖供應增
明年暫停限出口

（特訊）倫敦消息：據國際砂糖理事會說：一九七三年世界上將有足夠的砂糖供應，以應付自由市場的需要出口。

該理事會在倫敦三天會議後發表的公報中估計：自由市場的需要大約為一千零三十萬噸，這個數字大約與業者預測的一致，相信對市場不會有影響。

理事會也考慮配額問題，但是如公報指出，目前，配額已停止操作，至少在一九七三年早期，仍可能維持現狀（因為現行世界市場的高價破壞停操作），因此，理事會決定不對一九七三年初期出口配額分配制。

公報說：理事會已經接到通知，UNCTAD（聯合國貿易與發展會議）秘書長已經決定，召開一個聯合國砂糖會議，磋商將在一九七四年一月一日生效的新國際糖協定。該會議將在明年五月七日在日內瓦召開，該委員會將草擬作為磋商基礎的文件草案。

一九七三年砂糖理事會主席將是古巴外貿部第一副部長托拉斯，副主席由日本的高橋當選。

世界主要貨幣
兌美元滙率指數

（特訊）英國路透社在十一月十六日所編製的世界主要貨幣兌美元滙率的指數，較中心滙率低降百分之零點二十九，在對上週即十一月九日之一週內，貨幣兌美元滙率指數較中心滙率低降百分之零點二十一，顯示美元在十一月九日至十一月十六日之一週內價格稍見上升。

十一月十六日各位要貨幣與其中心滙率比較的升降率如下（括弧內為十一月九日的升降率）：

日元	高二．二九巴仙（高二．二九巴仙）
馬克	高○．四五巴仙（高○．四七巴仙）
英鎊	低○．五○巴仙（低○．五○巴仙）
澳里拉	低○．七六巴仙（低○．四九巴仙）
法國法郎	高○．一五巴仙（低○．二○巴仙）
荷蘭盾	高一．○二巴仙（高一．○○巴仙）
比利時法郎	高○．四五巴仙（高○．六二巴仙）
瑞士法郎	高一．○六巴仙（高一．○五巴仙）

曼谷土產
（特訊）曼谷

蒜頭：穀（？）足，價不定。

淡定：日土二．一。

油綠：動態：單買因。

沽好：現貨：綿價。

油綠：而買者甚多，惟每担成交價五銖，兌一百四十銖，每担為頂價二百四十七銖，比上日漲一銖，海島豆每担一百三十三銖，後加一銖，赤豆毛者每担存九十五銖。

美國最近利率比較表（市場利率以一九七二年十月十五日為標準每年百分率）

	美國	加拿大	英國	西德	意大利	瑞士
中央銀行貼現率	四．五○	四．七五	六．五○	四．○○	四．○○	三．七五
每日折息借款利率	四．八七五	四．七五	六．二五	三．八○	五．五○	二．五○
國庫券九十一天	四．七四	三．五九	六．六二五	四．七五		
商業頂據三月期	五．二五	五．二五	七．五○			五．○○
銀行三月期存款利率	五．一二	六．○○	七．○五		五．五○	
各國貨幣對美元兌率	一．○○					
歐洲美元利率 活期四．八一						

（倫敦市場銀行業內十一月十六日按價·八二五，一個月期五·○○，三個月期五·八二五，六個月期六·○六二五）

法郎下跌
日元回升

（特訊）昨（廿一）外幣市況：加元成五七○．五，即一．○五元，日元兌五百七十二元五角，即一加二．○○元，比幣成八二．○○元，即二．八二元，百披索兌八十二．五元，八百披索二百五十○元，紙幣成二○二．○○元，德幣成二○．八元，五角，法郎兌一百六十四元，即一元六角，一千七十四元一角七角，十元五角，新幣兌一百七十元六角，元五十七元，馬幣成二二七元二分，五，美元兌五百二十二元七角，即一百七十一元七角五角，星幣成二十一元五角，新元兌一百八十元，一百零九元，即一萬元兌二百○九元，一萬越元兌二百○○元。

香港金融行情表
十一月廿一日

	單位	收市價（港幣）
九九金每司兩（最高）		四二七．五○
九九金每司兩（最低）		四一四．○○
九九金每司兩（收市）		四二七．五○
美電	一○○	五六五．六二五
美鈔	一○○	五六四．一二五
英鎊	一	一三．二五
加拿大圓	一○○	五七○．五○
法國法郎	一○○	一一○．○○
瑞士法郎	一○○	一四七．五○
西德馬克	一○○	一七五．○○
意大利里拉	一○○○	九．五○
荷蘭盾	一○○	一六八．○○
澳洲圓	一○○	六七二．五○
日本圓	一○○○	一八．六五
菲律賓披索	一○○	八二．○○
紐西蘭圓	一○○	六八○．○○
新加坡圓	一○○	二○○．○○
泰國銖	一○○	二七．一○
印度盧比	一○○	七○．○○
巴基斯坦盧比	一○○	五一．○○
澳門元	一○○	一○七．○○
西貢紙（按）	一○○○	一二．五○
金邊紙（按）	一○○○	九．○○
南越紙	一○○○	一四．○○

（以上行情由恒生銀行供應）

對大陸貿易
泰組會研究

（特訊）曼谷二十一日電：此間泰國國家行政委員會主席沙立今天透露，泰國已委任一個委員會研究，以研究泰國和中共之間的貿易問題。

據說泰國和中共共有外交關係，但泰國一個貿易代表團上月前往廣州參加秋季交易會。

國務院該代表團長，泰國外交部次長乍猜說，中共的通商部門同意向泰國購買原料和飼料，向泰國供應農業機械、工具、船舶、化學品、肥料、蔴袋、煉油機和烟草。

該委員會將成立一個國營貿易機構，作為和中共貿易的機構。該處將由商務部主管。（明愛）

寄海外聖誕禮物
大陸貨品頗暢行
各國入口放寬

（港訊）據南華早報報道：此間大陸工業品，已成為本市居民在海外親友之對象。

市民多在大陸國貨公司採購工藝品，作為聖誕節禮品，寄往各國親友，其中以大陸出品之玩具、刺繡品等為多。

今年來各國對大陸貨品入口限制已告放寬，尤以美國為甚。因此，市民選購者頗多。

各地大陸公司均已擴大其營業部門，代客處理郵寄手續，並由各貨品包裝，以至郵寄，一條龍服務。

用家落行轉增
化原穩好
炭酸鈣俏
檸檬酸砂價扳堅

（特訊）化工原料市場，銷路日漸好轉，買家落行對貨增加，貨價堅硬，其中炭酸鈣，冰醋酸，炭酸鈣，硼砂，檸檬酸等，部份做價扳硬。

百公斤桶庄貨，每噸成七八○元至七九○元，中國大陸二百公斤桶庄貨，同價成七八○元及七九○元，市星報價，日本二十公斤紙包庄身貨，每噸四八○元，及四八五元，中國大陸廿五公斤包庄輕身貨，每噸四七○元。

炭酸鈣，內外均暢，廉A牌為八角五分，英國元十六磅包庄貨，每噸為九角五分，日本三十公斤紙包庄貨。

冰醋酸，市情活潑，日本二十公斤鐵庄貨，每公斤為一元五角五分，中國大陸廿五公斤桶庄貨，同為一元五角五分。

檸檬酸砂價格扳堅，英國一級桶庄貨，每磅三元六角，荷蘭及比利時元十公斤桶庄貨，同為三元五角。

港消費物價指數
上月份下跌三點

（特訊）本年十月份之一般消費物價指數，為一四○，較上個月低三點，此項指數係以一九六四年九月至一九六五年八月之平均數為一百。

因消費物價指數下降之主要原因，惟衣服類、雜用類及其他類指數則增加及四點。

數項經濟活動由於本地生產與中國方面供應之增加，新鮮蔬菜之平均零售價格下降。

比上一個月有顯著之下降。同時，雞蛋、生果及淡水魚之平均零售價格亦見下降。但米及鹹水魚之平均零售價格則見上升。

在非食物中，私立學校學費及寄宿費亦見增加，因而使包括該項目購費本在內之教育費用指數亦見上升。

消費物價指數為一四四，至於十月份之修訂，較上一個月低四點，惟比去年同月高出九點。

東京股市續暢好
山一國際提供
實力股較受注意

（特訊）據山一國際（香港）有限公司接東京山一證券公司專電：

檢討過去一週東京股市如下：

週一（十一月十三日）：買家集中選購資本雄厚股，道瓊斯指數上升四點二，收市報四五七．八。

週二（十一月十四日）：買家集中於關係股成交之新紀錄，五五一點，收市報四五三．五。

週三（十一月十五日）：道瓊斯破四六○，成交超十億股，破前日之最高紀錄。

週四（十一月十六日）：因避免過熱成交量大關，而造成之混亂，下午停止開市，因此道瓊斯指數下降十三點五五，收市報四五八點二五。

週五（十一月十七日）：開市時，買家仍集中日本雄厚股，但下午市前因止開市前東京股市本週頹停三點，收市報四五八點三。

週六（十一月十八日）：因要清理堆積事項，實京證券交易所停止開市一天。

東京股市本週頹注視股市衝破二四點，如上週市道概堅挺。

本週主要將購買船廠、鋼鐵、造船等生產電器股，與東京海上週股，日本水產、日本鋼鐵、太陽啤酒、七星啤酒、東洋鋼鐵、小野田水泥、日本油漆、三菱重工。

牛奶公司發出公開函件
要求置地解釋兩項質疑
包括資產估計及股東收益問題

（港訊）牛奶與置地為「換股」問題，互相提出彼此不同觀點。昨天牛奶發表公開函件在各大報章又刊出大幅廣告，要求置地解釋兩個要點，這是引人注意的。

公開函指出：

（一）本年十月三十日貴公司宣稱按照專局近日之估值標準計算，貴地公司之流動資產淨值不少於十七億五千萬港元，約合每股港幣二十八元。惟昨日之廣告卻指出貴地公司股票每股價值港幣五十一元，亦即流動資產合計約為三十二億港元。貴公司可否解釋流動資產淨值在十日之內增加近一倍之理由。

（二）貴公司較為擬換股之計劃，牛奶公司股東更多之收益及股息比較而言，為何港幣十四億元？如何能於數星期內增加？貴公司於十月三十日已初步提出估計，何以本公司到目前仍未能獲得？貴公司此項聲明之根據為何？貴公司於十月三十日已發表初步之有關數字，可供本公司用作計算之基礎。

牛奶又說，未向牛奶公司股東說明所增加而又用以換股的股份，十一月二十日為牛奶股東之特定將接納之日期，則本公司將仍未能通知此項，股東若因得不到資料而接受換股者，將蒙受任何損失。

玫瑰針織廠股份
認購超額達兩倍
下週一將上市買賣

（港訊）九龍證券交易所稱：首次上市之工業股，玫瑰針織有限公司股份的發行方式，採取公開申請認購及配售方式，申請認購者踴躍，認購超出上市額兩倍，日昨由澳東銀行董事長兼總經理謝寶財氏主持於九龍交易所公開抽籤，分配方式：計申請兩萬股者，配一萬兩千股，申請四千股者，配兩千股，申請不足四千股者，經抽籤結果，每份配兩千股，現方確定於本月廿七日於九龍證券交易所上牌交易。

據悉玫瑰針織有限公司發行新股一百萬股，另由舊股東提出一百萬股即一元，並無升水，發售二百萬股，每股面值以百分之五十五比率公開接受申請認購，百分之三十五配予九龍交易所會員，其餘百分之十配予該公司員工。

玫瑰針織有限公司成立於一九五九年，據該公司發言人指出：該公司經營作風，向抱穩健進取，在近年來之創新及擴展，一九六七年以現金方式，向新式機械，已採取自動化部署，產品外銷，以西歐尤以西德為主要對象，而產品亦漸大多樣化，而以高級時裝為主，本年上半年度已達二千九百七十餘萬元，截至三月十一日止，純利不少於六十萬元，首期及末期息每股四仙，又派發股息七仙四年三期，利估計，將不少於七十萬元，中期及末期息，月息率八厘，每股盈利率為八點五七，市價發展前途，於該公司所訂的務展計劃下，頗是樂觀。

香港四間證券交易所股票市價與成交綜合統計
十一月二十一日（單位元）

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價	九龍收市價
聯合企業	9.80	9.80	9.45	9.50	9.60	9.80	9.70
安達臣(機器)	2.00	2.025	1.94	—	1.94	1.98	2.00
與聯酒店	15.00	15.00	14.60	—	14.80	14.90	—
亞洲置地	1.95	1.95	1.85	—	1.90	1.90	1.85
聯合船塢	—	—	—	—	—	—	—
太古實業(除息)	35.75	35.75	33.75	34.00	35.00	34.00	34.00
長江實業	5.50	5.55	5.35	5.50	5.55	5.55	5.55
國泰股份	19.00	19.00	19.00	19.00	—	—	—
九倉	47.00	49.00	47.00	46.00	46.50	46.25	46.50
信昌(除息)	—	—	—	—	—	—	—
中華巴士	150.00	150.00	150.00	150.00	—	—	—
均益倉	36.00	37.25	34.00	36.00	35.50	36.00	35.50
莊士集團	22.00	22.00	20.80	—	21.30	21.10	—
城市酒店	50.00	50.00	49.00	49.00	—	—	—
四海地產	18.00	18.00	18.00	18.00	18.00	—	—
大利	—	—	—	—	—	—	—
鱷魚恤	13.00	13.00	13.00	13.00	13.00	—	—
牛奶公司	220.00	222.00	216.00	218.00	218.00	220.00	220.00
亞洲航業	27.10	27.10	26.30	26.50	26.30	—	—
帝后船務	8.00	8.00	7.80	7.90	7.80	—	7.50
輝百美	2.30	2.30	2.20	—	2.25	2.20	2.10
統一機構	2.80	2.825	2.60	—	2.70	2.70	2.60
環球電子	11.20	11.20	11.20	11.20	—	—	—
夏利文	1.57	1.57	1.50	1.50	—	—	—
綿綸毛紡	10.90	10.90	10.90	—	10.90	—	—
金門打樁	66.00	66.00	63.00	65.00	66.00	65.50	65.00
聯合汽水	18.00	18.00	17.60	17.60	—	—	—
青洲英坭	112.00	113.00	110.00	110.00	112.00	—	—
高富實業	2.00	2.00	1.80	—	1.85	1.80	1.85
嘉年地產	22.20	22.90	22.00	22.20	22.20	22.20	22.20
港機工程	103.00	106.00	103.00	103.00	104.00	—	—
恒生銀行	169.00	169.00	165.00	167.00	166.00	165.00	168.00
虎豹	12.30	12.30	12.30	12.30	—	—	—
置港公司	29.00	29.60	28.20	28.80	28.50	28.50	28.20
香港發展	14.50	14.50	14.00	—	14.00	14.50	—
香港代理	—	—	—	—	—	—	—
黃埔船塢	32.25	32.50	31.25	32.00	32.25	32.00	31.75
香港電燈	46.50	46.50	44.50	45.50	46.00	45.00	46.00
中華煤氣	39.00	39.00	39.00	39.00	—	—	38.00
依時	9.20	9.30	8.90	9.00	9.05	9.10	9.00
九龍倉(除息)	188.00	188.00	172.00	182.55	140.00	181.00	182.00
置地公司	113.00	114.00	108.00	109.00	110.00	110.00	110.00
信託公司(A股)	4.90	4.90	4.80	4.825	4.95	4.90	4.90
信託公司(B股)	0.86	0.86	0.86	0.86	—	—	—
滙豐銀行	320.00	320.00	306.00	312.00	312.00	312.00	310.00
滙豐(倫敦)	292.00	296.00	281.00	290.00	290.00	292.00	290.00
大酒店	112.00	117.00	109.00	112.00	114.00	115.00	114.00
電太投資	3.825	3.90	3.825	3.90	—	—	—
電話公司(除息)	58.00	58.00	56.00	57.00	57.00	57.50	57.50
電車公司	52.50	53.50	49.00	50.50	51.50	51.50	52.00
茂昌眼鏡	2.00	2.00	1.95	—	1.95	—	—
香港毛紡	—	—	—	—	—	—	—
香島漂染	11.70	11.90	11.70	11.90	—	—	—
合和實業	10.50	10.50	9.70	—	10.20	10.40	10.20
富都酒店	—	—	—	—	—	—	—
油蔴地小輪	93.00	93.00	90.00	—	93.00	91.50	90.00
和寶(除息)	9.30	9.30	9.00	—	9.30	9.30	9.1
和豐地產	2.60	2.60	2.50	2.60	—	—	—
新昌企業	21.30	21.30	21.20	21.20	—	—	—
和記地產	13.00	13.00	12.30	12.70	—	—	12.50
和記企業	78.00	78.00	75.00	76.00	—	—	—
和記企業(新股)	16.30	16.30	15.30	16.00	16.00	15.90	15.90
山頂園	2.45	2.40	2.20	2.40	2.30	—	2.35
太平洋證券	8.80	8.80	8.60	8.70	8.70	8.60	—
亨達	1.70	1.70	1.65	—	1.68	1.68	1.80
益大發展	2.80	2.80	2.70	—	2.80	1.725	—
寶華美製衣	2.20	2.20	2.10	—	2.10	2.125	—
怡和(除各項)	98.50	98.50	93.00	94.50	97.00	96.50	97.00
怡和債券(認購股)	—	—	—	—	—	—	—
怡和證券	27.70	27.70	26.30	26.80	27.00	27.10	27.00
九龍巴士	206.00	208.00	185.00	192.00	195.00	196.00	196.00
遠東石油	10.20	10.20	9.60	10.00	9.70	—	—
龍谷科	13.00	13.00	13.00	13.00	—	—	—
連卡佛(A股)	33.90	33.00	33.00	—	33.00	—	—
連卡佛(B股)	3.00	3.00	3.00	3.00	—	—	—
立興(除各項)	12.35	12.30	12.30	12.30	—	—	—
集團投資	—	—	—	—	—	—	—
新亞(除息)	8.80	8.50	8.00	8.10	—	—	8.05
利安	2.70	2.70	2.50	—	2.55	—	2.50
聯興盛發展	3.80	3.80	3.55	—	3.55	—	3.55
國港地產	—	—	—	—	—	—	—
集邦投資	—	—	—	—	—	—	—
美麗華酒店	24.20	25.50	24.10	24.20	24.80	24.70	—
捷真尺	3.40	3.40	3.30	—	3.30	—	—
南聯紗廠	5.55	5.55	5.30	5.50	5.00	5.45	5.55
南洋紗廠	21.10	22.00	21.10	21.40	22.00	—	—
新界企業	1.71	1.71	1.70	—	1.70	—	—
保華	33.55	33.50	31.50	31.75	32.75	32.75	31.50
海外信託銀行	4.50	4.55	4.40	4.45	4.50	4.50	4.50
恰華	10.20	10.20	10.00	10.10	10.00	—	—
布立斯礦務	0.32	0.30	0.31	—	0.31	0.33	—
地產發展	9.00	9.00	9.00	—	9.00	—	—
恰港	—	—	—	—	—	—	—
惠生	10.00	10.20	10.00	10.10	—	—	—
會利	23.50	23.70	23.50	23.70	—	—	—
美聯	3.15	3.175	3.125	3.15	—	—	—
聯邦地產(A股)	3.80	3.90	3.775	3.775	3.90	3.875	3.80
聯邦地產(B股)	—	—	—	—	—	—	—
僑聯信託	3.00	3.00	2.90	3.00	2.90	—	—
生力啤酒(除息)	100.00	100.00	100.00	100.00	—	100.00	—
邵氏(除息)	13.00	13.00	13.00	—	13.00	—	—
國興公司	—	—	—	—	—	—	—
先施公司(除息)	31.00	31.00	31.00	—	31.00	—	—
商務投資	—	—	—	—	—	—	—
保那美	16.70	16.70	16.10	16.40	—	—	—
利華	32.00	32.00	32.00	32.00	—	—	—
利豐海外投資	4.85	4.85	4.80	4.80	—	—	—
嶺南	2.10	2.10	1.98	2.05	—	—	—
星島報業	14.00	14.00	14.00	—	—	14.00	—
寶光製造廠	7.65	7.65	7.25	—	7.50	7.30	7.35
新馬製衣	18.60	18.60	18.60	—	18.60	—	—
南太平洋地產	3.20	3.20	3.15	—	3.20	3.10	3.15
新力	—	—	—	—	—	—	—
英華早報(除息)	—	—	—	—	—	—	—
寫海紗廠	30.50	31.00	30.00	30.00	30.00	—	—
新鴻基	8.15	8.20	8.00	8.00	8.20	8.20	8.10
天星小輪	36.00	36.00	35.50	35.50	—	—	—
太古船塢	41.00	41.75	40.00	41.00	40.75	41.75	41.00
南紡	34.00	34.00	33.00	33.00	34.00	—	—
大信置業	2.25	2.25	2.225	—	2.225	—	—
東源	—	—	—	—	—	—	—
會德豐紗廠	7.50	7.50	7.45	—	7.45	—	—
嘉利興企業	11.00	11.00	10.30	10.60	10.70	10.80	10.80
宇宙船務	—	—	—	—	—	—	—
華榮置業	—	—	—	—	—	—	—
恆和地產	2.15	2.40	2.10	—	2.20	2.10	2.20
昭臣氏	138.00	139.00	128.00	131.00	130.00	133.00	132.00
會德豐(A股)	36.75	37.25	35.50	35.50	36.50	36.75	—
會德豐(B股)	—	—	—	—	—	—	—
會德豐船務(A股)	9.50	9.60	9.30	9.60	9.60	9.50	9.50
會德豐船務(B股)	0.95	0.98	0.91	0.96	0.96	—	—
鴻聯實業	32.50	33.50	31.50	32.50	31.50	—	33.50
永安公司(除各項)	17.00	17.00	16.70	16.70	16.80	16.30	16.50
長江製衣(除各項)	—	—	—	—	—	—	—
仁孚	31.50	31.50	29.00	—	30.00	30.00	30.50
漢國	0.81	0.82	0.81	—	—	—	0.82
益福	1.01	1.01	1.01	—	—	—	1.01
怡南	5.50	5.55	5.50	5.50	—	—	—
多盈利	—	—	—	—	—	—	—
新盛發展	5.00	5.00	4.50	—	4.50	4.90	5.00
萬邦航業	5.90	5.90	5.70	5.70	5.70	5.80	—
祺利企業	1.45	1.45	1.40	—	1.40	1.45	—
嘉福	1.48	1.50	1.40	—	1.40	1.40	—
世界發展	3.00	3.00	2.925	—	2.95	2.95	—
興勝	1.48	1.50	1.45	—	1.45	—	—
寶福置業	1.55	1.55	1.38	—	1.45	1.44	1.50
永泰建業	1.90	1.92	1.90	—	1.90	1.90	—
鴻誠建業	1.12	1.12	1.04	—	1.07	1.10	—
利興發展	2.00	2.00	1.85	—	1.90	1.90	—
國際酒樓	1.27	1.31	1.27	—	1.30	1.17	—
嘉聯企業	1.15	1.18	1.10	—	1.15	1.12	1.15
於仁企業	5.30	5.30	5.30	—	5.30	—	—
富和地產	0.80	0.85	0.80	—	—	—	0.85
華大地產	1.15	1.15	1.10	—	1.12	1.10	—

附註：香港證券交易所以下午四時收市，遠東及金銀交易所以下午四時三十分收市。九龍證券交易所則以下午五時收市。

成交數值：香港交易所為五千六百五十八萬元。遠東交易所為一億二千八百三十六萬元。金銀證券交易所為六千一百二十萬元。九龍證券交易所為三千零二十萬元。

華僑經濟

拆商多吸尚待消化 米市交投大勢轉慢
成盆照價提用量共五千五百包 泰與大陸價相差無幾成出較少

（特訊）昨日（廿一）米市交投轉慢，由於二三盤商在過去兩旬內購入較多，現在尚未消化，尤其對泰國米補給轉呈減少。入口米商四家開盤，提沽食米十號，成盤數量五千包，其中四千六百包是大陸米，但安字新絲苗担趺三元。

據米業人士指出：現時泰國米價格與大陸米相差無幾，由於大陸米開盤較多，二、三盤商購入泰國米又未消化，於是補給轉呈減少。

成盤紀錄：大陸安字新絲苗每担九十元，天字絲苗每担八十二元，油粘每担七十七元五角，西粘每担七十七元，石字絲苗每担七十八元，暹南粘每担七十八元，美國筷子絲苗每担九十四元，泰國紅三審白米每担七十六元五角，金發財谷仔每担七十四元，背六角三號米每担七十一元。

照價提用約有五百包，泰國背減米每担六十五元，暹三才白絲每担五十一元五角，金鳳香米每担八十九元，天字谷仔米每担七十五元，暹三塔糯碌每担五十二元五角，大陸安字新絲苗每担九十九元，美國筷子絲苗每担七十八元，紅玫瑰絲苗每担九十三元。

在國際新貿易談判中 美建議考慮工業產品免稅
瑞典代表談先進國間先行可能性

美國已向關稅及貿易總協定各締約國提出建議，希望它們考慮「先進國之間工業產品的免稅貿易」作爲明年貿易談判中的可能目標。參加貿易談判的美國副特別代表威廉·R·皮亞斯大使在討論國際貿易的擴張時提出這項建議。

關稅及貿易總協定的一位發言人對記者說，皮亞斯大使曾指出，關稅及貿易總協定的工業委員會已擬定解除一些非關稅障礙的辦法供各國政府核准。他又說，有關一項標準規則的協議，可望在年底前達致。

該發言人引述皮亞斯大使的話說，就關稅而言，「我們認爲這項題議有許多優點，因爲將來的工作，可以從考慮先進國之間工業產品免稅貿易一事開始。」

這位美國代表續稱：「我們知道還沒有一個締約國已準備作出承諾，因此，這項辦法似乎提供廣泛的討論範圍，在進行討論時，其他辦法也可以加以考慮及修訂，以適用於談判進行時期中可能協議的任何目標。」

皮亞斯大使在提及關稅、非關稅的壁壘及維護的相互關係時稱，有關這些事項中任何一項協定都可以談判，其他種類須視其他事項的進展而定。

關於擴張問題，皮亞斯大使强調稱，貿易問題並非僅是因邊境保護而起，而且也關係於生產和消費的政策而發生，他又說：「我們應該顧慮承認，如果要使這方面有進展的話，就要使安排國內的政策和貿易得以擴展。」

他說，這話適用於美國以及其他國家的政策。

皮亞斯大使說，新回合談判由所要採用的方法，應包括減少入口保護及出口津貼，以及一項原則上的協議，指定爲保持生產者的入息而支付款項的目的應在於儘量減少對生產及貿易的影響。

談及開發中國家在關稅及貿易總協定中的任務時，皮亞斯大使說美國認爲關稅及貿易總協定中負責研究這個問題的工作小組之所以進度緩慢，「並非由於缺乏談判的環境。這種環境可以聚集各方的讓步以便於將會意見變成行動。」

皮亞斯大使說，有關新回合談判方針的協議將需時頗久始能達致，並將需要舉行一次會議，以同時討論一切農產品及工業品貿易的問題。他說，這將用各締約國在目前的會議尚餘的時期中解決。

皮亞斯大使說：「在這大會議，我們有機會使明年開始的重要貿易談判的籌備工作有了更進一步動力。」

歐洲共同市場代表登要求「公平」審查可用以解決工業關稅問題的種種辦法，切勿側重任何一種辦法而忽視了一種辦法。

他說，一種「經過選擇的途徑」，似乎是應付非關稅壁壘的最富吸引力辦法。

關稅及貿易總協定發言人說，瑞典代表拉傑菲特支持美國的意見，認爲在關稅方面並開始爲新回合談判作準備，其方式爲考慮先進工業國家間的工業產品進行免稅貿易的各種可能性。

石油氣銷量激增 月達千一百萬磅
現已成爲家庭普遍燃料

（港訊）石油氣現已成爲本港家庭最普遍的燃料，估計本港現時將近一半的家庭，是石油氣用戶。

據消息靈通人士稱：石油氣目前在本港燃料市場的銷量，平均每月約銷出一千一百八十萬磅，若依現時零售價每磅六角計算，則每月消耗七百萬元，全年消耗額八千四百萬元。

在今（一九七二）年，全港約八十七萬個家庭中，石油氣用戶共約四十萬戶，亦即佔全港家庭百分之四十四左右。但其中仍有若干家庭同時應用火水。

消息又說，近年來石油氣在本港燃料市場的銷量急激上升，增長率達到驚人的程度。一九七〇年石油氣興起，一九七一年略爲放緩，增長率達百分之八十；但亦增加達六成。一九七二年之增長率則爲百分之四十四。估計今後增長率雖繼續放緩，但仍甚可觀，明年之增長率約百分之三十五，而七四年則爲百分之三十。

石油氣商認爲石油氣銷量增長率逐年放緩的主要是因爲石油氣的業務目前已高度發展，並已深具普遍性，故增長率自然不若以前那樣急激上漲。

煤氣作爲家庭燃料的優點雖多，但由於價錢尚未達到普及程度，只限於中上家庭使用，其普遍性還不及價格便宜的石油氣。

一位石油氣商人預料將來石油氣用戶將繼續增加，他指出現時本港生活程度普遍提高，青年男女在組織小家庭後，必捨火水而改用現代化的石油氣燃料。雖然如此，火水在本港燃料市場上仍佔有一定的比例。

加拿大宏發證券（太平洋區）有限公司
專營
加拿大，美國證券及物品期貨
香港恆昌大厦二樓 電話H-229186

倫敦油脂原料期貨價格

（特訊）倫敦消息：此間廿日各種油脂原料期貨價格（英鎊一長噸，CIF英國或荷蘭港口，除非另註明）如下：

花生油：無論產地，轉手價（美元）十一月十二月四四七，十二月一月，一月二月四四〇。奈及利亞貨，出價：十二月一月二三六。

葵花籽油：無論產地，鹿特丹油池裝貨，出價（美元，公噸）：十一月至二月三一五。

椰乾：菲律賓及印尼貨，轉手價（美元）：十一月一八三，十二月一四四，一月一四六，二月一五〇。

棕櫚仁：奈及利亞貨，轉手價：十二月一月二五五，一月二月三五三，二月三月五四。

黃豆：美國貨，提柏立買出價：一月及三月六七·一〇。

去月日汽車產增 達五九萬輛高位
本銷出口業績均告增加

（特訊）東京二十一日電：日本汽車製造廠商協會報導，十月份日本汽車產量增至五十九萬八千九百六十八輛的空前每月最高數字。以前的每月最高紀錄爲今年三月所創的五十五萬二千七百三十一輛。

該協會說，十月份的產量比九月及去年十月分別增加了百分之八點七及百分之十二點五。

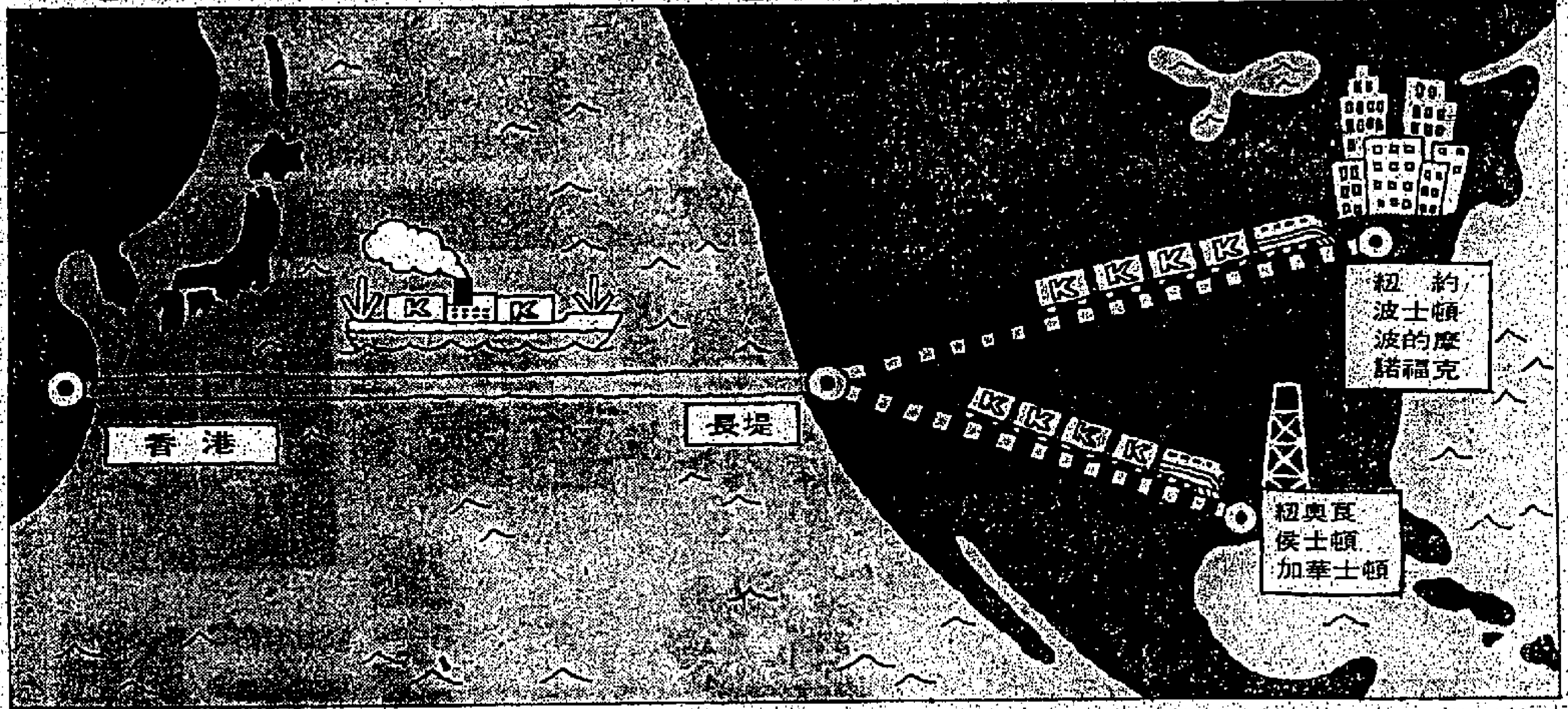
十月份使人印象深刻的業績是因爲國內銷售及出口均告增加。

該協會說，十月份客車產量爲三十九萬一千三百六十八輛，比九月份及去年十月份分別增加了百分之十點三及百分之十一。

它說，十月份客車產量也是個空前每月最高數字，以前的每月客車產量最高紀錄爲去年十一月所創的三十五萬八千五百九十一輛。

該協會說，上月份貨車產量爲二十萬四千零六輛，比九月份及去年十月份分別增加了百分之六點一及百分之十四點九。巴士產量爲三千五百九十四輛，比九月份減少了百分之五十一點四。（美聯）

"K" LINE
跨洋越洲貨運橋樑系統 如何使東西兩方能得以連貫直通



"K" LINE 新開闢的「跨洋越洲貨運橋樑系統」，已使東西間的距離，大爲縮短。
利用此新線運貨，閣下可以選擇本公司全部載運四十呎貨箱的船隻，每月有航班兩次，由香港直航美國西岸。
當閣下的貨運運抵長堤時，即可經本公司新設的巨型現代化貨櫃碼頭，迅速起卸，以同一張提單，由鐵道轉運至新澤西 NEW JERSEY（紐約）波士頓，波的摩，諾福克，加華士頓，紐奧良或侯士頓 HOUSTON，由於本公司早已爲閣下辦妥一切鐵道轉運手續，所以此一直通新系統無疑能使閣下在貨運上，節省大量時間，減少無數麻煩。事實上，現在祇須廿五天即可抵達紐約，至侯士頓則僅廿二天而已。
"K" LINE的跨洋越洲橋樑系統，正在爲客服務，東方與西方之間的遠隔，現終於再度更加拉近，而達到了空前快速的程度。

香港代理：川崎（香港）有限公司·香港德輔道中六號廣東銀行大厦六樓（郵政信箱五〇三號）電話：H二三四〇五一至六 K LINE

港香至約紐 班二十週每 機貨射噴
FLYING TIGERS
電話：K-8297351
空運遍及全球各地

明珠 海運 翡翠 娛樂 國都 永華 福星 荷李活 倫敦 黃金 觀塘 亞洲 美麗宮 好景 明月 大世界 元朗 金都 粉嶺 翡翠 荷李活 加午夜場

銘謝觀眾口頭讚揚 瘋狂爆滿
今天全綫五場 請早飛撲
李翰祥導演
幕幕精彩 笑聲不絕
風月奇譚
LEGENDS OF LUST
成人觀賞 兒童不宜
看了風月奇譚：你才相信
愛的遊戲 今時有 往時沒 離奇
高潮疊出！笑料泉湧！
全體明星出場爲序
王羽 劉午 貝蒂 田青 夏雯 林璣 王俠 姜南 李允中 劉丹
歐陽莎菲 李國蕊 井淼 王萊 盧燕 王悠蕙 李昆 江玲 林偉圖 宗華
SHAW SCOPE

國泰
最後兩天
兩部七彩名片一場映完
大膽暴露大有看頭電影 東瀛浴室春光
大膽成人肉感電影 東瀛禁宮秘史
兒童不宜看
後天 兩部名片一場映完
蕩婦淫魔 風流孽債

麗宮 金星
最後今天 未看請快
日本年度王牌片
七彩巨幕
夏日殺手
基斯湯利·米 奧莉花·茜荷莉 卡路思·蒂翠 聯合主演
報父仇，殺黑首，勝重圍，突命飛，亡車！
讚大好評·特別推薦
下期放映 寶刀殺手

今天全綫五場隆重獻映

麗都 麗華 國賓 民樂 寶石 北河 恒星 龍城 福星 龍華 觀塘 美麗 美宮 光華 新華 今晚十一點半續映午夜場

福星 觀塘 下期加入聯映

黃浦灘頭

唐寶雲 張翼 陳鴻烈（領銜） 田野（客串主演）

上海賭場 上海堂子 外灘公園 紅頭綠友

大賭棍，臭阿飛，反骨仔，光棍佬，形形色色 搬上銀幕

萬綠叢中一點紅 罪惡淵藪生奇芭

唐寶雲初次大開拳脚 銀幕上大打出手 認眞夠威！

十里洋場 花花世界 祖界黑幕 拳頭天下

侯錚 編導

最新配搭 最佳卡士

上海紅玫瑰 大名鼎鼎 廣東蕭四少 威震江南

七彩國語

得利公司出品 上海租界事蹟 黑幫武打鉅片

華僑日報出版

香港法律彙編

全套四百元

長期讀者 八折優待

海運·明珠

兩院今早十二點半

李翰祥導演。兒童不宜觀看

風月奇譚 養眼潤肺巨片

今晚午夜場 海運十一點卅分 明珠一點卅分 — 明珠 玉面飛狐

永華今天獻映

大明星七彩巨片

拳頭 枕頭

食色性也

小色狼

麥里斯德 又一細人大鬼之作

碧烈愛蘭 哈地 克格 三星主演 七彩諧幕

注意映期地點

WHAT THE PEEPER SAW

樂聲 麗聲

明天盛大映

慾海迎春花

青春尤物 嘉露蕙 天皇巨星 尊米士路 英俊生角 史鐸威遜 三大王牌聯合主演

她貪他有錢！他愛她人靚！夜夜爲卿狂！慾火燒通頂！殺出程咬金！消魂兼擺命！

魚與熊掌！我所欲也！其可兼乎？

充滿田園氣息！手法清新璞實！寫盡情慾百態！揭露走私秘密！

春色關不住！紅杏夜迎春！

鄉下佬，跪老入花叢！俏嬌娃，甘作搖錢樹！

恩瑋羅公司王牌情愛肉慾香艷片

全部特藝七彩 全景透視闊幕

Dulcima EMI AN IMPERIAL PICTURES PRESENTATION

友誼花開

北京拍攝

新光 普慶 南華 珠江 南洋 銀都 太平

第十四天 蘭宮明天加入

新光 普慶 南華 珠江 放映五場

—長城出品大型彩色紀錄巨片—

十大內容 項項精彩

中國歌舞 非洲民族 日本小調 驚險雜技 木偶奏樂 北京風光 啞童唱歌 少年武術 機巧體操 乒乓大賽

長城

關店光臨 坐游北京 稱心如意 人生美事

內容豐富·鏡頭生猛·風格獨特

轟動全世界，最受談論的影片！

海運·明珠

馬非亞黨千方百計阻止本片的發行！

明天五場獻映

即日開始訂座。兒童不宜觀看

飛車追兇 肉搏格殺 鐵釘插頸 鮮血直冒 辣手摧花 絕頂荒淫

美意教父大清算，展開連場血戰！

比密探霹靂火更犀利！

教父大殺星

VENGEANCE OF THE GODFATHER

精武路路巨星：馬里奧阿杜夫

鐵金剛勇戰魔鬼黨：露珊娜寶露絲

鐵金剛勝坡檳城：施娃歌仙娜

「四虎將」「精武巨星」：胡地史德洛

鐵金剛勇戰魔鬼黨：阿多夫齊利

「碟海三狂士」武星：亨利施路華

意大利首席性感尤物：妃美嬌奴茜

「柏林諜影」性感巨星：施路哥薩

意大紅星，領銜主演

特藝十彩 中文字幕

戴維斯影片公司榮譽發行：信譽保證 最佳影片

黑社會內鬨激烈戰鬥巨片！

華僑教育

1978 中文中學會考試題預習專欄

地理科 (四) ·地研社·

一、當紐約(75° W)爲五月一日上午一時正，求香港(114° E)；莫斯科(39° E)；夏威夷(158° W)之地方時及標準時

A. 求地方時法則：

1. 由兩地之經度求經差。(同在東或西半球則相減；分別在東西半球則相加)
2. 由經差求時差。(地球以24小時自轉一周，即360°，故每小時自轉15°，每分自轉15'，每秒自轉15"，故時差=經差÷15)
3. 由時差及一地之時間，求另一地之時間(所求點在已知點之東，則較早見太陽，時間爲已知點時間加上時差，反之，在較西方則時間爲已知點時間減去時差。)

B. 求標準時之法則：

1. 由兩地之經度求所屬時區(以15°除之，餘數大於7½°則時區爲商加一，餘數小於7½°，則時區等於商)
2. 由時區求時差(每一時區相差1小時)
3. 由已知點時間及時差，求另一地之時間(同A3)
2. 兩地之時差=3時+5時=8時
3. 莫斯科之標準時=(1+8)時=9時

丙求夏威夷之時間

A. 地方時

1. 兩地之經差=158°−75°=88°
2. 兩地之時差=88°÷15°=5時40分
3. 夏威夷之地方時=(24時+1時)−5時40分=19時20分 四月三十日下午7時20分

B. 標準時

1. 夏威夷所屬之時區=158° W÷15°=10……8(西十一時區)
2. 兩地時差=11時−5時=6時
3. 夏威夷標準時=(24+1)時−6時=19時即四月三十日下午7時正

二、由倫敦發電報至某地，時間爲上午五時十三分，某地收到之時間爲昨日下午十一時十三分，假定電訊傳遞手續共費時十分鐘，求某地之經度。

倫敦與某地時差11時13分−5時13分=6時

甲求香港之時間

A. 地方時

1. 兩地經差=75°+114°=189°
2. 兩地時差=189÷15°=12時36分
3. 香港之地方時=1時+12時36分=13時36分，即同日下午1時36分

B. 標準時

1. 紐約所屬時區=75°÷15°=5(西五區)
2. 香港所屬時區=114° E÷15°=7……9°(東八區)
3. 兩地時差=(5+8)=13時
4. 香港標準時=1時+13時=14時。(即同日下午2時)

乙求莫斯科之時間

A. 地方時

1. 兩地經差=75°+39°=114°
2. 兩地時差=114°÷15°=7時36分
3. 莫斯科地方時=1時+7時36分=8時36分

B. 標準時

1. 莫斯科之標時區39° E÷15°=2……9°(東三區)

減去電訊傳遞所要手續時間6時−10分=5 50/60

5 50/60時×15°=87½° E

某地收電時間爲昨日，故知某地是在倫敦之東(因倫敦之經度爲零度)，所以某地的是東經度87½°

三、當倫敦正午12時，甲地時間是上午六時，乙地時間是下午八時，求甲乙經度。

甲地和倫敦時間差(12−6)時=6時。

甲地經度爲15°×6=90° W(甲地較倫敦後見太陽)

乙地和倫敦時差爲8時

乙地之經度15°×8=120° E(乙地較倫敦先見太陽)

四、如何計算太陽之仰角？

1. 春秋分太陽正射赤道；夏至太陽正射23½° N，冬至太陽正射23½° S；春分至秋分半年；太陽正射北半球，秋分至春分半年，太陽正射南半球。(圖一)
2. 春秋分太陽仰角爲觀察點之緯度的餘角(H=90°−X)
3. 觀察點和太陽正射點同在南或北半球，而觀察點之緯度小於正射點之緯度時，則太陽仰角爲90°減去正射點緯度，加上觀察點緯度(H=90°−Y°+X°)(圖二)
4. 觀察點和太陽正射點同在南或北半球，而觀察點緯度大於正射點之緯度時，則太陽仰角爲90°減去觀察點緯度，加上正射點緯度(H=90°−X°+Y°)。(圖三)
5. 觀察點和太陽正射點各別在南北半球上，則太陽仰角爲90°減去正射點及觀察點之緯度。(H=90°−Y°−X°)(圖四)

五、甲、乙、丙、丁四地分別在30½° N，20½° N，20½° S，30½° S，求春秋分、夏至、冬至之太陽仰角。

A. 甲地：

1. 春秋分太陽仰角=90°−30½°=59.5°(圖一)
2. 夏至太陽正射23½° N，甲地太陽仰=90°−30½°+23½°=83°(圖三)
3. 冬至太陽正射23½° S，甲地太陽角=90°−23½°−30½°=36°(圖六)

B. 乙地：

1. 春秋分太陽仰角=90°−20½°=69½°(圖一)
2. 夏至太陽仰角=90°−23½°+20½°=87°(圖二)
3. 冬至太陽仰角=90°−23½°−20½°=46°(圖七)

C. 丙地：

1. 春秋分太陽仰角=90°−20½°=69½°(圖一)
2. 夏至太陽仰角=90°−23½°−20½°=46°(圖四)
3. 冬至太陽仰角=90°−23½°+20½°=87°(圖五)

D. 丁地：

1. 春秋分太陽仰角=90°−30½°=59½°(圖一)
2. 夏至太陽仰角=90°−23½°−30½°=36°(圖四)
3. 冬至太陽仰角=90°−30½°+23½°=83°(圖六)

六、某日太陽正射20° N，甲地正午北望太陽得仰角85°，乙地北望得40°，丙地南望得75°，求三地緯度。

甲地緯度=20°−90°+85°=15° N(圖二)

乙地緯度=90°−40°−20°=30° S(圖四)

丙地緯度=90°−75°+20°=35° W(圖三)

七、某日太陽直射15° S，甲地正午北望太陽仰角得85°，乙地南望得80°，丙地南望得65°，求三地緯度。

甲地緯度=90°−85°+15°=20° S(圖六)

乙地緯度=15°−90°+80°=5° S(圖五)

丙地緯度=90°−65°−15°=10° N(圖七)

八、如何利用北極星仰角求緯度。

(一)北極星仰角法只能利用於北半球地方。觀察點之緯度等於北極星仰角。(圖八)

(二)日高法：

(A)春秋分日：一地緯度=90°−正午太陽高度。(太陽在南方，則這地在北半球，太陽在北方，則這地在南半球)(圖一)

(B)春分至秋分半年，正午太陽直射北半球內。

(a)南望太陽。

某地緯度(N)=90°−正午太陽高度+太陽直射點緯度。(圖三)

(b)北望太陽而太陽高度>(90°−太陽直射點緯度)

某地緯度(N)=太陽直射點緯度−(90°−正午太陽高度)(圖二)

(c)北望太陽而太陽高度<(90°−太陽直射點緯度)

某地緯度(S)=90°−正午太陽高度−太陽直射點緯度。(圖四)

(C)秋分至春分半年，正午太陽直射南半球內。

(a)北望太陽。

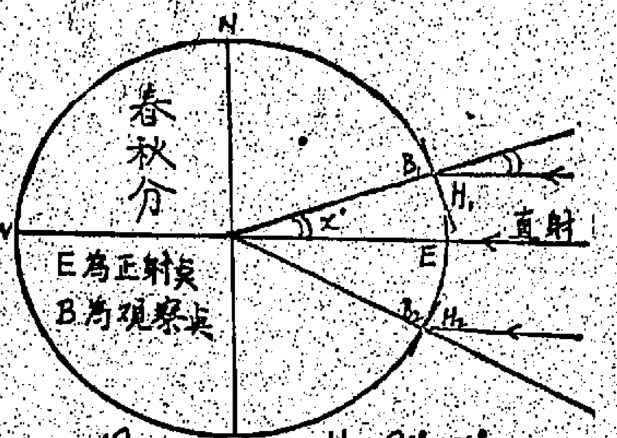
某地緯度(S)=90°−正午太陽高度+太陽直射點緯度。(圖六)

(b)南望太陽而太陽高度>(90°−太陽直射點緯度)

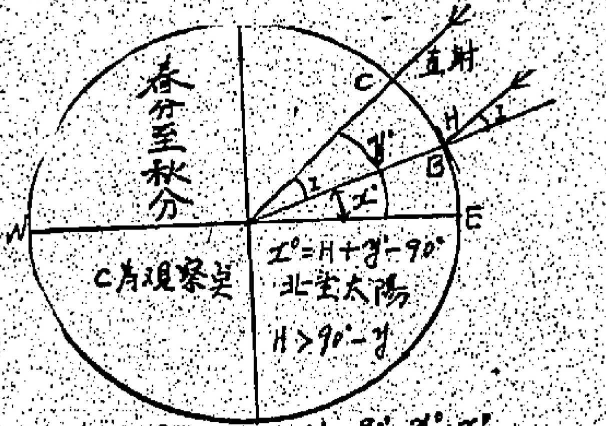
(S)=太陽直射點緯度−(90°−正午太陽高度)。(圖五)

(c)南望太陽而太陽高度<(90°−太陽直射點緯度)

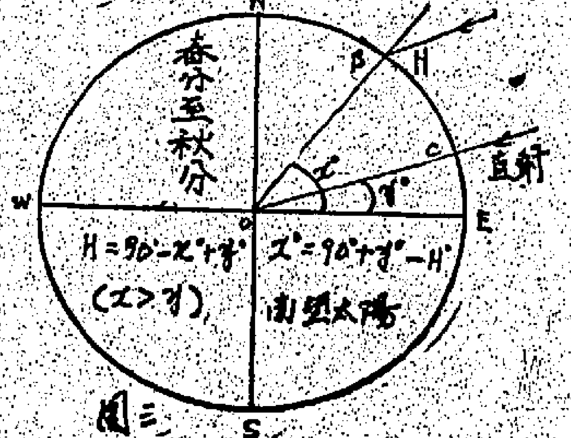
某地緯度(N)=90°−正午太陽高度−太陽直射點緯度。(圖七)



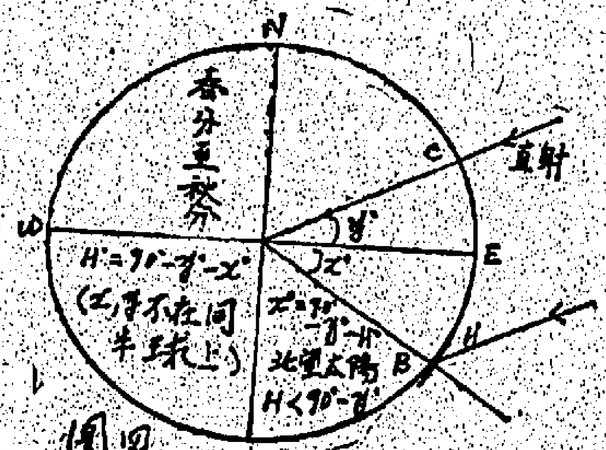
圖一 H=90°−X°



圖二 H=90°−Y°+X° (X<Y)



圖三



圖四

1978 中文中學會考試題預習專欄

化學科 (四) ·宋泰初·

測驗式解答

時間：二小時

甲部(全答)(共70%)

I. 選擇題(10%每答案壹分)

(一) FeS有：B 一分子

(二) 在Fe_3O_4中，Fe的原子價是：E. +2及+3。因$Fe_3O_4 = Fe_2O_3 \cdot FeO$，前者是+3，後者是+2。

(三) B. 草酸和蟻酸鈉都可以製造一氧化碳。

(四) 水煤氣是B. 一氧化碳及氫的混合物

(五) 用以漂白赤糖的物質是：E. 骨碳。

(六) 可用以製造坩堝的物質是：C. 石墨。

(七) 氧化鈣與氫氧化鈉的混合物叫做A. 鹼石灰。

(八) 不易風化的物質是E. 氯化鉀。

(九) 不易潮解的物質是B. 硫酸鈣。

(十) 最不常用的溶劑是E. 甲基橙。

II. 填充題(60%，每答案3分)

(十一) 解釋名詞：

(a) 原子——組成化合物及元素之最小微粒，是不能以普通的化學方法分解的。

(b) 分子——純物質能單獨存在的最小微粒。

(c) 分子量——分子與一氫原子之比較重量。

(d) 克分子体積——氣体的分子量以克為單位時的質量所佔之體積。

(e) 原子價——某元素能與若干個氫原子化合，則氫原子的個數，叫做此元素的原子價。

(f) 克當量——某元素或根與一氫原子化合之相當重量，此重量以克為單位時，叫做該元素的克當量。

(十二) 同質異構物是由一種元素組成不同的物質。

(a) 氧的同素異形体有氧及臭氧兩種。

(b) 碳的同素異形体有金剛石、石墨及無定形碳三種。

(c) 硫的同素異形体有斜方晶硫、單斜晶硫及彈性硫三種。

(十三) 純淨的碳燃燒

(a) 在充分空氣中產物是二氧化碳。其反應式為：$C + O_2 \xrightarrow{\Delta} CO_2$

(b) 在不充分的空氣中，產物是一氧化碳，其反應式為：$2C + O_2 \xrightarrow{\Delta} 2CO$

(十四)(a) 無色無臭之氣体：(一)氫，H_2 (二)一氧化碳，CO。

(b) 有色有臭之氣體：(一)氯，Cl_2 (二)二氧化氮，NO_2。

(c) 無色有臭之氣体：(一)氨，NH_3 (二)二氧化硫 SO_2。

(十五) 一氧化碳與二氧化碳之鑑別：將燃着的木條插入此兩瓶氣体中，則同時熄滅；或一氧化碳之瓶口起青藍色火焰而燃燒，或二氧化碳之一瓶則否。若以藍色濕潤的試紙試之，則或二氧化碳之一瓶變成紅色，或一氧化碳之一瓶則否。

(十六) 答：以物理方法或化學方法將下列各混合物分離之方法：

(a) 將氮與微量的一氧化氮通過熾熱的銅屑，則一氧化氮分解出氮而將氮游離而出。$2Cu + 2NO \xrightarrow{\Delta} 2CuO + N_2\uparrow$

(b) 氧化亞氮易溶於冷水，而氧化氮祇微溶於水，若將此兩種氣体溶於水，則能全其大部分分離。若將空氣鼓入此兩種氣体的混合物中，則一氧化氮能與氧化合而成二氧化氮；再將冷水注入，則二氧化氮與冷水作用而生硝酸及亞硝酸。

$2NO + O_2 \longrightarrow 2NO_2$

$2NO_2 + H_2O(冷) \longrightarrow HNO_3 + HNO_2$

(十七) 答：不含氧之酸如氫氯酸HCl及氫硫酸H_2S等。

乙部(選答三題)(30%)

(一)(a) 亨利定律(Henry's Law)是：當溫度一定時，氣體的溶解度，與液面所加之壓力成正比。例如飲用的汽水，係將二氧化碳加壓於飲料而成。若將瓶蓋打開，壓力減少，則氣體從溶液中逸出。

(b) 解釋下列各名詞：

(i) 重量百分濃度——100克的溶劑所能溶解溶質的克數，而以百分率表示之。

即 $重量百分濃度 = \frac{溶質之重}{溶劑之重} \times 100\%$

例如100克之水溶有硫酸15克，以15%硫酸的水溶液表示之。

(ii) 克式量濃度——在一公升溶液中，所含溶質的克式量數，稱為該溶液的克式量濃度(Formality)，符號為F。

即 $克式量濃度 = \frac{溶質的克式量數}{溶液的体積}$

或 $= \frac{溶質的重量}{溶質的克式量 \times 溶液的体積}$

例如 將117克之NaCl溶於2l之水中 NaCl之式量為 $Na + Cl = 23 + 35.5 = 58.5$ 故 $F_{NaCl} = 2F/2l$

(iii) 當量濃度——一公升溶液中所含溶質的克當量數，叫做當量濃度(Normality)，即

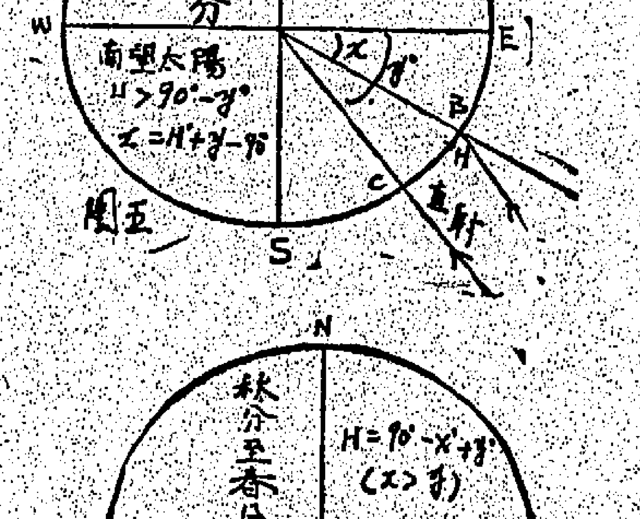
$當量濃度 = \frac{溶質的克當量數}{溶液的体積}$

或 $= \frac{溶質的重量}{溶質的克當量 \times 溶液的体積}$

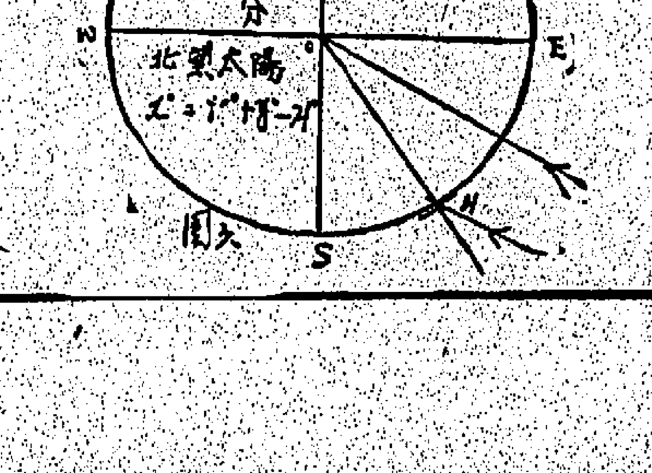
例如將純硫酸49克溶於純水中得溶液500c.c.，H_2SO_4的分子量為：$2 \times 1 + 32 + 4 \times 16 = 98$ 其當量為 $98 \div 2 = 49$。

故 $N_{H_2SO_4} = \frac{98g \cdot N}{49g \times 500c.c.} = \frac{2N}{\frac{1}{2}l} = 4N$

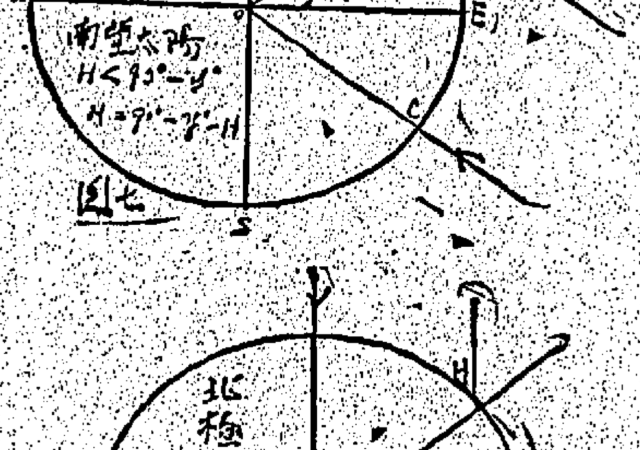
——未完，下期續——



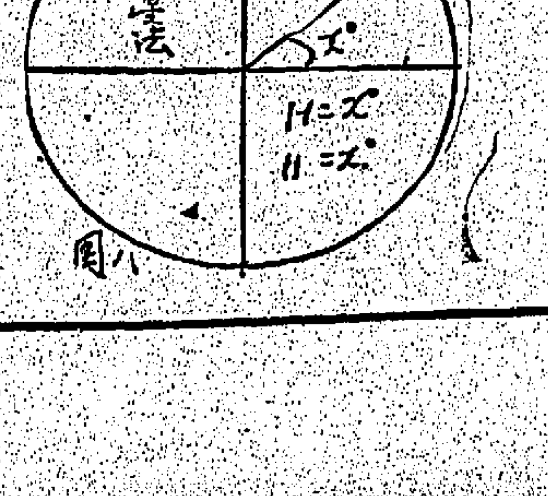
圖五



圖六



圖七



圖八

華僑教育

十一個教育團體代表晤談 薪委小組詳情

教育團體發言人表示 最重要一項建議為爭取文憑教師升級機會 復堅持頂薪為一九五零元 薪委小組對各代表提供之意見極為重視 並詳予紀錄 整個會談發言經過 教育團體將印成小冊公佈

（特訊）上週十一個教育團體的代表與薪俸委員會工作小組舉行會談，使爭持十九個月的文憑教師新級問題，忽有峯迴路轉，僵局或可打破之勢，本報記者特此訪問全港教育團體聯合秘書發言人，探詢是次會談詳情。

發言人說：是次會談是新委會應各教育團體的要求而舉行的。在會談中，代表們對已於十一月四日提交的關於文憑教師新級問題的意見書，作了詳盡的補充，並提出了一些新建議。新委會的主席和委員們，態度認真，誠懇和友善，給予代表們深刻的印象。

據發言人稱：新建議中最重要的一項，是針對現行的文憑教師升級制度的。在現行的制度中，文憑教師的實際升級機會率只有百分之一，以後還會更少。這樣，當一個文憑教師年約三十歲時，即到達新級的頂點，從此直到他退休，在二十五至三十年內再得不到加新。三十歲正是人生最精壯有為的時候，在這時候就要他看到毫無前途可言的將來，對工作情緒的打擊是何等沉重！因此代表們建議：如文憑教師到達新級頂點後，不獲升級為副教席，則每三年仍可按副教席的新級加薪一次，直至到達副教席新級的頂點為止，如中途獲升級為副教席，則又改為每年加薪一次。倘施行如此的制度，文憑教師也未必可在退休前到達副教席新級的頂點，而且加新是十分緩慢的，但仍然有新可加，鼓勵的作用頗大。新委會對文憑教師於現行制度中毫無前景的遭遇，似深表同情，故對此項建議頗為注意。代表們提出的其他新建議還有：凡曾畢業「文商」的文憑教師應晉升一加新點，師範班畢業教師與教育學院畢業教師的起新點應一致，前者不應受到歧視，教育司署應舉辦多種的課程及考試，以便教師進修及獲得升級為副教席的條件等等。

發言人又說：代表們堅持一二五〇元——一九五〇元的新級為文憑教師的最低限度要求。在目前物價飛漲，尤其是租金直綫上升下，文憑教師既無房屋津貼，又無資格申請住廉租屋，養口之家在繳付租金後，經濟便極為拮据，即使是一二五〇元——一九五〇元的新級也不能使他們能有稍為寬裕的生活。新委會對文憑教師無法申請居住廉租屋及所須租值頗為關切，表示要對此作一調查。

因有提及政府釐定一一〇〇元——一七五〇元的新級，是以文憑教師每週只工作三十六小時為根據的，代表們立即指出工作時間的估計殊不確實。文憑教師每週授課五天半，每天五小時，合計為二十七小時；每日授課六節，每節備課最低限度為十五分鐘，合計為七小時半；此外，每週約有兩小時的課外活動。每週全部工作時間的總數應為五十一小時（新委會對代表們所提出的工作時間估計，詳錄甚詳，反覆核對，以作參考之用）。

發言人最後透露：是次會談後，聯合秘書處已接得通知，新委會將會與各教育團體再作另一次會談。各教育團體代表在會談中的發言以及十一月四日提交的意見書，聯合秘書處正考慮印成小冊子，派發給全港各官津補學校教師云。（石）

教專協會致函鄒偉雄 反對折衷解決薪制辦法

指責鄒氏意見與建議自相矛盾

（港訊）香港教育專業人員協會前（二十）日致函公務員協會主席鄒偉雄，對其日前於報章發表關於解決文憑教師新級問題之折衷辦法，表示強烈反對。

鄒氏之折衷辦法，為文憑教師新級起點一一七五元，升至最高額一八五〇元。按政府所提出之起點為一一〇〇元，最高額為一七五〇元；而文憑教師則要求起點為一二五〇元，最高額為一九五〇元。

該會認為：一二五〇元——一九五〇元之新級，為文憑教師之最低限度要求，純基於公務員之新級、學院相等學位教師之新級作比較以及與專業地位相比較而訂定，且已充份表現出克己之精神，毫無讓步之餘地及「討價還價」之態度。該會又指出：鄒氏稱許教師之「堅定立場」及其所說「為維護專業尊嚴，此乃原則問題而並非只為每月一二百元之問題」，實亦與鄒氏之所謂「折衷辦法」自相矛盾。

小學隊際器械操比賽 定期明年三月舉行

報名業已開始下月中旬止截

（特訊）由教育司署、香港及新界學界體育協進會合辦之第九屆小學隊際器械操比賽，將于一九七三年三月舉行。參加比賽報名業已開始，至下月中旬截止。

參加辦法（甲）單位：㊀凡註冊日校學生均可報名參加比賽，㊁每一全日學校或上午校或下午校，均算作一獨立單位。㊂凡上下午校共只有十二班或以下者，可當作一單位報名參加比賽。㊃每一單位可參加男子組及女子組各一隊，（乙）隊員：每隊之成員由五人組成，唯積分將以成績最高之四人計算。（丙）運動員年齡：參加比賽之運動員，其年齡不得超過十三歲，以一九七三年一月二日計算，即在一九六〇年一月二日或以後出生者；各校校長應負責予證明。（丁）報名費：每隊十元，請用[illegible]

劃線支票，以香港學界體育協進會抬頭。（戊）報名截止日期：報名表應連同應繳費用最遲于一九七二年十二月十五日（星期五）寄或交到教育司署體育視學處（九龍辦事處）。遲交者將不予接受報名。（己）註冊截止日期：上述運動員止照之註冊表，須于出賽前一個月遞交到司，分發給校。註冊表後，各該校校長須負責核查獲得證明學生之簽名，始能取得出賽資格。若無校長之簽名者，該隊不得出賽。

分區比賽及比賽中心：（甲）比賽將分三區進行，即香港區、九龍區及新界區。（乙）每區將設比賽中心一處，但若果某區之參加隊伍（男子組或女子組）不足六隊者，該區之比賽中心將被取消，而參加之隊伍則拼入其他地區，共同競賽。

所有參加比賽之學校，將獲得紀念旗乙面，以資留念。每區若有六隊（男子或女子組）或以上參加比賽者，取得首、二、三名之隊伍，將各獲錦旗乙面，其隊員均可獲得獎章乙枚。

每區每組首二三名隊伍，將可獲准參加全港錦標大賽。冠亞季軍隊伍各可獲銀杯乙座，其隊員均可各獲紀念旗乙面。冠軍隊可獲挑戰盾乙座。該隊可保持該盾一年，並於下屆比賽前二十五日交回教育司署體育視學處。

參加比賽之運動員均須穿着各該校所訂定之體育服裝，並須佩上明顯之號碼。各運動員之出賽號碼，稍遲時間另函通告參加學校。

比賽號碼必須分別印在綠色（男子組）及橙色（女子組）之四吋乘五吋布上。無適當體育服裝或無號碼布之運動員，不得出賽。

所有比賽用之器械均由大會供應。比賽內容（甲）男子組規定動作：（一）踏上運動（二）跳箱——100CM（三呎四吋），（乙）女子組規定動作：（一）跳箱——90CM（二呎十一吋半），（三）低單槓——137CM（四呎六吋）。（三）平衡櫈（普通體育課用之長櫈）。（四）低單槓——137CM（四呎六吋）。

有關比賽動作圖解，可向教育司署體育視學處（香港及九龍辦事處）索取。

所有評判員將由大會委派，惟參加比賽之學校，必須派出一位教師擔任大會職員，其所負之職責，將于稍後時間另函通告。（成）

港九新法書院暨中文中學頒獎典禮：圖右：李比爵士致詞。（左上）得獎同學協詠欣。（左下）新法書院校長王澤森致詞。（本報記者攝）

華僑日報、堅道書院、智慧出版社合辦 中小學會考補習班

廉費

英中會考補習班開始接受報名 升中補習班報名日期下月公佈

華僑日報與堅道英文書院及智慧出版社去年合辦：

（一）英文中學會考補習班

（二）升中補習班

目的在協助應屆會考生，使獲得試前之充份溫習、有系統之補充資料提供、科學化之應試方法及各種類型題目解答技巧之訓練，使能更具信心，在考試中獲得優良成績。

上述兩補習班均以服務學界為宗旨，故收費特廉，自消息宣佈後，英中五及小六同學報名者紛至沓來，僅星期間，而整個辦理過程，由各同學之出席者百分率、學習情緒以至考試成績統計，均異常理想，足見此種服務性之教育活動深受歡迎。唯一有待改善者，則為英中會考班開辦倉卒，就讀日期稍短，倘能提早一兩週開課，則授受兩方，均能較為從容，學者亦較易吸收。

本報與上述兩機構月來迭獲各界函電促請繼辦上述兩項會考班，且亦希望能提早開課。經本報與上述兩機構洽商後，決應廣大學界讀者需求，今年繼予開辦，並將英中會考補習班開課日期提早。現先將英中會考補習班簡章開列如下：

（一）英中會考補習班

宗旨：為七三年度英中會考學生作應試前之學識補充及總複習，全期授課完畢，舉行模擬測驗，並將成績表於一週內送達學生家長。

課程：參照一九七三年英中會考課程範圍，由經驗教師精編講義講授。

科目：中文，中史，世界史，英文，物理，化學，生物，普通數學，附加數學，新數學，地理，經濟及公共事務。

（上述科目學生可因應「已須要選修」一科至若干科，每科報名人數足卅人即行開班，否則取銷，學費退回。）

教師：由華僑日報英中會考專欄各科執筆教師任教，另聘其他學校各科經驗教師作講座式輔導教學。

學期：第一階段由七二年十二月十一日至七三年二月十九日至三月卅一日，並舉行第一次模擬測驗。第二階段由一九七三年二月二十日，並舉行第二次模擬測驗。全學期共上課十二週（去年為九週），每週上課兩晚，時間為六時四十五分至九時四十分。

報名地點及程序：報名由一九七二年十一月二十一日（星期二）開始，學額若滿即隨時截止。學生可由本人或託人持學生證到（一）香港荷李活道華僑日報總社，或（二）香港中區砵典乍街華人銀行地下華僑日報中區辦事處，或（三）九龍旺角上海街四九七號華僑日報旺角辦事處領取報名表格，填妥後交回香港西營盤水街廿五號堅道英文書院（學費於報名時繳交，發回收據，開課時不上課或中途輟學，學費例不退回。）

上課地點：西營盤水街廿五號堅道英文書院

費用：每選修一科，全學期講義費三十元（無其他雜費），倘有盈餘，全部撥捐華僑日報讀者助學金。）

（二）升中講習班

開課日期為一九七三年二月十九日，接受報名日期定十二月中旬公佈。

工人世界

天主教福利會設青年工人宿舍 仍供不應求

寓所距工場太遠住屋頗成問題

在近年租值不斷上漲中，青年工友宿舍需求日見殷切，天主教福利會若望廿三世青年工人宿舍，名額長期爆滿，向隅者衆。

一般住所與工作地點相距過遠之青年工人，在就業上目前遭遇到令人苦惱之問題，即為住屋解決不易。

一般初入社會工作之青年，稼多月入僅四五百元，對過高租值實無法負擔。

目前市區工商各業，青年人手缺乏，故為吸引郊區青年踴躍從事市區工商業工作，必須首先考慮到解決彼等住宿問題。尤其在近數年來，租值不斷上揚，倘每月需付出數十或近百元租值，則四百多元月薪，試問如何能吸引彼等加入工作。

天主教福利會有感於環境需要，故特設有青年工人廉租宿舍。

據青年工人宿舍舍監黎氏指出：該會上述宿舍，接受申請資格過去以月薪三百元之青年工人為主，近年由於環境轉變，一般申請者，以月薪四百五十元為合格，倘超逾上述月薪數字之青年工友經會方調查，認為確實有所需要者，亦可能考慮接納。

若望廿三世青年工人宿舍，會方有感於需求過殷，故前年曾一再改革，將原定之四十名額增至六十名，可是遇到滿額，向隅者極衆。

據黎氏指出：迄至目前，平均每月約有十名青年，報名輪候，由此可知需求殷切。

會員申請，資格除以薪酬為決定標準外，同時更視其家庭環境及家居路程而定。

一般入宿者，以各業工廠工友為多，平均計工友入數超逾半，白領如寫字樓普通基本職員者約佔百份四十，學生較少。一般會員，年齡多在廿歲間。

宿舍月租約四十元，入居該宿舍，每單位設床位八張，另有厠所，冷熱水喉及浴室供應洗用。其間，生活頗感愉快。

一般青年，入居該宿舍，生活將更有規律，由於該會目前設有多類康樂及集體活動，青年居於在目前租值奇高下，上述青年工人宿舍，實有額各方積極舉辦必要，俾解決青年就業所遇基本困難。（行）

居宿舍者多為工廠工人

添置冬衣

工人家庭增加一筆負担

寒流已開始襲港，大家都要加衣了，工友階層亦不例外，日來許多工友家庭，正趕着添置冷天衣服，以應付換季之需。

談起換季，本來是季節性更易所必需的，在正常情形下，平日應有充份的準備，那麽，當冷暖轉變的時候，便有適合的服裝可以穿着起來，不必臨時去添置衣裝的，但是絕大多數工友的經濟環境並不充裕，對衣、食、住、行每一項，不一定能夠達到合理要求的，何況，事實上，工友們對於衣着方面一向看得十分隨便，祇是側重吃喝的多，大致上，剛剛夠用便算，換言之，以得過且過的態度出之，而且，很少作來年的打算，因此，現在寒流襲港，當翻起冷天的衣服穿時，才發現這一件衣服破了，那一件又不合穿，尤其是小孩子們長大了一歲，往年的衣服已經變得很小，除了留作弟妹之外，非添置不可。

添置衣服的開銷，雖不一定很大，可是在日常預算中，大多數沒有這一筆劃出來，何況天氣一到冷天，一切冷天衣服都乘機起價，特別是靠近遞工加價，這新一來，衣也漲價了，這樣一來，所謂「急時抱佛腳」的家庭，便傷透腦筋。舉個例說：家裡有老人家得，要添置一件冷衫，或者要添置一張棉被，有些成人也要添置一兩套的呢絨衣服或太空褸之類，小孩子來說，多的，更要每人一兩件，統計起來，並不是一個小數，可能要花掉二三百元或更多。在這[illegible]

升級難有商量

生活指數上漲

工友渴望出糧

如無一技之長

「在物價不斷起壓中，打發日子真不容易啊！」看更工友小趙，喃喃細說。真的，物價步步上升，日子的打發不容易，尤以收入微薄的工友為最。

「我入工，月薪三百八十元，一個月的交通費已付出五十元。一個人一餐早茶，一包烟，一份報紙，唔算浪費，唯就要一百元才可打發。賸番二百五十元，家四口，問你怎樣？幸而午晚兩餐，吃的由老闆供應，將將就就的，不過，好似我這樣的人，想飛也飛不起，唯有人死挨而已。」染料什工阿漢，概然地說。

送信工友

一間貿易行裡担任送信、派遞的工友小招，他說：「我的家，一共三口人，夫婦二人，也勤員去工作，我賺四百二十元，內子去當售貨員，月入三百多。合起來，約共七百五十元左右。但維持家計，可不容易呢。就支第一、租金水電，就要用了二百三十多元。我個人日中的零用，僅僅的也要一百五十元以上。由於我倆白天外出，孩子上學，要付出二十五元左右，光是中午搵人搭食，每月支出一百元以上。試問，除支之外，所餘只得二百七十元左右，在物價上漲之中，怎夠三個人一月的開支呢」？

初級文員

「我乃白領之一，算起來五百多元，幸好還未有結婚，王若五一名，月中給老婦子二百元作家用，自己棒住三百多元，作日常生活的開支，早餐、午膳、搭車來去、交際應酬、人情物理、添置衣物，樣樣需財，打因住波至够咋。若果「駁一點」，便要透支，要負債了。其他的同事，都說我有大樹遮蔭，事實亦是如此。不然的話，又要租屋，又要弄晚餐，二百元恐怕不多夠呢」。初級文員李勇，陳述他的生活實況。

貨箱管理

甚比較幸運，他幹的工作相當辛苦──貨箱的管理工作。月入連補工，約一千二百多元。他的太太，也有一份六百元左右收入的工作，一兒一女，加上一個老母。他們住在一間漿租屋裡，租金也平。他說：「我們的生活，以目下來講，比較上說，還算安定。家務由老媽子操持，我夫婦兩口子，例定早出夜歸了」。

右述工友的自白，反映出了：沒有一技之長的工友，他們的收入大多是平平的，在昂貴的物價中，應付生活，殊不容易。只有收入較高的工友，他們的生活，才可取得安定。則是事實。（阿漓）

洋服工場經營有術

管工兼具勞資身份

手工精巧待客誠實

少顧客，各行各業的顧客，會自動換上門來，度身訂造衣服，生意很不俗，洋服，二百多元的，三百多元的，五百元的也有，並且，不時有人來度身，試身。[illegible]

「無論從事任何經營，謀是十分重要的。」是工場的管工小張的說話。小張是洋服工場的管工，但亦可以說是半個老闆。[illegible]

工作可靠 顧客上門

[illegible]

衣服稱身 有吸引力

[illegible]

勞資雙方 唇齒相依 唇亡齒寒 不可不知

總統 華盛頓 國華

影評一致推荐

佐治畢柏 米高沙拉辛 姬絲汀 貝馥 三大紅星合演

未到完場保證不知結局

環球影片公司出品

辣手連環計

預售三天 大爆滿

"The Groundstar Conspiracy"

太空中心神秘爆炸 六個專家葬身火窟 唯一證人頓成失憶 連環妙計找尋真兇 案中有案夠離奇！計中有計真巧妙！

神探施妙計，假證迫真兇！

絕對不容錯過

今樂府

香港電台

六時，報時，粵語新聞簡報及天氣預測，輕音樂選粹，百鳥引凰翠之歌，十五分，歌星選唱，山地情歌，再會吧原野，茫茫，有人對我說，我見你就笑（張琪），三十分，天氣報告，時代曲選唱，金鳳，花棚小唱（許玉蘭），潮人家的大少爺（佩佩），校園河畔（顧媚），小巷情歌（合唱），四十五分，轉播倫敦電台粵語新聞及今晨節目。

七時，報時，粵語新聞簡報及天氣報告，海員招募處有關海員空缺報告，十分，時代曲，銀色中的天使，每一分鐘都想你（森森），親愛的巴比多，玫瑰美酒（李小梅），十五分，天氣報告，時代曲，神秘女郎，愛的心聲（舒雅），三十分，天氣報告，節目音苑，查根問底，四十分，時代曲，旅遊樂，白鴿寄情（張露），熱情花琴，聲聲夢影（鮑霜），五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。

八時，報時，粵語新聞，警務處公共關係科直接報導交通情況，香港海員特別報告，每日公眾活動報告及特別報告，電話報告垃圾蹤跡，二十分，空中問答，三十分，「就業良機」，三十五分，中文教育性廣播，五十分，時代曲，山地小花，宿到綿綿想到你（謝雷），三笑姻緣（鄧麗君），五十八分，天氣報告。

九時，粵語新聞簡報，中央市場蔬菜價格概況報導，十五分，錄音播放倫敦電台聽眾信箱節目，二十分，「爐邊漫話」，三十分，兒童節目「九十四次聽眾聯歡會」。

十時，粵語新聞簡報，「空中小說」，四十五分，廣播劇「情絲中斷線未斷」第四回，五十八分，天氣報告。

十一時十五分，粵語新聞簡報，時代曲，問一聲，想不想，媽咪黛地（姚莉），告訴羅娜我愛你，不要再猶疑（舒暇），三十分，米高瑪的故事「如此孫丁」。

十二時，報時，粵語新聞簡報，今晨馬頭角牛房本地及外來生牛價格及長沙灣屠房本地及外來生豬價格報導，「粵語新談」，「時代歌聲」，時代曲，往日時光，往事只能回味（尤雅），你是負心人（青山），追（美黛），雨的旋律（楊小萍），魂縈舊夢（丹青玲），三十分，漁民天氣預告，粵曲，鏡花稜之婚盟（任劍輝、吳君麗）。

一時，報時，粵語新聞及特別報告，十三分，「銀塢歌聲」時代曲，血染牡丹紅插曲，大帥歌嘉賓，小放牛（靜婷），特別快車（劉韻），苗舞曲（合唱），二十八分，天氣報告，三十分，時事實錄。

二時，粵語新聞簡報，無綫亦播率「夜露」第四回，三十分，粵曲選唱，救風塵（林小寒、文覺非）。

三時，粵語新聞簡報，「我爲你選唱」粵曲及流行歌曲，三十分，午間，民間故事「寒梅山莊」第一回，五十八分，天氣報告。

四時，時代曲及歐西音樂介紹，三十分，親仁人「夏蒂姑娘」第四回。

五時，粵語新聞簡報，警務處公共關係科直接報導交通情況，兒童節目「九十四次聽眾聯歡會」，三十分，「最業職後」，四十分，時代曲選唱，愛你三百六十年，帶走了我的心（姚蘇蓉），今天不回家（黃清元），五十分，「查根問底」，五十八分，天氣報告，香港漁市場鮮魚批發市價報告。

六時，報時，粵語新聞簡報及特別報告，十分，「爐邊漫話下」，「空中問答」，二十四分，「咬文嚼字」，二十五分，「民窩先」，三十分，粵曲，香消十二美人樓（任劍輝、秀艷芬），胡不歸追娘離婚（上海妹、半日安）。

七時，粵語新聞簡報，時事實錄，三十分，中文教育性廣播，四十五分，「漁民一週」，五十八分，天氣報告。

八時，報時，亞洲及本港新聞報告及特別報告，十五分，夜夜此時聽，四十五分，轉播足球，五十五分，漁民天氣預告。

九時四十五分，錄音轉播倫敦電台粵語新聞及今晚節目。

十時，時節目，粵語新聞簡報，時代曲，泰國情歌，我還是愛你（潘迪華），雲山盟（靜婷），星心相印（合唱），十五分，「問人何事」，三十分，「雅調」，歡迎來曲藝節目，風揭虎聚雜集之「冰彈秘密」，十一時，英語新聞簡報，曲藝夜上海（周璇），三十分，新對花（合唱），「愛曲夜憶」，時代曲，相思（李麗華），說上一個暢（崔萍），晚安曲（周璇），荒城之月（合唱）。

十二時，全日廣播完畢。

超短波節目，上午八時，普通話新聞，十分，時代曲，向日葵，春雷，我敬你一杯，輕飄飄，新你，小鄉的故事，梁山伯與祝英台（任劍輝、秀艷芬），海棠姑娘（張小英），二十五分，粵語新聞及時事評論，下午八時，音樂，四十五分，轉播倫敦電台普通話新聞及時事評論，下午八時，音樂，夜雨瀟瀟（黃鶴君），三十分，古典音樂。九時，完畢。

商業一台

六時，新聞簡報，天氣報告，時代曲，探趣（白玲），愛人在那裏（金陵），兩條路上（白玲），昨夜又相逢（金陵），妹妹的心（波波），二十分，天氣報告，絲竹之音，落花時節，泣殘紅，三波浪，寶姑娘算命，錦城春，五十分，日日新。

七時，新聞簡報，天氣報告，滑稽雅趣，時代曲，幸福之島（潘秀瓊），加多一點點（美黛），三十分，天氣預測，時代曲，秦淮河畔（麥韻），我的心上人（謝雷），君在何處（紫薇），夏威夷戀歌（李小梅）。

八時，新聞報告，天氣預測，時代曲，負心的人（姚蘇蓉），舞步搖盪（寧妮），倭本痴情（吳鶯音），夢裏相思（宋福男聲合唱），戀愛市場（潘迪華）。

九時，新聞簡報，天氣報告，生活的旋律，三十分，長篇廣播劇「失去的愛情」。

十時，新聞簡報，天氣報告，繼續播出生活的旋律。

十一時，新聞簡報，港九時事，三十分，奇情小說「愛的道路」，粵曲，釣魚郎（梁醒波）。

十二時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，時代曲，失去的幻夢，西廂記（余柳仙），三十分，時代曲，只有一個夢（鄭明玲），自從認識你，癡夢，崖萍（張小英），得不到的愛情，倫敦衣裳（任劍輝）。

一時，新聞簡報，「黑衣人」，十五分，「遊世界」。

二時，新聞簡報，倫理小說「父母子女」，三十分，時代曲，愉快歌聲（呂紅），不該辜負我（鄭少秋），無價春宵（白英），一心愛你（鄭少秋），曲終夜夜（尹芳玲），柔情萬種，寒夜花曲（梁美娟），我爲你痴迷（周浩）。

三時，新聞簡報，天氣報告，繼續播出一曲寄心聲。

四時，新聞簡報，證券談話，三十分，遠東證券交易所今日下午股市行情報道，時代曲，別把我忘記（舒靈），第一號傻瓜（飛怡保），小倒相思（葉騎怡保）。

五時，新聞簡報，天氣報告，五分，「美容講座」，四十五分，「港九時事」。

六時，新聞簡報，天氣報告，五分，「港九英語講座」，四十五分，「港九……」，時代曲，吉普賽（符舒），告訴羅娜我愛你，四十五分。

七時，新聞簡報，天氣報告，天籟地網「韓娥」，十八樓C座「東西南北」。

八時，新聞簡報，天氣報告。

九時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，繼續播出綜合性節目，三十分，秘密夜話「舊衣」。

十時，新聞簡報，天氣報告，夜半無人私語時。

十一時，新聞簡報，五十九分，新聞簡報。

十二時，天氣報告，全日播音完畢。

商業二台

七時，新聞簡報，良晨樂韻，天氣報告，（繼續良晨樂韻），三十分，天氣預測，（繼續良晨樂韻）。

八時，新聞報告，十分，天氣報告，（繼續良晨樂韻）。

九時，新聞簡報，今日之歌，天氣報告，（繼續今日之歌），天氣報告。

十時，新聞簡報，升中會考指導算術科，三十分，粵語流行曲，遇着了她（鄭錦昌），十個姨太人（尹芳玲），夜半悲歌（狄鶯），何年再見桃花（鄭錦昌），蝴蝶郎（譚炳文、李香琴），我永遠屬於你（譚炳文、鳴茜），狂戀負心人（鄭錦昌），雷夢娜（狄鶯），何必想阿英（譚炳文、鳴茜）。

十一時，新聞簡報，保咁戰咧，三十分，香港證券交易所今日上午股市行情報道，遠東交易所今日上午股市行情報道，天氣報告，時代曲，我永遠懷念你（林竹君），忘記你不容易（青山），萬紫千紅（林竹君），日月潭風光（青山、姚曲）。

十二時，新聞簡報，音樂的約會。

一時，新聞報告，香港證券交易所今日上午股市行情報道，遠東交易所今日上午股市行情報道，三十五分，祝壽祝婚節目，四十五分，快活谷之音。

二時，新聞簡報，天氣報告，絃歌寄意粵曲唱節目。

三時，新聞簡報，每日一星，三十分，香港證券交易所今日下午股市行情報道，遠東交易所今日下午股市行情報道，時代曲，人兒不能留（尤雅），長春樹（洪鐘、潘秀瓊），你的他（洪鐘、潘秀瓊），街燈下（尤雅）。

四時，新聞簡報，天氣報告，年青人時間。

五時，新聞簡報，天氣報告，（繼續年青人時間）。

六時，新聞簡報，天氣報告，（繼續年青人時間）。

七時，新聞簡報，（繼續年青人時間），三十分，升中會考指導算術科。

八時，新聞報告，天氣報告，香港證券交易所今日下午股市行情報道，時代曲，海棠姑娘（鄧麗君），相思恨（麥寧），別說我（潘迪華），雪花飄滿地（潘迪華），四十五分，時代曲，不要說再見（崔萍），別說我對不起你（龔琳娜），小村的故事（鄧麗君）。

九時，新聞簡報，天氣報告，加播升中會考指導講座英文科，三十分，漁民天氣報告，爲你歌唱。

十時，新聞簡報，美的音樂。

十一時，新聞簡報，天氣報告，忘憂曲，五十九分，新聞簡報。

十二時，天氣報告，全日播音完畢。

麗的銀台

七時，麗的呼聲進行曲，輕音樂，三十分，中級日語。

八時，轉播港台粵語新聞，十五分，時代曲，三十分，名家小說。

九時，粵劇名曲選。

十時，兒童長篇小說，十五分，兒童歌曲，三十分，民間故事。

十一時，李大傻通俗故事，三十分，粵曲。

十二時，轉播港台新聞簡報，五分，長篇小說，三十五分，上午股市行情綜合報導。

一時，時代曲，三十分，轉播港台時事實錄。

二時，李大傻武俠故事，三十分，粵劇名曲選。

三時三十分，戲劇人生。

四時，新聞簡報，十分，下午股市行情綜合報導，三十分，時代曲。

五時，人間世，三十分，鬥智小說。

六時，歐西流行曲，三十分，奇俠武俠小說。

七時，轉播港台時事實錄，三十分歌唱小說。

八時，新聞報導，十分，粵語時代曲，二十分，時代曲。

九時，短篇趣劇，三十分，粵曲。

十時，世界名著，三十分，曲中情。

十一時，轉播港台新聞報導，五分，時代曲，十五分，夜半奇談，四十五分，廣東音樂。

十二時，完播曲。

麗的金台

七時，早晨音樂，三十分，時代曲。

八時，潮州漢劇。

九時，國語短篇小說。

十時，京曲。

十一時，彈詞，三十分，申曲。

十二時，上海滑稽，三十分，越劇。

一時，國語話劇化小說，三十分，客語民間故事。

二時，時代曲，三十分，潮語廣播劇。

三時，潮州曲。

四時，潮語新聞報導，潮州音樂，三十分，潮語傳奇小說。

五時，潮州曲。

六時，潮語偵探小說，三十分，潮州曲。

七時三十分，潮語短篇趣劇。

八時，潮語新聞報導，潮州音樂，三十分，潮語說唱故事「西遊記」。

九時，潮語戲劇化小說，三十分，潮州曲。

十一時，潮語奇俠夜話，三十分國樂。

十二時，完播曲。

綠邨商業電台

七時，清晨音樂，三十分，天氣報告，時代曲，一根扁担，我的小情人（方麗音），我一見你就笑，一吻定情（孫一華），太陽在心頭，野火（鍾玲玲），掀起你的蓋頭來，小放牛（碧君），春夏秋冬（劉韻）。

八時，即日節目預告，輕音樂，三十分，漁民天氣，時代曲，今天不回家（姚蘇蓉），尋夢的人（姚蘇蓉），磁性的迷惑（姚蘇蓉），今宵多珍重（顧媚），熱情已冷（邵白英），給我千千個吻（張露），毛毛雨（張露），軍佈股市入門，想賺錢嗎。

九時，粵曲，黛玉葬花（冼劍麗、林家聲、陳好逑、李香琴、歐鳳鳴），三十分，天氣報告，夜送京娘（麥炳榮、李芬芳）。

十時三十分，漁民天氣，粵曲，前程萬里（薛覺先、上海妹）。

十一時，喜事重重，時代曲，三十分，天氣報告，粵曲，艷女情顛假玉郎（羅劍郎、鄧碧雲）。

十二時，點通（崔妙芝），妙韻寄心聲，三十分，天氣報告。

一時，聽衆點播，小說「俠與義」，三十分，武俠小說。

二時，時代曲，王老五（姚莉），忘我（姚莉），愛的遊戲（蓓蕾），新光曲（姚莉），爲什麼他不來（趙曉君），可愛的馬（林鳳），小花鈴，走呀走不停，漁民天氣，衛國音樂，三十分，天氣報告。

三時三十分，天氣報告，粵曲點唱。

四時，粵語流行曲，寂寞的家（鄭君綿），夢中人，財子與佳人（周聰、鄭君綿），萬事和，七色郎（鄭君綿），天涯歌女，三十分，天氣報告，輕鬆的一刻。

五時，三十分，天氣報告，兒童節目，四十五分，歌星選唱。

六時，心曲寄情，三十分，天氣報告。

七時，明日節目預告，你我他，三十分，天氣報告。

八時，股市入門，十五分，體育消息，三十分，天氣報告，粵曲，臨江夜弔秋喜（新馬師曾），漁民天氣，南音，嬌娘浣紗（吳君麗），演唱「五虎平西」。

十一時，重播主題萬邦音樂節目，三十分，我的心裡沒有他（王愛明），晶晶（靜婷），雨夜花（靜婷），夢的世界（姚蘇蓉），我沒有騙你（鄧麗君），月圓人不圓（靜婷），一點眼淚一點愛（黃婆），昨夜夢醒時（黃清元）。

十二時，全日播播完畢。

麗的電視一台（中文）

八時十分，教育電視：英文（三年級課程），二十五分，教育電視：中文（三年級課程），四十分，教育電視：社會（三年級課程），五十五分，教育電視：數學（三年級課程）。

九時十五分，教育電視：中文（四年級課程），三十分，教育電視：英文（四年級課程），四十五分，教育電視：社會（四年級課程）。

十時五分，教育電視：數學（四年級課程），二十分，教育電視：英文（三年級課程），四十分，教育電視：中文（三年級課程），五十五分，新聞及天氣報告。

十一時十分，教育片集。

十二時，今日菜譜，十五分，小小樂園，四十五分，港聞妙語。

一時，新聞及天氣報告，十五分星空奇遇。

二時五分，粵語長片「夫妻恩未了」，芳艷芬、羅劍郎主演。

三時四十五分，今日菜譜。

四時，新聞摘要及節目簡報，五分，長篇話劇，三十分，小小樂園。

五時，兒童天地。

六時五分，學以致用，三十分，神馬與我。

七時，世界新聞及天氣報告，二十三分，每日股市行情報導，三十分，龍虎游俠。

八時三十分，[illegible]時間。

九時三十分，麗的電視劇「草莽[illegible]」（第十三集）。

十時，今日新聞摘要，十五分，國語長片「星月爭輝」，葛蘭、金振奎主演。

十一時四十五分，最後新聞及天氣報告，五十分，完播曲。

麗的電視二台（英文）

一時十分，教育電視：小三英中社會數學。

二時十五分，教育電視：小四英中社會數學。

三時二十分，教育電視：小三社會，三十五分，日場電影。

五時，兒童樂園。

六時五分，瑜伽與健康，三十分，新聞簡報及節目預告，三十五分「蝶欺妙舞」片集。

七時二十分，寰宇與，三十分，新聞簡報及今晚天氣，三十五分，老年人的愛情故事。

八時五分，「蛇蠍銷子」片集。

九時，世界新聞，二十分，天氣報告，二十五分，……

十時十五分，名劇欣賞，四十五分，哥稱夫球賽。

十一時三十分，最後新聞及天氣報告，三十五分，閉幕曲。

翡翠台（中文）

十二時，卡通片，二十分，「龍虎雙俠」片集，四十五分，「中午新聞」。

一時，「英語講座」，二十五分，粵語長片「大偵探」，由夏萍、胡楓主演。

三時，「陣雉殺手」片集，五十五分，「芝麻街」片集。

五時，「新聞簡報」，五分，「飛天五虎將」片集，三十分，粵語長片「龍宮神筆」上集，由于素秋、曹達華主演。

七時，「一三五劇場」，三十分，新聞及天氣報告，五十五分，「觀點與角度」。

八時，「寶寶之夜」，三十分，「萬能神探」片集。

九時二十五分，港聞摘要，三十分，「歡樂今宵」。

十一時十五分，最後新聞報導，二十二分，「五虎將」片集。

十二時二十二分，全日播映完畢。

明珠台（英文）

十時五分，電視教育節目（四年級數學），二十分，電視教育節目（三年級英文），四十分，電視教育節目（三年級中文），五十五分，電視教育節目（三年級社會）。

十一時三十分，電視教育節目（三年級數學）。

一時四十分，電視教育節目（三年級社會）。

二時，電視教育節目（三年級數學），十五分，電視教育節目（四年級英文），四十五分，電視教育節目（四年級社會）。

三時五分電視教育節目（三年級數學），四十五分，電視教育節目（四年級數學），五十五分，英語長片「劍府奪寵」由李察奇遜、彼得加倫主演。

五時二十五分「新聞簡報」，三十分，「芝麻街」片集。

六時三十五分，「看圖識字」片集（兒童教育節目）。

七時，新聞及天氣報導，三十分，「觀點與角度」。

八時，「聯邦密探」，三十五分，「智勇雙全」片集，五十五分，「……」。

九時二十五分，最後新聞報導，廿五分，「冷暖人間」片集。

十一時十五分，全日播映完畢。

華僑週報

第一二五七期

蘇聯與埃及新關係及平衡中東

九月十四日，蘇聯最高蘇維埃主席波哥尼，訓其阿拉伯盟國，對於游擊隊恐怖暴行勿介懷，但必須採取溫和路線，以求政治解決中東問題。據及在慕尼黑以色列奧林匹克運動會代表人員，被屠殺事時，波哥尼稱：「自然，我們不能贊同某些貽害於巴勒斯坦運動的份子所作爲」。

波哥尼說：阿拉伯國家正確之路綫，是「堅持努力求政治解決，繼續增強實力，發展國家經濟，和鞏固武裝力量」。

波哥尼係在克姆林宮，於伊拉克總統巴克爾將軍發表演說時，作此宣佈。巴克爾於九月十四日到莫斯科作官式訪問。

克姆林宮統治第三號人物波哥尼，指責以色列最近空襲敘利亞及黎巴嫩之報復行爲，說他們不能藉口慕尼黑慘事，便說他們之所爲是合理的。

據蘇聯通訊社「塔斯社」報導，波哥尼演詞，內稱：「以色列故意加緊中東的緊張局勢，」同時蘇聯權威的評論家，猛烈抨擊美國支持以色列，而不能控制泰拉維夫（以色列首都）。在莫斯科的時事分析者指出，此次抨擊美國中東政策，比數月以來，任何一次抨擊更爲嚴厲。

十四日，蘇聯政府機關報「消息報」的評論員稱：「美國的政策，給予以色列領袖們一種信心，以爲他們可以任意行兇，可保無虞，不受懲罰。」

蘇聯黨報「真理報」宣稱：美國在聯合國安全理事會，否決一項譴責案，譴責以色列空襲敘利亞與黎巴嫩。此無異於縱容及鼓勵以色列作新的挑釁。

「真理報」另一篇文章說：美國之支持以色列，係與美國的競選總統有關。

該評論聲稱：「於十一月總統競選而獻媚於在美國之猶太人復國民族主義者，與華府採取對阿拉伯國家更強硬立場，甚至公開袒護以色列侵略行爲，兩者之間大有關係。」

在尼克遜總統的國家安全事務顧問基辛格，訪問莫斯科的四天中，此種評論總超過十二篇。據莫斯科某些外交界人士推測，認爲蘇聯領袖們會迫使基辛格共謀調整美國對中東政策，但結果是失敗了。

九月十四日波哥尼的演說，向蘇聯的阿拉伯盟國，保證蘇聯繼續給予政治與軍事的支持與援助。自從本年五月尼克遜訪問莫斯科以來，許多阿拉伯人懷疑蘇聯的援助。

但波哥尼似乎對於繼續援助，提出新的條件，——要組織一個事實上的聯合陣綫，而在巴勒斯坦解放運動領導之下。自然，蘇聯是要求終止阿拉伯恐怖主義行爲的。

本年的第廿七屆聯合國大會，本來是很平淡的一次，但新任聯合國秘書長華德翰，好像要一顯身手，大聲疾呼的建議，把恐怖主義行爲問題，列入聯合國大會全體會議的議程中，一時引起激烈的爭論。

由美、英、及北歐國家，倡導的主張，支持華德翰之建議，與中共古巴以及廿五個非洲阿拉伯國家的反對，以至蘇聯領導的社會主義集團之中立，（在表決時棄權），均反映出各方面對中東問題政策之態度。

阿拉伯國家方主張，將恐怖主義問題，交聯合國法律委員會，其理由是要研究什麼是「恐怖主義」和「恐怖份子」的定義，他們的動機，是拖延。因爲一交到法律委員會，可能辯論數十年也辯不出個名堂來，這是不足爲奇的。

但可注意的蘇聯集團的守中立棄權表決，以及其後支持也門的建議，把此問題延期到明年的第二十八屆聯合國大會才討論。（大會終以五十七國贊成，四十七國反對，二十三國棄權通過。）如此，則反映出蘇聯並不像中共的積極爭取非洲阿拉伯人的好感，蘇聯領導第三集團謀伸展勢力至非洲。蘇聯對中東，祇謀鞏固現有的勢力，維持阿猶對抗之平衡。

美國對中東新計劃，亦以維持和平之平衡爲主。

埃及因不滿蘇聯的不積極援助其復仇反攻，故三個月前憤而驅逐數千名俄籍軍事專家，造成蘇埃兩國當中的緊張關係。

最近才有埃及總理薩德克訪問莫斯科之行，以求緩和關係，恢復蘇埃友誼。

埃及總統沙達特承認開羅與莫斯科之間有歧見，並謂將盡一切努力以求解決歧見問題。

顯然的，埃及方面再三思維，感到蘇聯不肯供給高級武器，去發動對以色列新戰爭之諾言，使埃非的驅逐蘇聯專家，實爲不智。

蘇聯早已看透阿拉伯國家之不團結，轉而加強其在伊拉克及敘利亞的據點，且更停止給埃及的若干經濟援助，又不補充埃及急需要的飛機與軍事裝備的零件。

薩德克之訪問莫斯科，不但使蘇埃關係恢復正常化，而且勸克姆林宮維持經濟援助及補充軍備。

除了仰賴蘇聯至低限度維持自衛能力之外，埃及不能削弱與蘇聯的經濟聯繫，否則有國家經濟受嚴重損害之虞。

蘇聯在埃及曾進行一百餘項的經濟及工業發展計劃。

蘇聯與埃及之間的貿易，並不是雙方互利的。埃及的工業化計劃，依賴蘇聯之援助甚殷切。

利比亞雖然是和埃及同是主戰派，而擁有豐富石油資源的良好朋友，但絕不能在短時期能夠替代蘇聯。埃及對蘇聯負有龐大的財政責任，不能擺脫與蘇聯的經濟關係。

蘇聯在埃及亦投下了等於港幣三百六十億元的投資，亦必要保護此經濟與財政的賭注。因此埃及總理薩德克，爲鋪平建立新關係道路而訪問莫斯科，結果極可能有收穫。但蘇聯之決定不給予埃及攻擊武器，以防中東爆發大戰，則是不可改變的。蘇聯亦無權怒迫開羅，放棄武力，致力於和平談判解決阿猶問題。

明乎此，則我們便了解中共外長在十一月一日，因何指責美國和蘇聯，所謂威脅地中海國家安全，試圖使中東保持非戰非和的局面，以便爭取他們的影響勢力範圍。

美蘇的確有意謀在中東保持勢力均衡。像敘泰晤士報駐莫斯科的通訊員，指出蘇聯自被埃及驅逐軍事專家後，轉而拉緊了伊拉克和敘利亞，令到埃及知難而有悔意。甚至蘇聯也改變對以色列的態度。以色列的親蘇派，也曾獲邀請訪問蘇聯。

至於美國國務院助理國務卿西斯高，在以色列訪問時講美國的中東政策，主張以色列幾乎完全撤出一九六七年佔領阿拉伯人的土地，又力促以色列與埃及商談臨時解決辦法，令到以色列也感到驚異。（旭軍）

尼克遜大勝中論民意測驗

美總統選舉結果尼克遜大勝，程度遠超一般人預料。早日民意測驗已成明日黃花，但亦足以反映一個時期的聽測。同時又足以表示民意測驗不一定準確。

經過了月來勢洶洶之後，麥高文的競選運動有傳奇性的向後退，據本年八月二十五日至九月十二日舉行的民意測驗，亦示麥高文的競選運動有一個反效果。在幾個州，他已喪失地，他最強調的各項問題，現在傷害他最大，這次民意測驗揭示，尼克遜領先麥高文三十九——百分之六十二對百分之二十三。

那是尼克遜比較月前舉行的測驗多得百分之十一的分數。最近的測驗，係用電話向十六個重要的州的二千二百三十九個已登記的選民查詢意見的，這十六個州共有三百三十二張選票，選舉團二百七十張選票。至於麥高文，數字幾乎一致的低減。不管美國選民怎樣劃分，以年齡或入息，職業或倫理關聯，黨或宗教，麥高文在黑人、猶太人及大學教育的青年方面比尼克遜領先。在每一問題上，尼克遜都已取得領先，最驚人的却是在民主黨的選民中，擁護尼克遜與擁護他們本黨候選人的比較，是百分之四十三對百分之四十。

當然，競選運動還有很多時間可使選民改變態度和意見——在民意測驗的情況也是如此。最近發表的麥高文自己測驗，揭示尼克遜佔百分之五十六，麥高文佔百分之三十四，另百分之十尚未決定。那是九月十三至十五日用電話向一千二百名選民舉行的測驗。

過去數月聲望日降

在過去幾個月內，麥高文的聲望日降。在本春初選時，民意測驗推論麥高文是代表一個「強力的自由分子」。他對那些引起爭論的問題的堅決的和時常勇敢的態度，使他表現出與其他的民主黨挑戰者不同而超越了他們。現在，麥高文有一個投資和淡灰的影子。據解釋，麥高文的新角像是一個「軟弱的激進分子」。幾乎每三個選民中有一個現在相信，麥高文是激進分子，雖然他的許多態度已柔化了。在這同時，以及爲了同樣的理由，每四個選民中有三個，包括許多他的擁護者，完全的或局部的同意說，麥高文是「猶豫不決的」。在一個似乎愈來愈保守的國家，「急激分子」的招牌比其他候選人更危險。加上軟弱的印象，「一州接一州的，一個問題接一個問題，一項接一項的，這次測驗揭示，麥高文幾乎一瀉千丈」的結果是大敗。

其中較顯著的如下：

尼克遜在越南問題上佔了優勢。本年春，越戰似乎是麥高文競選運動的鋒利武器。他相信他在這問題上獲得擁護，所以再找些新問題。但是，民意測驗清楚的揭示，現在在越南問題上佔勝的是尼克遜而不是麥高文，事實上，這問題現在是尼克遜的重要的力量之一，而是麥高文的最嚴重的弱點之一，越戰仍是選民們所關心的第一號問題，但百分之六十四的選民感覺，總統「到在推他所能以結束它」，第一次民意測驗中，百分之四十七認爲尼克遜是「真正的和平候選人」，而認爲麥高文才是的祇百分之三十九。這題目給，百分之五十五的選民選擇尼克遜，祗得百分之三十選擇麥高文。

選民顯然關心經濟

雖然選民們顯然關心經濟，麥高文提高他自己的解決方案的努力顯然失敗。在被抽查名單的選民們，把經濟列爲僅次於戰爭的大事。百分之四十八說尼克遜多方設法以使物價低降。被詢於兩位候選人中選擇一人，百分之五十二選擇尼克遜，祗百分之廿二選擇麥高文。那些數字揭示，尼克遜比較上次測驗多獲十三分。關於那位候選人能夠填塞賦稅漏洞，麥高文在上次的揭露洛種治測驗中以百分之四十對百分之廿一領先了尼克遜，但在最近的一次測驗中，使人驚訝的却是選民們選擇尼克遜，百分之三十五對百分之三十一，雖然麥高文競選未提出的稅務改革方案，麥高文在福利和失業問題方面也得不到很大的擁護，被問及誰的福利方案最適合他們的意思，選民們給尼克遜多過麥高文二十五分，他們認爲尼克遜能夠給予每一個人以就業機會。

在競選運動開始時，麥高文顯然希望從美國選民的不滿和痛苦中得到便宜——那或許是他在計劃中的最大錯誤。當然，美國選民們是憤怒的，但他們最憤怒的是對他們的國家的攻擊。被問他們是否耐聽到人們抨擊愛國主義及美國的價值，百分之七十五的選民，包括百分之五十九的麥高文同情者，都答「是」。

多數比較滿足現狀

被問他們對國家情況的意見，百分之九說他們認爲一切事情「很好」，百分之五十說「相當的好」，揭示大多數比較滿足現狀。却有些人患得患失。被問這個國家應否「改革得快些」，大多數的黑人同意要快些，但較多的白人（百分之四十九對百分之廿六）認爲不必要。

不斷的抨擊人民的恐懼和不滿，大唱改革高調而沒有自己的方案，麥高文或許只能吸引他所企圖親近的部分人。

麥高文喪失了他對小人物的吸引力。一個月前，選民們對麥高文和尼克遜的擁護比率是百分之廿五對百分之四十七。因爲麥高文最可能照顧「小人物」。現在，同一的選民，對同一的問題給尼克遜多兩分。

雖然選民們相信尼克遜能夠幕後活動以獲選連任，他們似乎認爲，他比麥高文更忠實，百分之二十一完全同意，而百分之十四局部同意，最近在民主黨總部暗竊偷聽的企圖揭示尼克遜爲了爭取再度當選而無所不用其極。但是，被問誰會「做更多的功夫，以設立一個公開的和值得信任的政府」，每一個選擇麥高文的，就有兩個選擇尼克遜的。

不信防止逃稅諾言

麥高文這個稅務改革者却有許多選民不相信他的填塞稅務漏洞的諾言。他這個和平候選人却被認爲比尼克遜更殺把握帶來和平，雖然尼克遜在第一任內也失敗了。麥高文這個群衆主義者被認爲比較尼克遜更不會照顧小人物，雖然尼克遜被大多數選民懷疑太親近大商家。這些反映揭露選民們拋棄了麥高文，拖帶有疑慮來投尼克遜的票。

專家們認爲：這是與各項問題有關的。一個月前，選民們說（百分之四十五對百分之廿八）麥高文將會多做些功夫以使少數民族受到「公平的待遇」，現在他們對各項問題有不同的看法，雖然在競選運動中沒有具體的事情促成那樣的改變，百分之四十二現在認爲尼克遜最能夠處理少數民族，祇有百分之卅一認爲麥高文能夠那樣做。尼克遜愈來愈有力量，現他也是一個不會做錯的人。這改變影響每一個地域的人口的組類。這麼一來，尼克遜在每一組年齡的選民中的聲望節節領先。例如在一個月前的測驗中，在十八歲至廿四歲的選民中，麥高文領先了百分之五。現在，尼克遜卻領先了百分之三。此外，百分之廿一的大學青年和百分之廿六的非大學生的青年，現在比較一個月前認爲麥高文不太有利了。

在第一次的測驗，麥高文在猶太人中領先百分之七，努力賽克服他與猶太人們的困難問題，

封富濟貧式的稅案

雖然有麥高文的封富濟貧的稅務提案，他在低入息和富有者中間還損失選票。每年入息低過七千五百元的選民，現在給尼克遜比麥高文領先百分之廿二，比較一個月前增加了一倍。尼克遜在藍領工人中贏得十五分，而在工會工人中贏得五分。奇異的，尼克遜在中等入息（七千五百元至一萬元）的選民中，又比在富有人士（一萬五千元以上）中跨進一步。以富人來說，麥高文的經濟政策使他們損失最大，但還可能因爲麥高文在富有的自由職業分子中很大的實力。以麥高文來說，在選民意測驗中最壞的消息是尼克遜似乎把國家帶滑向右走，而選民們願隨麥高文左傾。目前，每四個選民中有三個自稱爲保守的或溫和的，幾乎同樣比數的選民認爲尼克遜是保守的或溫和的。在本年七月和八月，祇有百分之廿二的選民叫麥高文做激進分子，現在有百分之三十一認他是那樣的，祇有百分之一的選民自認是激進分子，麥高文似乎在步伐上不能與普通美國選民看齊。

最使麥高文沮喪的却是，大多數選民同意他所說，尼克遜應該與他在全國性的電視作一次辯論，但那樣的辯論現在似乎不會實現，一如麥高文競選團所希望的其他的發展——重大的共和黨的弊端，「水門」醜聞的揭發，以及越戰所引起的騷亂。當然，還有六個星期——在競選期間仍有許多時間可以發生重大的事情。民意測驗是不可靠的，它們祇代表選民們當時的態度。

保護環境衛生的新努力

環境衛生這個世界性的問題，嚴重性日增，各國都分別或聯同應付，就以德國爲例，任何人在德國觸犯保護環境的法例，都會判刑十年或罰款十萬馬克。此外，保護措施的項目續有增加。德國國會已通過一項防止噪音和空氣染污的法律草案，將遞交議會。這是第一個歐洲國家締訂這種嚴厲的法例，以保護國內人民免受污濁環境所害。

法律要求每一個人（由工業家到個人）盡力避免損害環境。這法案是針對工廠、汽車廠、煉鋼廠、和汽車、飛機、火車、輪船等而訂立的。如對環境嚴重染污的行業或器具，必須呈請核准。不過，中型和小型工廠將來會檢查他們的環境保護措施。機器、用具和燃料必須符合環境保護法的要求才能夠銷售。

法案同時說明將運用全面的空氣監測系統，並在「重要區域」嚴密管制空氣。聯邦諸州將獲得授權，在緊急危急時可以臨時封閉工廠，或限制使用某幾種燃料，或暫時停止所有汽車交通。所有計劃中的措施將進一步考慮到：居住環境必須避開有害的環境影響。

這項法案是去年西德聯邦政府宣佈的緊急計劃中四個法案的最後一個。其中一項法案通過之後，使混和汽油的鉛含量減低。德國聯邦政府已經向其他歐洲國家政府呼籲，在這方面一齊用上採取緊急措施。眼看着工業的威脅將進入沒有嚴厲的保護環境法規的鄰國，德國這樣做，顯然是與鄰國奮鬥的唯一辦法。

西德科學家又利用儀器追蹤和分析歐洲以外的煙霧。他們打算利用死光做「環境警察」。操作原理是以雷達爲根據：由死光器發出光束，碰到污濁空氣的塵埃和煤煙粒子反射回來。記錄所得的面積和時間差異可以知道空氣染污的距離和密度。這儀器可以更進一步檢查空氣的化學染污程度。

華僑日報分類廣告

費用廉收效大

本報爲各界利便起見特設分類廣告欄分門別類集中刊出各界如有「房屋出售」「聘請職員」「訪尋職務」「介紹職業」「物件出讓」「訪買物件」「訪尋失物」「徵求伴侶」「代郵遞信」「訪查親友」「聲明啓事」「書院招生」「營業」等在此一欄刊登廣告見效非常迅速·收費平常比較爲廉·每段大字四個·細字四十個·每天二元·但須上期繳費·此種廣告行於西歐各國·便而價廉·甚其利益·且收效宏大·實有百中之效·本報設有信箱·以備刊登廣告者·凡不欲將姓名地址宣佈者·可將覆函寄交本報某號信箱·隨時憑收條領取·

華僑教育

1973 中文中學會考 試題預習專欄

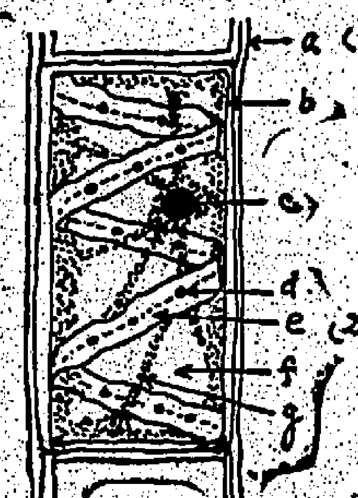
生物科（四）

·梁景桓·

一、本期溫習內容（續上期）

二、練習題

1. 下圖是水綿之形態圖，回答下列問題



(1) 寫出圖中各部名稱

a____ b____

c____ d____

e____ f____

g____

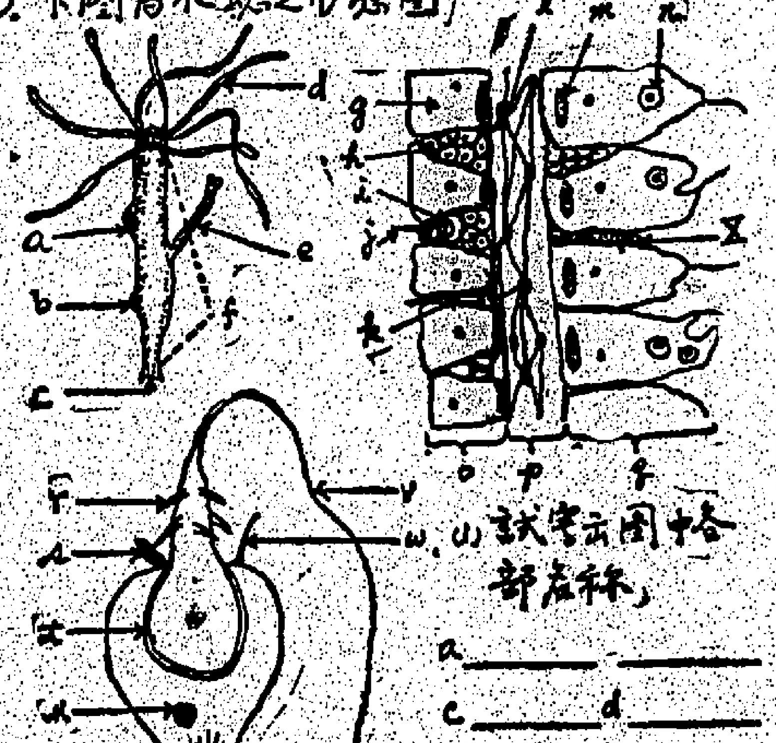
(2) 除水綿外，你能再舉出三種單胞藻的名稱嗎，試寫於下

(3) 我們在顯微鏡下觀察水綿，呈綠色的絲狀體，由許多長細胞首尾相連而成，而我們仍然認爲水綿是單胞藻類，其理安在？

(4) 試繪圖詳細描述水綿接合生殖的過程

2. 試以水綿代表綠色植物，以變形蟲代表動物，比較兩者之營養法。

3. 下圖爲水螅之形態圖



(1) 試寫出圖中各部名稱

a____ b____

c____ d____

e____ f____

g____ h____

i____ j____ k____ l____ m____

n____ o____ p____ q____ r____

s____ t____ u____ v____ w____

(2) 下列部分有何功能。

c____

h____

i____

x____

(3) 當你以手觸及一隻活水螅時，你有何發現？何故？

(4) 試述水水螅的營養法。

(5) 何謂再生（或叫再發）。試就水螅之再生現象加以說明之

(6) 試繪水螅運動圖。

水螅體壁所形成之空腔稱爲______，因爲這是兼有______的體腔，同時這體腔並非由______分裂而形成的，故不能稱爲真體腔，亦因爲這不是由______產生的空腔，故亦不是______。

5. 水螅缺乏循環系統，則它如何完成體內物質的輸送傳遞。

三、上期答案

(一) 1. a.偽足，b.胞核，c.質膜，d.外質，e.食物胞，f.伸縮胞，g.內質。

2. a.偽足具有運動及捕足食物的功能；f.搜集水分，排出體外，以維持細胞質的滲透壓力，亦兼有排泄作用。

3. 結果 (1)有胞核的一部分癒合後繼續生長恢復原狀，並能生殖如常

(2)無胞核的一部分癒合後並不生長，數日後死亡。

結論：細胞核爲細胞生命活動的主宰，胞核支配了細胞之代謝、生殖。

4. 變形蟲遇到食物時，伸出偽足，包圍食物形成食物胞，然後由細胞質分泌消化酶進入食物胞中，使食物消化分解，然後吸收消化後之養分，不能消化之殘渣則留在胞內，待行動時則留在體後，開一臨時的肛門，排遺出體外。

5. 變形運動：隨着原生質之流動，伸出偽足，因而使細胞之外形亦隨之而改變

川流運動：細胞之外形不變，細胞質在細胞內沿一定方向循環川流不息。

(二) 1. a.大核（營養核），b.外膜，c.纖毛，d.口溝，e.小核（生殖核），f.胞口，g.胞咽

2. 將參考課本

3. 變形蟲與草履蟲均喜生活於淡水池沼、水田等地方的草根樹葉的浮渣中。

4. 變形蟲和草履蟲等原生動物都是藉着透過胞膜進行呼吸與排泄，細胞中之CO_2與水中之O_2藉擴散作用透過胞膜完成交換。

細胞質代謝後產生之廢物，亦藉擴散作用透過胞膜，擴散到外界，另一方面亦可通過伸縮胞而排出體外。

5. 草履蟲在行進過程中如遇到障礙物便會後退，改變方向再次前進，如是反復數，直至能安全通過爲止，這種現象稱爲嘗試成功。

6. a. 主司蟲體的營養作用。
e. 主司蟲體的生殖作用
h. 維持細胞質之滲透壓力穩定。
j. 行細胞內消化，以消化食物
k. 射出刺絲，有寄殖作用，以便停着。

三、草履蟲的接合生殖的過程如下附圖

首先兩蟲體口溝相對接合，大核開始分解消失，而小核則連續行兩次分裂而形成四小核，其中三小核漸漸解體消失，所餘下的小核再行一次分裂，成爲一個定核及一個動核，至此兩蟲體相接的部分胞膜分解，形成原生質橋，於是動核經原生質橋，移至對方，與對方的定核結合成接合核，至此兩蟲體分離。

分離後之蟲體獨立進行以下程序，接合核連續進行三次分裂，成爲八個核，其中四核發育爲大核，三核分解消失，一核發育成爲小核。

小核及蟲體連續進行兩次分裂，於是形成四個子蟲，每一個子蟲都具有一個大核及一個小核，回復至分裂前的情況一樣，至此接合生殖完成。

三教育學院七一年度畢業生代表會晤薪俸委會小組 提出六項建議

指出學位教師與文憑教師待遇差額極不合理 文憑教師頂薪應爲三零五零元

（港訊）薪俸調查委員會工作小組接納三教育學院七一及七二年度畢業生代表要求，於十八日上午接見十名代表，並聆取他們的意見。

在此之前，他們曾於本月六日向薪俸委員會工作小組提交了意見書，在該意見書中作出了如下六項建議：

一、文憑教師（CM）的薪級應爲一三五元至三〇五〇元（即公務員薪級總表中的第十七點至第三十三點），加薪期爲十七年。

二、文憑教師與助理教席（AM）的職位數目比率應爲二比一。

三、中小學教師的待遇及升級機會不應有分歧。

四、對特別一年制畢業生於接受師範訓練前所受的四年專上教育應適當地加以承認。

五、一九七一年四月一日以前及以後所聘請的教師，在待遇及工作的任用條件上都絕不應有任何分歧。

六、以後如有任何有關教師的新薪級制，應於實施前知會有關團體及個人，並徵詢其意見。

在會談當中，教育學院畢業生就其[illegible]加以詳細剖析及證明。他們指出目前學位教師與文憑教師待遇的懸殊爲極不合理，一個文憑教師於服務九年後到達其頂薪時，其薪酬竟不及一個持有教育文憑之學位教師的始薪，在英國，一個文憑教師[illegible]

[illegible]

1973 中學入學試 試題預習專欄

智慧出版社主編

英文科（四）

ANSWERS TO PREVIOUS EXERCISES

SECTION A: I 1. A 2. D 3. E 4. D
5. B 6. T 7. R 8. P
9. Q 10. T

SECTION B: II 1. with 2. after 3. on
4. or 5. or 6. at
7. at 8. since
9. from 10. of

III. 1. till 2. against 3. off
3. off 4. in 5. of
6. between 7. among
8. under 9. from
10. off

SECTION A

(multiple choice)

Example: Keep quiet ____ you will be punished.
(A. and B. but C. or D. unless E. if)

A B C D E
□ □ ⊟ □ □

1. The man took off his shoes ____ he entered the temple.
(A. as soon as B. why C. after D. since E. and)

2. ____ my grandfather is old, he is healthy.
(A. When B. If C. Because D. Although E. After)

A B C D E
2. □ □ □ □ □

3. I can't buy that bicycle ____ I have enough money.
(A. because B. if C. though D. and E. unless)

A B C D E
3. □ □ □ □ □

4. A papaya tree is taller ____ a boy.
(A. than B. for C. as D. both E. but)

A B C D E
4. □ □ □ □ □

5. Can you tell me ____ you have failed?
(A. until B. where C. why D. that E. if)

A B C D E
5. □ □ □ □ □

6. Tom asked ____ he might have a holiday.
(P. whether Q. but R. though S. and T. until)

P Q R S T
6. □ □ □ □ □

7. Give me some food ____ I shall die of hunger.
(P. but Q. and R. if S. else T. after)

P Q R S T
7. □ □ □ □ □

8. ____ you feel any doubt, please ask me at once.
(P. Unless Q. Although, R. Till S. If T. Lest)

P Q R S T
8. □ □ □ □ □

9. Joe could not pay his bill ____ he had no money.
(P. because Q. but R. or S. though T. and)

P Q R S T
9. □ □ □ □ □

10. ____ he is mistaken, or I am.
(P. Neither Q. Whether R. Either S. Unless T. If)

P Q R S T
10. □ □ □ □ □

SECTION B

II. Use one of these conjunctions in each sentence:-

than, not only..but also, unless, as soon as, if, because, as well as, so..that, neither..nor, else.

1. You will not pass the test ____ you work harder.
2. Paul is ____ tired ____ he can hardly stand.
3. ____ Mary ____ Jane is going to the party.
4. Susan is ____ pretty ____ clever
5. He took off his hat ____ he entered the hall.
6. Run quickly, ____ you will not overtake him.
7. My mother asked me ____ I had bought my ticket.
8. Her bark is worse ____ her bite.
9. Susan ____ David is present there.
10. The thief ran away quickly ____ he was afraid.

III. One part of a sentence is under A. The other part is under B. Write a letter against the number to show which part fits.

A

1. Answer the first question
2. Put on your coat
3. He was sad
4. Monica acts
5. Let us wait
6. Tom said
7. I turned off the light
8. We often went camping
9. Margaret was absent
10. We have not seen him

B

a) before I went to bed.
b) till the rain stops.
c) that he would come soon.
d) when we were young.
e) because she was ill.
f) since he left school.
g) otherwise you will catch cold.
h) as if she were happy.
i) although he was rich.
j) before you ask another.

1. ___ 2. ___ 3. ___ 4. ___
5. ___ 6. ___ 7. ___ 8. ___
9. ___ 10. ___

華僑文化

港廣播電台同人歡送布處長返英

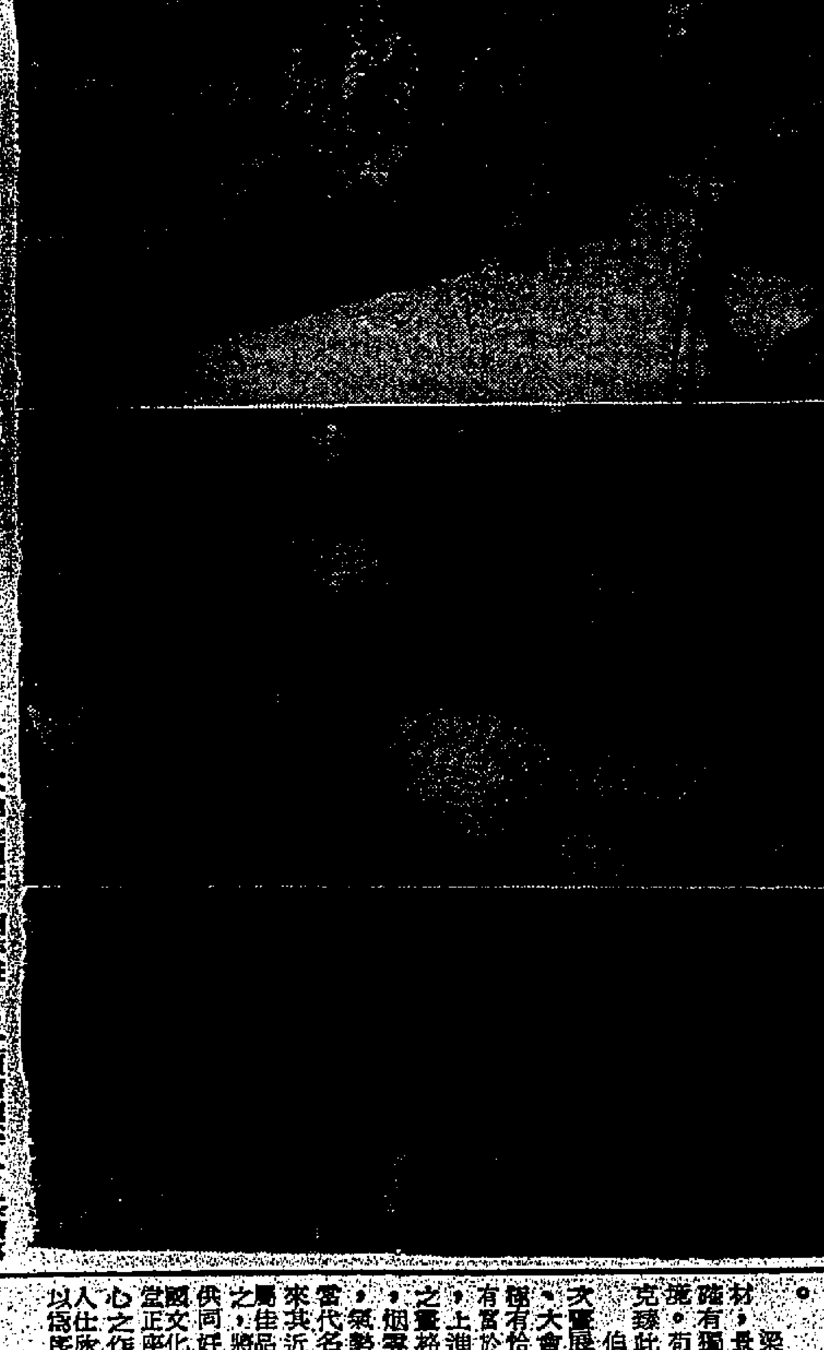
中文台台長周乃陽致惜別詞

廣播處長布祿士先生，於昨（廿一日）退休返英。上週十六日星期四晚，港電台全體同人，特在大會堂宴會，置酒惜別。席上，先後由新任署理廣播處長何仿，及助理新聞司鮑鉍，用英文致詞；繼由中文台台長周乃陽，以中文致惜別詞，並由歐陽蔭蓉即席譯成英文。茲將該晚周台長之演詞原文錄下：

「布祿士先生，各位親愛的同人：首先讓我以個人跟布祿士先生共同工作的感受，作爲對布祿士先生的惜別詞。在過去十餘二十年中，布祿士先生以發揚光大香港電台爲意志，這點是無可置疑的！在過去十餘廿年當中，布祿士先生爲發揚光大香港電台而努力，這點是無可置疑的！在過去十餘廿年當中，布祿士先生以他的意志和努力，使到香港電台獲得發揚光大，這點也是無可置疑的！試看今日的香港電台吧：除了在建築，人員和配備的增加和發展之外，在我們的全日廣播節目當中，屬於報導性的，假如當作是一張報紙的話，每日是出了多少次版呢？屬於娛樂性的，假如作是一間戲院的話，每日又演出了多少套戲呢？

我時常都以此來作比喻：從事廣播事業，有如投身於逆流的流水之中，不進則退。廣播從業員：一則是新聞工作者，它要經常保持對世界大事和社會動態的認識，一則是文藝工作者，它要經常保持高度文藝修養，而同時又要經常保持廣大聽衆對自己出品的愛好和支持。正如布祿士先生一樣，投身於這樣毫無喘息機會的廣播工作之中，先後歷十餘二十年，看來是一個多麼長久的時間。但是，當我們今晚聚首一堂，向布祿士先生依依惜別，回顧到過去十餘二十年的時光，又是覺得那麼短暫。不過，無論是長久也好，短暫也好，布祿士先生爲獻身於香港電台而不斷努力的精神，是永恆的，是永遠留在我們心裏的。在布祿士先生快將離開我們的時候，我們可向他保證：我們將會繼續努力，務使RHK這幾個字，是代表REAL HIGH CLASS。而對於新近生長在我們當中的一株遒勁校RHKTV，我們將與它衷心合作，務使它成爲代表REAL HIGH CLASS TEAM WORK。剛才何仿與鮑鉍兩位先生，在他們的演詞中，已經預祝過布祿士先生前程順利。我在此，不想重覆他們的祝詞，因爲我確信布祿士先生具有堅強的意志和辛勤的努力，是他以後從事任何新事業獲得成功的最大保證。我們的一位堅強而又勤勞的老同事布祿士先生，再會吧！」

（上）湖口、（下）蒙古百靈廟，江啓明作（水彩畫）（今起展出大會堂正座）



香港中國美術會第十三屆職員就任（上）由王幸利市政局議員監誓。（中）李會桃碩選任監誓，由執行主委陳年栢接領。（下）監察主委易靜中，向監誓人王幸利議員呈獻紀念品。（文見昨報）

老畫家梁伯譽畫展序

劉笑璠

國畫與書法，乃我國固有之文化傳統藝術，相沿至今，逾數千年，爲有益於國人的民族作品，來發揚我國之文化，進而使轉移社會風氣，對個人可作爲培養高尚之情操，修身而養性，創造高潔的意境。古代至今，以哲畫名於世者不少，作品實有流傳久遠之價值也。

舉凡畫人習畫，必須追求其眞、善、美、應有莊敬自強之態度。不論是國畫，西洋畫，書法，擧古的各家各派，得其神韻，得其意興氣概，須求其興，要求脫俗與進展，才能作出美好風格作品，始可達到造詣功深者也。

老畫家梁伯譽，粵之順德縣人。其繪事歷數十年，初從四王入手，尤醉心於沈石田、文衡山，與宋、元、名家諸鑒。習修既久，心摹手追，如入古人之室，不斷的努力，勤加習度，運用方法來創造畫技，而自成面目。以其吸收前人的長處，造詣不凡，舉凡花鳥虫魚無不精研；尤以山水爲最擅，故有山水大師之號。

梁公作畫，處理題材，景物，佈局奇特，確有獨特風範，已達化境。苟非學養功深，曷克臻此。

伯譽藝長，頻年多次畫展，於聖約翰副堂、大會堂等處，其作品頗有恰到妙境的技法，有富於清挺雋儁的意味，上追古人，下交沈周之畫格。其作山水樹石，煙雲流潤，神韻十足，氣勢盎然，實不愧爲當代名家之手筆也。邇來其近作積存既多，均屬佳品，其門下桃李，將其名作展出，以供同好。茲老亦倡導中國文化藝術，現假大會堂正座二樓展出，其精心之作，以爲習畫文化人仕欣賞。謹綴數言，以爲序。

紀實　留醫院療養　鄭毓

醫學昌明推瑪麗，紹旅手術幸安康；沈郎多病增愁緒，杜牧工愁苦黑影；九折肱無醫太苦，四肢病無力醫尤甚；全身撥驗抽血已，五難……

江啓明今起舉行「中國風光」畫展

即晚「歡樂今宵」節目有介紹

名畫家江啓明的「中國風光」畫展，今正午十二時，假大會堂正座二樓揭幕，屆時定有一番熱鬧。

江氏近年在藝壇上相當活躍，出版的藝術冊籍不下十本，都受讀者及同行歡迎，有些已經絕版，今把多年旅行中國的寫生畫，用八個月時間，加以整理及重繪，本預算五百多件，惜限于場地，不能全部展出。現展出的油畫有八百多件，水彩一百多件，素描一百多件。這數字實屬驚人，且質量也相當高。他是寫實派的畫家，故絕不可能以技術騙人；觀衆一望而知他「藝技」的實力，以他的年齡而達到這成就，實是少見。當你細心欣賞時，你就很自然容治在畫的境界中。中國江山，固然是美；加以畫家的感情修飾創作，那就更美。因爲他已經給與人爲技巧與思想，以及畫家的感情。這次共展五天，除今天十二時開始外，廿三至廿六每早九時至夜八時。江畫家這次的作品，具有中西綜合的技法，使中國人看了有新鮮親切之感；外國人看了，也感到有中國民族特色。無綫電視特在今晚「歡樂今宵」，把他向觀衆介紹。

大會堂正座二樓 名畫家梁伯譽近作今明續展

國畫名家梁伯譽畫展會在大會堂正座二樓展覽展出以來逾三日，中外人士慕名到觀賞者，甚爲熱鬧。場中作品，爲欣賞人士酷愛，即席取去多幀；但已被訂蔽及其餘佳作，仍不少。就中「秋江曉泊」，萬海隅情趣，夕陽瑞操下，聚泊百數漁舟，大有「停車坐看楓林晚，霜葉紅於二月花」之概，畫冠並美，「明月松間照，清泉石上流」，「一棵樹，村邊合，青山郭外斜」，及「隱者留幽谷征人過大江」三幀，有月夜林間景，有野外田園景，有較嶺臨江景，俱有自然風貌，隨意所之，筆法平實，而寓意淡冲和。其中，尤以第三者更具深意。「兩枝放艷」，寫「紅梅」，題有：「人如菊淡菊如人。潑墨相看到寫實。好似東籬初折後，一枝以足見全身」。又寫「秋菊」：梅之冷艷，菊之飄逸，皆可於畫中見之，稱帖兩聯，頗有王右軍韻味，書畫同源，故兩者用筆，相因而致，梁氏以數十數年之經驗，寫字繪畫，獨樹一幟，自成面目，會飲壇，畫有由也，知尙有今明兩天，至廿三日爲止。未經觀賞之人士，幸記住大會堂一行云。

花邊雜文

由民選議員的演詞談起

·立于·

最近，民選議員黃夢花在「市政局週年大會」中的演詞，由中文法定運動談到醫生缺乏，希望中文大學設醫學院，最後又及清潔運動。我所感到興趣的是中文方面，他說：

「所有中文教科書，皆以國語或稱普通語撰寫。香港雖屬國際貿易主要商埠之一，但本港之華人社會與全世界華人社會中唯一以粵語爲主要語言者；因之，本人認爲各小學恢復「國語」科及英文中學恢復「中文翻譯」一科，此其時矣。而香港中文大學，如無異改名，國語一科亦應列爲必修科目之一。」

這話極有理由，但香港已有國語熱，這是大勢所趨，目前香港大學中亦設國語班了，國語或稱普通語，目前是華人的代表語言，星加坡採獨立國家，華人佔百分之八十，華人中以閩系佔多數，他們所謂之「華語」即中國之國語或稱普通話，並非閩語，至世界華人社會亦都以國語爲代表語官。美國各華埠本是不大重視中國國語的，此刻亦重了，因此，市局會議以粵語代表華語，應稱過渡時期的措施，他日大人先生們應知國語，國語即將來之官話，不知官話者，殊像甚麼士大夫嗎！

月初，香港大學校長黃麗松在該校畢業典禮上致詞時稱：「敦請其他發展中國家之大學教育，本港在質的方面，或有過之；但就量而言——本港四百多萬居民，祇得六千個大學學額——翻譯還有不知。」他用甚麼語言來致詞，我所不評，演詞中用「學額」兩字，便是國語或普通話，在粵語中稱「學位」，其實「學位」應指與「博士」，「碩士」等等的，但香港報紙上目前也仍在用，抱殘守闕下去不行，必須改！

香港居住中的外省人，其絕大多數是江南人士，他們的語言絕非北方語系，與國語的底子北京的距離，絕不遜於廣州語之與北京話，但江南人士十分重視國語，祇因爲這是代表語言，而也沒有資格代表的歷史了，我們中國早有官話，而中國書文學文著之爲白話的，都是官話一類，絕無滬語，粵語與閩語。

新的時代

·何行·

穆人傑說：「已經告訴他了，他說拜一可以給我個一張草圖，他們和同學，希望這古堡中有他們的居所。我答應他們，當然是有的。他們在圖則上的關報，應當爲他們留出二層樓的。」

「我亦正想提醒你，通知孫治。」琳達點頭笑說：「他打電話來了，最好，他要樓住，根本是不成問題的事，當這地方開發之時，亦是你我出門去游覽之時，否則天天爆石、打樁，如何吃得消？」

「我亦在想過，至少要二年不能安靜。」穆人傑搖頭說：「我怎會一點沒有想到，會破壞我們的安寧的。」

琳達笑說：「除出禮拜天。」「我們平時去返工的，打樁時間，下午五點停止，我們可有九點開始，到下午，時間，根本不受影響，爆石是中午十二點，下午四點，亦都沒有關係，星期日我們可以看看，不是在靜坐可看擾攘的。」

「你倒是早已想到了，不過一定有很多灰。」穆人傑笑說：「孫治說是要自已弄一個爆石廠了，那一定有大量的灰。」

「天氣乾燥，一陣大風，亦會有灰的，不過可以想辦法。」琳達笑說：「這裏有山澗，是可以用水，不使灰揚起的，什麼都可以想對付辦法，幸好這裏四周左鄰右舍遠，否則這樣大規模的樓房，還得要有麻煩，不少事都要去經過他們同意，一反對就有點麻煩上來的。」

穆人傑忽然笑了，琳達有點奇怪，對他看看問：「你有什麼好笑？這樣高興？」

「我是想到這是你的王國而笑。」穆人傑指指車窗外，這時車已上山到了沿海一邊，他笑說：「若是有這樣一個小島由你去開發，你一定是會開發成爲一個王國的，別人沒有你這種魄力。」

「我的財力沒有資格。」琳達笑了起來說：「倘然說是有個三億身家，這小島上有天然的水源，我會去開發，我則開發成爲一個公園，別人說香港是天堂，小島是成爲小天堂的，然後搞個小湖小的別墅，我以前看到過……」

車到家了。下了車，他們慢慢朝花門走去，因爲是附在花欄中，琳達又說下去：「那一種別墅是四百呎的，第一面積是二十乘十八呎，樓下是客廳和廚房，樓上是浴室和臥房，都有露台，相距一段路有一幢，用樹木和花來作園場式隔開，估計造時是五萬元一幢。」

「當然還有更小和大的，各式各樣大小的別墅都有，分佈在人造湖和山麓各處，島中有各種野外生活樂趣，有特別佈置的游泳場，和游泳池式的游泳場，成爲渡假勝地。」

白虎山莊

文：董華信　圖：楚子

五〇一　重重埋伏

鍾帮主的鞭捲住了那人的刀，他的軟鞭，十分厲害，如何是他對手。

那人的刀給他一捲，便脫手飛出去，鍾帮主一鞭得手，第二鞭又來了，他向對方的脚便是一捲，那人大驚，飛身躍起，便跳上了樹，小五短也飛身而起，那人還未到樹，已給小五短揪了，向地一擲，那人痛得險些昏了過去，小五短道：「你是什麼人，快說。」小五短之脚踏此人的背上，那人痛得要命，只好道：「我說，我說。」

那人道：「我是飛天派的人，在此截上山的人。」小五短冷笑道：「如此本領，如何能截得上山的英雄好漢。」那人道：「實不相瞞，我不過是前哨，此去還有不少埋伏。」

小五短與鍾帮主也覺得此人說的是實話，以他的本領如何能截擊得人，必定在路上有人埋伏，既然他們可以在此埋伏，那末山上的情況便十分不利了，他們一想必定已佔了山頭。小五短把脚又狠狠一踏，道：「山上情況如何。」那人道：「這個，這個……我也不清楚。」小五短道：「胡說。」那人道：「在下如何敢胡說，我是被派在這兒的，山上如何，我怎知道。」

鍾帮主道：「你們有多少人馬。」那人道：「五百多人。」鍾帮主與小五短聽了都吃一驚，飛天派居然一時之間，召集了這麼多人，顯然，其中必定有高手，這些高手又必定來路不屬中原人士所知的，小五短道：「有什麼人到來助陣。」

那人道：「在下如何知得，只知道我們的大阿哥請了十多人來。」小五短道：「他們從什麼地方來的。」那人道：「外邊來的。」這也難說，那人不過是小頭目，如此本領，小頭目也不配知道，對於飛天派內的大事情，如何得知，只知道請了不少高手到來的便是，至於高手是誰，則是不知，也是常情。

小五短道：「此人留不得。」舉刀便砍，那人嚇得魂飛天外，道：「好漢饒命。」鍾帮主道：「殺他無益。」小五短道：「你把所知道的都說出來，便不殺你。」他的刀已架在那人的頸上。

那人只好道：「我說便是，我們五百多人來到此地，把山包圍了，然後分三路上山，已大戰了好幾次，至于實際情況，已不清楚了。」小五短心想，我是被派在此的，他們如是敗陣，必定逃了，他們可能已佔了上風，已把山上人重重包圍了，一時又奈何不得，才會在外處攔截上山的人，小五短道：「你們的大阿哥在那兒？」那人道：「在正面上山的路子。」

小五短道：「你這人，不殺你便是，但也不能給你便宜的。」他把脚一點，便點了他的麻穴，他轉頭對鍾帮主道：「事不宜遲，我們走。」兩人再又上馬，向前飛馳，便是崎嶇山路，走馬不便，兩人只好棄馬而行。

他們的輕功都是最好的，小五短道：「你看，又有人影。」果然前面不遠，有人影一閃。

那人已發覺了，站在一站高崗，小五短道：「路上有不少埋伏的，我去會他。」他已飛身上前。

他們既然埋伏了人馬，顯有預謀，小五短一心記掛師父，不知勝敗如何，巴不得一下子便衝上山。

那人見小五短飛身而至，驀地一閃。

香港竹枝詞

小涼

夜來小雨，涼風陣陣，要換季矣。

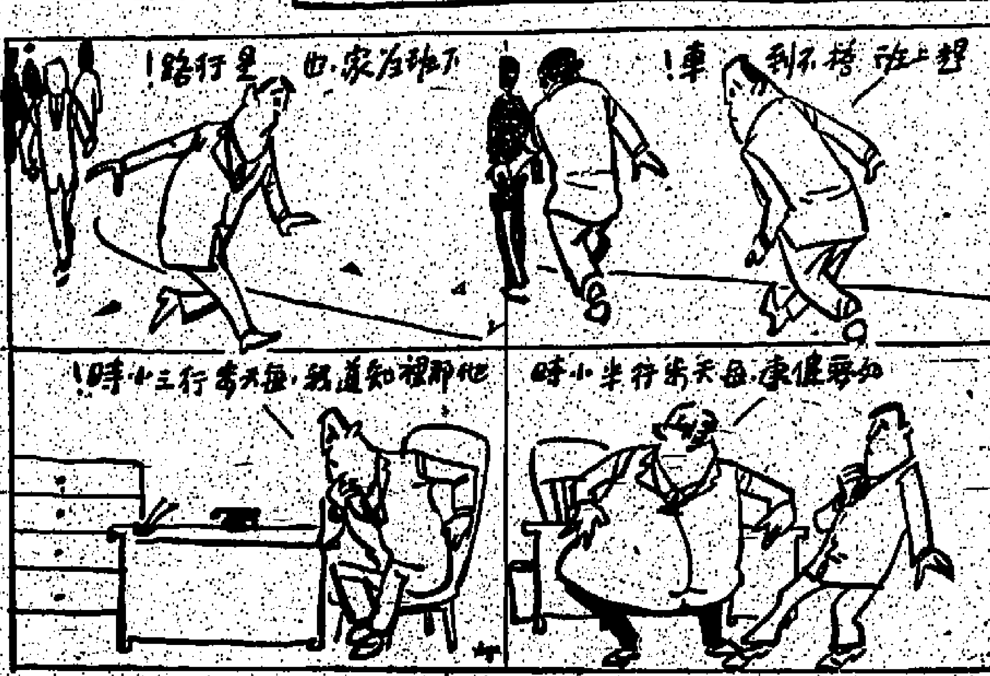
正是：

已是冬天應換季，
如何今日小涼風，
街頭仍有「夏」裝客，
未見人穿着斗蓬。

·半個詩人·

牛公世傳

步行有益



太陽舞的眞諦

有一種概念支持了許多西方的白種移民，他們深信已經把「文明」帶給紅番。原型社會學家希望借一些給定期刊物，後援者和家人，說白種人的文化「顯然已經在野蠻民族裏面生了根」。但那些印第安人卻是另有其他主意的，還包括了堅決地維護他們古老而又光榮的生活方式。

其實白種人從來便沒有眞正地看透了印第安人的精神，單是蘇克族的那種自我折磨的太陽舞便已經使他們大惑不解。在一八七五年的時候，美國人便給一幅圖片嚇得口定目呆。隨即刊登在「聚翠師週刊」的有人呼籲道統「野蠻的儀式」應予制止。當局也曾經付諸實行，但蘇克族人卻立刻把這種儀式轉入「地下活動」，隱密陰遮，迄今依然流傳。

「太陽舞是十分神秘的」，蘇克族的巫醫林美對我說。「睜開眼睛瞪着光輝的太陽，那眩目的光線便會燒進你的腦海裏，使你充滿了無法抵受的疼痛；再牙齒咬緊那骨造成的哨子；吹響起來，直至那種尖銳的聲音佈滿這個世界，唯一的音響爲止；從朝到晚跳舞，不吃東西，也不喝水，一路跳到你差不多昏倒了，然後停止；除掉那些本來綁住你的肌肉的附着刺棘的帶子之前，你的皮膚一定要已經弛張和穿開了肌肉，血液沒法輸到你的胸部——關於這些事情，我們在舉行太陽舞的時候，必須忍受下去。

「白種人是不會了解我們幹嗎這樣幹的，他們管這叫做「野蠻的迷信」，他們認爲「自我折磨」只是一個孩子要表示他已經是個大人的儀式，而有些人則相信，這是用來證明一個人的勇敢的。但都估錯了。「太陽舞是一種禱告」。人們不會因爲一時的衝動而參加進去的。

「這是某一個人的心血來潮，叫他自己選擇起來的。那個舞蹈者所感受的痛苦，可以幫助一個病倒的親人復原。它又可以幫助一個兒子活着從戰場歸來，平平安安無事地。這樣向偉大的神禱告：「我願忍受這些痛苦，這麼說來，你是應該憐憫我的。」」

林美和我是那個印第安人和白種人的組合裏的一部份，約莫一百人左右的老朋友，一同到來的，邀請而來參加這個怪異的太陽舞，協助一些拍攝相片，以及把聚會錄音給他們，這樣他們的後裔可能會了解到這個儀式是怎樣「古老而又光榮」的。

這個儀式舉行在那地面上，黑夜的寂靜中，我們到了，皮靴蹲在那裏固了的地面，我們在抖顫着，孩子蹲在自己……（一）

西洋怪異錄

·名稚·

毀蓮記

·瑩翠·

十三·銀幕上的主角

「喂，下個月我加薪水了，我再不要你做那麼花手藝。」我擁着她在安慰。

「阿在家裡沒事，做點現碎工作也是好的！」

「走吧，快夠鐘了。」

我們三個人匆匆購票，闖入了黑暗的電影院，正片剛好開映，我還沒坐下便聽見秋姐驚呀的叫聲。

「小姐，那不是阿蓮嗎？……她是阿蓮！」

「阿秋……噓！」

「噓」她截止阿秋的尖叫，忙把眼鏡擲出來。

「是的，那是阿蓮！」

斷絕了不通音訊已五年的阿蓮，今晚突然在銀幕上看到她，她比以前更漂亮，更可愛，銀幕上的阿蓮，已非昔日阿蓮，儀態萬千，無論一舉手一投足，都恰到好處，她是這套片中的第一名領銜女主角。

我爲她身份遭遇的極端轉變，而幾乎不相信這是事實，但心底不由起上了安慰，感到阿蓮苦海，現在是高高在上的女明星了，看了不給鐘的時間我覺得十分短促，因爲這套片中動女主角和我有親切感，雖然阿蓮的演技是那麼平凡，劇本和佈景也說不上水準，但是我依然不願離去，我在依戀回憶着滿去的一幕幕情感之中。

「想不到阿蓮這般了不起！」阿秋不勝驚羨。

「這是社會時勢發展，容易產生不可能的事實。」

我的腦海中仍舊留着她那醉人的美麗。

「啊！原來她現在改名爲羅絳紅，是紅紅影業公司的基本演員。」媽在看電影本事特刊。

「噢，原來羅絳紅就是她麼？那阿蓮是時下分年可爲的女明星了。」我低嘆。

「妳怎麼曉得？」媽驚訝的。

「一報章雜誌，和電影刊物，不時有她的名字，她被稱爲時髦小姐，擅拍艷情戲。」

「噢，迫使我眞不敢相信，今晚這套影片，她飾演得很正派。」

「據這裏介紹，她是首次主演所謂文藝片，她的演技雖然十分生硬，但她的運氣很好，已經賺到觀衆。」

「一套演完了，難怪我們能買滿十天，今晚是最後的一場。」我想將一本特刊。「今晚樓上超等也差不多滿了呀！」「所以我說她運氣好，第一次領銜主演便叫座，以後會大紅特紅的。」

「她的樣子特別惹人愛，任誰看見了也會欣賞的！」

「小姐，妳應該去見見她，她以前對妳不錯。」

「她現在是大明星了，不知她會見阿翠呀不，也許她會嫌阿翠知道她的出身和落魄貧苦。」

「阿，我保證阿蓮會歡迎我，她不是那種忘舊的人。」

幽默短篇

吵架紀錄

·西門穆·

幾位太太在喝下午茶聊天，李太太說：「近年來，我和我的先生越來越合不來了。」

丁太太說：「你們都相爭這二十年，還有什麼合不來，互相將就算了。」陳太太說：

「但是我對就是他，他卻不知道。」丁太太說。

「他這個呀，得寸進尺，得做皇帝想昇仙，我可光火了，三句不合便吵起來了。」

陳太太問：「他也和你吵？」

「他就和我吵架，吵得很兇呢！」丁太太說：「不過，每次我們吵了半小時，我就哭了，一哭，他便怕了。」

陳太太笑道：「我們女人的秘密武器，一哭二餓三上吊，一哭，你的丈夫便投降！」

丁太太哈哈笑。王太太說：「我可不哭呢！我的丈夫也投降。」

陳太太問：「怎麼令他投降？」

王太太說：「我和我丈夫吵架，想把他殺了，眞的是那麼的兇！我知他吵得要命，每一次都是一小時以上，我勝在長氣，把他的祖宗後底都翻出來數，罵得他心慌，一個不得不認輸，才知道走，每一次，他總是要我罵一小時之後，才知難而退的。」

陳太太道：「你以爲罵一小時便很厲害麼？」

陳太太問道：「你和你丈夫，吵架吵多久？」

馬太太說：「我們每一次吵架，都是歷長途的，最少三個鐘頭，最後，他氣沖沖的走出門外，我還在後邊罵他！」

陳太太道：「三個鐘頭，算是冠軍，非你們夫婦莫屬了。」

楊太太道：「誰說的？我和我的丈夫，除非不吵架，否則，最少要吵六個鐘頭，不分勝負，兩人精疲力竭，然後休戰。」

陳太太伸伸舌頭：「六個鐘頭？」「有什麼？」

李太太說：「我和我丈夫吵架，每次都是一天一夜的。我覺得很兇。」

「他也很兇？」陳太太問。「不。」李太太說：「他一看……」

僑樂村

鐸叔正傳

照等可也，不必咁快走頭

我於是毫不隱瞞，把消息來源告訴他。

「這這麼大的消息也不知道，枉你是細紀。」細紀張舌笑一聲，曰：

「有時我寧可冒，有時贏有消息，入貨反而賺錢，不消少數者，大多爲山埃。你信我好了。」

「是嗎？」細紀仍然不大相信。

「你不是叫你相信我，你該相信醫生。別人的話，信口胡吹，信不信由你，但以醫生的身份而言，該當信之不疑的，這是一種心理病，在香港，醫生的地位，的確高人一等，別人無法比較者。」

細紀張果然終於相信了，他苦於身邊沒有充足的現金，於是把一百二十股票賣了，按三百零四元的市價，須然明知明天一定會繼續上揚，一天。

細紀張賣出睡覺，買入×安，還要補些少錢，這才湊足一萬二千股。

我們兩人於是各懷信心，坐等×安的上漲。

第二天，×安果然微漲一角，成三元一角半。因爲根據消息，有關應驗了，我們仍在等十天之內，一天的起價，決不會跌下去者，此股會漲到四元。

第三天，×安又漲了一角，成三元一角半。第四天，×安又漲了五分，成三元三角。

細紀聽了，欣然曰：「一百二十股正好一萬二千股×安，因爲剛才×安，還是每股二元九角半，現在漲了一毛，要三元五分才能入貨了。」看來這消息果然不是山埃。

我給細紀張一個電話：「喂，×安在四天之內，漲了百分之十，按理應該走頭，你說呢？」

「但無既然也漲了，時價是三百一十八，也漲了十四元。」細紀張頗爲得意，是念念不忘那「四元」。

「可是，四天的上漲率，不滿是三百零四分之十四，百分之四而已，決不及×安。」

「是，這正是有數得計，不能否認的。鐸叔，我們一定照等可也，不必咁快走頭！」

細紀張和我，都一致贊成，於是，我們又繼續的等候。（九九）

驚人表演

一個壯健的人對一家戲院的主持人解釋他的表演。

「我將一塊沉重的大石頭放在頭頂上，」他說：「然後我的助手用一隻重達十六磅的大鐵鎚全力重擊那石頭——把它擊裂成兩塊。」

「了不起呀！」那戲院主持人喊道：「那麼，你的頭怎樣？難道你一點也沒有感覺？」

「我當然有所感，」那人答道：「所以我必須吞服阿斯匹靈。」（榮）

偵探小說

莫名的死亡

天風

無疑地，溫暖而友善的夏天已消逝了。今年的秋季來得特別早，使到羅蒙州的北端的湖區，遍沒有消入多天，已凝零無比，至於樹葉也紛紛飄落；遍地五顏六色的野花，早已不見了蹤跡。

在羅蒙湖中的尼湖，現在就有數個旅客，他們雖然已感到秋天的肅悲氣氛，但仍在設法使他們的生活過得愉快，舒適。他們知道夏天會再次降臨，樹木會再次呈現翠綠之色。

除此外，又有一件事是清晰而無法更改的：那就是克頓已經斃命。

如今，旅客們懷着驚駭的心情，默然地站在一旁，看着米高醫生檢驗屍體。

如果照平常的情形看來，克頓也許可以活多幾天命，直至旅館停止今年的營業。然而，現在他卻坐在他那張大安樂椅上，頭兒向後靠在椅背上，嘴巴張大著，如在打瞌睡似的。

「唔」一年老的米高醫生「唔」的一聲，關上他那要陳舊的黑色手提皮包，向衆說出他的判斷。

據他說，克頓是受到一下打擊，腦子內一條血管爆裂致死。這是唯一合理智的結論。由於他的右眼瘀血之故，所以他不會因心臟病猝發致死。

旅客中有不少人都點頭表示同意。他們知道克頓是因爲腦子內一條血管爆裂致死。因爲克頓是獨自一人在他自己的房間內死的。當時那間位於三樓的房間不但鎖住，而且還在裏面上了插稍，它祇有一扇窗門，因寒冷的緣故，亦已被關上。旅館老板毛連不是要撬斷窗面的門鎖，才能進入房內嗎？

米高醫生發覺衆人正默靜靜着，他知道他該告訴他們一些事。

「克頓患有高血壓，」他說：「但我仍沒想到他會那麼快就死去的。不滿對於此種事，我們之中沒有一個人可以預測其結果的。

「克頓的父親本來壯碩如牛，誰知卻因心臟病猝發，而撒手塵寰，而克頓的母親卻然一向體質衰弱，但至今已七十高齡，卻仍康健如昔。」

他轉身，讓着死者，「但現在他卻不能再煩他了，還可以說是四十五年來他第一次遇到的事。」（一）

花鳥蟲魚集

風蘭

我記得在中學時讀「植物學」，講到氣生植物時，都提起風蘭，前幾天，我到朋友的家裏坐，朋友的孩子就拿書本問我，說風蘭究竟是一種什麼植物？花是怎樣的，問我有什麼沒有種？

我早年曾經種過風蘭，但不成功，但我有一個朋友，他種有一盆風蘭，種得很壯健，每年都開花，花是星形的，花很大，花的顏色是白的。

風蘭（ANGRAECUM），原產於非洲及馬達加斯加島等地，原生種約有十四五個，直到現在，蘭花的雜交品種雖然甚多，但風蘭仍然未有雜交品種出現。

風蘭大多是生於水邊的森林中，它們喜歡附生於大樹的樹幹上，靠氣生的根吸取水邊升起的水分，營養而生活的關係，所以氣生根越發達，其植株亦壯健。

風蘭大多在七八個月前後開花，間中亦有在多天開花的，風蘭的花梗自葉腋間抽出，花爲白色蠟質，有芳香，一枝花莖多附生數朵花，所以相當雄壯可觀，風蘭的花期很長，一朵花能保持七八週不凋謝。栽培風蘭，在生長期間充分給水，在多天宜乾燥需要陽光宜平蔭。（附圖：風蘭。）

鈍劍

文：賀虔　圖：秋鳳

一一二回

關鎮南發現方天宇在文學方面勝於己，足可服眾，太感驚異，亦甚高興，兩個在書房中聊天，而至衆人帶着入座才舉得來。

客廳上，各武師已各自佔了席位，主人到，先行入席已不該，竟互相碰杯樂快，吆喝起來，目中全無主人。方天宇看到，也不起座招呼，吆喝如故。關鎮南可能見慣了，沒什麼表示，倒是方天宇看不過眼。

道一個坐位，原是爲方天宇而設，主席當然是關鎮南，主席旁沒有人敢坐，仍然虛位以待。但他們到得是主賓一席，卻爲別人坐了，方天宇被迫坐在末席，正合了一般人的說話：叨陪末座。

方天宇對他們這做法，大爲反感，但他沒有表示出來，他只是對各人說了一句：「新毛坑也有三日香，人何處不相逢！」想不到，竟然有此變幻。

坐定之後，少不了互相捧場，稱道一番，關鎮南雖是主人身份，同時又是師兄長，徒身份，所以，他對於那十餘位教頭，不予計較，有他是忍當頭，他變得無法保護得方天宇坐到末位去了。

此原因，他不能不帶點歉意地說，方天宇坐到末席似乎是他們所求，一見自己的目的已達，均大表敬意，雖然其中有三兩人表情有異，卻也不致鬧醒，方天宇看在眼目，記在心中，他剛坐下，已覺椅子有異，暗中一試，果然有問題，但他依然忍住，不曾出聲。

酒未三巡，有人向方天宇挑戰了。那是在關家排行十一位的教頭柳鐵康，他向方天宇敬酒道：「方兄弟，你是新客，我是舊客，今後如果有不明白處，可以問我！現在，我們先來飲杯，交個朋友！」

「謝謝！我今後必多向柳兄請益！至於酒，我不會喝，隨量如何？」

「這小子太不識相了，人家柳師傅一心和他結交，他卻自大起來了！」

「這也難怪，人家是新貴……」

在座者一陣嘩，把柳的也扯上了。方天宇心中暗笑，臉上似有怒色，道：「柳兄，想不到我不會喝酒，竟惹你受辱！實在抱歉！爲好朋友兩肋插刀在所不計，我決不能使你受辱！我不會喝酒，也喝一杯，一杯是奉陪，另一杯是謝罪！」方天宇一連乾了兩杯，喫了好一會，似乎他眞不會酒。

在座的更加熱烈了。他們覺出方天宇不能受激，就故意讓他喝，關鎮南大急，勸他如果不會飲，就不要多飲！各人又讓讓他對方天宇。

「關兄放心！我知道，我不會多飲的，謝謝你！」

「來，方兄弟！我也敬你一杯！」

「我也敬你一杯！」

十五個人，再向敬大家一杯，方天宇了十六杯，仍未醉倒，各人愕然。再來一次，他喝了三十二杯，回敬一杯，三十三杯了。還是未醉，但到了第三次，他要大家一齊喝才喝了！

喝了一會酒，難不倒方天宇。一個叫做林卓暉的向他挑戰，他們藉着酒意下場，他借着酒意下場，架勢下手就把林卓暉摔倒了一個，又來一個，也被他一連摔倒了六個，到了第七個出場，方天宇已經醉態可掬，脚步踉蹌了。但他仍然接下第七位的挑戰，再打一場。（一七五）

死巷槍聲

·司馬紅·

一一四·米勒傾全力協助他

米勒的笑聲充份反映出他的友誼。

他開始說話了，笑着說：「寇克，貴友的事情一定是很尷尬了，說不定他還有些介乎生死之間的困難，然後找我找得這麼急，我只是一個普通職員，負責建築方面，等於苦工吧了，實在沒有多大的權力去幫忙別人的，你們恐怕走錯了路了。」

「不！我們絕對不是走錯了路，因爲我的朋友保羅負責建築沙井，卻又失去了藍圖，沒法完成工作，時間在逼了，因爲它跟你上次建築的沙井相同，故此找你幫忙。」

寇克清楚說，保羅的臉上顯出了一副愁容，米勒有點詫異，說：「貴友既然是個建築師，何甚要如此焦燥呢？他可以另行繪製一幅的。」

「話雖如此說，要行它卻是不容易的，因爲他只是助手。」

「正式繪製的工程師失了蹤，對嗎？」

「他失了蹤還不成問題，尋成問題的是他患了失憶症。」

「失憶症嗎？」

「是的，他看來好像是完全沒有病，但是很要命的，保羅擔心了，事實上……」

米勒說：「我們有些辦法，你們先要……這件事我上次弄的沙井……」

村中人語

中國熱

世界各國有中國熱，聽到小國人說普通話時，我們頓感到自豪。

熱線

去年電話增加了十萬具，一個人有三兩具，並不出奇。

愛靡

股市發展何其多，銀根就在眼前之故。

新運氣

買股票，成了新流行，只可憐，不少人當作買馬票而已。

女飛衛

·滄海客·

十七·千里走嬋娟

……不歇，幸是天非殘娶，兩人都修練過內功，倒也不怕。

柯朗這時可不用耽心她任性了，說道：「啊喲，當眞我忘了。」

只一拂衣，伸手就拉下她的劍來，說道：「林姑娘，劍在此，讓我收回。」

林翠白了他一眼，啐了一口，他然她這時只然明白，甚麼是解不開死結，放眼四顧，她返回大船易與，登時不由氣往上湧，一把奪過劍去，竄出船頭。

柯朗並不阻攔，卻是林翠啊呀一聲，身子一斜，提乎栽倒，原來那小舟又在航行之時，她這麼一躍，立失平衡，船身向左側傾斜，再被雨大船板滑，她那得不失重心，幸是她反手抓牢了船舷，那船晃了幾晃，才漸漸平了，早急得那船家大叫大嚷，道：「這位姑娘，你可是不要命啦，天無水急，我可要顧住身家性命。」

林翠那邊倒再質問，皆因她亦已看得明白，放眼盡是茫茫江水，迷霧鎖江，兩面皆不見岸。

柯朗這才說道：「滑來吧，林姑娘，要是船翻了，你這口氣還從那裏出去。」

林翠被船家搶白了幾句，啞口無言，柯朗方柔聲說道：「林姑娘，你是怎麼失陷在那船上的，你雖未告我，但不用你說，我已知你是被那個白頭的老兒擒住的了，你以爲那是奇恥大辱，是不是？」

那林翠聽他提到白頭翁，更是咬緊了牙，怒形於色，柯朗忙又說道：「那是你不知他的來歷，論武功，他非但不在獨孤前輩之下，論聲份，可要跟你師父平起平坐，更是大大有名。」

「原來那老頭就是白頭翁！」林翠忽然啊了一聲，說道：「……」

柯朗嘆了口氣，說道：「是武林中人，那有沒聽說過的，我可以說，你是吃足這個白老兒的苦頭。你是怎麼被他擒住的，我雖沒眼見，但想來絕不似我一般不中用。」

林翠道：「甚麼？你也……」

柯朗道：「我也被他擒住過，而且不祇一次，是以，我一聽說他即要回船，那還不趕快逃走。」

林翠聽他一說，登時臉上怒容漸消，於是她頓被白頭翁擒住，但柯朗却不祇一次，那麼，在他面前，自也不丟臉了。（八五六）

紐約·大華·金冠

七彩闊幕

歐洲公司恐怖巨片

即晚九時半優先獻映

請早定座

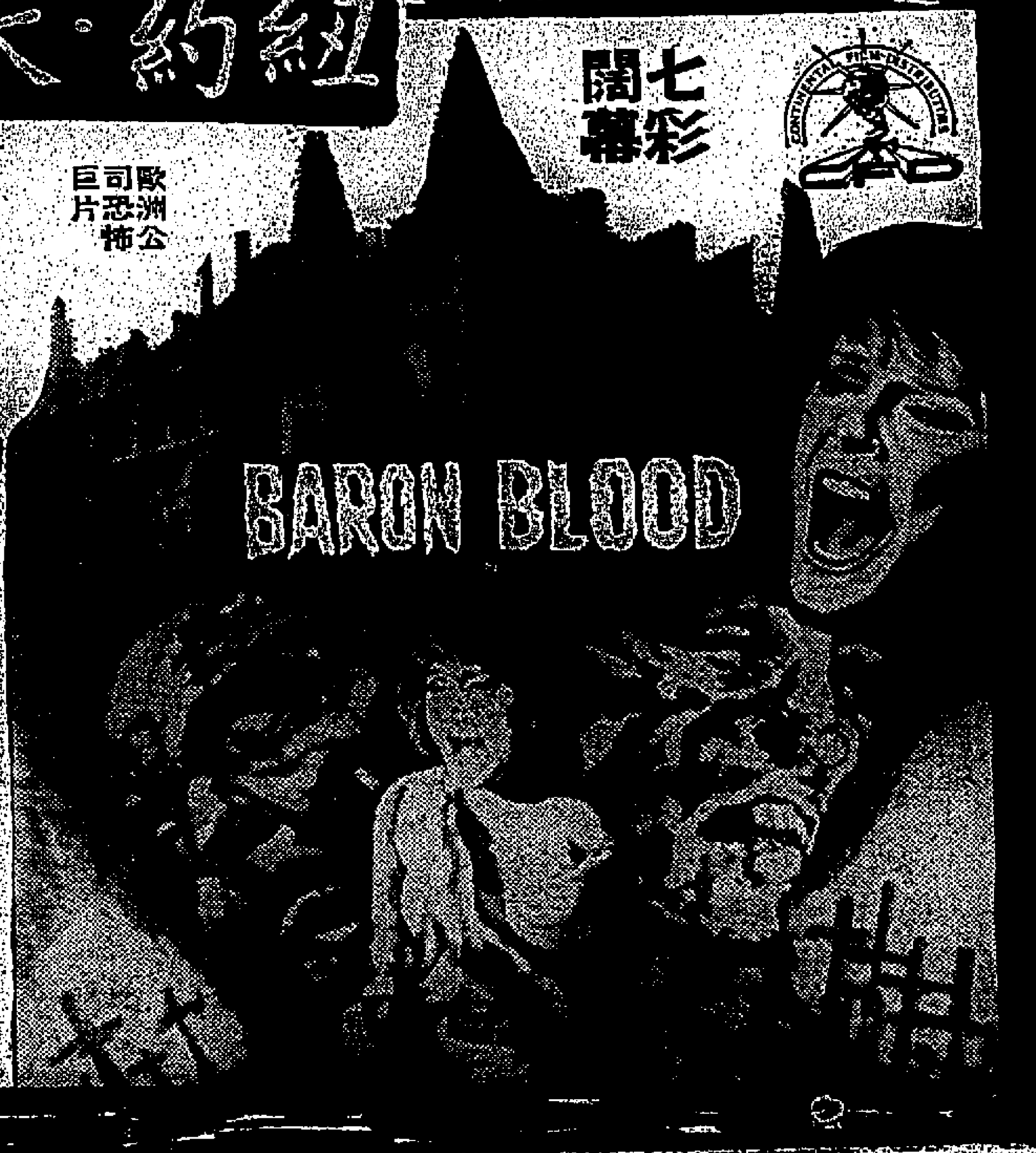
「女煞星」主角 愛姬森瑪

「飛瀑慾潮」主角 約瑟哥頓

英俊小生 安東尼奧根德科拉

三星主演

（兒童不宜）



鬼男爵

鬼男爵，易請難送

鬼男爵，面目猙獰

鬼男爵，兇狠好殺

鬼男爵，生人勿近

男爵生前害人不少。死後做鬼也要害人。

鬼跟踪，令你提心吊胆

東方 凱聲

新藝瑪國際影片公司發行：環球公司刺激緊張懸疑巨片

緊張大師：希治閣 本年度最新巨製！

明天 五場盛大獻映 集驚心動魄之大成！ 極懸疑神秘之能事！

奪命狂兇

即起定座

英俊小生：鍾芬治

藝術女星：安娜瑪茜

性格巨星：巴利科士打

三大巨星合演

河裹恐怖浮屍，車中駭人屍腳，兇案連二接三

請看希治閣最新懸疑手法！

緊張大師生平最緊張傑作！

領帶兇殺美人，倫敦全城震動！狂兇行踪詭秘，警探如影隨形！

特藝七彩

世界權威刊物推薦！

兒童不宜觀看

百樂門 百樂

後天盛大映

美國藝高公司七彩片

伊利華拉主演

性感雙艷姝：茱莉·哈莉絲、狄波拉·溫德絲 聯合主演

大胆現實 香艷肉感 養眼迷人

危險年華

不宜兒童觀看

早熟姑娘春心早動，嬉皮小生到處留情，戀劉情迷移船就磡，情慾奔放胡天胡帝

"They Call Me Trinity"

老兄甩鬚

華僑日報出版

新界風光

每本五毫

新華 京都

今天越映越旺 五場

明報影評大讚★★★

EUROPE

鐵三角

樂宮

連日觀衆激賞

今天四場請早

佈周離奇曲折緊張神秘懸疑榮獲女星金像巨片

一部最能表現希治閣懸疑作風的巨製！

深閨疑雲

緊張大師希治閣生平傑作

英俊巨星 加利格蘭

藝術艷星 鍾芳婷

Suspicion!

不必畫公仔畫出腸！但願你的眼睛有福！千祈唔好執輸！

銀幕上最誘惑的美人兒！

妓艷冶蕩，風騷！性感，嬌嬈，嫵媚！

為了她：父子爭風！兄弟鬥狠！鄰里側目！家庭慘變！的是美人禍水！

艷麗七彩

蕩女尋春

細蚊仔。唔好睇

皇后 文華 金門 國都

下期獻映

動心 惹性 撩情 挑慾 之作

且看她：
秋水為神玉為骨
芙蓉如面柳如眉
婉轉投懷春情動
回眸一笑百媚生

麗都 麗華 國賓 民樂 北河 恒星

今天全綫五場獻映
得利出品上海黑幫事蹟拳腳打鬥巨片
唐寶雲 張翼 陳鴻烈 田野 侯錚 導演
黃浦灘頭
北河今天公餘場：通天師父

皇后·文華·皇都

今天兩院五場
嘉禾公司大膽情色打鬥刺激奇情巨片
拳頭枕頭
文華午夜場：雨中怪客
下期全綫五場獻映
聯發公司發行大膽成人電影
蕩女尋春
皇都今天一場 每晚七點半鐘
大龍鳳劇團 紅佳慶演
巧判連環案 玉蟾蜍

海運·明珠

最後五場
李翰祥繼大軍閥後又一精心傑作
風月奇譚
明天盛大獻映
轟動世界最受歡迎的影片！
教父火拼大煞星！
今午夜場

華盛頓·總統

今五場映
新出品 巨片
新橋段 發展 對白 結局 新鮮 爽朗 精彩 奇情
辣手連環計
"The Groundstar Conspiracy"
佐治畢柏 米高沙拉辛 合演

東城·城多利·國華

今天五場
李察朗 毛根斯 合演
火併 黑王國
國華今五場映
辣手連環計
下期獻映 色情浪子 淫戲娃
城多利今午10時半：愛情一二三

寶石·觀塘·明月·樂灣

今天五場（十二點半正場）
邵氏香港艷笑巨片
風月奇譚
劉午琪 貝蒂 田青 王俠
今天四場 七彩打鬥片
大盜 王羽
今天五場 七彩武俠
黃浦灘頭
唐寶雲 張翼 陳鴻烈
今早十一點半：一劍情
今早十一點半：三嫂
今早十點半：不如歸
今早十點五場：迷幻偵探

新都 都樂 仙樂 英華 英京 太安

今天五場

油麻地·龍華

今天五場
大膽成人情色巨片
拳頭枕頭
陳倩 露露
風月老手 請來研究
今四場 得利公司打門巨片
黃浦灘頭

國際

今映五場
大膽色情打門巨片
拳頭枕頭
陳倩 露露 主演
早場十點半 「和平」

美麗宮 福星

今天獻映
黃浦灘頭
風月奇譚

翡翠 娛樂 李活 荷李活 倫敦 黃金 亞洲

銘謝讚揚瘋狂爆滿
今天全綫五場
李翰祥導演
風月奇譚
愛的遊戲 今夜有時往時 離奇

國民·新舞台·國都
H721504 K862123 H713619

最後四天場
拳頭枕頭
鐵金剛勇破火箭嶺
今五天仍映場
風月奇譚
下期獻映

東方·凱聲

最後五場 加映十二點半
佐治希爾 安妮史寶 達汀
辣手殺人王
THE CASE OF A ...
明天五場獻映
奪命狂兇

樂聲·麗聲

最後今天五場
妙不可言香艷抵死有味巨片
鐵金剛 胭脂馬
明天盛大獻映
慾海迎春花

豪華·快樂·金門

今天全綫五場獻映
七金剛之歲水人馬 全部出齊主演新作
大賊黑吃黑
賊中賊 黑吃黑 惡鬥惡 毒攻毒

聯邦

今天五場
七彩肉打門片
拳頭枕頭
陳倩 露露

金陵·寶聲

今五場 只映一天
破胆碎屍案
今四場 只映一天
風流神丹
明天一映 奇搜世界秘觀

京華·新聲

最後今天
吾妻正鬥
妙製貞操帶
京華午夜場 新聲

紅約·大華·金冠

今天最後四場
百花街
ANY SPECIAL WAY
歐洲七彩巨片·兒童不宜
今晚九點半
鬼男爵

樂宮

今天四場
深閨疑雲
Suspicion!

太平

祇映今天
大英雄
明天成人電影
索油殭屍
熱血雄師

新光·普慶·珠江
3 623394 3 849977 5 702959

今第十四天獻映
長城出品大型彩色紀錄片
友誼花開

新華·京都

越映越旺今仍五場
THE PSYCHO LOVER
色情花手
新華午夜場：黃浦灘頭

百樂門·百樂

狂滿！今天五場
新世界娛樂公司色情恐怖巨片
色慾魔王
KILLERS OF THE CASTLE OF BLOOD

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定實一個位，每天收費弍元，列字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十個 每天二元

賜洽：（一）中總社香港荷李活道一〇六至一一〇號（二）九龍代理佐敦道碼頭（三）九龍旺角辦事處（四）中區辦事處

登分類廣告．請打電話：H221583

本報為加強服務，由即日起增設電話專線，用戶登刊分類廣告，均可先用電話洽登，並以郵寄支票或郵政匯票，收費仍照舊。花費小，效果大，歡迎惠顧。

總社：香港荷李活道一〇六至一一〇號
中區辦事處：香港華人銀行大廈地下
九龍代理：佐敦道碼頭
旺角辦事處：旺角亞皆老街
（刊登分類廣告，每日由上午九時至下午五時半止）

待聘

拔萃U6

經驗補習 港大預科 家庭補習 上門補習 經驗補習 精補數理 和合介紹 精補小學 家庭服務 經驗補習 經驗補習

小學補習 補習 保齡招生 港大補習 經驗補習 帳稅 女傭待聘 現職教師 港大預科 補到習府 經驗報稅

私家補習 進出口專才 職員待聘 職員待聘 經驗教師 家庭托兒 帳稅劉君 廣告攝影 壞賬 設計師 精補英數 英華女校

帳稅 開拓市場 會考補習 中小各級 報稅吳君 英數教師 哲學邏輯 會計事務 稅帳 商事服務 狗病百貓（北角 電話 H617042 H617620）

聘請

狗病百貓 醫獸 曹正 嘰半司機 助理文員 印刷請人 聘請閣丁 誠聘女傭 聘請司機 股票會計 尖沙咀 聘請職員 請後生 請女職員 聘訓導員 聘請 簿記文員 高薪女傭

高薪優職 聘配藥師

股票公司 黑板報價員

15—25歲,勤健耐勞無不良嗜好,中學程度,略識英文,請函新蒲崗近照及地址寄香港郵箱209號

急聘教師 聘請女傭 司機抄寫 任錫五招

聘女秘書

某商行宜聘通英語粵語及打字女秘書任職,得公費赴歐美各埠,年齡廿歲至卅歲儀態高雅為合,應聘者請附相片履歷地址或電話華僑日報信箱209號

誠聘職員 洋服學徒 升中教師 請練習生

請繪圖員

本公司擬聘請繪圖員數名,需具有室內設計,繪畫平面圖透視圖及施工圖等能力及具有經驗者爲合,如有意應聘者請速函附最近半身相及通訊履歷函寄華僑日報第六三三號信箱接洽。

聘請職員

看更員

請女煮飯

某半山家庭請女煮飯一名,年在卅五以上,有意請電H248830

聘司機

廿五至四十五歲,確有五年以上駕駛經驗,無煙酒嗜好,請函月薪連伙食若干,九龍星光行1607室

誠聘 女性訓練生

股票公司

急聘股票交收員,中學程度,有經驗優先錄用,列履歷待遇近照要舖保,函香港郵箱一五四八二號。

營業代表

英文中學畢業或以上程度,能說流利之英語及粵語,待遇七百元以上,請附履歷及近照,寄秘本港郵箱15436

律師樓

請收發信件文員一名,性別不拘,英中會考英文科良好爲合,列履歷月薪函本報信箱六三一號。

聘女護士 韶記五金 聘請女傭

銀行徵僱 聘請職工 印刷技工 營業代表 洋行急聘 送貨後生 聘請會計 聘請秘書

求職 佳音

男女推銷 請女文員 世界信義宗觀塘職業訓練中心徵聘 聘請助護 請女職員

印刷技工

洋行誠聘 ABDICK 柯式印刷機印刷技工一名,有經驗者請電K六七五二五七．K六七三四〇〇洽

誠聘文員 請女出納

雜務

工作清閒,超齡不拘,無不良嗜好,要留宿不供膳,電K六五一五四四洽。

學生顧問

聘管倉員

某大電子廠聘男性管倉員一名,中學畢業及略有經驗為合,請電H—524171人事部約見

聘男技工

香港仔某大廠誠聘男技工多名,中四以上程度,工業學校畢業及有一年以上工作經驗者合格,免費午膳及廠車接送,新僱有意者請携同履歷及身份證親臨香港仔黃竹坑道55號四樓人事部洽

珠寶售貨員 會計文員 食品公司 請補習先生 新托兒院 急聘教師 大和飯店 男女文員 急聘教師

香港大學

本大學「學生事務處」擬聘請雜役一名,須十八歲以上,略識英語,最好有中學四年級或以上程度,月薪五百一十元另加生活津貼,應徵者請以書面詳述履歷於本月廿九日前寄薄扶林道香港大學學生事務秘書收,信封註明「應徵雜役」

南華紡織有限公司

請聘中區寫字樓職員

聘請律師樓中文教師

聘請 車仔公司 香港仔 聘請褓姆 寶麗招請 送貨員 招請司機 葵興切紙 晚間兼職

聘男職工

聘請職員

誠聘職員

本公司冬季擴張營業,增聘男女職員多名分掌各部門工作,助理業務,經驗不拘,年十七歲以上中學程度,薪優月津貼,有假期升職快,函附簡歷寄九龍郵箱K三七九號。

文具送貨 高薪文員

男簿記員

大公司請中學畢業有LCC初級證書或略有工作經驗,請函學歷希望待遇近照寄香港郵箱一九二八號。

兼職 請見習員 電器學徒

聘請司機

請鐵則計數員 高薪

某樓宇鐵則計數員一名,有經驗者,月薪由一千元至一千元,年底雙糧,有意應徵者請將資歷及所得薪酬函寄華僑日報信箱八九五號。

聘柯式印刷

黑房人員．輪轉印刷機人員

某大印刷公司聘柯式黑房人員：領班一名，助手一名，曬版打稿，拼版學徒多名，並聘柯式輪轉印刷機領班壹名及機工多名，應徵者請附履歷函華僑日報192信箱洽

請練習生 教文教師 高級職員 兼職 見習文員 聘男司機 會計員 徵求 美加暢遊 買舊地毡 洋厦交吉 千圓伙食 買貨辦布料 商業大廈

業主！

其實業主不分大小，本公司誠徵港九各區新舊大小單位樓宇租賃，均可請速電H四四四七三四潘先生。

徵求寫字樓

讓出毛衫廠

徵求毛衫廠出讓，面積約壹萬尺，機器設備齊，請列詳細說明函華僑報一三四四號箱，合否守秘

誠徵

徵求貨倉

官塘三家村油塘灣或空地可加上蓋者亦合，葵涌等由壹萬五千尺至五萬尺（近海有水位更佳）如有意出讓或出租請函寄本報信箱六三四號洽商

徵購豪園（洋樓有意出讓，請詳函香港郵箱G.P.O. BOX 1455）

徵求女友 雄獅郵票 誠徵紅磡 製衣廠 假髮廠 皮具廠 意注

誠徵女友

美籍大學畢業青年，優良家庭，誠徵高中以上程度，年19至24，容貌端莊秀麗爲友，應徵請附相片及地址函覆華僑日報箱208號

徵購松柏新村

徵求購買該樓10樓以上A.B.C.D.各座，樓宇辦公時間電5—454121—2洽

徵購工業廠房

誠意徵購面積四萬至五萬呎以九龍地區爲合，有意出讓請詳列地址年期價格及轉讓日期，函本報信箱1343號

字樓購寫

收買酸枝

高價收購酸枝傢俬、古玩、字畫、銅器、瓷器、金飾、花瓶等

眞善美婚姻介紹所

眞善美婚姻 司公 H770404 763006 K682125

徵求廠房

官塘或葵涌區工廠大廈一層，須約萬呎，如有塑膠廠設備更佳，願出售或租均可，請電K四五一〇三四洽

電子廠徵求合作

高級洋樓 收購廠商 衛夫人 徵HI FI音響器材 徵酸枝傢俬 收買人髮 奇書 郵票 現金徵求 高價收購

徵求出租

誠徵 徵購洋樓 徵購 高價收買 誠徵主婦 徵購九龍區一層樓 業主佳音 誠徵賢淑

瑞生隆五金行 水喉布足 永久得標 井字牌 七四六五九五 七四六六

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：
468 369 370 371 372 379 101 102 103 104 105 106 109 112 113 115 116 117 118 119 120 121
124 126 127 128 129 131 132 133 134 136 137 138 139 140 141 142 144 147 149 150 153 156
158 159 160 161 162 163 168 172 174 176 178 182 183 184 187 192 197 198 199 200 202 205

中區辦事處信箱號碼：
891 892 893 899 500 501 502 506 508 509 518 520 523 524 526 527 528 533 534 544 545 547
548 549 552 553 556 558 559 562 563 564 566 567 568 569 571 573 574 579 581 588 589 590
591 593 594 595 600 601 603 604 605 606 607 609 610 611 612 613 614 615 616 617 620 621
622 624 625

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼：
901 902 905 906 908 910 911 913 914 916 917 925 931 934 937 938 949 950 951 954 958 965
970 981 986

旺角辦事處信箱號碼：
1271 1272 1278 1287 1291 1298 1304 1305 1314 1319 1323 1324 1328 1329 1333 1339 1340 1476 1480

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定價一個位，每天收費弍元，升字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時截稿。（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

賜洽：（一）香港中環德輔道中華人銀行壹樓六號 （二）九龍旺角彌敦道七五○號 （三）九龍觀塘 （四）各區代理處

出售 雪櫃平賣

美孚三期

美孚三期

新樓廉售

百德新街

五樓交吉

美孚巨型

吉樓廉售

地蘇油

新填地街六樓連天台全新裝修交通最便靜中帶旺 私家交吉住宅地王請電K八五五六一五溫洽

北角洋樓

登分類廣告・請打電話：H221583

惠總利付・顧社便費各賭或刊・欄本君各戶請分報

旺舖出售

旺角西洋菜街88號地下面積約400呎，全部可用，地點適中，即可入伙，有意請於下午一時至七時，電K八八四九二五周君洽

洋房廉售

鳳鳴大廈

石塘咀

花台唐樓

旺舖出售

地下平售

旅遊區舖

71福 特雅仕

大道東

高士威道

海殿大廈

旺舖吉售

德成行 地產

布機租售

布機七十八台・杯子機五台租售均可有廠房及電器設備即可生產 電K四三四二三○楊先生洽

旺角油蔴地 旺舖樓售

洋樓出售

薄扶林道近聖保羅書院四大房一大廳一千二百尺。電話：H二三○五四二約。

旺角碧街靚 海景吉樓廉

美孚海景高

層即住靚樓

新界地王售

大埔道傍花園樓五千呎臨時工業屋壹萬呎連地總面積七萬呎獨立圍地交通便利平售 天龍國際公司 K671059 K674777伍

洋樓出售

吉地出售

淺水灣

花園洋樓由弍千一呎至弍千八呎高低多層七三年中入伙 H225560 H243659 建達物業代理

嘉和物業管理公司 樓宇代售

九龍區

陶齋書屋

崇營絕版舊書 香港軒尼詩道三○九號二樓

胡漢民書法四幅	$4,000	風水鬪爭	20
陳顯衡書法四幅	1,000	K金市錢研究法	80
楊守敬書聯	600	周易參同契發揮	30
趙之謙書條幅	300	榮寶齋藏版印譜	30
丸散膏丹配製法	30	水鏡神相	10
抄金拯鈔國藥	20	雞血石一方	400

吉樓出售

光猛地庫

蜆殼街

天后廟道

新界別墅

特大三樓

唐樓出售

旺舖出售

新蒲崗樓

廉售舖位

分期付款 約千呎適合各行生意或工廠用途總售廿餘萬元即可入伙 垣天行建業有限公司 香港皇后大道中豐大廈七樓六零弍室 電話：H251511・205959

軒尼詩道

吉樓出售

旺樓廉售

九龍塘

唐樓租售

尖沙咀廣地道高尚樓

華僑

藝聯代理

荃灣吉樓

旺角地王

新興大廈位於市中心彌敦道樓宇高層向南六百呎交吉年期長裝修妥商住均可即買即用業主出國委託承售有意請電H四四四七三四嘉和物業管理公司

單邊新樓出售

東邊街31號地下舖位全間十六尺自由分間六萬尺號31萬五西環售九百尺 直街12號六吉 樓連天台售 八萬九洽 電話H四八六四四三

貨倉旺舖 廉價租售

吉舖廉售

吉舖廉售

六樓吉售

旺舖租售

青山旺地

樂信工廠大廈

現貨廠房分層租售 面積由二千餘尺至三千餘尺至五千餘尺至壹萬四千餘尺 洽購處荃灣柴灣角街六號至廿八號 電話：12.403824 12.403810

美孚五期

吉樓廉售

深水埗元洲街六樓全層交吉約六百餘呎廉售可分期，有意請電H二四二八七六或早上K六七九七五一洽

廠房廉售

官塘廠房約九千五百呎，特價廉售，收租及自用均可有意請電H二四二八七六周洽

石塘咀 均益大廈

大小單位 高低層次 聯記代客買賣 詳詢：H 489943 地址：德輔道西四二八B地下 均益大廈地盆貼購

機器特平出售

北角旺舖出售

旺舖出售

唐樓出售

美孚大露台

廠樓租售

摩星嶺道

吉樓出售

美孚新邨

徵求

新界以前為旺角限九龍彌敦道有意銀行七十年代大道 華大置業有限公司 電話：K314302

徵購舊樓

不論舊區域來洽 華大置業有限公司 電話：K314302

代客買賣樓宇

百德新街

商住平售

葵涌廠房庫地租售

嘉和物業管理公司

服務至上 忠誠可靠

代客買賣港九大小樓宇歡迎委託租售租務事宜大廈管理具專業性人才提供閣下所需意見手續簡便保證滿意詳情請電H444734 中環永樂街世瑛大廈一○○三室

西環 五福大廈

高低層次，大小單位 聯記代客買賣招租 詳詢 H四五九三○三 地址：西環爹核士街12號地下

新蒲崗新樓廉讓

①新蒲崗大廈位彩虹道市中心400呎6樓合商業住宅交吉光猛向南裝修妥水電齊 ②崇寧大廈高層大單邊空氣好四面景裝修妥適天台500餘呎，欲售有意請電H四四四七三四嘉和物業管理公司中環永樂街世瑛大廈1003室

禎昌工業大廈 分層租售

海洋房屋地產有限公司擴張營業啓事

代客辦理一切樓宇租售買賣問題接洽處　總行：銅鑼灣怡和街30號八樓（恒生銀行大廈）電H761273—4　分行：銅鑼灣怡和街34號四樓（恒生銀行大廈）電H764241—2

酒家出售

柴灣工廠

官塘交吉

彌敦道

地下二樓 四樓

大利樓

中環依利近街15—19 剩餘舖一間 俊文寶石店總行 K666983

分層出售

德成行 屋樓

出售

夜冷衣車髮廠平沽

夜冷製衣廠

吉地出售

唐樓出售

官塘商業閣樓租售

快將入伙 新樓出售

買樓 賣樓 按樓

吉樓廉售

土瓜灣

高息舖位唐樓出售 電話：230589

出售

高尚樓宇售

鄰近大學堂樹木特多環境優靜空氣清新面海背山大露台三房兩廳式千呎連車位即交吉$375,000。請電K三○八七壹一張姑娘。

旺舖出售｜光輝樓天台出售

官塘恒安街｜官塘物華街 旺地市中心望海 適合廣告招牌 洽購處：香港德付道西十式號電H433536—7

鏡記舖樓

鳳凰新村商場閣舖租售

①鳳德道安利大廈A座地下820呎三樓10,000呎（可分小單位） ②鳳凰里鳳凰樓地下全座1,500呎 ③康雅里鳳凰樓連閣地下1,600呎 ④鳳德街鳳祥樓有閣地下一連三間 B、B1座1,265呎 B2座1,120呎 <國際置業有限公司H229060>

土瓜灣木廠街大單邊

聯明興工廠二樓全層出租 面積：16,300呎另平台3,490呎 電話：H253003

上環現貨舖位出售

干諾道西47號 樓高11呎半 面積734呎 請電：H253003洽

春園街29—41號 戶戶單邊 分層出售 三成入伙 電：H249349

九九九年

大同建築公司

有入伙紙 向英皇道 相連單位

出讓 牙科儀器廉讓

新樓廉讓

公模

蛋糕機讓

西環 五福大廈出讓

七三年初入伙 隆輝發展有限公司 電話：H222233 H257519

寶樂大廈・金華大廈

港九樓宇買賣市場

K301132彌敦道三八五號二樓K301980

商業閣樓

隆輝 嘉安大廈

上環 即將入伙 D座十四樓海景 實用面積58尺 發展有限公司 電話：H257519 H222233

新到56寸馬肚車床 32寸橫刨

布機出讓

出國廉讓

某院托嬰

新樓出讓

油渣機讓

商住均可

工場頂讓

縫盒平讓

舊私家車

梯口招頂

電腦機平讓

童裝旺舖出讓

一鋼珠批

吉舖急讓

黃大仙鳳凰新村大小單位共六間共一千五百呎每呎售弍百八十元分租均可適合飲食業及各行用途海洋地產部H七六一二七三至四

九龍波樓

勝架奄

雷諾

隆輝 嘉安大廈 上環 出讓

尖沙咀寫字樓

旺舖廉讓

新界別墅

尚有分類廣告 刊在第九張第三頁

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定價一個位，每天收費弍元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十個 每天二元

賜顧處（一）總社香港荷李活道一〇六至一〇八號 （二）中環分處砵甸乍街香港華人銀行大廈 （三）九龍旺角分處上海街四九七號 （四）九龍代理佐敦道碼頭售票處側式號

登分類廣告・請打電話：H221583

本欄分類廣告，用戶如欲刊登，用電話通知，本報即派員往收，或以郵寄稿費，均可刊登。

總社香港荷李活道一〇六至一〇八號 九龍代理佐敦道碼頭售票處側 刊登分類廣告（每日上午九時至下午五時半止）

（一）總社香港荷李活道一〇六號
（二）中環分處砵甸乍街香港華人銀行地下
（三）九龍旺角分處上海街四九七號
（四）九龍代理佐敦道碼頭售票處H式式臺五號八三

招生

學 初學急考 補習鐘 H448114陳

學 初學急考 時間任擇 K六五〇三四八號

教雲吞麵

教授雲吞麵 水餃 星期日上午 每日下午 西南學

美術及鋼琴

女教師美術或鋼琴 每週末或週日教見

招研究員

國際研究員招聘 日本學園 加拿大 日加英語 H769

教授書法

星期 洛克道 招生 每月 時間任擇 H729639

中英打字 謄紙 油印

中英打字學院 七一三四號 學費低廉

高職與你

最佳位由特別班及出入口之CIF及F5以上同學及未來就職者設立成優良者可推薦各大商行12月新班名額速報學士補習學校何文田快班道12號地下或K841800（5至9P.M.）

女學界舞

你會美式他跳舞 精通各種舞 易學速成

學士上門教 英語 會話 H726237

中英數 補習 小學 K733510

教授幼師各級鋼琴 旺角區 311716周

中國書法院

香港第二分院 招生 H484333

陳昭烹飪

新週一班 H三

致富工藝

各類特價 紙巾 H451998

結他入門

民歌 彈唱 K241894

英文會話

英文會話 收費 每人 K929825

英文會話 小班 H769

招生 立案芝加哥工程學校

新班開課十二月一日
1. 汽車及重油機工程全科
2. 無綫電工程電視電訊科
日夜班
電話K840911
校址：九龍油麻地礪打街7-8號

英文文法 作文

大專講師主辦 中文教署註冊
ORAL・PRECIS
授課時間 9-11 A.M. 4-6 P.M（每週三次，每次一小時）
學費 $50（F.4,5） $60（F.6大學）
太子道一六六號七樓（橫南）K八一二六一七八

會話

英人教授 英語 九〇二〇〇

唱歌

黃詩音教授 短期演唱 H779988

托嬰

旺角區 K四三三一七

國音鋼琴

英女士 個別小組

鍋爐考試

特快M.O.T.一個月考鍋爐 大船主

青年會

市區十二月份新班 西式裁剪 國畫 洋行文員
報名請往 窩打老道中廿五號安樂園大廈12樓H二弍二

英婦

教授英語 H706058

學士上門教英語

會話 拼音 各級 H726237

哥林比亞無綫電學校

無綫電及電視工程科日夜新生
無綫電及電視工程實物函授科
函校科由學校發給學生各項全新收音電視機器材 K862483 K789115 K864989
校址九龍深水埗保安道20—26號

德信烹飪學校

專科大學教授男女
粵菜 西餐 調酒 燒烤 點心 油器 麵飽
彌敦道四七七號二樓
校長：鄧之F.C.F.A., LONDON

自置新址 五元教舞

英皇道252號 B側

另置新址 教舞 保會

贈書 教舞

時約先請 H717643

海濤樂院

藝師音樂速成班 11月26日下午三時開課
教授：鋼琴、小提琴、聲樂、時代曲。鋼琴月費十五元
課程：A鋼琴、B歌唱、C樂理、D視唱、E土風舞。
個別及集體每週課共授課二小時半（供練琴）月費50元

歌唱班 導師：鄭仲翔先生。（月費20元）逢星一晚八至九時半上課。教授中國民歌時代曲

小姐 英人

英語會話 個別 尖沙咀 K670272

蕭文授舞

每天五元 全科卅元

函授

GCE及LCC與商科

社交舞

青年會 十二月一日開班

中國花鈕班

新中華 會辦 K880111

英文簿記

青年會辦 23老窩九號

必文速記 青年會辦

初學 K880111

遠東藝術學院

・中國古典舞・
・歌劇民間舞・
個別小組上門教授時間任擇
院長：鄭麗雯
院址九龍佐敦道32號8樓
電話K687003

曾河福 教授暖水泳池游泳

時間 七至十一 八時

速成 K883376

日文 英婦會話 拼音珠算 打字
彌敦道717號二樓

法文國語

中英會計

簡易學 中英實例說明 港鄧箱8123號 K869869

陳步禮精授 交際舞

英皇道315

補習 打金

聖心 中英數理化

帶理 英人聲 英婦主理

英文 日文

結他 琴專家 鋼

K689725

芝柏時裝 變款班

升中補習

上門 日語

英語 免費

結他 琴歌唱 鋼

會話

日文 會話 英美教師

國際語文學校 日本教師
尖沙咀漢口道
德法國語 打字班
代譯各國文件

英人教授

任個別時間 文法寫作

裁剪 繪圖

丹青裁剪

學過裁剪但仍無信心自己做高級新的服裝嗎？請來深造吧！

淑仁烹飪學校

新年聖誕快到特別班 CHRISTMAS BUFFET
自助BUFFET班全席16種教材費 80元
中菜筵席全席16種教材費 80元
中西點心班選科10種教材費 100元
中菜普通班每月八次教材費 70元
以上由本港名廚教授九龍尖沙咀金馬倫道52號4樓
電K684119・674567

英人教師

MR EDWARD 教授 會話

小提琴 鋼琴

歐氏學院

國語 小姐 日語 英語

英語會話

香港婦女補習學校
香港補習夜校
英皇道25號
英語會話 初學英文
十二月份新班一日開課

英語會話

英人教授 個別

灣仔 日文 擴校 招生

營業

新昌

寫字樓 地舖 查貨 大廈 H236709 H237707

結他 手風琴

速成 三個月 K679407

新舊數理化英

留加教師精補F.1至會考班
電：734575

古箏 琵琶

出口 油畫

專授 高價 短期 精品

時裝 設計 裁剪 畫

五元 速成 舞

學摩打車衣

出口 畫院 培訓 畫師

香港商科語言書院

打字 薄記 珠算 法文 國語 日文 會話 拼音 裁剪 設計 廣告
旺角彌敦道607號新興大廈三樓 電K858440
旺角彌敦道593號創興銀行大廈5樓 電K859364
旺角彌敦道689號三樓 電K945747

留美女師

水晶牌 地板膠

防水 防漏 代替 樓板 可以自補

代理處：美施公司（香港九龍）

大行珠寶有限公司

中環恒生大廈1602室
電話：H223176
鑽石玉器零沽批發

街邊 首飾

油印 即日起貨

軒麗 專改 女西裝 女褸

K650750

鋪樓租賣

分期按揭

修理 酸枝

雲櫃 翻新

免臘

邦聯牌招老

3V3法國油漆價每桶$115
K六五六零七三 K三三四六二一 H七一九八零三 H七八一〇〇〇

漏水

金寶牌 電動按摩機 Gold Fingers ELECTRIC MASSAGER

遠東總代理：巧藝洋行有限公司

電視 修理

取絕不巧

漏水

執漏

修理電視

上門 K839043 德和電業

出口商請注意

本廠出品之旅行箱品質優良堅固美觀
請電12—212142
安達實業有限公司

興記運輸

聖誕賀咭

友成 打臘

相名知命

DURO 多樂牌 Model 2288 瑞士

不銹鋼煮無煲
Tel:K-662857 663650

歐亞美偵探處

特設私人護衛組
灣仔・軒尼斯道310伍樓・5752969

李行埠外寄專

旅遊廉價及包機機票
成功旅運公司 專門代寄外埠行李，裝箱搬運，快捷安當並售販價往美加及英國包機機票，辦理出國美，加，星，泰，歐洲特快簽證。請電H448271德輔道中259號嘉華銀行大廈1106室

廢紙

水電工程

油印中心

戒酒互助社

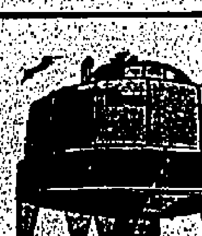
你是否很想戒除酒癮，或你的家庭是否正因酒癮所困擾呢？請即我們聯絡電話：K六八八一六一 H一三四一五七

老牌 鍾應堂 命相

天下知名

專改西裝

ABC 丹麥 屈喉機



COOLMATIC AIR CONDITIONER

最新冷卻水塔 玻璃纖維
實惠冷氣工程公司 電H563765

鋁門 鋁窗 修裝 樓廠

K659224 港九工場

金星無綫電行 精修電視

忠誠服務 絕不取巧 油麻地廟街95號C地下
K：303532 K856998

專門修理彩色黑白電視

K713576 H616378 日夜服務 樂聲行

英國「新科技」牌 電子空氣清新機

總代理：新技有限公司
具有三大優點：1. 清新空氣 2. 保健抗病 3. 殺菌辟臭

電鍍 電鍍 叉電 電池 金機 機機機

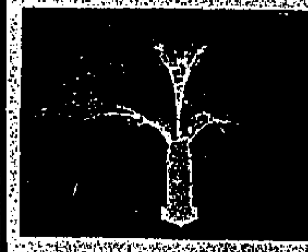
電話K888830

上海 冷氣工程

人造首飾

打字機 修理

升降設備



新發明—星星燈（SPARKLING LAMP）COLOUR CHANGE自動變換顏色

出國雪褸 世界公司

現沽各樣靚皮褸軟皮褸防雪大褸卡曲
地址：尖沙咀金馬倫道二十六號
電話：K六七八七五〇

中文打字

樓房 粉飾

遠東 打臘 地板

古玩 古玉

高級樓宇裝飾材料

修理電視

香港電視公司
界限街45號 K818186—879171

接受大廈管理委託

替業主會解除煩難
為住戶謀安居樂業
港九幸福屋宇管理有限公司
日夜服務H768601 H767928

專營 裝修

東方影印 左筆晒

搵我 地毡

專營各國地毡代客買賣新舊地毡清潔及修補
H724644 夜K440669

發財捷徑

星光纖維FIBRE OPTICS
3-944897 3-934443

永光打臘公司

電話K八一七五六六
承造 車地 磨板 洗地 清潔 打臘 抹窗

天面漏水

萬能 百葉 窗 角鋼

咪咪電子琴

總代理：海泰公司

綠茵時裝公司

保證準時 三日起貨

裝修工程

承接大小樓房間格專科室內設計不收定銀 造妥收錢
H 六二五一三七 六二弍四二六

膠袋封口機

80元起

精心設計 聖誕咭 最新款多

專供寫字樓，各種文具用品
一雅文具製咭公司
中區士丹利街58—64號
送貨電話：H236382 H238537

借錢

打字機 修理

Fluent Company

HONGKONG A-1 SUPPLIER DEALING IN OFFICE STATIONERY TELS:3-303514 3-886344

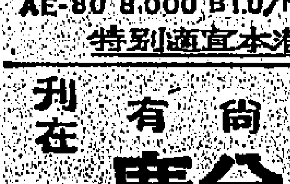
註冊 有限公司

打臘

H781373

好彩廣告贈品公司

3-716100 3-713996



美國威士汀廠特約製造 WEATHERITE 惠風牌

全港銷數最多的—
$965— 惠風牌 超靜型冷氣機
AE-80 8,000 BTU/HR （月付$62—）
特別適宜本港環境，100-150方呎適用

中國冷氣有限公司

裝修 油漆

打字機

導光膠綫

燙金請帖

打臘油漆

慶生行

專營中國涼菓
味道好・價錢平
零沽批發・無任歡迎
九龍油蔴地咸美頓街七號地下（近砵蘭街口）電話K314215

英國特級牆布

九龍港通平 連工包料每方呎特價$1.20
最新花式 K675257 精工糊裱 K673400

冷氣雪櫃

H745803 H730360

分類廣告

尚有分類廣告刊在第九張第四頁

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失股票聲明作廢

遺失啓事

啓事

東九龍居民福利會

商業服務 經驗報帳

對日貿易發展中心

電話：3—687145

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定爲一個位，每天收費弍元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，每天八元，長期計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超過四個位則餘段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十個 每天二元

賜顧請洽

租貨（九龍）

旺舖招租 大角咀新填地街旺舖，各行合適，博文街十六號地下面洽

清靜梗房 新裝修，有當街廚房，英文人仕，七八三一陳姑娘洽

廠房招租 益豐工廠大廈B座五樓，八千呎，水電可即入伙

樓下招租 英皇道879號地下（近...）

紅磡新樓 土瓜灣道100號B座，K805585

燒味牛肉 鮮魚部租 旺角區311716

診所各行 寫字間租 旺角彌敦道有招牌位 電K九四八九三三

旺舖招租 官塘商業中心裕民坊55號美都大廈單邊舖位出租有意電話K八九六一五七一七洽或到美都大廈商場7B華南李君引看

西醫診所

工場出租

廠房廉租 荃灣士德古道一萬呎，工廠大廈，電話K五七〇五八〇

太子道

美孚三期 全層出租

貨倉招租

大梗房租

窩打老道

幽靜臘板

住宅廉租

廠舖招租

工場招租

四百二全層

洋樓廉租

吉樓招租

美孚新邨

有大房

廠房舖位

大窗梗房

旺舖廉租

舖位租售

全層出租

麒麟閣租 九龍太子道二四七號三樓F座四房兩廳兩浴房E座H理車位處本三樓

洋樓出租

花園別墅

租售 舖連大閣

工商壹樓

旺舖出租

美孚大廈

文英租售

地下廠房 官塘鴻圖道地下五千七百六十尺水電齊備交通便利有意者請電K418573

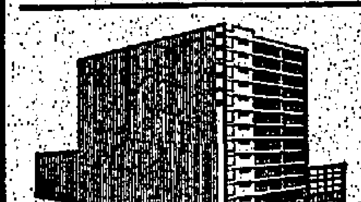
工廠廉租

天台廠房

旺舖招租

九龍旺舖招租

星洲大廈地下招租 觀塘道338號



工廠出租 舖位出售

官塘 敬業街工廠大樓　萬昌工廠 永康街38 40　西環 卑路乍街 46A工廠　石塘咀 寶德街 工廠　西環 李寶龍台 萬昌大廈　尖沙咀 彌敦道八十七號 舖位

土瓜灣 廠房招租

梗房招租

港九旺舖住宅租售

寫字樓出租

九龍旺角銀行區，生行寫字樓出租，交通方便，設管理一流，中央系統冷暖氣每呎3.0無雜費，面積不拘大小，請致臨彌敦道655號23樓中央地產租務部洽商或電K三〇七五八八H七四四九〇六

吉樓租售

下葵涌工廠招租

四至九樓及天面每層四千二百呎分層出租合工業或貨倉用十一月份入伙辦公時間電H432323－4洽

租貨（香港）

北角房租

大坑柏園

隆輝 發展有限公司 電話：H222233 H257519

樓宇出租

豐寧大廈

廠房平租 北角

出租

工廠出租

鰂魚涌區工業大廈全層四單位每單位建築面積約4,000尺水電俱備光綫充足交通便利租用一單位或兩單位三單位或全層四單位均可有意者電5－622663陳君洽

隆輝 怡豐大廈 發展有限公司 電話H222233 H257519 實用面積G－8 350呎 租售均可

面海公園 風景宜人 高尚住宅 出租

靚樓分租

旺舖招租

北角梗房

吉舖招租

大坑道向海洋樓

香港大坑道柏園洋樓 H616796李洽

平租 吉舖 香港西營盤高街六號地下 引看者：致力士多或電5－729104洽

灣仔梗房

旺舖招租

新樓出租

新樓租售

西環旺舖

中環舖租

唐樓出租

吉樓招租

西摩道

英皇道貨倉

近成報大廈五百呎至二千尺獨立門口電5－71424 2桂先生約洽。

近般含道

新樓平租

旺舖招租

商業舖位

德業大廈

勝景工廠大廈 14/F A及B座連天台 請電恒生銀行信託有限公司H弍弍三〇一一EXT235或244洽

中區寫字樓 興發行 都爹利街八至十號 請電恒生銀行信託有限公司 電話5－223011EXT235或弍四四。

舖位出租

新樓招租

全層出租

中環寫字樓

北角大房

後舖廉租

商業樓租

吉樓招租

北角洋樓

唐樓廉租

舖位二樓 出租

跑馬地禮頓道27號地下約1,200呎 二樓全層（可分租） 5,000呎
洽租處：達億置業公司
香港興隆街30號電話447474 432487
慶美大樓25－31號管理處引看

唐樓招租

鰂魚涌廠房廉租 港島鰂魚涌華廈工廠大廈D座約六千呎整個單位租或出售地點適中交通便利適合各類型工業用途詳情請電五－一二二四九六〇等洽

股票公司

中環旺舖連閣樓地點好裝修新最宜經營股票生意請電H弍三一二八一陳君洽。

大坑道

招租

唐樓租售

香港中環出租

新樓廉租

怡豐大廈

工廠大廈分層租賃 啓時工業大廈
洽租處：太子大廈1914室 啓時有限公司電話H226553

商業寫字樓 利源西街輝文大廈十一號九樓全層出租 TEL：5－779441潘洽

代客買賣 售租

柴灣海源工廈

租招

灣仔旺地

唐樓廉租

地面旺舖連閣 北角英皇道1044號勝昌樓平租 只餘一間包租兩個月 益大H621885H249834

全座新 商業樓 宇招租

中環寫字樓招租

毗近政府停車場，全層二千餘呎冷氣設備，全部新裝修，天花間格，燈電齊備，即租即用，適合企業，股票，保險，財務或出入口大商行之用，浩華有限公司（H227765）洽或德佑大廈管理處H441332引看

松柏新邨

松柏工業大廈分層 招租 香港仔黃竹坑（天豐工業大廈對面）設計好 各行適用之 （黃竹坑道運動場側） 三千餘呎起．四面單邊．前後街上落方便 洽租處：順昌有限公司或本廈 電話：H四三五二四三．四三五二四四

李陞街二號

旺舖招租

租售

招租舖位

商業樓宇 接洽電話 H249311

灣仔旺舖租售

天面光管廣告位 招租

香港干諾道中廿壹．廿弍號華商會所大廈天面光管廣告位向海寬卅三尺即「霓虹燈」招租有意承租者請提出願付租金若干投函干諾道中廿壹．廿弍號九樓或十六樓華商會所信託委員會

地王租舖

貨倉

瑞香園 代客貯貨

珠寶

寶光石珠

旅運

長洲旅遊 住松廬別墅請

遊艇遊河

四季旅遊公司

醫藥

口臭

近視寶 GANSIPOL PILL 內服治近視正品

許仁補腎丸

五十丸庄每盒只售八元．壹百廿丸庄每盒廉售十六元

美容增高

洪冠洲

何子一 白蝕

書報

香港法律彙編

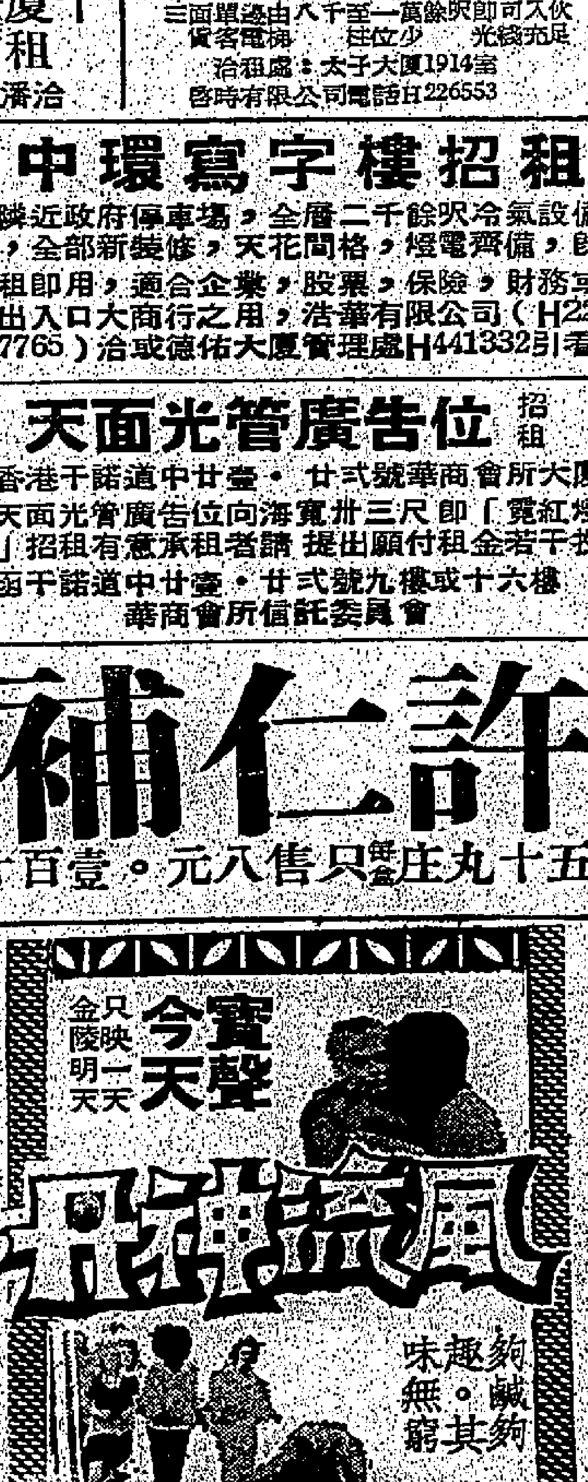
華僑日報出版

香港法規全備．全書四分巨冊

全套四百元 長期讀者八折

旅遊小叢書

今日南丁

華僑日報出版

每本五毫